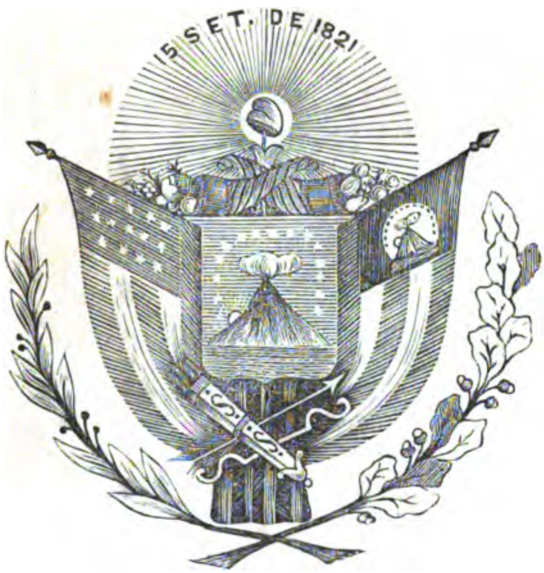
Castro, J.F.
Geografia elemental de la
Republica del Salvador.

1905



Geografía Elemental del Salvador

por el Dr.
Juan Francisco Castro

GEOGRAFIA ELEMENTAL

DE LA

República del Salvador

POR EL DOCTOR

JUAN FRANCISCO CASTRO



1905

SAN SALVADOR

TIPOGRAFÍA «LA UNIÓN.»—9ª CALLE ORIENTE NÚM. 4.

Geografía Elemental del Salvador

I

CIENCIA es el conjunto de principios en que se funda el conocimiento de las cosas.

GEOGRAFIA es la ciencia que trata de la descripción de la tierra.

DESCRIBIR es dar á conocer una cosa, empezando por cada una de las partes de que se compone.

DESCRIPCION es el acto de describir.

TIERRA es el astro que habitamos en el Universo.

UNIVERSO es el conjunto de astros y cosas creadas.

GEOGRAFIA DEL SALVADOR es la descripción del territorio salvadoreño.

II

La Geografía se divide en tres partes, que son:

Geografía Astronómica, Geografía Física, y Geografía Política.

Geografía Astronómica es la parte dé ciencia que considera la tierra como un cuerpo celeste y nos da á conocer la relación en que está con otros cuerpos celestes, lo mismo que el resultado de esa relación. Este estudio nos permite también determinar la situación de los pueblos.

Geografía Física es la parte de ciencia que considera á la tierra como si fuera un globo compuesto de diversas materias. Por este estudio, conocemos la figura de la tierra, su división y los fenómenos que tienen lugar en cada una de las partes de que se compone.

Geografía Política es la parte de ciencia que considera la tierra dividida en diferentes regiones ó estados, cada uno de los cuales tiene un Gobierno propio y es independiente de los demás. Esta ciencia nos da á conocer la clase de Gobierno por que se rige cada pueblo, su población, religión, &.

La Geografía del Salvador puede ser, en consecuencia, astronómica, física y polìtica, segùn participe de los caracteres que corresponden á cada una de estas partes en que la ciencia se divide.

III

La tierra es un astro como los que nosotros vemos en nuestras noches sin nubes. Si suponemos que los otros astros tienen habitantes, estos verán la tierra como nosotros vemos, por ejem-

plo, la Luna. La tierra es un planeta que tiene la figura de una inmensa bola, aplanada en los polos.

Polos son los dos extremos del eje en que se considera está girando la Tierra.

Las estrellas ó, mejor dicho, los astros son de dos clases: fijos ó soles, y planetas.

Estrellas fijas son las que tienen luz propia y se nos presentan del mismo modo.

Los planetas son estrellas errantes que no tienen luz propia y se nos presentan de distintos modos, como, por ejemplo, la Luna.

Los planetas se nos presentan iluminados, pero esa luz la reciben del sol y la reflejan á la tierra como si se tratara de grandes espejos.

De los planetas, unos giran al rededor del sol de Occidente á Oriente y se llaman primarios, y otros giran al rededor de los primarios y se llaman secundarios ó satélites.

La tierra es un planeta primario; la Luna un satélite de ésta.

IV

El Sol es una estrella que tiene luz propia, aunque se le notan algunos espacios oscuros ó manchas, por los cuales se conoce que gira al rededor de sí mismo en 25 dìas y 8 horas.

El Sol es 1.283,000 veces mayor que la tierra y si lo vemos tan pequeño es por la inmensa distancia á que se encuentra de nosotros.

La luz del sol tarda en llegar hasta nosotros ocho minutos trece segundos, que se escriben así: 8m. 13s.

La distancia del sol á la tierra es de 37.000,000, treinta y siete millones de leguas; y la luz camina 77,000, setenta y siete mil leguas por segundo.

La línea curva que los planetas recorren al rededor del sol ó de otro astro se llama órbita.

Conjunción de dos astros es cuando se encuentran en un mismo plano y al mismo lado de un tercer astro.

Oposición de dos astros es cuando se encuentran en un mismo plano en opuestos lados de un tercer astro.

Cometas son planetas ó estrellas errantes que describen órbitas muy alargadas, hiperbólicas ó parabólicas; muchos de ellos tienen cola ó cauda. Los astrónomos no están de acuerdo sobre la naturaleza que les corresponde.

V

La luna es un satélite de la tierra, esto es, que gira al rededor de la tierra.

La luna es cuarenta y nueve veces menor que la tierra: es opaca y la luz que nos refleja la recibe del sol.

La luna, con relación al movimiento de la tierra, retarda su salida todos los días 50m., cincuenta minutos; de modo que si un día sale, por ejemplo, á las siete de la noche, otro día saldrá á las siete y 50m., cincuenta minutos.

La luna tarda veintisiete días, siete horas y cuarenta y tres minutos en dar la vuelta al rededor de su órbita; pero para estar en la misma posición, respecto al sol, tiene que durar dos días más después de cerrar su órbita; de modo que, entre dos lunas nuevas hay veintinueve días y medio.

Mes lunar ó sinódico es el tiempo que la luna tarda en presentar su mismo aspecto: este tiempo es de veintinueve días y medio.

Faces de la luna son los aspectos que nos presenta al recorrer su órbita y son: luna nueva, cuarto creciente, luna llena y cuarto menguante. Para distinguirlos, conocido el día de luna nueva y agregándose siete, tendremos el cuarto creciente; sumando el día del cuarto creciente con ocho, tendremos la llena. Para obtener los demás cuartos se sigue el mismo procedimiento.

Eclipse es la privación de luz que padece un cuerpo celeste por la interposición de otro.

VI

El Salvador, en cuanto á su suelo, es la parte de territorio ocupado por la nación salvadoreña.

Nuestro planeta se compone de tierra y agua.

La tierra se divide, naturalmente, en continentes, islas, penínsulas, istmos, cabos y montañas.

El agua se divide, naturalmente, en océanos, mares, golfos, lagos, ríos, arroyos y manantiales.

El agua ocupa las tres cuartas partes de nuestro planeta; y la tierra una cuarta parte.

Continente es la mayor división natural de la tierra.

Los continentes son tres: Antiguo Continente, Nuevo Continente, y Continente Austral, llamado también Oceanía.

El Antiguo Continente comprende, Europa, Asia y Africa.

El Nuevo Continente comprende la América del Norte y la del Sur.

El Continente Austral comprende las islas de la Oceanía.

La América del Norte y la del Sur están unidas por un istmo.

Istmo es una porción angosta de tierra que une dos porciones mayores.

El Salvador está situado ó es parte del istmo que une á las dos Américas y que se llama de Panamá, pero que debiera llamarse Centroamericano.

VII

En parte de la porción angosta de terreno que une á las dos Américas, están situados también los territorios de Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica; como el Salvador, esos territorios son repúblicas.

República es un régimen de Gobierno en que el poder público reside en el pueblo, no siendo los funcionarios más que delegados ó apoderados del pueblo. El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica, formaron antes una sola entidad política, con el nombre de República de Centro-América. Trabajos antipatrióticos hicieron que se dividiera en las cinco partes ya dichas; pero en la actualidad se nota que todas las clases sociales desean la unión; y es de esperarse que esos buenos deseos, bastante arraigados en la juventud, rectificando los errores de nuestros antepasados, nos conduzcan á la reconstrucción de nuestra Antigua Patria.

VIII

La nación salvadoreña es un Estado soberano é independiente.

Estado es un cuerpo político compuesto de un territorio ocupado por una sociedad estable é independiente, con recursos propios y una autoridad encargada de gobernarla.

Soberanía es el poder que tienen los Estados de constituirse y gobernarse por sí mismos, dándose sus propias leyes.

Independencia es el poder de determinación propia. En los Estados es la facultad de ejercer la soberanía sin sujeción á otro poder extraño.

IX

Los límites generales del Salvador son los siguientes: al Este el Golfo de Fonseca; al Norte las repúblicas de Guatemala y Honduras; al Oeste el río de Paz; y al Sur el Océano Pacífico.

Océano es la mayor porción de agua salada que baña nuestro globo.

Los Océanos son cinco: el Grande Océano ó sea el Pacífico, entre el Asia y América.

El Atlántico, entre Europa, Africa y América.

El Indico entre Africa y el Sur de Asia.

El Artico al Norte de nuestro planeta; y el Antártico al Sur.

Mares son porciones de agua salada menores que el Océano, como el de las Antillas.

Golfo es una porción de agua rodeada de tierra por todas partes, menos por una que la une con el mar.

Cuando esa porción de agua es muy considerable, el Golfo toma el nombre de Mar Mediterráneo.

Estrecho es la parte angosta de agua que une á los Golfos y mares mediterráneos con el Océano ú otro mar.

X

Río es una porción de agua, más ó menos considerable, que corre por un cauce, madre ó álveo.

Confluencia es el punto en que dos ríos se reunen.

Desembocadura ó ría es el lugar por donde un río penetra en el mar.

Torrentes son las corrientes de agua que se precipitan con más ó menos fuerza.

Barra es la masa de arena que, arrastrada por la corriente, se forma en la desembocadura de los ríos.

Deltas ó Alfaques son las pequeñas islas que se forman en la desembocadura de los ríos.

Lago es una porción de agua rodeada de tierra por todas partes.

Los lagos pequeños se llaman lagunas.

Manantial es una porción de agua que brota sobre la superficie de la tierra.

Arroyo es la pequeña corriente de agua proveniente de uno ó varios manantiales.

XI

Posición Geográfica del Salvador:

Está comprendida entre los 13° 12' y 14° 28' de latitud Norte, y 90° 35' y 93° 6' de longitud Occidental del meridiano de París.

La tierra se dibuja en esferas ó en mapas.

Esfera es una figura redonda, aplanada hacia los polos, en que se traza todo lo que se conoce de la tierra. Esta esfera se llama terrestre.

Mapa es una superficie plana en que se traza todo lo que se conoce de la tierra.

La esfera terrestre se imagina dividida por varios círculos y puntos, que se supone que existen también en el cielo en igual situación.

La esfera en que se trazan estas líneas y puntos del cielo se llama esfera celeste.

El Ecuador es un círculo que se supone divide la tierra en dos puntos iguales, quedando una al Norte y otra al Sur.

El meridiano es otro círculo que pasando por un punto cualquiera de la tierra, la divide en dos mitades, quedando una al Oriente y otra al Poniente.

Cada uno de estos círculos se suponen divididos en trescientas sesenta partes que se llaman grados que se escriben así: 360°; y cada grado se divide en sesenta minutos que se escriben así 60' y cada minuto en sesenta segundos que se escriben así: 60''.

XII

Longitud geográfica es la distancia que hay del meridiano de un punto al meridiano de otro punto cualquiera ya conocido.

El meridiano desde el cual se cuenta se llama primer meridiano.

Los meridianos más usuales son el de París, Greenwich, Washington y otros.

Los grados que sirven para contar son los del Ecuador.

La longitud es Oriental si se cuenta á la derecha hasta los 180 grados.

La longitud es Occidental si se cuenta á la izquierda hasta 180 grados.

Latitud es la distancia que hay del Ecuador á un círculo, que debemos suponer paralelo, que pase por el punto de que se trate.

Dos círculos son paralelos cuando están á igual distancia el uno del otro.

La latitud se cuenta en grados del meridiano.

La latitud se cuenta desde el Ecuador.

La latitud es Norte cuando se cuenta desde el Ecuador hacia el polo Norte.

La latitud es Sur cuando se cuentan los grados desde el Ecuador hacia el polo Sur.

XIII

Horizonte visible es el círculo que alcanzamos á dominar con la vista cuando nos encontramos en una altura.

Horizonte racional es un círculo que debemos suponer á igual distancia del lugar donde nos encontramos y divide á la tierra en dos partes iguales, una inferior y otra superior.

El horizonte racional, entre otras cosas, sirve para determinar los puntos cardinales que son cuatro: Norte, Este, Sur y el Oeste.

Entre estos puntos se colocan otros que se marcan con iniciales así: N. E., Nor Este, entre el Norte y el Este: N. O. Nor Oeste, entre el Norte y el Oeste: S. E., Sur Este, entre el Sur y el Este; y S. O. Sur Oeste, entre el Sur y el Oeste.

En los Globos y cartas geográficas, el Norte está en la parte superior; el Este á la derecha; Sur abajo y el Oeste á la izquierda.

En el cielo el Norte se marca por la estrella polar.

En la esfera terrestre, casi siempre, tiene al pie una brújula, ó ahuja inmantada que jira al rededor de un cìrculo de 360 grados, la punta de esa ahuja marca el Norte con poca diferencia.

Para determinar sin aparato los cuatro puntos cardinales de un lugar, se coloca la persona frente á donde sale el sol: la izquierda es el Norte, y la derecha el Sur, el Este queda al frente y el Oeste hacia las espaldas.

XIV

La extensión del territorio del Salvador es como de treinta y cuatro mil ciento veintiseis kilómetros cuadrados, siendo el más pequeño de Centro América.

La población de la República, según datos estadísticos, hasta el 1º de enero del corriente año, es de un millón cincuenta y un mil doscientos diez y ocho habitantes.

Kilómetro es una medida de longitud que equivale á mil metros.

Censo es lo mismo que lista de los habitantes de que consta una pablación.

El aspecto físico ó natural del Salvador es agradable é interesante. Contemplando el territorio desde una altura conveniente, aparece como un conjunto de terrenos planos y quebrados, de alturas más ó menos pronunciadas, colinas y montañas y extensos valles, todo cubierto de frondosa y rica vegetación.

Montaña es una gran elevación de tierra.

Colina es una elevación de tierra menos considerable que la montaña.

Valle es un terreno plano entre alturas.

También toman el nombre de valles los caseríos que se encuentran fuera de las poblaciones principales.

XV

El clima físico del Salvador, en lo general, es sano, cálido sobre todo en la costa; pero en las alturas es frío y agradable.

Clima físico es el grado de calor ó frío y salubridad que se siente en un lugar cualquiera de la tierra.

El grado de calor ó frío se mide con el termómetro.

Termómetro es un aparato que sirve para medir el calor.

El más usado está formado de un tubito de vidrio que con-

tiene mercurio en la base y que está dividido en partes que se llaman grados.

Clima astronómico es una división de la tierra por la duración del día, que no es la misma en todos los pueblos de nuestro globo.

Una de las causas que influyen en el buen clima es la lluvia. En el Salvador las lluvias tienen lugar, con raras excepciones, de Mayo á Octubre, siendo secos los meses restantes del año.

Al periodo de las lluvias le llamamos invierno, y verano al de sequedad; pero las estaciones son cuatro que son: primavera, estío ó verano, otoño é invierno.

El Salvador tiene productos naturales muy valiosos, como minas de oro, plata, hierro, cobre, etc., y maderas de construcción y de evanistería ó preciosas, de todo lo cual se ha sacado poca ventaja.

Los volcanes principales son: el Izalco que está en actividad, el de Santa Ana, San Salvador, San Vicente y San Miguel.

XVI

El Volcán de Izalco, en actividad, mide dos mil ochocientos sesenta y cinco metros de altura hasta su cima.

El Volcán de Santa Ana, mide dos mil trece metros de altura.

El Volcán de San Salvador, mide en una parte, dos mil cuarenta metros, y en otra dos mil doscientos ochenta y ocho.

El Volcán de San Vicente, mide dos mil cuatrocientos cuarenta metros sobre el nivel del mar.

El Volcán de San Miguel, mide dos mil ciento cuarenta y cinco metros de altura sobre el nivel del mar. Hay además otros volcanes, pero son de menor importancia.

XVII

Los lagos principales que tiene el Salvador son: el de Güija y el de Ilopango.

Hay también otros lagos menores, como el de Coatepeque, Chanmico, Zapotitán y Camalotal.

Los ríos principales del Salvador son: el Lempa, el Paz, Goascorán, Pasaquina, San Miguel y Jiboa.

El río Lempa nace detrás del templo de Esquipulas, Departamento de Chiquimula en Guatemala, penetra en nuestra República al Norte del pueblo de Citalá y desemboca en el Océano Pacífico.

El río de Paz nace en las montañas de Quezada, Departamento de Jutiapa en Guatemala, penetra al Salvador, donde sir-

ve de límite al Occidente y desemboca en el Océano Pacífico.

El río de Pasaquina corre al Norte de esta población y desemboca en la Bahía de la Unión.

El río Grande de San Miguel nace cerca del pueblo de Joloaiquín y se divide en dos ramales, uno de ellos desemboca directamente en el Pacífico y el otro en la Bahía Jiquilisco.

El río de Jiboa tiene origen en Cojutepeque y desemboca al Oeste del estero de Jaltepeque.

XVIII

El Salvador tiene dos Bahías y tres Esteros principales.

Las Bahías son: la de la Unión y la del Espíritu Santo.

Los Esteros son: el de Mandinga, Jaltepeque y Santiago.

Bahía es un pequeño Golfo ó una porción de agua que se interna en la tierra y que presta á las embarcaciones la comodidad de ponerlas al abrigo de los fuertes vientos.

Estero es un brazo de mar que se interna en la tierra y que participa de las altas y bajas mareas.

El Salvador tiene varias islas, pero las principales son: Meanguera, Martín Pérez, Conchagüita y Punta de Zacate en el Golfo de Fonseca.

Isla es una porción de tierra rodeada de agua por todas partes.

Los puertos del Salvador son: Acajutla, La Libertad, La Unión, El Triunfo y la Concordia. Los tres primeros están en servicio.

Puerto es un lugar en que las embarcaciones pueden estar al abrigo de los fuertes vientos y del empuje de las olas.

Los puertos cuando son obra de la naturaleza, se llaman naturales.

Puertos artificiales son los que son obra de la mano del hombre.

Cala es un punto que solo sirve para embarcaciones pequeñas.

XIX

El Gobierno de la Nación Salvadoreña es republicano, democrático, representativo y alternativo; se compone de tres poderes distintos é independientes entre sí que se denominan: Legislativo, Ejecutivo y Judicial.

Gobierno democrático es aquel en que el poder supremo reside en todos los ciudadanos, sin distinción de clase ni persona.

Gobierno representativo es aquel que deriva sus poderes del pueblo y está sujeto á una Constitución, que reglamenta el modo

y forma en que deben darse las leyes y elegirse los funcionarios que gobiernen.

Gobierno alternativo es aquel que se ejercita por un tiempo limitado.

Gobierno monárquico es aquel en que toda la autoridad reside en un solo individuo, que toma el nombre de Rey, Emperador, Sultán, etc.

Cuando la autoridad se ejerce por individuós eclesiásticos, el Gobierno se llama Teocrático.

Si el Gobierno se ejerce.por personas ó clases privilegiadas, que se llaman nobles, el Gobierno se llama Aristocrático.

Cuando el Gobierno se usurpa por alguna familia ó familias se llama Oligárquico.

Cuando se usurpa por clases ruinas ó bajas de la sociedad se llama Demagógico.

La ausencia de todo Gobierno fijo y legítimo se llama Anarquía.

XX

Él Poder Legislativo en el Salvador se ejercé por una Asamblea Nacional de Diputados.

El Cuerpo Legislativo se reune ordinariamente en la Capital de la Rapùblica, sin necesidad de convocatoria, del primero al quince de Febrero de cada año y extraordinariamente cuando es convocado por el Poder Ejecutivo en Consejo de Ministros. La Asamblea podrá trasladarse á otro lugar para celebrar sus sesiones cuando asì lo acuerde.

El Poder Ejecutivo se ejerce por un ciudadano que recibe el título de Presidente de la República, con los respectivos Ministros. Se nombra por el pueblo salvadoreño, pero cuando no resulte electo por mayorìa absoluta de votos, la Asamblea lo eligirá, por votación pública, entre los tres ciudadanos que hayan obtenido mayor número de sufragios.

Hay un Vice-Presidente electo del mismo modo y forma que el Presidente, que llena las faltas de éste en caso de muerte, renuncia, remoción ó cualquier otro impedimento. En defecto del Vice-Presidente entrará á ejercer el Poder Ejecutivo, uno de los designados por el orden de su nombramiento. Si el Poder Legislativo estuviere reunido y hubiere caducado el nombramiento de los designados, corresponde á éste proveer la vacante.

La duración del período presidencial será de cuatro años; y el ciudadano que hubiese ejercido la Presidencia en propiedad, no podrá ser reelecto, ni electo Vice-Presidente, sino después de haber trascurrido igual período, que comenzará y concluirá el 1º de marzo del año de la renovación, sin poder funcionar un día más.

Tampoco podrá ser electo Presidente para el siguiente período, el ciudadano que hubiere ejercido la Presidencia Constitucional durante los últimos seis meses del señalado anteriormente.

Para ser Presidente ó Vice–Presidente de la República, se requiere ser salvadoreño por nacimiento; del estado seglar, mayor de 30 años de edad, estar en el ejercicio de los derechos de ciudadanía, sin haberlos perdido en los cinco años anteriores á la elección, y ser de honradez é instrucciones notorias.

XXI

El Poder Judicial será ejercido por una Corte Suprema de Justicia, Cámaras de 3ª y 2ª Instancia y demás Tribunales y Jueces inferiores que la Constitución establece.

En la Capital de la República, se encuentra la Cámara de 3ª Instancia, compuesta de tres Magistrados; y dos Cámaras de 2ª Instancia compuestas cada una de dos Magistrados. Estas tres Cámaras, reunidas bajo la dirección del Presidente de la 3ª Instancia, forman la Corte Suprema de Justicia.

Hay además una Cámara de 2ª Instancia en la ciudad de San Miguel, otra en la ciudad de Santa Ana, y otra en la de Cojutepeque.

XXII

El Salvador, en el orden administrativo, está dividido en Departamentos y estos en distritos, pueblos, villas y ciudades según su importancia.

Estas denominaciones las da el Poder Legislativo en forma de decretos.

El gobierno principal del Departamento lo ejerce un funcionario, de nombramiento del Poder Ejecutivo, llamado Gobernador.

El gobierno de los pueblos en que se divide el Departamento se ejerce por cuerpos colegiados que se llaman Municipalidades, elegidas popular y directamente por los ciudadanos de cada población. Cada Municipalidad se compone de un Alcalde, un Síndico y dos ó más Regidores según el número de habitantes.

La capital del Salvador es la ciudad de San Salvador; y se divide la República en catorce Departamentos: seis occidentales que son: San Salvador, Chalatenango, Santa Ana, Ahuachapán, Sonsonate y La Libertad; cuatro centrales que son: Cuscatlán, La Paz, San Vicente y Cabañas; y cuatro orientales que son: Usulután, San Miguel, Morazán y La Unión.

Capital de un Estado es la población donde se hallan los tribunales y oficinas superiores del Gobierno.

Capital de un Departamento es la población donde se encuentran las oficinas del Gobernador y Comandancia General del Departamento.

XXIII

El Salvador es una nación civilizada. Su religión dominante es la católica, apostólica y romana, aunque en algunos pueblos se nota mucho fanatismo; pero las leyes constitutivas de la República reconocen la libertad de cultos.

La esclavitud está abolida y no se reconocen empleos ni privilegios hereditarios.

La propiedad es trasmisible y las vinculaciones están prohibidas, se reconoce el derecho de asilo para el extranjero, y todos los demás derechos del hombre y de la sociedad están reconocidos y garantizados.

Religión es el sentimiento en virtud del cual nos reconocemos creaturas de un Ser Superior á quien nosotros llamamos Dios. Este sentimiento nos da á comprender que todos los hombres somos hermanos y nos impulsa á obrar bien para que nuestras acciones merezcan el nombre de buenas.

No todos los hombres profesan una misma religión.

El cristianismo está dividido en tres ramos: la Católica Apostólica y Romana; Protestante y Cismática Griega, que no reconoce el Papa como cabeza visible de la Iglesia, sino que tiene sus Patriarcas particulares.

El Judaismo es la religión revelada por Dios á Moisés y se divide en tres sectas que son: Caraitas, Rabinistas y Talmudistas. Los templos de los Judíos se llaman sinagogas.

El Mahometismo es la religión fundada por Mahoma y comprende también varias sectas.

Hay además otras religiones.

Culto es la forma en que se manifiesta el sentimiento religioso.

Nación civilizada es aquella que está bien constituída, tiene buenas leyes, cultiva las Artes y Ciencias, se pone en relación con los demás pueblos de la tierra, respeta á todas las otras naciones y proteje los sentimientos de paz.

La lengua ó idioma del Salvador es la española, y nos la enseñaron los españoles al tiempo de la conquista que hicieron de nuestra América.

Lengua ó idioma es el conjunto de palabras ó signos que nos sirven para expresar nuestros pensamientos.

XXIV

El Salvador formó parte del Virreinato de Guatemala, en

tiempo de la dominación española, pero se hizo independiente, con el resto de Centro-América, el 15 de Septiembre de 1821.

Su independencia particular fue proclamada el 21 de Septiembre del mismo año.

El Salvador, después de su independencia, formó parte de las Provincias Unidas del Centro de América; pero se desligó de esta unión el 17 de Enero de 1822 por no haber aceptado su incorporación al Imperio Mejicano, decretada por la Junta Consultiva de Guatemala el 5 del mismo mes.

El Salvador, para conservar su independencia, tuvo que sostener en seguida una guerra con el Imperio Mejicano, pero, terminado este Imperio, volvió á ser parte de la antigua unión.

Las provincias unidas del Centro de América se declararon Estados Soberanos el 7 de Julio de 1838, habiendo permanecido unidos poco tiempo, pues el 1º de Febrero de 1841, el Salvador se declaró independiente, después de haber luchado, á las órdenes del General Morazán, por conservar la unión federal. El título de República libre, soberana é independiente lo asumió el Salvador el 25 de Enero de 1859.

El pueblo salvadoreño es honrado y trabajador, poco entregado al lujo y muy hospitalario.

El ramo de instrucción pública se atiende de preferencia. Cuenta la República con escuelas profesionales de Derecho, Medicina, Farmacia y Ciencias Naturales, Dentistería è Ingeniería; Institutos de 2ª Enseñanza, Colegios de particulares, muchos subvencionados por el Gobierno, y escuelas oficiales, además de las Municipales y de particulares. Puede calcularse en más de cuarenta mil el número de educandos, en establecimientos públicos y privados.

El Salvador cuenta con buenas y abundantes vías de comunicación, un ferrocarril que une el puerto de Acajutla con la capital y Santa Ana; otro entre San Salvador y Santa Tecla, y en construcción el de San Miguel á la Unión.

Todos los demás ramos de la Administración pública están debidamente atendidos y contamos, además, con buen servicio de correos y con una extensa y bien servida red telegráfica y telefónica.

XXV

Industria es el trabajo del hombre en cuanto tiene por objeto apropiar á la satisfacción de sus necesidades las cosas de la naturaleza.

Sistema de Gobierno Federal es aquel en que los Estados se unen por medio de un pacto, y crean un Gobierno general que puede dictar leyes, sobre las materias que le corresponden, direc-

tamente obligatorias para los miembros de cada Estado.

Confederación es un sistema de Gobierno que consiste en la unión, por medio de un pacto, de varios Estados soberanos, que, sin renunciar á su soberanía y al derecho de regirse por leyes propias, crean un Gobierno general que solamente tiene á su cargo asuntos ó intereses determinados; siendo necesario para que sus leyes se cumplan en cada Estado, la autoridad de estos.

Además de que en el Salvador se cultivan las ciencias y las artes, el pueblo se dedica á varias industrias como son: las que se relacionan con la extracción de minerales, habiendo en el territorio buenas é importantes minas de oro, plata, hierro, etc. La caza, la pesca, la extracción de maderas de nuestros bosques vírgenes, ocupan á buena parte de la población, siendo todos estos ramos muy abundantes en los productos que les corresponden.

La industria principal en el Salvador es la Agricultura y se produce el café, cacao, azúcar, mascabado, etc., todo de excelente calidad.

Se encuentran también en el Salvador frutas exquisitas y muchas plantas medicinales. El bálsamo, impropiamente llamado del Perú, es una de nuestras producciones especiales y se obtiene en las costas de Sonsonate y La Libertad.

El comercio interior y exterior es sumamente activo y es también una de las principales ocupaciones del país.

Arte es un conjunto de reglas que sirven para hacer bien una cosa.

XXVI

DEPARTAMENTO DE SAN SALVADOR.

El Departamento de San Salvador, tiene por cabecera la ciudad del mismo nombre, que es también la capital de la República.

Cuenta el Departamento cuatro mil seiscientos sesenta y ocho kilómetros cuadrados y tiene por límites, al Norte, los Departamentos de Chalatenango y Cuscatlán, al Este, el mismo Departamento de Cuscatlán y la Paz; al Sur los Departamentos de la Paz y La Libertad; y al Oeste el, Departamento de La Libertad.

En cuanto al aspecto físico es, en lo general, quebrado; pero en la parte del Norte se encuentran llanuras de alguna extensión. Los terrenos son fértiles y propios para varios cultivos.

Las montañas principales son: al Norte, el Tutultepec; en el centro el cerro de *San Jacinto*; y las alturas de la *Cadena Costera*, al Sur. Esta es una cadena de montañas, cortada en muchos puntos, que se desarrolla á lo largo de las costas del Pacífico y que tiene una altura media de mil trescientos metros.

Son también importantes el volcán llamado de San Salvador y el del lago de Ilopango.

El volcán de Ilopango está cubierto por las aguas del lago del mismo nombre; pero las rocas que se ven á la orilla de las aguas y en el centro, los temblores y las erupciones periódicas, una de las cuales ocurrió el año de mil ochocientos ochenta, nos demuestran su existencia.

El único lago de mayor importancia que cuenta la República, que se encuentra entre el Departamento que estudiamos y los limítrofes de Cuscatlán y la Paz, es el de Ilopango de que acabamos de hablar: mide como nueve mil metros, de Oriente á Occidente, por siete mil quinientos de Norte á Sur. Desagua en el río de Jiboa y es rico en peces de varias clases.

Las aguas de este lago son azufradas, no son potables, pero se recomiendan como medicinales. Todo el rededor del lago es muy pintoresco y visitado por gentes de muchos pueblos de la República, atraídas, por lo ameno de los lugares, lo agradable del espectáculo que presenta y la virtud de sus aguas.

El clima es cálido en lo general, pero sano; y los productos principales son: el café, en corta cantidad, tabaco, azúcar, mascabado, arroz, trigo y maiz.

Hay muy buenos talleres de carpintería y carrocería, de zapatería y sastrería, telares en que se tejen chales de seda, rebozos de hilo y otros géneros de algodón. Se fabrica el jabón, candelas, cigarros, alcohol, fósforos, etc. y hay también fábricas de muebles, en nada inferiores á los extranjeros.

El Departamento de San Salvador consta de ciento diez y nueve mil novecientos seis habitantes; y para lo administrativo está dividido en tres distritos; que son: San Salvador, Tonacatepeque y Santo Tomás.

XXVII

Distrito de San Salvador. La capital del Distrito de San Salvador es la ciudad del mismo nombre. Está situada en un valle, que antiguamente se llamó de las Hamacas, á los 13°43' de latitud Norte y 89° 9' latitud Oeste del meridiano de Greenwich. Su altura sobre el nivel del mar es de seiscientos cincuenta y siete metros. Su clima es cálido y sano y los elementos climatológicos anuales son: temperatura media 23°,1, mínimo 17°,1, máximo 30°,4; presión atmosférica 704, 4 mm.; humedad relativa 77o/o; tensión del vapor 16,3 mm.; cantidad de lluvia 1m.700. La mayor parte de sus edificios públicos y de particulares son de madera, pero elegantes y cómodos; las calles son en su mayor parte, rectas y bien empedradas, siendo la más notable la llamada Avenida Independencia, que parte de la Estación Central del Ferrocarril.

Los principales edificios públicos son:

La Casa Blanca, donde están hoy los despachos de los Ministros del Estado por haberse quemado el Palacio Nacional, el Cuartel de Artillería, la Nueva Catedral, la Escuela de Medicina, el Instituto, hoy ocupado por el Correo y algunas oficinas del Poder Judicial, el Hospicio de Huérfanos, el Asilo de Indigentes, el Hospital Rosales, el Mercado, el Palacio Municipal y la Penitenciaría.

San Salvador cuenta también entre sus obras buenas con un Cementerio, y varios parques, siendo los más notables: el de Barrios, el Parque Bolívar, el de Morazán y el Parque Dueñas: Tiene también el Campo de Marte, el de la Exposición y varias plazuelas interiores; una Biblioteca Nacional y otra Municipal; un Observatorio Astronómico y Meteorológico y un Museo también nacional.

San Salvador tiene cincuenta mil trescientos cuatro habitantes; y el año de 1,525 ya existía con el título de Villa, en el lugar llamado de la Bermuda, jurisdicción de Suchitoto.

El historiador Juarros asegura que fué fundada por don Jorge de Alvarado el 1º de abril de 1528; pero este dato no es exacto y está desmentido por una Acta Municipal que se encuentra en los Archivos de Guatemala, del cual documento consta que ya existía por el año de 1,525 con el título de Villa de San Salvador, siendo su Alcalde por aquella fecha, Diego de Holguín.

Los temblores en esta parte de la República son frecuentes y en algunas ocasiones han causado su ruina; pero se tiene averiguado que proceden del Volcán de Ilopango, cuando el Lago del mismo nombre, aumentando el volúmen de sus aguas, dificulta el escape de los gaces y se ha ocurrido para prevenirlos á ensanchar el desagüe, sin perjuicio de que la reedificación de la ciudad, después del último terremoto, se ha hecho de madera con lo que los peligros se han cortado en gran parte.

El Distrito de San Salvador se compone de las siguientes poblaciones: San Salvador, Mejicanos, Ayutuxtepeque, Cuscatancingo, Paleca, Aculhuaca, San Sebastián, Soyapango, Ilopango y San Martín.

XXVIII

Mejicanos tiene el título de Villa. Está situado á cuatro kilómetros al Norte de la capital, con la que está unida por una calle carretera y por un Ferrocarril de fuerza animal, siendo sus principales industrias el comercio en pequeña escala y la agricultura. Sus terrenos son feraces y se produce el café, maíz, pastos, cacao y azúcar, todo en corta cantidad.

La población es de tres mil setenta y dos habitantes.

Ayutuxtepeque tiene el título de pueblo.—Está situado como á seis ó siete kilómetros en la parte Norte de la capital.

Es notable por su buen clima fresco. Su industria principal es la agricultura; consta de dos mil doscientos treinta y dos habitantes.

Cuscatancingo tiene el título de pueblo.—Está situado al Este de Mejicanos, del cual es limítrofe; su industria principal es la agricultura: el clima es sano y templado, siendo su población de mil cuatrocientos sesenta y cuatro habitantes.

Paleca.—Es otro pequeño pueblo situado al Norte de la capital, de la que dista como siete kilómetros. Su principal fuente de riqueza es la agricultura, su clima es templado y benigno, siendo su población de mil treinta y dos habitantes.

Aculhuaca.—Este pueblo está situado al Norte de San Salvador, como á cuatro kilómetros. El número de su población es de mil ochocientos habitantes y su patrimonio principal la agricultura, siendo su clima sano y templado.

San Sebastián, pueblo.—Está situado á cuatro kilómetros al Norte de San Salvador. Su clima es agradable y sano. La industria principal es la agricultura y consta de novecientos treinta y seis habitantes.

La mayoría de los habitantes de todos estos pueblos es indígena y sus terrenos muy quebrados.

Soyapango, pueblo.—Está situado al Nor Este de la capital, como á cuatro kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, su clima es sano y cálido, lo atraviesa la carretera que va á Cojutepeque y tiene una población de cuatro mil cincuenta y seis habitantes.

Ilopango, pueblo.—Está situado al Oriente de la capital del Distrito, como á doce kilómetros de distancia. Su clima es cálido y sano. Además de la agricultura, sus moradores se ocupan de la pesca en el Lago del mismo nombre. Su población es de dos mil ochocientos ocho habitantes.

San Martín, pueblo.—Está situado á veinte kilómetros al Nor Este de la capital. Es pueblo agricultor, su clima es templado y agradable, teniendo los frijoles que allí se producen especial fama. Los terrenos de que consta son planos y muy fértiles. La población es de cinco mil cuatrocientos cuarenta y ocho habitantes.

XXIX

Distrito de Tonacatepeque.—Como ya lo hemos dicho este Distrito se compone de Tonacatepeque, que es la capital, y que tiene el título de ciudad; Apopa, con el de Villa; Nejapa, que es Villa; Guazapa y Paiznal, que son pueblos.

Tonacatepeque, ciudad cabecera del Distrito, es población de alguna importancia. Sus calles son rectas y su comercio interior, especialmente en el tiempo de la fiesta que hacen á San Nicolás Obispo, es notable. Al Norte de la ciudad y á corta distancia existen unas fuentes termales llamadas Agua Caliente, siendo ferruginosa la naturaleza de sus aguas.

La industria principal de sus habitantes es la agricultura, aunque también se fabrican telas de algodón. El clima es muy sano y su población es de ocho mil ciento ochenta y cuatro habitantes.

Apopa.—Esta Villa está situada al Norte de San Salvador, á una distancia como de diez y siete kilómetros. Su clima es ardiente y sano. Casi á la orilla de la población, al Oriente, corre el río Acelhuate. Sus habitantes se ocupan de la agricultura, la crianza de ganado y la alfarería, todo en pequeña escala, y tiene una población de seis mil trescientos treinta y seis habitantes.

Nejapa.—Esta Villa está situada al Norte de San Salvador, como á diez y ocho kilómetros de distancia. Es población indígena en su mayor parte, edificada á la margen derecha del río San Antonio. El clima es sano y cálido, siendo la agricultura su industria principal y su población de cinco mil cuatrocientos noventa y seis habitantes. Esta Villa lo mismo que la de Apopa, están comunicadas con la capital de la República, Santa Ana y Acajutla, por medio del ferro-carril que pasa á las orillas y tiene en ella una Estación.

Guazapa.—Este pueblo está situado á orillas del río del mismo nombre, al Norte de la ciudad de San Salvador, de la que dista como treinta y dos kilómetros. El clima de Guazapa es sano y cálido, su industria principal es la agricultura y tiene tres mil seiscientos setenta y dos habitantes.

Paiznal.—Está situado el pueblo del Paiznal al Norte de la capital del Departamento, como á cuarenta y ocho kilómetros de distancia, en un valle á orillas del río Matizate. Este pueblo es de clima cálido, rodeado de haciendas destinadas á la crianza de ganado. Tiene minas de cal, que se explotan en abundancia, y se cultiva, aunque en pequeña escala, el jiquilite, del que se extrae el añil. La población es de tres mil seiscientos cuarenta y ocho habitantes.

XXX

Santo Tomás.—El Distrito de este nombre se compone, como lo llevamos dicho, de la Villa del mismo nombre, que es la capital del Distrito, Panchimalco, Santiago Texacuango, San Marcos y Rosario de Mora.

Villa de Santo Tómás.—Está situada al Sur Este de la ca-

pital del Departamento, de la que dista como catorce kilómetros. Lo atraviesa el camino de Olocuilta. El clima es agradable y sano. La industria principal de sus habitantes es la agricultura, dedicándose con especialidad al cultivo en pequeño de la caña de azúcar, y tiene una población de cuatro mil ciento veinte y ocho habitantes.

Panchimalco tiene el título de Villa y se encuentra al Sur de la capital del Departamento, de la que dista diez y siete kilómetros. La agricultura es la principal industria de sus habitantes; el terreno es fértil, aunque muy quebrado. El clima es agradable y sano y la población es de siete mil cuatrocientos ochenta y ocho almas.

San Marcos tiene el título de pueblo, se encuentra al Sur de la cabecera del Departamento, á distancia de ocho kilómetros. Es pueblo agricultor: goza de agradable y muy sano clima y su población es de mil doscientos sententa y cuatro habitantes.

Santiago Texacuangos.—Este pueblo está situado al Sud Este de la capital del Departamento, á una distancia como de diez y seis kilómetros. La industria de sus habitantes es la agricultura, su clima es agradable y su población de tres mil novecientos doce habitantes.

Rosario de Mora tiene el título de pueblo y se encuentra al Sur de la cabecera del Departamento, á una distancia como de veinte y ocho kilómetros. La industria de sus habitantes es la agricultura. Su clima es ardiente y su población de mil setecientos setenta y seis habitantes.

La raza predominante de los pobladores del Distrito de Santo Tomás es indígena.

XXXI

DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO

Este Departamento se compone de dos distritos que son: Chalatenango y Tejutla. Linda al Norte con los departamentos de Copán y Gracias en Honduras; al Este con el mismo departamento de Gracias y el de Cabañas; al Sur con este último departamento, Cuscatlán, San Salvador y la Libertad; y al Oeste con el departamento de Santa Ana.

Las alturas principales son: los Andes centro-americanos, situados al Norte y que corren de Oriente á Poniente; los montes de Chalatenango, al Norte del Lempa, y los cerros de Arcatao, al Este del Sumpúl.

El clima en la parte elevada es templado y sano, esto es, al Norte y al Este; en las partes bajas es caliente y en ciertas épocas del año, malsano, La industria predominante de Chalatenango

es la agricultura, siendo el añil el producto principal.

También es importante la producción de ganado vacuno, caballar y de cerda y es rico en minas de cal que explotan, especialmente, los vecinos del pueblo de Agua Caliente.

La extensión territorial de Chalatenango se calcula en mil cien kilómetros cuadrados y es el Departamento de la República que tiene más número de poblaciones.

Los ríos principales son el Lempa y el Sumpúl.

El Lempa nace en territorio guatemalteco y penetra al nuestro al Nor Oeste de Chalatenango, el cual atraviesa por la parte Sur.

El Sumpúl nace en la montaña del Merendón en Honduras, dividiéndo la de Chalatenango en una parte del Departamento de Gracias.

Los ríos principales tributarios del Lempa, por el lado de Chalatenango, son: el Sumpúl, el Tamulasco, Comalapa, el Grande ó San Francisco, el Tejutla y el Metayate ó Agua Caliente.

Chalatenango posee fuentes termales de importancia por sus propiedades medicinales, siendo las más famosas, las que se encuentran en Tejutla, Agua Caliente y Nueva Concepción.

El comercio no es notable, excepto en la feria llamada de los Santos, que se celebra el primero de Noviembre en la capital del Departamento, á la cual acuden comerciantes de todo el país, y de los limítrofes, siendo las transacciones principales sobre añil, ganado y demás productos de las industrias nacionales y extranjeras.

Chalatenango está comunicado con todo el paìs por líneas telegráficas y telefónicas; pero las carreteras son escasas debido seguramente á la dificultad que los terrenos prestan para su apertura.

La población del Departamente es de sesenta y ocho mil treinta y cuatro habitantes.

XXXII

Distrito de Chalatenango. Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Chalatenango (Capital), Quezaltepeque, Comalapa, La Laguna, Carrizal, Vueltas, La Ceiba, San Isidro Labrador, Las Flores, Arcatao, Nombre de Jesús, Ojo de Agua, San Antonio de la Cruz, Potonico, Cancasque, Los Ranchos, San Miguel de Mercedes, Azacualpa, San Luis del Carmen, San Francisco Lempa y Hoja de Sal ó Nueva Trinidad.

Chalatenango.—Como llevamos dicho, Chalatenango es la cabecera del Distrito del mismo nombre. Tiene el título de ciudad y es una población antigua.

Está edificada sobre un terreno desigual, siendo sus princi-

pales edificios públicos el Cabildo, el Hospital y la Iglesia Parroquial. Goza de un clima sano, aunque algo ardiente. Es la agricultura la industria principal de sus habitantes, lo mismo que también se dedican á la crianza de ganado.

Predomina la raza blanca en su territorio, el que está situado al Nor Este de la capital de la República, á una distancia como de setenta y dos kilómetros, siendo el número de sus habitantes de siete mil setecientos cuatro.

Quezaltepeque tiene el título de pueblo y está situado al Nor Este de la capital del Departamento, á una distancia de ocho kilómetros.

Su clima es fresco y agradable y los habitantes se dedican al cultivo y beneficio del maguey, produciéndose también el añil que cosechan en corta cantidad. Tiene fuentes termales conocidas con los nombres de Gualorón y Chailaque, siendo su población de dos mil ochenta y ocho almas.

Comalapa tiene el título de pueblo y está situado al Norte de la cabecera del Distrito, como á diez y seis kilómetros de distancia. El clima es sano y ardiente y sus habitantes se ocupan del cultivo y beneficio del jiquilite.

La población es de mil quinientas doce almas.

La Laguna tiene el título de pueblo y debe su nombre á una laguna que se encuentra á corta distancia. Su clima es sano y agradable.

Los habitantes se ocupan del beneficio y cultivo del jiquilite y tiene una población de mil ochocientas veinte y cuatro almas.

Carrizal, es un pueblo situado al Norte de la cabecera del Departamento, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Tiene un clima agradable. Es agricultor, sus terrenos son muy fértiles y la población es de mil cincuenta y seis habitantes.

Las Vueltas, tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Departamento.

El clima es sano y agradable. Es agricultor, siendo el añil su principal producto. La población es de mil cuatrocientos noventa y ocho habitantes.

La Ceiba, tiene el título de pueblo. Está situado al mismo rumbo que el anterior y dista de la capital del Departamento como once kilómetros. El clima es cálido; los habitantes se ocupan principalmente del cultivo del jiquilite; los terrenos son quebrados y la población es como de quinientos habitantes. (*)

San Isidro Labrador, tiene el título de pueblo y está situado al Oriente de Chalatenango, como á diez y siete kilómetros. Tie-

(*) Este pueblo está suprimido, pero lo hemos descrito por estar, de un modo inexplicable, en la nómina de la ley orgánica de Tribunales.

ne un clima ardiente y posee muchas minas de cal, cuya explotación es su industria principal. La población es de mil trescientos veinte y seis habitantes.

Las Flores, tiene el título de pueblo. Se encuentra al Nor Este de la capital del Distrito, de donde dista como veinte kilómetros. El clima es cálido y se cultiva el jiquilite. Tiene una fuente termal, llamada Agua Caliente y una población de mil novecientos noventa y dos habitantes.

Arcatao tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, como á cuarenta kilómetros de distancia. Su clima es fresco y agradable. Es pueblo agricultor, pero la naturaleza de sus terrenos se presta más al cultivo del jiquilite, á lo cual se dedican de preferencia.

A corta distancia al Norte se encuentra una fuente ferruginosa de propiedades medicinales. La población es de tres mil noventa y seis habitantes.

Nombre de Jesús tiene el título de pueblo y está situado al Oriente de la capital del Distrito, como á cuarenta kilómetros. Es de clima cálido y sano. A poca distancia de la población se encuentra La Toma de Agua, el Almendro, el Jute y Talquezal, fuentes termales y minerales.

El número de habitantes es de mil ochocientos veinte y cuatro.

Ojo de Agua tiene el título de pueblo y está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á treinta y dos kilómetros. Tiene un clima agradable, pero los terrenos solo se prestan ventajosamente pare el cultivo del jiquilite, á lo cual se dedican de preferencia los moradores.

La población de mil ciento cincuenta y dos habitantes.

San Antonio de la Cruz tiene el título de pueblo y está situado al Norte de la cabecera del Distrito, como á veinte y cuatro kilómetros. El clima es ardiente y tiene á poca distancia al Oriente, el Ojuschte, fuente de aguas tibias y medicinales. Se produce el añil y sus habitantes son mil trescientos noventa y cuatro.

Potonico tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de la ciudad de Chalatenango, de la que dista como veinte kilómetros. El clima es ardiente y sano. Tiene una fuente termal llamada el Chupadero al Nor Este. Se cultiva el jiquilite como industria principal y la población es de mil treinta y dos habitantes.

Cancasque tiene el título de pueblo.—Está situado al Sud Este de la cabecera del Departamento, como á veinte kilómetros. Sus terrenos participan de la feracidad que corresponde á todos los que se hallan en los valles del río Lempa, cerca de cuyas orillas se encuentra. El clima es cálido. Los moradores se ocu-

pan de la agricultura y cuenta con una población de ochocientos ochenta y ocho habitantes.

Los Ranchos, conocido también con el nombre de San Antonio de los Reyes. Tiene el título de pueblo. Se ocupa de la agricultura, especialmente del añil. Está situado al Oriente de la ciudad de Chalatenango, como á diez kilómetros. Es de clima agradable y sano y tiene una fuente sulfurosa á corta distancia.

La población es de mil ocho habitantes.

San Miguel de Mercedes: tiene el título de pueblo y está situado al Sur de la cabecera del Distrito, como á cuatro kilómetros.

Tiene buenas minas de cal. De la explotación de éstas y de la agricultura viven sus moradores.

El clima es agradable y la población cuenta con setecientos setenta y ocho habitantes.

Azacualpa tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Oeste de la capital del Departamento, de la que dista como quince kilómetros. Es de clima sano y cálido, se cultiva de preferencia el jiquilite y tiene una población de quinientos veinte y ocho habitantes.

San Luis del Carmen tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Oeste de la ciudad de Chalatenango, como á diez y seis kilómetros. Es de clima cálido. Sus moradores se ocupan de la agricultura y cuenta con una población de ochocientos noventa habitantes.

San Francisco Lempa tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Oeste de la ciudad de Chalatenango, como á diez y siete kilómetros. Los terrenos son muy feraces, el clima es cálido y es la agricultura la industria principal.

La población es de novecientos sesenta habitantes.

Hoja de Sal ó Nueva Trinidad tiene el título de pueblo. Toma su nombre del cerro en cuya falda occidental está situado. Se encuentra al Nor Este de la ciudad de Chalatenango, como á treinta y dos kilómetros. Es pueblo agricultor, de clima cálido; tiene varias fuentes termales y una población de mil novecientos veinte habitantes.

XXXIII

Distrito de Tejutla.—Este Distrito de Chalatenango se compone de las poblaciones siguientes: Tejutla, San Ignacio, La Palma, San Francisco Morazán, San Rafael, Citalá, Agua Caliente, Dulce Nombre de María, Santa Rita, Paraíso. Nueva Concepción, La Reina y San Fernando.

La capital del Distrito es Tejutla. Tiene el título de Villa y

está situada al Oeste de la capital del Departamente, á distancia como de treinta y dos kilómetros. La industria de sus habitantes es la agricultura, siendo sus terrenos más propios para el cultivo del jiquilite, al que se dedica la mayoría de sus moradores.

El clima es cálido y posee dos fuentes termales llamadas el Chorro y los Salitres.

La población es de tres mil doscientos noventa habitantes.

San Ignacio tiene el título de Villa. Está situado al Norte de Tejutla, cabecera del Distrito, á una distancia como de treinta y seis kilómetros. Su clima es agradable, siendo la agricultura su principal fuente de riqueza.

La población es de seis mil quinientos cincuenta y dos habitantes.

La Palma tiene el tìtulo de Villa. Está situada al Norte de la capital del Distrito, á una distancia como de treinta y seis kilómetros. La industria principal es la agricultura, obteniéndose buenas cosechas de trigo. El clima es agradable y sano y cuenta con una población de tres mil cuatrocientos noventa y dos habitantes.

San Francisco Morazán tiene el título de Villa. Está situada al Nor Este de la capital del Distrito, como á ocho kilómetros de distancia. El cultivo principal á que se dedican sus moradores es el jiquilite. El clima es cálido y sano y cuenta con una población de mil doscientos veinte y cuatro habitantes.

San Rafael tiene el título de Villa y está situada al Norte de la Villa de Tejutla, á distancia como de diez y seis kilómetros. Su clima es cálido y sano. Sus moradores se ocupan de la agricultura y cuenta con una población de mil setecientos veinte y ocho habitantes.

Citalá tiene el título de Villa. Está situada al Norte de la Villa de Tejutla, como á cuarenta kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y de la explotación de minas de cal que tiene muy buenas en su territorio. El clima es templado y cuenta con una población de dos mil novecientos cuatro habitantes.

Agua Caliente tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la Villa de Tejutla, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. La industria principal es la agricultura, especialmente en el ramo de jiquilite. Hay también haciendas de ganado vacuno y minas de cal en explotación. El clima es cálido: cuenta con las fuentes termales de El Salitre, Obrajuelo y Sábana Redonda y tiene una población de mil ochocientos veinte y cuatro habitantes.

Dulce Nombre de María tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se dedican los habitantes al cultivo del

añil; el clima es templado y tiene una población de mil setecientos veinte y ocho habitantes.

Santa Rita tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de la cabecera del Distrito, á una distancia como de veinte kilómetros. Los habitantes se ocupan de la agricultura. El clima es agradable y sano y cuenta con una población de seiscientos setenta y dos habitantes.

Paraíso tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de la Villa de Tejutla, á una distancia como de doce kilómetros. Es de buen clima. Los habitantes se dedican á la agricultura, posee buenas haciendas de ganado vacuno y tiene una población de ochocientos setenta y cuatro almas.

Nueva Concepción tiene el título de pueblo y está situado al Oeste de la cabecera del Distrito, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Hay buenas haciendas de ganado vacuno y los moradores se ocupan de la agricultura. El clima es caliente y cuenta con una población de cinco mil quinientos noventa y dos habitantes.

La Reina tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de la Villa de Tejutla, como á doce kilómetros de distancia. Es la agricultura su principal industria y su clima cálido.

La población es de dos mil doscientos treinta y dos habitantes.

San Fernando tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la cabecera del Distrito. Se produce el trigo como industria principal. El clima es agradable y sano. La población es de mil setecientos cincuenta y dos habitantes.

XXXIV

DEPARTAMENTO DE SANTA ANA.

El Departamento de Santa Ana, se compone de tres Distritos que son: Santa Ana, Chalchuapa y Metapán.

El Departamento de Santa Ana es uno de los Occidentales de la República, y está limitado al Norte por los Departamentos de Chiquimula, República de Guatemala, y el de Copán en Honduras: al Oriente por los Departamentos de Chalatenango y La Libertad; al Sur, por el Departamento de Sonsonate; y al Oeste por el Departamento de Jutiapa, República de Guatemala, y el de Ahuachapán en esta República.

Está situado el Departamento en un extenso valle marcado por las alturas de Lamatepec y la Cordillera de Alotepeque Metapán. Tiene de extensión superficial mil ciento setenta kilómetros cuadrados; y desde el punto de vista agrícola comercial es

uno de los más importantes de la República.

Los volcanes principales son el de Santa Ana, con una altuza de dos mil trece metros, y el Mala Cara menos considerable que el anterior.

El San Diego, Mazatepeque y la Isla, son también volcanes apagados que se encuentran al Norte y Oriente del Lago de Güija.

Los ríos principales son el Lempa y el Pampe.

El primero se encuentra hácia el rumbo Nor Este y es uno de los principales de toda la República, teniendo por afluentes el Tahuilapa, el desagüe del lago de Güija y el Suquiapa.

El río de Pampe se encuentra á poca distancia al Nor Oeste de Chalchuapa.

Hay otros ríos pero son de poca importancia.

A corta distancia al Norte de la cabecera del Departamento existen dos fuentes de agua tibia: Apanchacal y Apanteo, que gozan fama de medicinales.

El Departamento de Santa Ana tiene entre sus lagos de importancia el de Güija, al Nor Oeste; y el de Coatepeque, al Sur Este. Mide el primero veinte y dos kilómetros de largo por ocho de ancho. El segundo mide cuarenta y ocho kilómetros cuadrados de extensión; y ambos son ricos en peces de varias clases y especialmente el último, de aguas muy medicinales, lo que atrae gran número de gentes de toda la República.

De segunda categoría son las lagunas llamadas el Tule, San Diego y Laguna Verde, grupo situado entre Güija y Metapán, capital del Distrito; y la laguna de Metapán al Sud Este del mismo lugar.

En el Departamento, y en la parte Nor Oeste, se encuentran minas de hierro, de superior calidad, de plata y de cobre, así como depósitos de carbón de piedra.

La industria principal de los santanecos es la agricultura, siendo sobre todo notable la producción de café.

El comercio es activo y se ejerce en los productos de la industria y naturales de su suelo, como el café, tabaco, azúcar, y en artefactos, manufacturas y mercaderías extranjeras.

Todas las poblaciones de este notable Departamento, se comunican por medio de carreteras, con excepción de Santiago de la Frontera, donde falta un pequeño trayecto; y el Ferrocarril que parte de Acajutla tiene en la ciudad cabecera del Departamento una de sus estaciones terminales.

Sin perjuicio del Ferrocarril hay también carreteras de Santa Ana á San Salvador y Sonsonate, habiendo también otra que la comunica con Ahuachapán y la frontera de Guatemala.

En cuanto á instrucción pública es uno de los departamentos

más adelantados de la República.

La cabecera del Departamento de Santa Ana es la ciudad del mismo nombre y cuenta con una población de ciento diez y nueve mil novecientos ochenta y seis habitantes.

XXXV

Distrito de Santa Ana.—Este distrito se compone de Santa Ana, que es la capital del Departamento y la del Distrito; Coatepeque y Texistepeque.

Santa Ana tiene el título de ciudad. Su nombre indígena era Siguateguacán y el de Santa Ana le fué dado por los españoles el año de mil seiscientos. Está situada en un hermoso valle y dista de la capital de la República como ochenta kilómetros. El clima, especialmente en las alturas, es agradable y sano. La industria predominante es la agricultura y sus productos principales son el café, azúcar y tabaco.

Los edificios públicos notables son: el Palacio Municipal, un hermoso Teatro, el Hospital y el Cuartel de Artillería, dos Hospicios de huérfanos, un amplio y hermoso Mercado y el Colegio de la Asunción. Tiene tres parques de recreo y varias plazuelas. El número de sus caminos carreteros es abundante; sus moradores son muy inclinados al trabajo y bastante hospitalarios.

La población es de cincuenta mil ochocientos cincuenta y cuatro hibitantes.

Texistepeque tiene el título de Villa. Está situado al Nor Este de la ciudad de Santa Ana, como á veinte kilómetros de distancia. Es una pobloción antigua en que predomina el elemento indígena. La industria principal es la agricultura en la que ha hecho pocos progresos, contribuyendo la aridez de su suelo en lo general. Su producto principal es el maiz; pero hay también algunas haciendas de ganado vacuno.

El clima es ardiente y malsano, sobre todo en las partes bajas y el número de sus habitantes es de cinco mil seiscientos cincuenta.

Coatepeque.—Tiene el título de Villa y está situado al Oeste de la cabecera del Distrito, á una distancia como de doce kilómetros, sobre la falda occidental del cerro de Guisiltepeque.

Coatepeque es notable por la romería que allí tiene lugar, que comienza en el 2º Viernes de la Cuaresma y que principió en 1,754. Sus moradores se dedican á la agricultura. El clima es agradable y sano, contando con una población de trece mil setecientos cuatro habitantes.

XXXVI

Distrito de Chalchuapa.—Este distrito se compone de las poblaciooes siguientes: Chalchuapa, que es su cabecera; San Sebastián, Candelaria y El Porvenir.

Chalchuapa tiene el tituló de ciudad y está situada como á diez y seis kilómetros de la ciudad de Santa Ana. Tiene un bonito parque de recreo y buenos edificios de particulares. El clima es cálido y sano, pero en las alturas es bastante fresco. Se celebra en la población la fiesta de Santiago Apóstol, que tiene el carácter de feria.

La industria principal es la agricultura y es centro de un comercio activo con las poblaciones limìtrofes de Guatemala. Tiene una población de veinte mil ochocientos cincuenta y seis habitantes.

San Sebastián tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de la ciudad de Chalchuapa, como á cuatro kilómetros. El clima es agradable y sano. La industria predominante es la agricultura y sus productos principales el café y el tabaco.

Su población es de dos mil ochocientos ocho habitantes.

Candelaria tiene el título de pueblo. Se encuentra al Norte de la ciudad de Chalchuapa, como á diez y seis kilómetros. El clima es agradable. Se ocupa de la agricultura: su producto principal es el maiz; pero tiene también algunas haciendas de ganado vacuno,

La población es de cuatro mil setecientos habitantes.

El Porvenir tiene el título de pueblo. Se encuentra al Nor Este de la ciudad de Chalchuapa, como á ocho kilómetros. Es pueblo agricultor y su ocupación preferente es la agricultura y la crianza de ganado vacuno. Su producto principal es el azúcar. El clima es algo malsano y cuenta con una población de mil seiscientos ocho habitantes.

XXXVII

Distrito de Metapán.—Este distrito se compone de las poblaciones siguientes: Metapán, que es la cabecera; Santiago y Masahuat.

Metapán tiene el título de ciudad y es la capital del Distrito. Está situada al Norte de la cabecera del Departamento á distancia como de cuarenta y ocho kilómetros. El clima es ardiente y mal sano, pero sostiene el rango que le correspande, contando con los edificios necesarios para las indispensables oficinas administrativas y judiciales. Está en relaciones comerciales con los pueblos fronterizos: tiene buenas minas de hierro y de cal, que explota provechosamente; se ocupa también de la agri-

cultura, siendo sus productos principales el añil y el azúcar de caña.

La población es de quince mil ciento veinte habitantes.

Santiago tiene el título de pueblo y está situado al Nor Oeste de la Cabecera del Departamento, á una distancia como de treinta y dos kilómetros. Los terrenos de este pueblo son quebrados; es la agricultura la principal industria y produce azúcar y maiz, aunque en corta cantidad. El clima es ardiente y sano.

La población es de dos mil setecientos treinta y seis habitantes.

Masahuat tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Nor Este de la ciudad de Santa Ana, como á veintiocho kilómetros. A poca distancia de la población se verifica la unión del Río Lempa con el desagüe del Lago de Güija. El clima es cálido y malsano. La principal industria de sus habitantes es la agricultura y la crianza de ganado.

La población es de mil novecientos veinte habitantes.

XXXVIII

DEPARTAMENTO DE AHUACHAPAN

Este Departamento está situado en el extremo Occidental de la República, sobre un territorio de seiscientos ochenta y seis kilómetros cuadrados. Los límites son: al Norte el Departamento de Jutiapa en Guatemala; al Este los Departamentos de Santa Ana y Sonsonate; al Sur el Oceano Pacífico y al Occidente el mismo Departamento de Jutiapa.

La Cadena costera, de que ya hemos hecho mención, lo atraviesa de Oriente á Poniente, teniendo además otras alturas, como la sierra de Apaneca y las de Jujutla: las primeras á mil trescientos metros sobre el nivel del mar. Las montañas de Apaneca se encuentran en el centro del Departamento y las de Jujutla en dirección Sud Oeste, partiendo del cerro de Apaneca.

En cuanto á volcanes, Ahuachapán cuenta con los siguientes: el de Apaneca, La Lagunita, Las Aguilas y el de San Juan.

Los ríos principales son: el Paz y Ahuachapan, los otros son de menor importancia.

El río de Paz ya hemos dicho que nace en el Departamento de Jutiapa, en Guatemala.

El de Chingo nace al Oriente del volcán de su nombre.

El de Pampe en las orillas Orientales de la ciudad de Chalchuapa.

El de Tacuba al Oriente del pueblo del mismo nombre.

El de Ahuachapán al Nor Oeste del volcán llamado La Lagunita.

El río de Paz desemboca en el Pacífico, después de haber engrosado el caudal de sus aguas con las que recibe de los ríos de Chingo, el de Ahuachapán y el de Tacuba. El río de Pampe se une con el de Chingo, poco antes de la confluencia de este con el Paz.

Entre las cosas notables que tiene el Departamento de Ahuachapán, se cuentan las fuentes termales: los Ausoles y la cascada de Atehuasillas.

Las fuentes termales de más importancia son las del Zapote, Los Hervideros y Agua Schuca.

El Zapote es de aguas sulfurosas y á elevada temperatura. Se encuentra á corta distancia de la ciudad de Ahuachapán.

Los Hervideros.—Las aguas de esta fuente tienen también alta temperatura y nace en el cauce del río de Ahuachapán.

El A[illegible] Schuca es fuente sulfurosa, situada á corta distan-
El Agua S[illegible]apital del Departamento.
cia al Occidente de la ca[illegible]ua, casi en estado de evaporación.
Ausoles son fuentes de aguales[illegible]chapán son:
Los principales Ausoles de Ahu[illegible] la Labor y Tecolocoy.
El Cuyanansol y el Ausolón, los de la[illegible]e y carece de vejeta-
Al rededor de estos Ausoles el terreno tiembla[illegible]
ción. [illegible]ito, está forma-

Cascada de Atehuacillas. Esta cascada ó sa[illegible]ecipitan perda por las aguas del río de Ahuachapán, que se pr[illegible]metros y se pendicularmente desde una altura como de cuarenta [illegible] distancia encuentra al Occidente de la ciudad de Ahuachapán, á [illegible]us pro- como de cuatro kilómetros.

La industria predominante es la agricultura, siendo [illegible]tos de ductos principales el café, azúcar y mascabado.

Ahuachapán está comunicado con los Departamen[illegible] el co- Santa Ana y Sosonate por medio de buenas carreteras [illegible]nte y mercio es muy activo.

La población es de cincuenta y siete mil ochocientos vei[illegible]son: cuatro habitantes.

Está dividido el Departamento en dos Distritos que [illegible] Ahuachapán y Atiquizaya.

XXXIX

El Distrito de Ahuachapán tiene por capital la ciudad del mismo nombre, que es también la del Departamento.

Se compone de Ahuachapán, Cabecera; Apaneca, San Pedro Pustla, Guaimango, Jujutla, Ataco y Tacuba.

Es población de agradable aspecto, está situada al Occidente de la capital de la República, como á ciento diez y seis kilómetros. Su altura es de setecientos diez y ocho metros sobre el ni-

vel del mar; el clima es sano y templado y cuenta con buenos edificios públicos, sobresaliendo el Palacio Municipal y el Hospital.

Los baños públicos son famosos en la República por lo medicinal de sus aguas, sobresaliendo los de Apunián y el Zapote.

La industria principal de los habitantes es la agricultura y sus productos importantes el café y el azúcar.

La población es de diez y seis mil ochenta habitantes.

Apaneca tiene el título de Villa y está situada al Sud Este de la ciudad de Ahuachapán, como á doce kilómetros de distancia. El clima es sano y agradable. La industria principal de los habitantes es la agricultura y los productos de más importancia: café y trigo.

Al Sur de la población se encuentra el volcán de Apaneca, uno de los notables del Departamento, y los vientos que reinan en ciertas épocas del año son fuertes y molestos.

La población es de tres mil doscientos cincuenta habitantes.

San Pedro Pustla tiene el título de pueblo y está situado al Sud Este de la ciudad de Ahuachapán, á distancia como de veinte kilómetros. La industria principal de sus moradores es la agricultura; cuenta con buenos terrenos y un excelente clima.

La población es de cuatro mil setecientos setenta y dos habitantes.

Guaimango tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de Ahuachapán (Cabecara) como á veinte y ocho kilómetros de distancia.

La industria principal de sus moradores es la agricultura y el producto de mayor importancia, el azúcar. Los terrenos son quebrados, el clima cálido, aunque sano, y su población es de tres mil setecientos veinte habitantes.

Jujutla tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Este de Ahuachapán (Cabecera) como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. La industria principal de sus moradores es la agricultura; cuentan con buenos terrenos, su clima es sano y templado y una población de dos mil setecientos ochenta y cuatro habitantes.

Ataco tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Ahuachapán (Cabecera) como á ocho kilómetros de distancia. La industria principal de sus moradores es la agricultura; los terrenos son quebrados, el clima es frío y la población es de seis mil doscientos cuarenta habitantes.

Tacuba tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Ahuachapán (Cabecera) como á ocho kilómetros de distancia.

La industria principal de sus habitantes es la agricultura y su mayor producto el café. Cuenta con muy buen clima, terre-

nos feraces y una población de seis mil quinientos veinte y ocho habitantes.

XL

Distrito de Atiquizaya.—Este Distrito consta de las poblaciones siguientes: Atiquizaya, San Lorenzo, El Refugio y Turín.

Atiquizaya tiene el título de ciudad y es la cabecera del Distrito. Está situada al Nor Este de la de Ahuachapán (Cabecera,) como á doce kilómetros de distancia.

Tiene Atiquizaya los edificios necesarios para el ejercicio del gobierno distritorial. Los habitantes son laboriosos. La industria principal es la agricultura y los productos de mayor importancia el café y el arroz.

Los terrenos son muy feraces y cuenta con una población de diez mil ciento seis almas.

San Lorenzo tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á ocho kilómetros de distancia.

La industria principal de los habitantes es la agricultura y su producto de más consideración el azúcar. El clima es cálido; y cuenta con una población de mil quinientos ochenta y cuatro almas.

El Refugio tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la ciudad de Atiquizaya, de donde dista como cuatro kilómetros.

Es pueblo agricultor: se dedica principalmente al cultivo del café y la caña de azúcar. El clima es cálido y sano; los terrenos son fértiles y cuenta con una población de novecientos sesenta habitantes.

Turín tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Oeste de la ciudad de Atiquizaya, de donde dista como seis kilómetros. La industria predominante es la agricultura. El clima es cálido y cuenta con una población de mil ochocientos habitantes.

XLI

DEPARTAMENTO DE SONSONATE

Este Departamento Occidental de la República, consta de tres distritos que son: Sonsonate, El Progreso é Izalco. La cabecera es la ciudad de Sonsonate.

El Distrito do Sonsonate comprende las poblaciones siguientes: Sonsonate, Nahuizalco, Acajutla, Santo Domingo y Masahuat (Santa Catarina,) San Antonio, Sonsacate y Nahulingo.

El Distrito del Progreso comprende: El Progreso y Salcoatitán.

El Distrito de Izalco comprende: Izalco, Armenia, San Julián, Caluco, Cuisnahuat é Ishuatán.

El Departamento está limitado al Norte, por el de Santa Ana; al Oriente por el de La Libertad; al Sur por el Océano Pacífico; y al Occidente por el Departamento de Ahuachapán.

Los terrenos de Sonsonate, considerados en conjunto, son de aspecto desigual, encontrándose al Norte y al Nor Oeste, la Sierra de Lamatepec y las alturas de Armenia.

En el Departamento de Sonsonate se encuentra el famoso volcán de Izalco, en constante actividad, mide dos mil ochocientos setenta y cinco metros de altura y arroja, á cortos intervalos, grandes cantidades de lava, y columnas de humo y ceniza que se elevan á considerable distancia de su base.

Tiene un puerto habilitado para el comercio de importación y exportación llamado Puerto Viejo; pero no está suficientemente protegido contra los fuertes vientos.

Los ríos principales del Departamento son: el de Ishuatán ó Ayacachapa, el Mandinga, el Apancaya y otros.

Son también importantes las fuentes termales llamadas Atecosol (sulfurosa) al Este de Izalco; Agua Caliente, al Oriente de Caluco; y Talhuleu, al Oriente de San Julián.

La industria principal del Departamento es la agricultura y exporta café, bálsamo, cacao, azúcar, cocos y maderas.

El clima es ardiente y cuenta con una población de ochenta y seis mil seiscientos ochenta habitantes.

XLII

Distrito de Sonsonate.—Este Distrito se compone de Sonsonate (Capital), Nahuizalco, Acajutla, Santo Domingo, Santa Catarina Masahuat, San Antonio, Sonsacate y Nahulingo.

Sonsonate.—Capital del Distrito de su nombre, tiene el título de ciudad, dista de la capital de la República como ochenta kilómetros hacia el Oeste y está cruzada por el río Sensunapán ó río Grande.

Entre los edificios notables cuenta con los de la estación del Ferrocarril, la Aduana y el Palacio Municipal.

El clima es ardiente, aunque sano. Sus industrias principales, la agricultura y el comercio.

La población es de diez y seis mil doscientos setenta y dos habitantes.

Nahuizalco tiene el título de Villa y se encuentra al Nor Oeste de la ciudad de Sonsonate, como á ocho kilómetros de distancia. Es población indígena, muy dedicada al comercio al por menor y muy hábil en la fabricación de petates y canastos, que es

la industria á que principalmente se dedica.

El clima es agradable y sano.

La población es de trece mil trescientos ochenta y cuatro habitantes.

Acajutla tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de la ciudad de Sonsonate, como á veinte kilómetros de distancia.

El puerto de su nombre ha dejado de ser hábil para el comercio, verificándose las importaciones y exportaciones por el llamado Puerto Viejo. La pesca es su industria principal. El clima es ardiente y la población de ochocientos setenta y cuatro habitantes.

Santo Domingo tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Oeste de Sonsonate (Capital) como á ocho kilómetros de distancia. La industria principal es la agricultura. El clima, como en todos los pueblos de la costa, es ardiente.

La población asciende á mil seiscientos ocho habitantes.

Santa Catarina Masahuat tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á doce kilómetros de distancia. Los habitantes se dedican á la agricultura. El clima es ardiente y su población asciende á dos mil doscientos cuarenta habitantes.

San Antonio tiene el título de pueblo y se encuentra al Sur Oeste de la cabecera del Departamento, como á tres kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, de clima cálido y sano. Su población es como de ochocientos habitantes.

Sonsacate tiene el título de pueblo. Está situado al Este de la capital del Distrito como á tres kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, es de clima sano y cálido, siendo su población como de mil habitantes.

Nahulingo tiene el título de pueblo y está situado al Nor Este de capital del Distrito, como á cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, su clima es cálido y su poblacíón como de ochocientos habitantes.

XLIII

Distrito de El Progreso.—El Progreso y Salcoatitán, son las poblaciones de que se compone este Distrito.

El Progreso tiene el título de Villa y es la capital del Distrito. Se encuentra al Norte de la ciudad de Sonsonate, como á diez y seis kilómetros de distancia. La industria principal es la agricultura, obteniéndose buenas cosechas de café y maiz. También se dedican los habitantes á la crianza de ganado. Es ya notable el movimiento comercial que allí se verifica: goza de un buen clima y cuenta con una población de nueve mil setenta y dos almas.

Salcoatitán tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Sonsonate (Capital), como á diez y seis kilómetros de distancia. La agricultura es su industria principal y obtiene buenas cosechas de café. El clima es fresco y sano; los terrenos muy fértiles y su población cuenta mil quinientos ochenta y cuatro habitantes.

Distrito de Izalco.—Izalco tiene el título de ciudad y es la cabecera del Distrito. Está situada al Nor Este de la ciudad de Sonsonate, de la que dista como ocho kilómetros. Es de clima agradable y sano. Su industria principal es la agricultura y también el comercio en pequeña escala. Está unida á la cabecera del Departamento por una carretera y un ferrocarril urbano.

La población es de trece mil ocho habitantes.

Armenia tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de Sonsonate (Capital), con la que está unida por el Ferrocarril de Acajutla á San Salvador y Santa Ana.

La distancia, por la carretera, de Armenia á Sonsonate, es como de veinte y ocho kilómetros, y por ferrocarril de treinta y dos. La industria principal es la agricultura, siendo el producto de más importancia el maiz y otros granos de primera necesidad. Tiene también extensos y muy buenos potreros que se dedican al repasto de ganado. El clima es ardiente; los terrenos feraces y cuenta con una población de nueve mil seiscientos noventa y seis habitantes.

San Julián tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de la ciudad de Sonsonate, como á veinte y ocho kilómetros de distancia.

Este pueblo es agricultor, pero se ocupa también de la extracción del bálsamo, que abunda en su jurisdicción.

El clima es templado y tiene una población de tres mil cuatrocientos ocho habitantes.

Caluco tiene el título de pueblo. Se encuentra situado al Sur Este de Izalco, de donde dista cinco kilómetros. La agricultura es su principal industria. Es de clima sano y templado.

La población es de novecientos doce habitantes.

Cuisnahuat tiene el título de pueblo. Se encuentra situado al Sud Este de Izalco, á distancia como de veinte y cuatro kilómetros. Es pueblo agricultor, se ocupa también de la extracción del bálsamo. El clima es caliente y cuenta con una población de mil quinientos sesenta habitantes.

Ishuatán tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de Izalco, á treinta y dos kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, pero se ocupa especialmente de la extracción del bálsamo. El clima es templado y su población consta de tres mil setenta y dos habitantes.

XLIV

DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD

Este hermoso Departamento, uno de los Occidentales en que se divide la República, está emplazado en una extensión territorial de setecientos veinte kilómetros cuadrados, cruzado al Sur por la Cadena Costera, en la dirección de Oriente á Poniente, teniendo además en su parte central, el hermoso volcán de Quezaltepeque ó San Salvador, uno de cuyos picos está á la altura de dos mil cuatrocientos setenta y cinco metros sobre el nivel del mar.

Sus linderos son: al Norte el río de Lempa, que lo separa del Departamento de Chalatenango; al Oriente los Departamentos de San Salvador y La Paz; al Sur el Océano Pacífico y al Poniente los Departamentos de Sonsonate y Santa Ana.

Tiene dos valles notables que son: el de Santa Tecla y el de Zapotitán; y en las costas del Pacífico, dos puertos muy conocidos, que son: el de La Libertad y Mixate, el primero habilitado para el comercio de importación y exportación.

El volcán más notable es el ya mencionado de Quezaltepeque. En las faldas de este volcán se cultiva el café, y en lo restante el trigo y frutas exquisitas, propias de climas frescos.

Los ríos principales del Departamento son: el Lempa, que lo separa de Chalatenango, el de Suquiapa al Nor Oeste; el río Sucio, desagüe de la laguna pantanosa de Zapotitán; el Comalapa, al Sur, lo mismo que el Huiza, la Barranca y el San Antonio.

En cuanto á fuentes termales, cuenta el Departamento con Las Calderas, en Opico; Agua Caliente, en Tacachico; la de Aseseco, en Huizúcar; Quequesque, en San José Villanueva; y la del Campo Santo en Zaragoza.

Las lagunas más importantes son: Chanmico y la de Zapotitán.

Las industrias principales del Departamento son: la agricultura y el comercio, contando estas industrias, para su desarrollo, con buenas carreteras, el Ferrocarril Occidental que llega hasta la Ceiba, á corta distancia de Santa Tecla, y el que une esta misma ciudad con la capital de la República.

Está dividido el Departamento en dos Distritos que son: Nueva San Salvador y San Juan Opico.

La población es de ochenta mil quinientos cuarenta y ocho habitantes.

XLV

Distrito de Nueva San Salvador.—Este Distrito se compone de Nueva San Salvador ó Santa Tecla, que es la capital; La Li-

bertad, Teotepeque, Tepecoyo, Zaragoza, Colón, Huizúcar, Nuevo Cuscatlán, Antiguo Cuscatlán, San José Villanueva, Jayaque, Comazagua, Talnique, Chiltiupán y Tamanique.

Santa Tecla ó Nueva San Salvador.—Es la capital del Distrito: tiene el título de ciudad y está situada al Sud Oeste de la capital de la República, de la que dista como diez y seis kilómetros. Es una población nueva, sus calles son anchas y tiene bonitos edificios de particulares. El Palacio Municipal, el Hospital y el de la Gobernación, son los edificios públicos más notables. El clima es fresco y variable; y la agricultura es la industria principal.

El número de habitantes es de diez y siete mil quinientos veinte.

La Libertad tiene el título de Villa y está situada al Sur de la cabecera del Distrito. La distancia que las separa es como de treinta y dos kilómetros.

El puerto habilitado de Tepeagua ó Libertad es lo más importante de esta Villa y lo que le imprime el movimiento comercial que en ella se nota. Además del comercio, los habitantes se ocupan también de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es caliente y la población consta de dos mil seiscientos cuarenta habitantes.

Teotepeque tiene el título de Villa y está situada al Sud Oeste de Santa Tecla, á distancia como de cincuenta y seis kilómetros. La ocupación habitual de sus habitantes consiste en la agricultura y extracción del bálsamo. El clima es ardiente y cuenta con una población de tres mil novecientos treinta y seis almas.

Tepecoyo tiene el título de Villa. Se encuentra en la costa del bálsamo al Sur Oeste de Santa Tecla, como á treinta y dos kilómetros de distancia.

Los habitanres se ocupan de la agricultura y extracción del bálsamo. El clima es templado y la población cuenta con cuatro mil doscientos habitantes.

Zaragoza tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Santa Tecla, en el camino que conduce al puerto de La Libertad, como á doce kilómetros de distancia. Los habitantes se ocupan de la agricultura y crianza de ganado. El clima es ardiente y cuenta con una población de mil quinientos ochenta y cuatro almas.

Colón tiene el título de pueblo y está situado al Occidente de Santa Tecla, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupan los habitantes de la agricultura. El clima es cálido y la población es de mil novecientos sesenta y ocho almas,

Huizúcar tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Santa Tecla, como á diez y seis kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor y se ocupa también de la crianza de ganado. El

clima es cálido y cuenta una población de cuatro mil novecientos diez y seis habitantes.

Nuevo Cuscatlán tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Este de Santa Tecla, como á cuatro kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, goza de un buen clima fresco; su ocupación principal es la agricultura y cuenta con una población de mil trescientos setenta y ocho habitantes.

Antiguo Cuscatlán tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de Santa Tecla, á cuatro kilómetros de distancia. Este pueblo tiene aspecto de ser muy antiguo, encontrándose en sus alrededores muchos vestigios de ruinas, acaecidas en fechas desconocidas. Se ocupa de la agricultura: el clima es sano y agradable.

La población cuenta ochocientos sesenta y cuatro habitantes.

San José Villanueva tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Este de Santa Tecla, á distancia como de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura. Tiene un clima cálido y una población de mil seiscientos cuarenta habitantes.

Jayaque tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Santa Tecla, como á veinte y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y crianza de ganado. Goza de un buen clima fresco y cuenta una población de cuatro mil cincuenta y seis habitantes.

Comasagua tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Santa Tecla, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. Goza de un buen clima fresco y cuenta una población de tres mil setecientos veinte y tres habitantes.

Talnique tiene el título de pueblo. Está situado al Oeste de Santa Tecla, á distancia como de veinte y cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura. Los terrenos son quebrados; el clima cálido; cuenta con una población de mil ochocientos veinte y cuatro habitantes.

Chiltiupán tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Santa Tecla, como á treinta kilómetros de distancia. Es de terrenos quebrados: se ocupa de la agricultura y extracción del bálsamo: tiene un clima cálido y una población de dos mil ciento treinta y seis habitantes.

Tamanique tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Santa Tecla, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y crianza de ganado. El clima es templado y la población cuenta mil doscientos noventa y seis habitantes.

XLVI

Distrito de San Juan Opico.—Este Distrito consta de las po-

blaciones siguientes: San Juan Opico, Quezaltepeque, San Matías y San Pablo Tacachico.

San Juan Opico tiene el título de ciudad y es la capital del Distrito.—Está situada al Norte de Santa Tecla, como á treinta y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y de la crianza de ganado. Sus terrenos son muy feraces, muchos de los cuales son regables. Es pueblo trabajador, de costumbres sencillas, y goza de un clima sano y cálido y cuenta una población de nueve mil ciento veinte habitantes.

Quezaltepeque tiene el título de ciudad. Está situada al Sur Este de la capital del Distrito, de la que dista como doce kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El Ferrocarril Occidental tiene al Sur de la población, una de sus estaciones, lo que ha dado impulso al comercio local.

El clima es cálido y sano.

La población cuenta doce mil novecientos ochenta y cuatro habitantes.

San Matías tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, como á cinco kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y crianza de ganado. El clima es cálido y cuenta una población de mil doscientos setenta y dos habitantes.

San Pablo Tacachico tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de la capital del Distrito, como á catorce kilómstros de distancia.

Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es cálido y la población cuenta mil setecientos setenta y seis habitantes,

XLVII

Departamentos Centrales.—Cuscatlán. Departamento Central de la República, con un territorio de quinientos sesenta y ocho kilómetros cuadrados, montañoso y quebrado.

La capital del Departamento es la ciudad de Cojutepeque, y está limitado al Norte por los Departamentos de Chalatenango y Cabañas; al Oriente por el de Cabañas y el de San Vicente; al Sur por el de San Vicente y el de La Paz; y al Occidente por el de San Salvador.

Los volcanes de más importancia son: el de Cojutepeque y el de Guazapa. El primero se encuentra al Sur y mide mil ochocientos quince metros de altura sobre el nivel del mar; el segundo está al Norte con una altura de mil cien metros.

El lago de Ilopango pertenece al Departamento, en una cuarta parte.

Los ríos principales son: el Lempa al Norte; el de Jiboa al

Sur; el Cuezalapa al Norte del volcán de Cojutepeque; y el de Guaza, al Sur del volcán de Guazapa.

La industria predominante es la agricultura, siendo sus producciones principales, café, añil, azúcar, tabaco, panela y maiz.

El comercio es activo, verificándose en las producciones de su industria. El clima es agradable y cuenta con una población de setenta y cuatro mil novecientos setenta y ocho habitantes.

Está dividido en dos Distritos que son: Cojutepeque y Suchitoto.

XLVIII

Distrito de Cojutepeque.—Este Distrito consta de las poblaciones siguientes: Cojutepeque (Capital), San Pedro Perulapán, San Rafael, Tenancingo, San Ramón, Perulapía, Monte de San Juan, Rosario, San Cristobal, El Carmen, Candelaria, Analquitos y Santa Cruz Michapa.

Cojutepeque es la capital del Distrito y del Departamento. Está situada en la falda Norte del volcán de Cojutepeque y al Oriente de la capital de la República, como á cuarenta kilómetros de distancia.

Sus principales edificios son el Cabildo y el Hospital.

El clima es muy agradable. Su industria principal es la agricultura y cuenta con una población de once mil doscientos ocho habitantes.

Cojutepeque ha sido en varias ocasiones el asiento del Gobierno de la República y tiene el título de ciudad.

San Pedro Perulapán tiene el título de Villa. Está situada al Nor Este de Cojutepeque á doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, así como de la fabricación de sombreros de palma, y cordelería.

El clima es cálido y la población llega á doce mil quinientos seis habitantes.

San Rafael tiene el título de Villa. Está situada al Oriente de Cojutepeque á distancia como de ocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y cuenta con una población de de tres mil novecientos treinta y seis habitantes.

Tenancingo tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de Cojutepeque, como á diez y seis kilómetros de distancia.

La población llega á cuatro mil quinientos treinta y seis habitantes.

Se ocupan de la agricultura y la fabricación de sombreros de palma. El clima es cálido.

San Ramón tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Cojutepeque, á distancia como de cinco kilómetros. Se ocupa de agricultura. El clima es templado y la población llega á

mil trescientos sesenta y cuatro habitantes.

Perulapía tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Cojutepeque, como á veinte y dos kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, su clima es templado y la población cuenta mil cuatrocientos ochenta y ocho habitantes.

Monte de San Juan tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Cojutepeque, como á cinco kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, de clima cálido y cuenta una población de tres mil seiscientos noventa y seis habitantes.

Rosario tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de Cojutepeque, á la distancia como de cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura, es de clima templado y cuenta con una población de mil doscientos veinte y cuatro habitantes.

San Cristobal tiene el título de pueblo y está situado al Nor Este de Cojutepeque, como á distancia de seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo sus productos principales el café, tabaco y azúcar. Es de clima cálido y cuenta una población de dos mil trescientos cincuenta y dos habitantes.

El Carmen tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de Cojutepeque, á distancia como de cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura, es de clima templado y cuenta una población de dos mil ciento sesenta habitantes.

Candelaria tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Cojutepeque, á distancia como de ocho kilómetros, Se ocupa de la agricultura y la pesca. Es de clima cálido y cuenta con una población de tres mil quinientos setenta y seis habitantes.

Analquito tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Cojutepeque, de la que dista como doce kilómetros. Se ocupa de la agricultura, goza de un buen clima y cuenta con una población de mil treinta y dos habitantes.

Santa Cruz Michapa tiene el título de pueblo y está situado al Sur Oeste de Cojutepeque, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, es de clima templado y cuenta una población de dos mil cuatrocientos veinte y ocho habitantes.

Distrito de Suchitoto.—Se compone este Distrito: de Suchitoto (Capital), Guayabal, y Oratorio de Concepción.

Suchitoto tiene el título de ciudad. Es la capital del Distrito, y está situada al Nor Oeste de Cojutepeque, como á distancia de cuarenta kilómetros: sus edificios públicos más notables son el Cabildo y la casa de escuela, lo mismo que su templo. Tiene un bonito parque y terrenos muy feraces, especialmente á la orilla del Lempa, que está como á cuatro kilómetros de la población. Se ocupa de la agricultura, la pesca y la crianza de ganado. El clima es cálido y cuenta con una población de diez y seis mil seiscientos ocho habitantes.

Guayabal tiene el título de Villa y está situada al Sur de la cabecera del Distrito, como á veinte kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. Goza de un buen clima fresco y cuenta con una población de cinco mil setecientos doce habitantes.

Oratorio de Concepción tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Suchitoto, como á veinte kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es fresco y la población de mil ciento cincuenta y dos habitantes.

XLIX

DEPARTAMENTO DE LA PAZ.

Este Departamento Central de la República ocupa una extensión superficial de setecientos setenta kilómetros cuadrados, de terreno quebrado en su aspecto general.

Los límites son: al Norte los departamentos de Cuscatlán y San Vicente; al Oriente el de San Vicente; al Sur el Océano Pacífico; y al Poniente los departamentos de San Salvador y La Libertad.

Los ríos más importantes son: El Jiboa y el Comalapa, que desembocan en el Océano Pacífico; el Guajoyo, el Acomunca, el Güiscoyolapa y el Jalpango, que desembocan directamente en el estero de Jaltepeque.

Del Lago de Ilopango corresponde al Departamento una cuarta parte.

La industria principal es la agricultura, en la que alcanza de día en día rápidos progresos por el carácter emprendedor de sus habitantes; pero también se ocupan de la elaboración de sal, de la crianza de ganado y de la pesca. El comercio de todos estos artículos, á los que debemos agregar los productos de cordelería y tegidos, comunica á los negocios bastante animación.

Al Nor Este del Departamento se encuentra el elevado volcán de Chichontepec ó San Vicente, en el que se goza de un clima fresco y agradable, teniendo una altura de más de dos mil cuatrocientos metros sobre el nivel del mar.

Las fuentes termales de mayor importancia son: el Tejar al Oriente, el Agua Tibia, al Sur de Zacatecoluca que es la capital del Departamento; encontrándose también otras en Analco, La Ceiba, San Juan Talpa, Olocuilta y varios pueblos más.

Cuenta con una población de setenta y cuatro mil trecientos noventa y seis habitantes, y está dividido en tres distritos que son: Zacatecoluca, Olocuilta y San Pedro Masahuat.

L

Distrito de Zacatecoluca.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Zacatecoluca, Santiago Nonualco, San Pedro Nonualco, San Juan Nonualco, Santa Marìa Ostuma, San Rafael, La Ceiba y Jerusalén.

Zacatecoluca tiene el título de ciudad. Es la cabecera del Departamento y del Distrito. Está situada al Sud Este de la capital de la República, como á sesenta kilómetros de distancia. Sus industrias principales son: la agricultura y la fabricación de sal. El clima es cálido.

La población cuenta diez y ocho mil cuatrocientos ochenta habitantes.

Santiago Nonualco tiene el título de Villa. Está al Sur Oeste de Zacatecoluca (Capital) como á doce kilómetros de distancia. La agricultura es la industcia principal. El clima es ardiente y cuenta una población de diez mil ciento cincuenta y dos habitantes.

San Pedro Nonualco tiene el título de Villa. Está situada al Sur Oeste de la capital del Distrito, como á veinticuatro kilómetros de distancia. Su ocupación es la agricultura, siendo sus productos principales el café, azúcar y cacao.

El clima es agradable y cuenta con una población de nueve mil trescientos sesenta habitantes.

San Juan Nonualco tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Zacatecoluca (Capital) como á seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido. La población cuenta cuatro mil seiscientos ochenta habitantes.

Santa Marìa Ostuma tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á veinticuatro kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, de un clima fresco y cuenta una población de tres mil ciento noventa y dos habitantes.

San Rafael tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de la capital del Distrito, como á distancia de doce kilómetros. Es pueblo agricultor, de clima cálido, y cuenta una población de mil seiscientos treinta y dos habitantes.

La Ceiba tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de Zacatecoluca (Capital) como á veintiseis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es fresco y agradable. La población es de cuatrocientos ochenta habitantes.

Jerusalén tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Zacatecoluca (Capital) como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, el clima es agradable y cuenta una población de quinientos cincuenta y dos habitantes.

Distrito de Olocuilta.—Este Distrito se compone de las po-

blaciones siguientes: Olocuilta, capital del Distrito; Talpa, Cuyultitán, San Luis, Tapalhuaca y San Francisco Chinameca.

Olocuilta tiene el título de ciudad. Está situada al Poniente de la cabecera del Departamento, como á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, de la fabricación de sombreros de palma y de canastos. El clima es ardiente y cuenta una población de tres mil ochocientos cuarenta habitantes.

Talpa tiene el título de Villa. Esta situada al Sur Oeste de Zacatecoluca (Capital) á distancia como de treintiocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es ardiente y cuenta una población de tres mil quinientos cincuenta y dos habitantes.

Cuyultitán tiene el título de Villa. Está situada al Oriente de la cabecera del Distrito como á distancia de cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura y cuenta una población de seiscientos noventa y seis habitantes.

San Luis tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de la capital del Distrito, como á doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. Es de clima ardiente y cuenta una población de cuatrocientos treinta y dos habitantes.

Tapalhuaca tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de la cabecera del Distrito á distancia como de doce kilómetros. Se ocupa de la agricultura y cuenta una población de mil cincuenta y seis habitantes.

San Francisco Chinameca tiene el titulo de pueblo. Está situado al Nor Este de Olocuilta (Capital) como á diez kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo su principal producto el azúcar. El clima es fresco y su población cuenta dos mil seiscientos sesenta y cuatro habitantes.

Distrito de San Pedro Masahuat.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: San Pedro Masahuat, El Rosario, San Antonio Masahuat, San Juan Tepesontes, San Miguel Tepesontes, El Paraíso de Osorio y San Emigdio.

San Pedro Masahuat tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de la cabecera del Departamento, á distancia como de veinte y ocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la fabricación de sombreros de palma. El clima es ardiente y cuenta una población de tres mil ochocientos sesenta y cuatro habitantes. Es la capital del Distrito.

El Rosario tiene el título de pueblo. Está situado al Sud Este de la cabecera del Distrito, á distancia como de veinte y cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo el añil su producto principal. El clima es cálido y cuenta una población de seiscientos veinte y cuatro habitantes.

San Antonio Masahuat tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la cabecera del Distrito, como á treinta y

dos kilómetros de distancia. Es la agricultura su industria principal. El clima es fresco y cuenta una población de dos mil ciento ochenta habitantes.

San Juan Tepesontes tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, á distancia como de veinte y ocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura; el clima es cálido y cuenta una población de dos mil quinientos sesenta y ocho habitantes.

San Miguel Tepesontes tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y su población cuenta dos mil doscientos treinta y dos habitantes.

El Paraíso de Osorio tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la cabecera del Distrito, á distancia como de cuarenta kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y cuenta una población de novecientos treinta y seis habitantes.

San Emigdio tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la cabecera del Distrito, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y cuenta una población de mil doscientos veinte y cuatro habitantes.

LI

DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE.

Este Departamento Central de la República, tiene un terreno de setecientos setenta kilómetros cuados de extensión, la mayor parte montañoso, excepto al Sur que es plano.

Los límites son: al Norte el Departamento de Cabañas; al Oriente los de San Miguel y Usulután; al Sur el Océano Pacífico; y al Poniente los Departamentos de la La Paz y Cuscatlán.

El volcán de San Vicente ó Chichontepec situado en la línea divisoria con el Departamento de La Paz, le corresponde en parte, y con el Siguatepeque, situado al Norte, son las alturas principales del Departamento. El Siguatepeque mide mil trescientos metros sobre el nivel del mar.

Los ríos principales del Departamento son: el Lempa, al Oriente, que desemboca en el Océano Pacìfico; el Jiboa al Nor Este; el Guajoyo al Sud Este, que desemboca en el estero de Jaltepeque; el Titiguapa, al Norte; y el Acahuapa, en el centro; ambos desaguan en el Lempa.

Su industria principal es la agricultura y los productos de mayor importancia, el café, azúcar, tabaco, añil y maderas.

Está dividido en dos Distritos que son: San Vicente y San Sebastián.

La población asciende á sesenta y un mil ciento cuarenta habitantes.

La capital es la ciudad de San Vicente.

LII

Distrito de San Vicente.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: San Vicente, que es la capital del Distrito y del Departamento; Tepetitán, Tecoluca, Guadalupe, Verapaz y Apastepeque.

San Vicente tiene el título de ciudad. Está situada al Nor Este de la capital de la República y cuenta con buenos edificios públicos y de particulares. Entre los primeros pueden contarse el Cabildo y el Hospital.

San Vicente fue fundado en 1634, por don Alvaro Quiñónes Osorio, Marqués de Lorenzana, y fué capital del Estado, de 1834 á 1839.

Se ocupa de la agricultura que es su principal fuente de riqueza. El clima es agradable y la población asciende á veinte y un mil cuarenta y ocho habitantes.

Tepetitán tiene el título de Villa. Está situada al Occidente de San Vicente, como á cinco kilómetros de distancia, Se ocupa de la agricultura, siendo el azúcar y el maiz los principales productos.

El clima es cálido y la población cuenta mil trescientos veinte habitantes.

Tecoluca tiene el título de Villa. Está situada al Sur de la ciudad de San Vicente, como á quince kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y cuenta una población de siete mil ochocientos noventa y seis habitantes.

Guadalupe tiene el título de Villa. Está situada al Sur Este de la cabecera del Departamento, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo el tabaco su producto principal. Goza de un buen clima fresco y la población es de tres mil seiscientos cuarenta y ocho habitantes.

Verapaz tiene el título de Villa. Está situada al Oeste de San Vicente, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo sus principales productos el tabaco y el azùcar. El clima es cálido y la población cuenta tres mil doscientos cuarenta habitantes.

Apastepeque tiene el tìtulo de Villa. Está situada al Norte de San Vicente, como á cinco kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, El clima es fresco y la población cuenta cuatro

mil ochocientos veinte y cuatro habitantes.

Distrito de San Sebastián.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: San Sebastián, que es la capital; Santo Domingo, San Esteban, Santa Clara, San Lorenzo y San Ildefonso.

San Sebastián es la cabecera del Distrito, tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la capital del Departamento, como á veinte kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población cuenta seis mil setecientos veinte habitantes.

Santo Domingo tiene el título de Villa. Está situada al Occidente de la cabecera del Distrito, como á seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. Es de clima cálido y la población consta de dos mil cuatrocientos habitantes.

San Esteban tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la cabecera del Distrito á distancia como de ocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura, su principal producto es el azúcar. Goza de un buen clima fresco y agradable. Siendo su población de tres mil setecientos cuarenta y cuatro habitantes.

Santa Clara tiene el título de Villa. Está situada al Sud Este de la cabecera del Distrito, á distancia como de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura, su clima es ardiente y cuenta la población mil quinientos treinta y seis habitantes.

San Lorenzo tiene el título de Villa. Está situada al Sud Este de San Sebastián, á distancia como de cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo el azúcar su producto principal. El clima es cálido y la población cuenta dos mil quinientos cincuenta y seis habitantes.

San Ildefonso tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Este de la cabecera del Distrito, á diez y seis kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, goza de un clima cálido y cuenta dos mil doscientos ocho habitantes.

LIII

DEPARTAMENTO DE CABAÑAS.

Este Departamento es uno de los Centrales de la República, con un territorio de doscientos setenta y cinco kilómetros cuadrados, estéril, en lo general, para la agricultura; pero rico en minas de oro, plata, cobre, cal y carbón de piedra.

Está limitado al Norte por el río Lempa, que lo separa de Chalatenango y Honduras; al Oriente por el Departamento de San Miguel; al Sur por los Departamentos de San Vicente y Cuscatlán; y al Occidente por el de Cuscatlán.

Los ríos principales son: el Lempa. el Titihuapa, el Quezalapa y el Copinolapa, que son tributarios del primero.

Tiene fuentes termales, siendo las de mayor importancia, las conocidas con los nombres de Agua Caliente, en Ilobasco; Tronalagua, en Sensuntepeque, y las de Victoria en la villa del mismo nombre.

Los terrenos fértiles del Departamento se dedican á la agricultura, y se produce añil, arroz, maiz y panela.

El clima de este Departamento, en algunos lugares, es muy agradable.

La capital es Sensuntepeque.

Está dividido en dos Distritos que son: Sensuntepeque é Ilobasco.

La población es de treinta y nueve mil setecientos sesenta habitantes.

LIV

Distrito de Sensuntepeque.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Sensuntepeque, Victoria, Dolores, San Isidro y Guacotecti.

Sensuntepeque es la capital del Departamento y del Distrito. Tiene el título de ciudad y está situada al Nor Este de la capital de la República, como á noventa y seis kilómetros de distancia.

El clima es agradable y sano. Se ocupa de la agricultura, siendo su producto de importancia el añil.

La población cuenta doce mil novecientos sesenta habitantes.

Victoria tiene el título de Villa y está situada al Nor Este de la ciudad de Sensuntepeque, como á doce kilómetros de distancia. La industria principal es la agricultura, siendo su producto de importancia el añil.

Goza de un buen clima fresco y la población es de cuatro mil quinientos ochenta y cuatro habitantes.

Dolores tiene el título de Villa. Está situada al Sur de la ciudad de Sensuntepeque, de la que dista como doce kilómetros. Se dedica á la agricultura y crianza de ganado. El clima es ardiente y la población cuenta dos mil seiscientos ochenta habitantes.

San Isidro tiene el título de Villa. Está situada al Sur Oeste de la cabecera del Distrito, á distancia como de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo el añil su principal producto. El clima es cálido y la población es de mil seiscientos ocho habitantes.

Guacotecti tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de la capital del Distrito, á dos kilómetros de distancia. Se

ocupa de la fabricación de objetos de loza y algo de la agricultura. El clima es cálido y la población de novecientos treinta y seis habitantes.

Distrito de Ilobasco.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Ilobasco, Tejutepeque, Jutiapa y Cinquera.

Ilobasco es la capital del Distrito y tiene el título de ciudad. Está situada al Sur Oeste de la capital del Departamento, de la que dista como treinta y seis kilómetros.

El edificio público principal es el Cabildo. Se ocupa de la agricultura y de la crianza de ganado, pero su importante producto es el añil. La alfarería es también otra de sus industrias, siendo notables los artefactos que produce en ese ramo.

El clima es agradable y la población cuenta once mil trescientos veinte y ocho habitantes.

Tejutepeque tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la ciudad de Ilobasco, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y la población asciende á dos mil trescientos veinte y ocho habitantes.

Jutiapa tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á once kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es ardiente y sano, y la población cuenta dos mil cuatrocientos ochenta y seis habitantes.

Cinquera tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, á distancia como de quince kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es ardiente y la población de ochocientos cuarenta habitantes.

LV

DEPARTAMENTO DE USULUTAN.

Este Departamento Oriental de la República, cuenta con un territorio de mil ciento seis kilómetros cuadrados de extensión, de aspecto montañoso en su mayor parte.

Está limitado al Norte por el Departamento de San Miguel; al Oriente por este mismo Departamento; al Sur por el Océano Pacífico; y al Occidente por el Departamento de San Vicente.

El volcán de Usulután, de mil ochocientos quince metros sobre el nivel del mar; Jucuapa, de mil cuatrocientos, y Taburete, de mil ciento ochenta metros sobre el nivel del mar, son las principales alturas que se encuentran en el Departamento.

Lo notable de esta región es la bahía del Espíritu Santo ó Jiquilisco, á diez y seis ó veinte kilómetros de distancia, al Sur de la capital del Departamento. Contiene varias islas, siendo la prin-

cipal la del Espìritu Santo, y una península que se llama San Juan del Gozo.

Los ríos principales son: el Lempa, el de Sesori, que desemboca en el anterior, y las bocas del río Grande.

Tiene varias fuentes termales; pero las más importantes son las que resultan de los ausoles de Tecapa.

El clima de este Departamento no es uniforme, dependiendo de la posición de los lugares.

Las industrias principales son: la agricultura y el comercio; pero se ocupa también de la crianza de ganado y la elaboración de sal.

La capital es la ciudad del mismo nombre y está dividido en tres Distritos que son: Usulután, Jucuapa y Alegría.

La población asciende á setenta y siete mil doscientos veinte habitantes.

LVI

Distrito de Usulután.—Este Distrito comprende las poblaciones siguientes: Usulután, Santa Elena, Jiquilisco, Santa María, Jucuarán, Eregaiquín y Ozatlán.

Usulután es la capital del Departamento y del Distrito. Tiene el título de ciudad. Está situada al Sur Este de la capital de la República, como á ciento cincuenta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la elaboración de sal. El clima es cálido.

La población es de diez mil ochocientos habitantes.

Santa Elena tiene el título de Villa. Está situada al Nor Este de la ciudad de Usulután, como á seis kilómetros de distancia. Posee terrenos muy fértiles. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es cálido y la población de seis mil seiscientos veinte y cuatro habitantes.

Jiquilisco tiene el título de Villa. Está situada al Sud Este de la capital del Distrito, como á veintiún kilómetros de distancia.

Lo notable de esta Villa son sus frondosos bosques donde se encuentra, en abundancia, el hule, maderas de construcción y ebanistería.

Los habitantes se ocupan principalmente de la elaboración de sal. El clima es ardiente.

La población asciende á tres mil cuatrocientos ochenta habitantes.

Santa María tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de la capital del Distrito, como á cuatro kilómetros de distancia.

Al Norte de la población existen ruinas, no estudiadas, de una ciudad antigua. La industria principal es la agricultura.

El clima es ardiente y la población de ochocientos diez y seis habitantes.

Jucuarán tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de la cabecera del Distrito, á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es ardiente y la población cuenta tres mil ochocientos treinta y dos habitantes.

Eregaiquín tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la capital del Distrito, como á ocho kilómetros de distancia. Posee terrenos muy feraces. Se ocupa de la agricultura y de la crianza de ganado.

El clima es ardiente y la población de dos mil novecientos cuatro habitantes.

Ozatlán tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de Usulután, á distancia de doce kilómetros. Se ocupa de la agricultura y de la crianza de ganado.

El clima es ardiente y la población de dos mil novecientos cuatro habitantes.

Distrito de Jucuapa.—Este distrito se compone de las poblaciones siguientes: Jucuapa, Estanzuelas, San Buenaventura y El Triunfo.

Jucuapa tiene el título de ciudad. Es la cabecera del Distrito. Está situada al Norte de la capital del Departamento, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, para la que cuenta con terrenos muy feraces. El clima es sano y agradable.

Su población alcanza á nueve mil veinte y cuatro habitantes.

Estanzuelas tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la Capital del Distrito, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población de siete mil novecientos veinte habitantes.

San Buenaventura tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la cabecera del Distrito, separado por una distancia de cinco kilómetros. La agricultura y crianza de ganado son las industrias principales. El clima es cálido y la población de dos mil ochocientos sesenta habitantes.

El Triunfo tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Jucuapa, como á ocho kilómetros de distancia. Es pueblo agricultor, de clima cálido y de una población de dos mil cuatrocientos habitantes.

Distrito de Alegría.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Santiago de María, Alegría, San Agustín, Mercedes, Berlín, Tecapán y California.

Santiago de María es la capital del Distrito. Tiene el título de ciudad y está situada al Norte de la ciudad de Usulután, á veinte y cuatro kilómetros de distancia. La agricultura es la in-

dustria principal; los terrenos son muy feraces y su único producto principal es el café. El clima es fresco y agradable.

La población es de seis mil seiscientos setenta y dos habitantes.

Alegría tiene el título de ciudad. Está situada al Occidente de la cabecera del Distrito, como á cuatro kilómetros de distancia, sobre la falda Norte del volcán de Tecapa. Se ocupa de la agricultura y su producto único es el café. El clima es fresco y agradable.

La población cuenta cuatro mil ocho habitantes.

San Agustín tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Sur Oeste de la cabecera del Distrito, como á distancia de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es fresco.

La población asciende á cinco mil setecientos sesenta habites.

Mercedes tiene el título de pueblo. Está situado al Nor O-este de Santiago de María, como á distancia de doce kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es ardiente y la población de dos mil seiscientos cuarenta habitantes.

Berlìn tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de Santiago de María, como á doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo su producto de mayor importancia el café. El clima es bastante fresco y la población de ocho mil quinientos veinte habitantes.

Tecapán tiene el título de pueblo. Está situado al Sur O-este de Santiago de María, á cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y la población de tres mil ochocientos diez y seis habitantes.

California, antes Los Ranchos, tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de Santiago de María, como á cuatro kilómetros de distancia. El clima es templado.

La industria principal es la agricultura y su producto único el café.

La población asciende á mil trescientos veinte habitantes.

LVII

DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL.

Este Departamento Oriental de la República, de aspecto montañoso en su mayor parte, consta de un territorio de mil ciento cincuenta y dos kilómetros cuadrados de extensión, feraz en lo general.

Linda, al Norte, con Honduras y el Departamento de Mora-

zán; al Oriente, con el Departamento de Morazán y el de La Unión; al Sur, con el Océano Pacífico; y al Poniente con los Departamentos de Usulután y Cabañas.

Los volcanes principales son: el de San Miguel, con una altura de dos mil ciento cuarenta y cinco metros sobre el nivel del mar, y el de Chinameca, de mil cuatrocientos ochenta y cinco metros sobre el mismo nivel.

Los ríos principales son el Lempa, al Nor Este; el Torola, al Norte; y el río grande ó de San Miguel que nace cerca de la población de Ilobasco, pasa al Norte y Oriente del Departamento y desemboca en el Océano Pacífico por dos ramales.

La laguna del Camalotal, al Sur Este, es la única digna de mención.

Las industrias principales son la agricultura, el comercio y la crianza de ganado; y los productos de mayor importancia son: el café, azúcar, añil, maderas de construcción y ebanistería.

Hay diferentes climas según la posición de los lugares.

La capital del Departamento es la ciudad de San Miguel; y está dividido en tres Distritos que son: San Miguel, Chinameca y Sesori.

La población del Departamento es de ochenta y cuatro mil doscientos cincuenta y seis habitantes.

LVIII

Distrito de San Miguel.—Este distrito se compone de las poblaciones siguientes: San Miguel, Uluazapa, Moncagua, Chapeltique, Cacaguatique, Quelepa, Comacarán y Chirilagua.

San Miguel tiene el título de Ciudad. Es la cabecera del Departamento y del Distrito. Está situada al Oriente de la capital de la República, como á ciento setenta y dos kilómetros de distancia.

Los edificios principales son: el Palacio Municipal, el Hospital y el Mercado.

Se encuentran á dos kilómetros al Norte de la población, vestigios de ruinas no bien estudiadas, y se supone que en esos lugares existía la ciudad indígena de Chaparrastique, destruida en tiempo inmemorial. Hay también otras ruinas al Sur, como á doce kilómetros de distancia.

Las industrias de mayor importancia son: la agricultura, el comercio y la crianza de ganado.

El clima es ardiente y mal sano.

La población cuenta veinte y cinco mil cuatrocientos sesenta y dos habitantes.

Uluazapa tiene el tìtulo de Villa. Está situada al Nor Este

de la ciudad de San Miguel, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa principalmente de la fabricación de sombreros de palma. El clima es fresco y sano. La población cuenta mil ochocientos noventa y seis habitantes.

Moncagua tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la cabecera del Distrito, á doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, para lo cual cuenta con terrenos muy fértiles. El clima es cálido y la población de tres mil novecientos doce habitantes.

Chapeltique tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y su producto principal es el añil. El clima es cálido y la población de dos mil setecientos treinta y seis habitantes.

Cacaguatique tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á cuarenta y ocho kilómemetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo sus productos principales el café y la caña de azúcar. El clima es fresco y su población de cuatro mil cuatrocientos cuarenta habitantes.

Quelepa tiene el título de pueblo. Está situada al Nor Este de San Miguel, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo sus principales productos el añil y el azúcar. El clima es ardiente y la población de de mil quinientos ochenta y cuatro habitantes.

Comacarán tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la ciudad de San Miguel, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población de mil doscientos setenta y dos habitantes.

Chirilagua tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de la capital del Distrito, de la que dista cuarenta y cuatro kilómetros. La agricultura es la principal industria de sus habitantes. El clima es caliente y la población de mil setecientos cuatro habitantes.

Distrito de Chinameca.—Este Distrito consta de las poblaciones siguientes: Chinameca, Nuevo Guadalupe, Lolotique y San Rafael.

Chinameca tiene el título de Ciudad. Es la cabecera del Distrito. Está situada al Occidente de San Miguel, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, la que promete un buen porvenir á esta sección del Distrito. Su producto principal es el café. La población es de bonito aspecto, goza de un clima fresco y el número de habitantes es de doce mil trescientos doce.

Nuevo Guadalupe tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Chinameca, como á cuatro kilómetros de dis-

tancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población de mil novecientos setenta y ocho habitantes.

Lolotique tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de la cabecera del Distrito, como á diez kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado, siendo el producto principal el añil. El clima es ardiente y la población de cuatro mil doscientos setenta y dos habitantes.

San Rafael tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Sur Oeste de Chinameca, á distancia como de catorce kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y su población de cuatro mil setecientos cuatro habitantes.

Distrito de Sesori.—Este Distrito consta de las poblaciones siguientes: Sesori, Nuevo Edén de San Juan, San Luis de la Reina, Carolina y San Gerardo.

Sesori tiene el título de Villa. Está situado al Norte de la ciudad de San Miguel, como á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y su principal producto es el añil. El clima es cálido. Es la capital del Distrito y la población asciende á cinco mil novecientos cincuenta y dos habitantes.

Nuevo Edén de San Juan tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de la ciudad de San Miguel, de la que dista setenta y dos kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo su principal producto el añil. El clima es ardiente y la población de dos mil trescientos cuatro habitantes.

San Luis de la Reina tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de San Miguel, de donde dista sesenta y cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura, siendo su producto principal el añil. Goza de buen clima fresco y la población es de mil ochocientos cuarenta y ocho habitantes.

Carolina tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de San Miguel, como á sesenta y cuatro kilómetros de distancia. La industria principal es la agricultura. El clima es templado y su población de dos mil seiscientos cuarenta habitantes.

San Gerardo tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Sesori, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la ganaderìa. El clima es caliente, y la pobliación de dos mil cuatrocientos veinte y cuatro habitantes.

LIX

DEPARTAMENTO DE MORAZAN

Este Departamento, uno de los orientales de la República, es de aspecto montañoso y tiene una extensión territorial de setecien tos setenta y seis kilómetros cuadrados. La importancia que re-

viste le viene de las buenas minas de oro y plata que se encuentran en su suelo.

Está limitado al Norte, por la República de Honduras; al Este, por el Departamento de La Unión; al Sur, por este mismo Departamento y el de San Miguel; y al Occidente, por este último Departamento.

El volcán de Cacaguatique, á mil seiscientos cincuenta metros sobre el nivel del mar; el de Sociedad, á mil trescientos veinte sobre el mismo nivel: son los principales del Departamento.

El rìo de más importancia es el Torola; y en cuanto á minas son notables las de Loma Larga, Divisadero, Los Encuentros, Corosal y otras más.

Las industrias principales del Departamento son la agricultura, el comercio y la minería.

Los productos de mayor importancia son el añil, azúcar, arroz, panela y maiz, jarcias, brozas minerales, sombreros, cal y artefactos de loza.

El clima del Departamento es vario, según los diferentes lugares.

La capital es San Francisco. Está dividido en tres distritos que son: San Francisco, Osicala y Jocoaitique; y la población cuenta cincuenta y ocho mil cuatrocientos noventa habitantes.

LX

Distrito de San Francisco.—Este distrito consta de las poblaciones siguientes: San Francisco, San Carlos, Jocoro, Sociedad, Lolotiquillo, Chilanga, Sensembra, Yamabala y Guatagiagua. San Francisco tiene el título de ciudad. Es la cabecera del Departamento y del Distrito. Está situada al Oriente de la capital de la República, á doscientos veinte kilómetros de distancia; y son sus industrias principales: la agricultura y la minería.

El clima es fresco y agradable.

La población cuenta siete mil ciento cuatro habitantes.

San Carlos tiene el título de villa. Está situada al Sur de San Francisco, como á ocho kilómetros de distancia. El clima es cálido y la agricultura su industria principal.

La población es de mil seiscientos treinta y dos habitantes.

Jocoro tiene el título de Villa. Está situada al Sur Este de San Francisco, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la minería. El clima es ardiente y la población de tres mil seiscientos treinta y cuatro habitantes.

Sociedad tiene el título de Villa. Está situada al Sur Este de San Francisco, como á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y su producto principal es el añil. El cli-

ma es ardiente y su población de cuatro mil setecientos cincuenta y dos habitantes.

Lolotiquillo tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de San Francisco, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es fresco y la población de mil trescientos noventa y dos habitantes.

Chilanga tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Distrito, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. Goza de un clima fresco y la población cuenta tres mil ochocientos sesenta y cuatro habitantes.

Sensembra tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de San Francisco, como á doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es sano y fresco.

La población de mil cuatrocientos senta y cuatro habitantes.

Yamabala tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de San Francisco, como ó doce kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es templado y la población de mil trescientoss veinte habitantes.

Guatagiagua tiene el título de villa. Está situada al Sur Oeste de San Francisco, como á distancia de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es ardiente y la población de cuatro mil cincuenta y seis habitantes.

Distrito de Osicala.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Osicala, Delicias de Concepción, Yoloaiquín, Cacaopera, Corinto, Gualococti, San Simón y San Isidro.

Osicala tiene el título de villa. Es la cabecera del Distrito y está situada al Norte de la cabecera del Departamento, como á veinticuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura; su producto principal el azúcar. El clima es cálido y su población de dos mil seiscientos diez y seis habitantes.

Delicias de Concepción tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de la cabecera del Distrito, á cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, preferentemente del cultivo del maguey y la caña de azúcar. El clima es cálido y la población de ochocientos sesenta y cuatro habitantes.

Yoloaiquín tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Este de Osicala, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. Goza de un clima templado y la población es de mil cuatrocientos cuarenta habitantes.

Cacaopera tiene el título de pueblo. Está situado al Oriente de Osicala, como á diez kilómetros de distancia. Se ocupa de la fabricación de jarcia. El clima es ardiente y la población de cuatro mil setecientos diez y seis habitantes.

Corinto tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este

de Osicala, como veinte y ocho kilómetros de de distancia. Se ocupa de la agricultura y crianza de ganado. El clima es fresco y la población de cuatro mil quinientos ochenta y cuatro habitantes.

Gualococti tiene el título de pueblo. Está situado á ocho kilómetros al Norte de Osicala. Se ocupa de la agricultura, siendo su producto principal el azúcar. El clima es cálido y la población de mil ocho habitantes.

San Simón tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Osicala, á diez y seis kilómetros de distancia. Se ocupa del cultivo del maguey é industrias que con esto se relacionan. El clima es templado y la población de dos mil seiscientos cuarenta habitantes.

San Isidro tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de Osicala, á distancia de ocho kilómetros. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población de trescientos sesenta habitantes.

Distrito de Jocoaitique.—Este Distrito comprende las poblaciones siguientes: Jocoaitique, El Rosario, Meanguera, Joateca, Arambala, Perquín, San Fernando y Torola.

Jocoaitique tiene el título de Villa. Es la cabecera del Distrito y está situada al Nor Oeste de la capital del Departamento, como á cuarenta kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo sus productos principales el añil y el azúcar. El clima es sano y la población de mil quinientos treinta y seis habitantes.

El Rosario tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de la capital del Departamento, á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es cálido y la población de ochocientos sesenta y cuatro habitantes.

Meanguera tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de San Francisco, como á veinte y cuatro kilómetros de distancia. Se ocupa del cultivo del maguey y jiquilite. El clima es templado y la población de dos mil setecientos treinta y seis habitantes.

Joateca tiene el título de pueblo. Está situado en la frontera de Honduras, al Nor Oeste de San Francisco, como á treinta y seis kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es fresco y la población de mil doscientos noventa y seis habitantes.

Arambala tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de San Francisco, á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es fresco y agradable y la población de mil doscientos setenta y dos habitantes.

Perquín tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de la capital del Departamento, como á cincuenta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, siendo su principal pro-

ducto, el azúcar. El clima es fresco y la población de setecientos ochenta y dos habitantes.

San Fernando tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de San Francisco, como á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Goza de un clima fresco y la población es de ochocientos cuarenta habitantes.

Torola tiene el tìtulo de pueblo. Está situado al Nor Oeste de la capital del Departamento, como á cuarenta y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es templado y la población de mil setecientos veinte y ocho habitantes.

LXI

DEPARTAMENTO DE LA UNION.

Este Departamento Oriental de la República, de aspecto montañoso al Sur y quebrado al Norte, consta de setecientos cincuenta y dos kilómetros cuadrados de extensión, y es notable por sus ricas minas de oro y plata y por el puerto ó bahía de su nombre, que es el mejor de Centro América por el lado del Pacífico. Los límites son: al Norte, la República de Honduras; al Este, Honduras y el Golfo de Fonseca; al Sur, el Océano Pacífico, y al Oeste, los Departamentos de San Miguel y Morazán.

El volcán de mayor altura que tiene el Departamento, es el Conchagua, que mide mil ciento cincuenta y cinco metros sobre el nivel del mar. El río principal es el Goascorán, que lo separa de Honduras; pero que en la ribera Occidental, pertenece al Salvador; tiene también el Pasaquina, el Sauce, el Pescado y el de La Unión, que son de menor importancia. La Bahía de La Unión mide diez kilómetros de largo por cinco de ancho, término medio. Pueden anclar en ella los buques de mayor calado y presenta toda la comodidad apetecible para las operaciones de carga y descarga.

En el Golfo de Fonseca, tiene varias islas que son: Meanguera, Punta de Zacate, Conchagüita, Martín Pérez, Meanguerita é Irca. En la Bahía de La Unión tiene las llamadas: Perico, Chuchito y Conejo; y la de Icacos en el Pacífico.

Cuenta con muchas fuentes termales; pero las más notables son: el Ausol, al Norte de Concepción de Oriente, á cuatro kilómetros de distancia; y el Agua Caliente, á cuatro kilómetros de distancia, al Norte de Santa Rosa.

Las minas de más fama son: la de San Sebastián, el Tabanco y San Bartolo de Salamanca, en Santa Rosa.

El clima es vario, según la posición de los lugares.

Las industrias principales son: la agricultura, la crianza de

ganado y el comercio en pequeña escala.

La capital es la ciudad de La Unión.

Está dividida en dos distritos, que son: La Unión y Santa Rosa. La población es de cincuenta y ocho mil habitantes.

Distrito de La Unión.—Este Distrito comprende las poblaciones siguientes: La Unión, Conchagua, Intipucá, el Carmen, San Alejo, Yayantique, Yucuaiquín, Bolívar y San José.

La Unión tiene el título de ciudad. Es la capital del Departamento y del Distrito. Está situada al Sud Este de la capital de la República, á distancia de doscientos ocho kilómetros.

Los edificios principales son: el Palacio Municipal y el Cuartel.

El movimiento comercial es notable por verificarse en el puerto de su nombre el embarque y desembarque de todas las mercadorías de la Región Oriental de la República. La industria preferente es la crianza de ganado. El clima es ardiente. La población de cuatro mil novecientos noventa y dos habitantes.

Conchagua tiene el título de pueblo. Está situado al Sur de La Unión, á distancia de cuatro kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la fabricación de sombreros de palma. El clima es fresco y la población de novecientos doce habitantes.

Intipucá tiene el título de pueblo. Está situado al Sur Oeste de La Unión, como á veinte kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y crianza de ganado. El clima es ardiente y la población de quinientos veinte y ocho habitantes.

El Carmen tiene el título de pueblo. Está situado al Occidente de La Unión, como á distancia de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura. Es de clima caliente y su población llega á mil ciento cuatro habitantes.

San Alejo tiene el título de Ciudad. Está situado al Nor Oeste de La Unión, como á distancia de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es cálido y su población de seis mil novecientos ochenta y cuatro habitantes. En esta ciudad nació el ex-Presidente de la República, Rafael Zaldívar.

Yayantique tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de La Unión, como á distancia de veinte kilómetros. La agricultura es la industria principal. El clima es sano y fresco y la población de mil setecientos cincuenta y dos habitantes.

Yucuaiquín tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de La Unión, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura. El clima es fresco y la población de dos mil ochocientos ochenta y cuatro habitantes.

Bolívar tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste do La Unión, á distancia como de treinta y dos kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es ardiente y

la población de mil seiscientos ochenta habitantes.

San José tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Oeste de La Unión, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la crianza de ganado. El clima es ardiente y la población de novecientos sesenta habitantes.

Distrito de Santa Rosa.—Este Distrito se compone de las poblaciones siguientes: Santa Rosa, Pasaquina, El Sauce, Anamorós, Lilisco, Palorós, Nueva Esparta y Concepción de Oriente.

Santa Rosa tiene el título de ciudad y es la capital del Distrito. Está situada al Nor Oeste de la Unión, como á distancia de cuarenta y ocho kilómetros. Es notable por sus minas de oro y plata: San Sebástián, El Tabanco y la Salamanca.

Las industrias principales son: la agricultura y la crianza de ganado. El clima es ardiente y la población de siete mil cuatrocientos cuarenta habitantes.

Pasaquina tiene el título de Villa. Está situada al Oriente de Santa Rosa, como á ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura, la ganadería y la elaboración de sal. El clima es sumamente ardiente y la población de cuatro mil setecientos veinte y ocho habitantes.

El Sauce tiene el título de Villa. Está situada al Nor Oeste de Santa Rosa, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es ardiente y la población de tres mil seiscientos noventa y seis habitantes.

Anamorós tiene el título de Villa. Está situada al Norte de Santa Rosa, á distancia de diez y seis kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es ardiente y la población de cuatro mil novecientos sesenta y nueve habitantes.

Lislique tiene el título de pueblo. Está situado al Norte de Santa Rosa, á veinte y ocho kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es fresco y su población de tres mil noventa y seis habitantes.

Polorós tiene el título de pueblo. Está situado al Nor Este de Santa Rosa, como á treinta y dos kilómetros de distancia. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es fresco y su población de tres mil seiscientos cuarenta y ocho habitantes.

Nueva Esparta tiene el título de Villa. Está situada al Nor Este de Santa Rosa. El estado de esta Villa es floreciente. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es templado y la población de tres mil doscientos diez y seis habitantes.

Concepción de Oriente tiene el título de Villa. Está situada al Nor Este de la cabecera del Distrito, á distancia de cuarenta kilómetros. Se ocupa de la agricultura y la ganadería. El clima es ardiente y la población de tres mil ochocientos diez y seis habitantes.

CUESTIONARIO

CUESTIONARIO

LECCIÓN 1ª

Qué es Ciencia?
Qué es Geografía?
Qué es describir?
Qué es la Tierra?
Qué es Geografía del Salvador?

LECCIÓN 2ª

En cuántas partes se divide la Geografía?
Qué es Geografía Astronómica?
Para qué sirve la Geografía Astronómica?
Qué es Geografía Física?
Para qué sirve la Geografía Física?
Qué es Geografía Política?
Para qué sirve la Geografía Política?
Cómo puede ser la Geografía de El Salvador?

LECCIÓN 3ª

Qué es la tierra, astronómicamente considerada?
De qué figura es la tierra?
De cuántos modos pueden ser las estrellas?
Qué son estrellas fijas?
Qué son planetas?
Cómo se nos presentan los planetas?
Giran los planetas?
Cómo se dividen?
Qué son planetas primarios?
Qué son planetas secundarios?
Qué clase de planeta es la tierra?
Qué clase de planeta es la luna?

LECCIÓN 4ª

Qué es el sol?
En qué se conoce que el sol gira al rededor de sí mismo?
En cuánto tiempo gira al rededor de sí mismo?
Cuántas veces el sol es mayor que la tierra?
Cuánto tiempo tarda la luz del sol para llegar hasta nosotros?
A qué distancia está el sol de la tierra?

Con qué velocidad camina la luz del sol?
Qué es órbita?
Cuándo se dice que dos astros están en conjunción?
Cuándo se dice que dos astros están en oposición?
Qué son cometas?
En qué se distinguen de las otras estrellas?
Cuál es la naturaleza de los cometas?

LECCIÓN 5ª

Qué es la luna?
De qué tamaño es la luna?
Cuánto tiempo retarda la luna su movimiento para volverse á presentar á nuestra vista?
En cuánto tiempo recorre la luna su órbita?
Cuánto tiempo tiene que andar, después de cerrar su órbita para presentarnos su misma faz?
Qué es mes lunar ó sinódico?
Qué son faces de la luna?
Cuántas son las faces de la luna?
Cómo se determinan?
Qué es eclipse?

LECCIÓN 6ª

Qué es El Salvador en cuanto á su suelo?
De qué se compone nuestro planeta?
Cuáles son las divisiones naturales de la tierra?
Cuáles son las divisiones naturales del agua?
Qué es continente?
Cuántos son los continentes?
Cómo se llaman?
Qué regiones comprende el antiguo continente?
Cuáles comprende el nuevo continente?
Cuáles comprende el continente austral?
Qué es lo que une la América del Norte á la del Sur?
Qué es istmo?
Donde está situado El Salvador?

LECCIÓN 7ª

Qué otras repúblicas están en el istmo de Panamá?
Qué es república?
Qué territorios formaron la República de Centro América?

LECCIÓN 8ª

Qué clase de Estado es El Salvador?

Qué es Estado?
Qué es soberanía?
Qué es independencia?

LECCIÓN 9ª

Cuáles son los límites de El Salvador?
Qué es Océano?
Cuántos son los Océanos?
Dónde está el Pacífico?
Dónde el Atlántico?
Dónde el Indico?
Dónde cl Artico?
Dónde el Antártico?
Qué son mares?
Qué es Golfo?
Qué es mar Mediterráneo?
Qué es estrecho?

LECCIÓN 10ª

Qué es río?
Qué es confluencia?
Qué es río ó desembocadura?
Qué son torrentes?
Qué es barra?
Qué son deltas?
Qué es lago?
Qué es laguna?
Qué es manantial?
Qué es arroyo?

LECCIÓN 11ª

Cuál es la posición geográfica de El Salvador?
En qué se dibuja la tierra?
Qué es esfera?
Cué es esfera terrestre?
Qué es mapa?
Qué círculos, líneas y puntos se consideran en la esfera terrestre?
Qué es esfera celeste?
Qué se llama ecuador?
Qué es meridiano?
En cuántas partes se supone divididos estos círculos?

Cómo se llaman esas partes?
En cuántas partes se divide un grado?
En cuántas partes se divide un minuto?
Cómo se escriben los minutos y segundos?

Lección 12ª

Qué es longitud geográfica?
A qué se llama primer meridiano?
Cuáles son los más usados?
Cuáles son los grados que sirven para contar?
Cuándo la longitud es Oriental?
Cuándo es Occidental?
Qué es latitud?
Cuándo son paralelos dos círculos?
Con qué grados se cuenta la latitud?
Desde dónde se cuenta la latitud?
Cuándo se dice que la latitud es Norte?
Cuándo se dice que es Sur?

Lección 13ª

Qué es horizonte visible?
Qué es horizonte racional?
En cuántas partes divide á la tierra el horizonte racional?
Para qué sirve el horizonte racional?
Cuántos son los puntos cardinales?
Cómo se llaman?
Cuántos puntos hay entre los cardinales?
Cómo se llaman?
Dónde está el Norte en los globos y en las cartas geográficas?
Qué es lo que marca el Norte en el cielo?
Dónde está el Este en los mismos globos ó cartas?
Dónde está el Sur?
Dónde el Oeste?

Cómo se determinan los puntos cardinales de un lugar sin ningún aparato?

Lección 14ª

Cuál es la extensión de El Salvador?
Qé es censo?
Cuál es el aspecto físico de El Salvador?
Qué es montaña?

Qué es colina?
Qué es valle?

Lección 15ª

Cómo es el clima físico de El Salvador?
Qué es clima físico?
Qué aparato sirve para determinar la temperatura?
Qué es termómetro?
Qué es clima astronómico?
Cuál es una de las causas que influyen en el clima?
En qué época del año tienen lugar las lluvias entre nosotros?
Y la estación seca?
Cómo se llaman esas épocas?
Cuántas son las estaciones?
Cuáles son los productos naturales de El Salvador?
Cuáles son los volcanes principales de El Salvador?

Lección 16ª

Cuál es la altura del volcán de Izalco?
Cuál es la altura del volcán de Santa Ana?
Cuál es la altura del volcán de San Salvador?
Cuál es la altura del volcán de San Vicente?
Cuál es la altura del volcán de San Miguel?

Lección 17ª

Cuáles son los lagos principales de El Salvador?
Cuáles son las lagunas principales?
Cuáles son los ríos principales de El Salvador?
Dónde nace el río de Lempa? Y dónde desemboca?
Dónde nace el río de Paz? Dónde desemboca?
Dónde se encuentra el rìo de Pasaquina? Dónde desemboca?
Dónde nace el rìo de San Miguel? Dónde desemboca sus aguas?
Dónde tiene su origen el río de Jiboa? Dónde desemboca?

Lección 18ª

Cuántas bahías tiene El Salvador?
Cuántos esteros principales tiene?
Cuáles son las bahías principales?
Cuáles los esteros principales?
Qué es bahìa?
Qué es estero?

Cuáles son las islas más importantes de El Salvador?
Qué es isla?
Cuáles son los puertos de El Salvador?
Qué es puerto?
Qué son puertos naturales?
Qué son puertos artificiales?
Qué es cala?

Lección 19ª

Qué Gobierno tiene El Salvador?
Qué es Gobierno democrático?
Qué es Gobierno representativo?
Qué es Gobierno alternativo?
Qué es Gobierno monárquico?
Qué es Gobierno teocrático?
Qué es Gobierno aristocrático?
Qué es Gobierno oligárquico?
Qué es Gobierno demagógico?
Qué es anarquía?

Lección 20ª

Quién ejerce el Poder Legislativo en El Salvador?
En qué tiempo se reune el Cuerpo Legislativo?
Quién ejerce el Poder Ejecutivo?
Quién ejerce el Poder Ejecutivo en defecto del Presidente?
Cuánto dura el período presidencial?
Qué cualidades debe tener el Presidente y Vicepresidente?

Lección 21ª

Quién ejerce el Poder Judicial?
Dónde reside la Cámara de 3ª Instancia?
Dónde se encuentran las Cámaras de 2ª Instancia?
Cómo se forma la Corte Suprema de Justicia?

Lección 22ª

Cómo está dividida la república para el Gobierno Administrativo?
Quien ejerce el Gobierno Departamental?
Quién ejerce el Gobierno Local?
De qué se componen las Municipalidades?
Cuál es la capital de la República?

En cuántos Departamentos se divide?
Cómo se llaman?
A qué se llama capital de un Estado?
Qué es capital de un Departamento?

Lección 23ª

Qué es El Salvador?
Cuál es su religión dominante?
Qué es religión?
Qué nos demuestra la religión?
Profesan todos los hombres la misma religión?
En cuántas sectas se divide el cristianismo?
Cómo se llaman?
Qué es el judaismo?
En cuántas sectas se divide?
Cómo se llaman?
Cómo se llaman los templos de judíos?
Qué es el mahometismo?
Qué es culto?
Qué es nación civilizada?
Cuál es el idioma de El Salvador?
Quién nos enseña ese idioma?
Qué es lengua ó idioma?

Lección 24ª

De qué formó parte El Salvador?
En qué fecha se independizó?
En qué fecha proclamó su independencia particular?
De qué formó parte El Salvador, después de su independencia?
En qué tiempo se desligó de esa unión?
Por qué causa se desligó?
En qué fecha se declaró la incorporación á Méjico de las Provincias Unidas de C. A.?
Quién la decretó?
Volvió El Salvador á la unión?
En qué tiempo?
En qué tiempo se declararon soberanas las Provincias Unidas de C. A.?
En qué tiempo se declaró independiente El Salvador?
En qué tiempo asumió El Salvador el título de República libre, soberana é independiente?
Cuál es el carácter del pueblo salvadoreño?

Qué institutos cuenta el ramo Instrucción Pública?
Qué clase de caminos tiene la República?

Lección 25ª

Qué es industria?
Qué es Gobierno Federal?
Qué es Confederación?
Cuáles son las industrias de El Salvador?
Cuál es la principal?
Cuáles son las principales producciones?
Qué es arte?

Lección 26ª

Cuál es la capital del Departamento de San Salvador?
Cuál es la extensión territorial del Departamento?
Cuáles son los límites?
Cuál el aspecto físico?
Cuáles las montañas principales?
Dónde está situado el lago de Ilopango?
Cuánto mide?
Cómo son las aguas del Lago?
Cómo es el clima?
Cuáles los productos principales?
Cuántos habitantes tiene?
En cuántos Distritos se divide?
Cómo se llaman?

Lección 27ª

Cuál es la capital del Distrito de San Salvador?
Dónde está situada?
Cuál es su altura?
Cuál su clima?
Cuáles son los edificios públicos principales?
Desde cuándo se tiene noticia de su existencia?
Qué hay que decir respecto á los temblores?
De qué poblaciones se compone el Distrito de San Salvador?

Lección 28ª

Qué es Mejicanos?
Dónde está situada?
Cuáles son sus industrias principales

Cuál es la población?
Cómo es su clima?
Qué es Ayutuxtepeque?
Dónde está situado?
Cuál es su población?
Cuál su clima?
Cuál es su industria principal?
Qué es Cuscatancingo?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cuál su población?
Cómo es el clima?
Qué es Paleca?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cuál es su clima?
Cuál es su población?
Qué es Acalhuaca?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuál es su población?
Qué es San Sebastián?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuál es su población?
Qué es Soyapango?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuál es su población?
Qué es San Martín?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cuál es su clima?
Cuál es su población?

Lección 29ª

Qué es Tonacatepeque?
Dónde está situado?
Dónde están sus fuentes termales?
De qué clase son?
Cuál es su industria principal?

Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Apopa?
Dónde está situado?
Cuál es industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Nejapa?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Guazapa?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Paisnal?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

Lección 30ª

Qué es Santo Tomás?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuál su población?
Qué es Panchimalco?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo son sus terrenos?
Cómo es el clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es San Marcos?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Rosario de Mora?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?

Cuántos habitantes tiene?

LECCIÓN 31ª

De cuántos Distritos se compone el Departamento de Chalatenango?
Cuáles son las alturas principales?
Cómo es el clima?
Cuáles son las industrias principales?
Cuál es la extensión territorial?
Cuáles son los ríos principales?
Dónde nacen?
Cuáles son los principales ríos tributarios del Lempa?
Tiene fuentes termales?
Dónde se encuentran?
Cuántos habitantes tiene el Departamento?

LECCIÓN 32ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de Chalatenango?
Cuál es la capital del Destrito?
Dónde está situada?
Qué clase de población es Chalatenango?
Cuáles son sus principales edificios públicos?
Cómo es el territorio en que está edificada?
Cómo es el clima?
Cuáles son sus industrias principales?
Qué raza es la predominante?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Quezaltepeque?
Dónde está situado?
Cómo es su clima?
Cuál es su industria principal?
Cuántos habitantes tiene?

(Estas mismas preguntas deben hacerse respecto de las demás poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 33ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de Tejutla?
Cuál es la capital del Distrito?
Qué es Tejutla? Dónde está situada?
Para qué són propios los terrenos?
Cuál es la industria principal?

Como se llaman sus fuentes termales?
Cómo es el clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es San Ignacio?
Dónde está situado?
Cómo es el clima?
Cuál es su industria principal?
Cuántos habitantes tiene?

(Iguales preguntas se harán respecto á las otras poblaciones.)

Lección 34ª

De cuántos Distritos se compone el Departamento de Santa Ana?
Cómo se llaman?
Qué poblaciones comprende el Distrito de Santa Ana?
Qué poblaciones comprende el Distrito de Chalchuapa?
Qué poblaciones comprende el Distrito de Metapán?
Cuáles son los límites del Departamento de Santa Ana?
Dónde está situado?
Cuál es la extensión territorial?
Cuáles son los volcanes principales?
Cuáles son los ríos principales?
Cómo se llaman las fuentes de agua tibia?
Dónde están situadas?
Cuáles son los lagos de importancia?
Cuáles son los de menor importancia?
Qué minas tiene el Departamento?
Cuáles son las industrias principales?
Qué clase de vías de comunicación tiene el Departamento?
Cuáles son los edificios más notables?
Cuál es la capital?
Cuántos habitantes tiene el Departamento?

Lección 35ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de Santa Ana?
Cuál es la capital?
Cuál era su nombre indígena?
Cuándo se le dió el nombre que lleva?
A qué rumbo está situado?
Cuál es la industria principal?
Cómo es el clima?
Cuáles son sus obras notables?

Cuántos habitantes tiene?
Qué es Texistepeque?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es el clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas respecto á Coatepeque)

Lección 36ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de Chalchuapa?
Qué es Chalchuapa?
Dónde está situado?
Qué obras notables tiene?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es San Sebastián?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas respecto á las otras poblaciones del Distrito.)

Lección 37ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de Metapán?
Qué es Metapán?
Dónde está situado?
Cómo es su clima?
Qué clase de minas tiene?
Cuál es su industria principal?
Cuál es su población?
Qué es Santiago?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas respecto á las otras poblaciones del Distrito.)

Lección 38ª

Dónde está situado el Departamento de Ahuachapán?
Cuáles son sus límites?
Cuáles son sus alturas principales?
Cuáles son sus ríos principales?
Cuáles son las fuentes termales de importancia?
Cuál es la industria predominante?
Cómo es su clima?
Cuál su población?
En cuántos Distritos está dividido?
Cómo se llaman?

Lección 39ª

Cuál es la capital del Distrito de Ahuachapán?
De qué poblaciones se compone?
Qué es Ahuachapán?
Dónde está situado?
Cuál es su altura?
Cómo es su clima?
Cuáles son sus edificios notables?
Cuál es su industria principal?
Cuál es la población?
Qué es Apaneca?
Dónde está situada?
Cómo es su clima?
Cuál es su industria principal?
Cuáles son sus productos de importancia?
Dónde se encuentra el volcán de Apaneca?
Cuál es la población?
Qué es San Pedro Pustla?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

Las mismas preguntas sobre las demás poblaciones del Distrito?

Lección 40ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de Atiquizaya?
Cuál es la capital?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?

Cómo es su clima?

(Las mismas preguntas sobre los demás pueblos del Distrito?

LECIÓN 41ª

Cuántos Distritos comprende el Departamento de Sonsonate?
Cómo se llaman?
Cuál es la capital de Departamento?
Qué poblaciones comprende el Distrito de Sonsonate?
Qué poblaciones comprende el Distrito de El Progreso?
Qué poblaciones comprende el Distrito de Izalco?
Qué límites tiene el Departamento?
Qué aspecto tienen los terrenos de Sonsonate?
Qué población tiene?
Dónde se encuentra el volcán de Izalco?
Cuál es su altura?
Cuál es el puerto habilitado que tiene el Departamento?
Cuáles son los más principales?
Cómo se llaman las fuentes termales de importancia que tiene el Departamento?
Cuál es la industria principal?

LECCIÓN 42ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de Sonsonate?
Cuál es la capital del Distrito?
Qué es Sonsonate?
Dónde está situado?
Cómo es el clima?
Cuál es su industria principal?
Qué es Nahuizalco?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas sobre las demás poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 43ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de El Progreso?
Cuál es la capital del Distrito?
Qué es El Progreso?
Dónde está situado?

Cuál es su industria principal?
Cómo es el clima?
Qué población tiene?

Las mismas cinco últimas preguntas respecto á Salcoatitán?

Cuál es la capital del Distrito de Izalco?
Qué poblaciones comprende el Distrito?
Qué es Izalco?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas cinco últimas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Lección 44ª

Qué extensión territorial tiene el Departamento de La Libertad?
Qué cadena lo cruza al Sur?
Qué volcán notable tiene en el centro?
Cuáles son sus límites?
Cuántos son sus valles importantes?
Cómo se llaman?
Qué puertos tiene el Departamento?
Cuál es su industria principal?
Cuáles son sus ríos principales?
Cuáles son sus fuentes termales?
Cuáles son sus lagunas principales?
Qué vías de comunicación tiene?
Cuántos habitantes tiene?
En cuántos Distritos se divide?

Lección 45ª

Cuál es la capital del Distrito de Nueva San Salvador ó Santa Tecla?
Qué es Santa Tecla?
Qué poblaciones comprende el Distrito?
Dónde está situado Santa Tecla?
Cuáles son sus obras principales?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?

Qué número de habitantes tiene?
Qué es La Libertad?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 46ª

De qué poblaciones consta el Distrito de San Juan Opico?
Cuál es la capital del Distrito?
Qué es San Juan Opico?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cuál es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para los demás pueblos del Distrito.)

LECCIÓN 47ª

Cuál es la extensión territorial del Departamento de Cuscatlán?
Cuál es la capital del Departamento?
Cuáles son sus límites?
Cuáles los volcanes de más importancia?
Cuánto mide el volcán de Cojutepeque?
Dónde está situado?
Cuánto mide el volcán de Guazapa?
Dónde está situado?
Qué parte del Lago de Ilopango pertenece al Departamento?
Cuáles son los ríos principales?
Cuál es la industria predominante?
Cómo es el clima?
Cuántos habitantes tiene?
En cuántos Distritos está dividido?

LECCIÓN 48ª

De qué poblaciones consta el Distrito de Cojutepeque?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuáles son sus edificios más notables?

Cómo es el clima?
Cuál es su industria principal?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es San Pedro Perulapán?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Suchitoto?
Cuál es la capital?
Dónde está situada?
Cuáles son sus edificios notables?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es el Guayabal?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Lección 49ª

Cuál es la extensión territorial del Departamento de La Paz?
Cuáles son sus límites?
Cuáles son los ríos de importancia?
Dónde desembocan?
Qué parte del Lago de Ilopango le corresponde?
Cuál es la industria principal?
Dónde se encuentra el volcán de Chichontepec?
Qué fuentes termales de importantes tiene?
Cuál es la capital?
Cuántos habitantes tiene?
En cuántos Distritos se divide?

Lección 50ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de Zacatecoluca?

Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuáles son sus industrias principales?
Cómo es el clima?
Qué población tiene?
Qué es Santiago Nonualco?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Cuál es la capital del Distrito?
De qué poblaciones se compone el Distrito de Olocuilta?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es Talpa?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de San Pedro Masahuat?
Cuál es la capital?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es el Rosario?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 51ª

Cuál es la extensión territorial del Departamento de San Vicente?

Cuáles son sus límites?
Cuáles son las alturas principales?
Qué altura mide el Siguatepeque?
Cuáles son los rìos principales?
Cuál es la industria principal?
En cuántos Distritos está dividido?
Cuál es la capital del Departamento?
Qué número de habitantes tiene el Departamento?

Lección 52ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de San Vicente?
Cuál es la capital?
Dónde está situada?
Cuáles son sus edificios más notables?
Quién fundó á San Vicente?
En qué año?
En qué tiempo fué capital del Estado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Tepetitán?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

De qué poblaciones se compone el Distrito de San Sebastián?
Cuál es la capital Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Santo Domingo?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 53ª

Qué extensión territorial tiene el Departamento de Cabañas?
Cómo es el terreno?
Cuáles son sus límites?
Cuáles son los ríos principales?
Qué fuentes termales de importancia tiene?
Cómo es el clima?
Cuál es la capital?
En cuántos Distritos se divide el Departamento?
Cuántos habitantes tiene?

LECCIÓN 54ª

De qué poblaciones se compone el Distrito de Sensuntepeque?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cómo es su clima?
Cuál es su industria principal?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Victoria?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Ilobasco?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Tejutepeque?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Iguales preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 55ª

Cuál es la extënsión territorial del Departamento de Usulután?
Cuáles son sus límites?
Cuáles son sus alturas principales?
Qué elevación tienen?
Qué es lo notable de este Departamento?
Cuáles son los ríos principales?
Cómo es el clima?
Cuáles son sus industrias principales?
Cuál es la capital del Departamento?
En cuántos Distritos está dividido?
Cuál su población?

LECCIÓN 56ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de Usulután?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Santa Elena?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Jucuapa?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Estanzuelas?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Alegría?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es Alegría?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

LECCIÓN 57ª

Cuál es la extensión territorial del Departamento de San Miguel?
Cuáles son sus lìmites?
Cuáles son los volcanes principales?
Cuáles son los ríos principales?
Cuál es la Laguna digna de mención?
Cuáles son sus industrias principales?
Cuál es su clima?
Cuál es la capital del Departamento?
En cuántos Distritos se divide
Qué población tiene el Departamento?

LECCIÓN 58ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de San Miguel?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuáles son sus edificios principales?
Qué vestigios se encuentran cerca de la ciudad?
Cuáles son sus industrias principales?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Uluazapa?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Chinameca?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es Nuevo Guadalupe?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Sesori?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cuál es su clima?
Qué número de habitantes tiene?
Qué es Nuevo Edén de San Juan?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

Lección 59ª

Cuál es la extensión superficial del Departamento de Morazán?
De qué le viene su importancia?
Cuáles son sus límites?
Cuáles son los volcanes principales?
Cual es su río más notable?
Cuáles son sus minas más notables?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuál es la capital del Departamento?
Cuántos habitantes tiene?

En cuántos Distritos se divide?

LECCIÓN 60ª

Qué poblaciones comprende el Distrito de San Francisco?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es San Carlos?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Osicala?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?
Qué es Delicias de Concepción?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Cuántos habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las demás poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Jocoaitique?
Cuál es la capital?
Dónde está situada?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Qué es el Rosario?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

Lección 61ª

Cuál es la extensión superficial del Departamento de La Unión?
Por qué es notable este Departamento?
Cuáles son sus límites?
Cuál es el volcán principal?
Qué altura tiene?
Cuál es su río principal?
Cuánto mide la bahía de La Unión?
Qué comodidades presta á las embarcaciones?
Qué islas tiene el Departamento?
Dónde se encuentran?
Qué fuentes termales tiene más notables?
Cuáles son sus principales minas?
Cómo es su clima?
Cuáles son sus principales industrias?
Cuál es la capital del Departamento?
Cuántos Distritos comprende?
Qué número de habitantes tiene?
Qué poblaciones comprende el Distrito de La Unión?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?
Cuáles son sus edificios principales?
Cómo es su movimiento comercial?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?
Cuál es su principal industria?
Qué es Conchagua?
Dónde está situado?
Cuál es su principal industria?
Cómo es su clima?
Qué población tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

Qué poblaciones comprende el Distrito de Santa Rosa?
Cuál es la capital del Distrito?
Dónde está situada?

Por qué es notable?
Cuál es el nombre de esas minas?
Cuál es su industria principal?
Cómo es el clima?
Qué población tiene?
Qué es Pasaquina?
Dónde está situado?
Cuál es su industria principal?
Cómo es su clima?
Qué número de habitantes tiene?

(Las mismas preguntas para las otras poblaciones del Distrito.)

FIN

$2.00

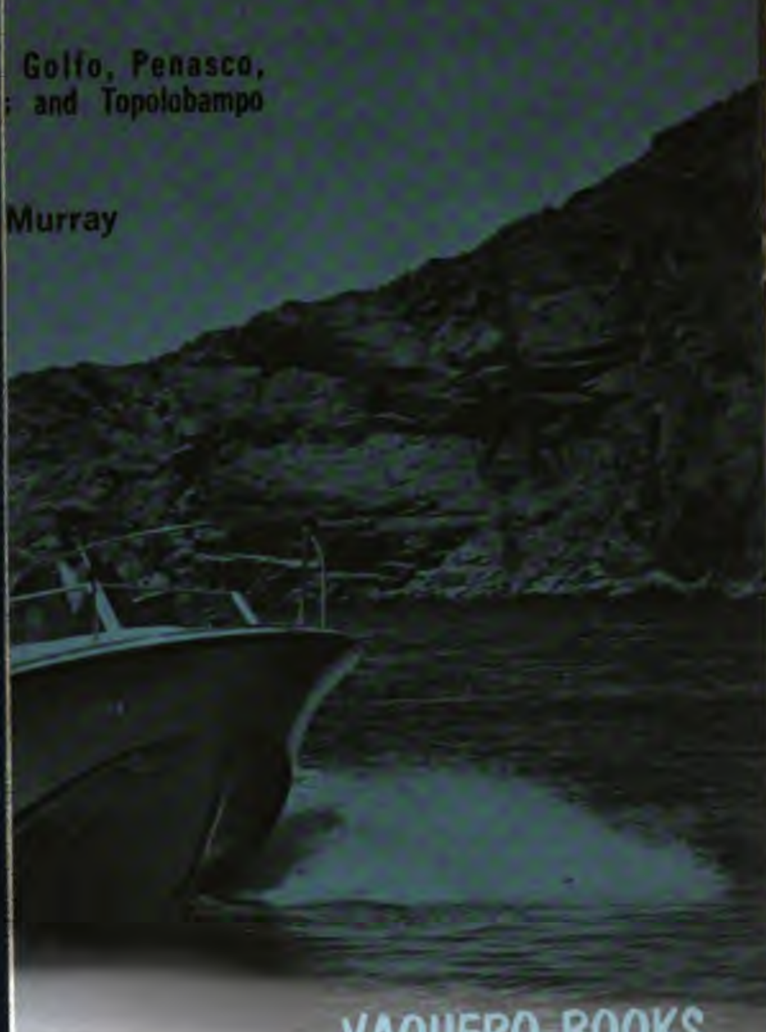
... and Fishing

... West Coast of

...XICO

... Golfo, Penasco,
... and Topolobampo

... Murray



VAQUERO BOOKS

Box 1245

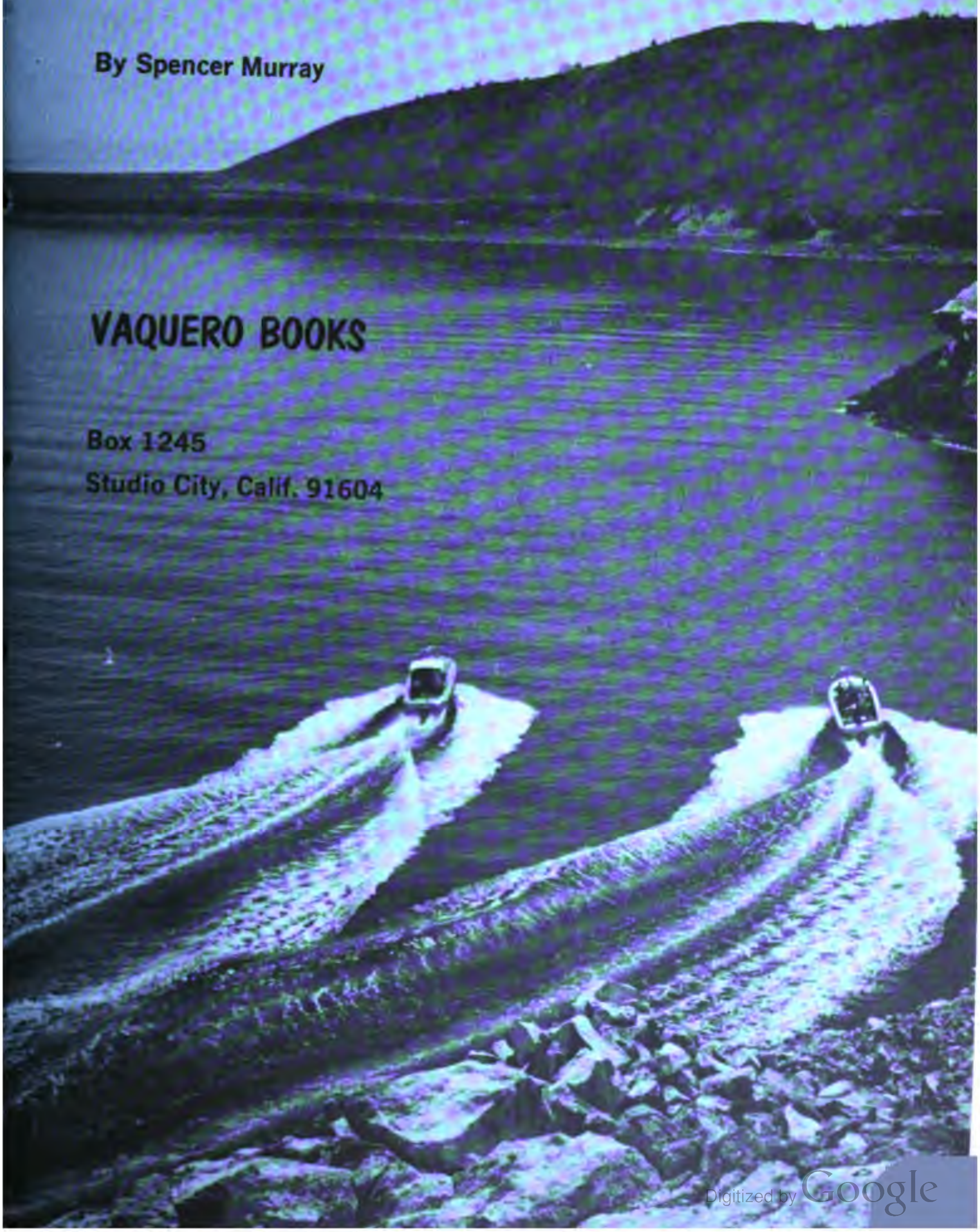
Studio City, Calif. 91604

Boating and Fishing

Guide to the West Coast of

MEXICO

By Spencer Murray

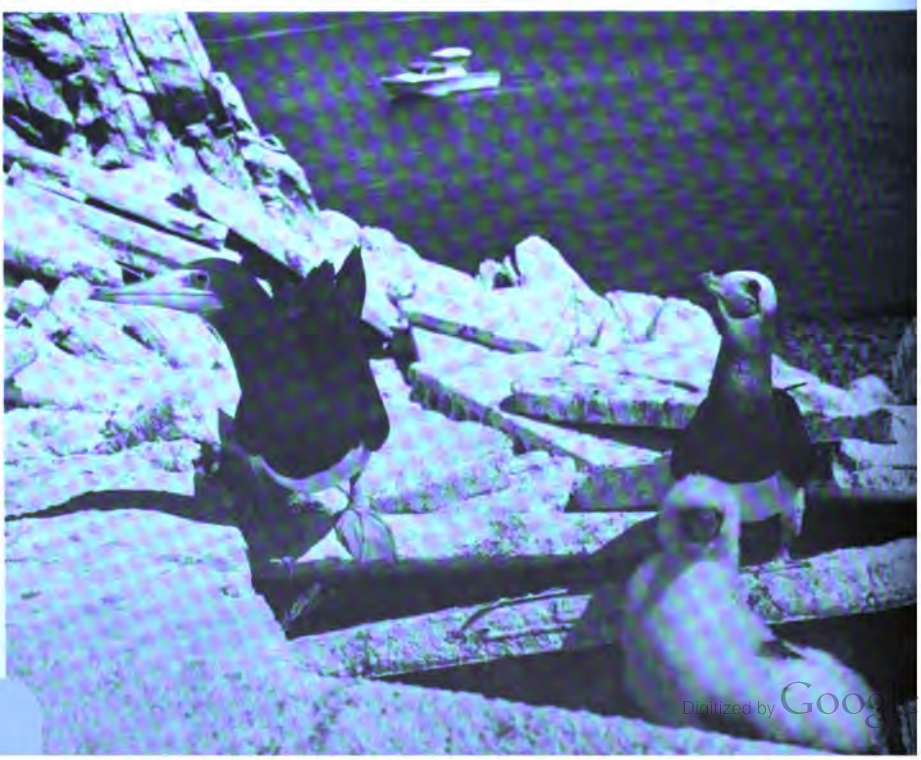


VAQUERO BOOKS

Box 1245

Studio City, Calif. 91604

Photographs by Ralph Poole, John Lawlor,
Oscar Moreno Rivas and the author.





CONTENTS



INTRODUCTION

The name Sonora may conjure visions of extreme aridity; a region widely but erroneously considered virtually waterless. The casual traveler funneling southward through the State to tourist goals in the tropical regions below often echoes this incorrect belief for he sees water only between Guaymas and Empalme as he crosses by causeway a shallow sea inlet. However, of the fifteen Mexican States and two Territories bordered by the sea, Sonora has a coastline second in extent only to peninsular Baja California. A beckonir world of adventure awaits the fisherman, the yachtsman, the skindiver the conchologist and other water enthusiasts along the 648 statute miles of the curvilinear coast between the mouth of the Colorado Rive on the northwest and the Sinaloa border near Agiabampo on the southea This is Sonora's incredible Gulf of California shoreline.

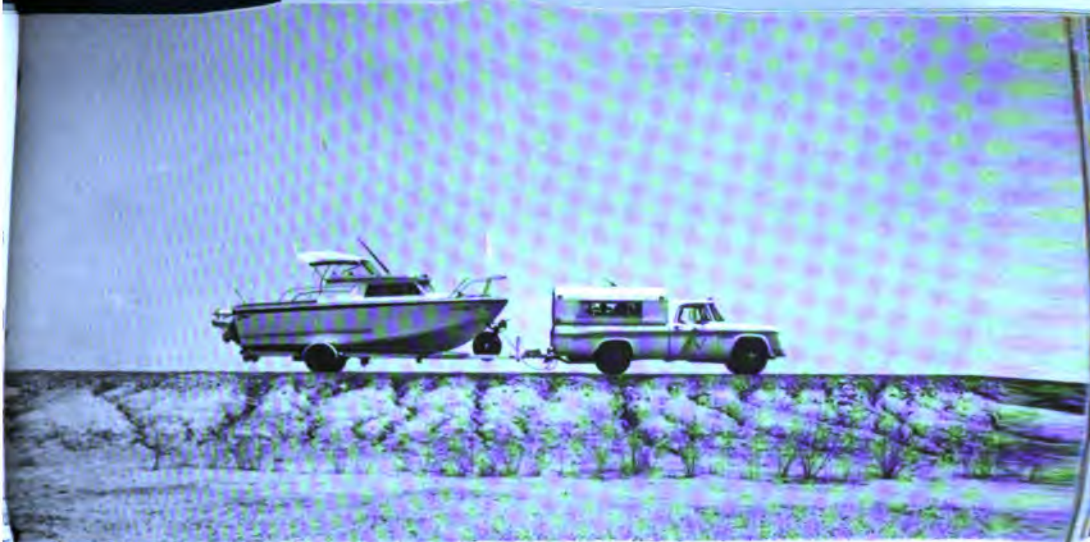
To enjoy the seascape Sonora offers one must leave the more heav traveled arteries for, except near Guaymas, the Chief tourist routes c not touch the coast. The juncture of Highways #2 and #15 at Santa An for example, is 160 miles inland.

Tales of richly-rewarding fishing excursions may reach one's ears long before he drops his first hook into the azure Gulf, so the unknow ing may suspect that all the shoreline is a haven for water sports. Such is untrue. The Sonoran coast enjoys a dubious reputation of havi one of the least populated and least accessible of the world's shores except those within polar regions. The beachwalker will find himself totally alone as he strolls the 86 miles between Golfo de Santa Clara and Punta Cholla, as he follows the coast a similar distance between Puerto Kino and Bahia San Carlos, or once again on the 143-mile stretc separating Guaymas and Puerto Yavaros. Between Puerto Penasco and Bahi San Carlos, a distance of 327 miles, he'll happen upon just 500 year-round shore dwellers at five poor fishing villages.

It is a fresh-waterless and rugged, indeed hazardous journey alon the Sonora coast and, unless one travels by sea, way cannot safely be made. Nor would the land traveler have reason for making the trek for much of the coastline right to the sea's edge is as dry and lifeless as the interior of the Gran Desierto. There are few headlands or rocky ou croppings to signal a safe, wind-free anchorage, a fishing or diving si and, except at Golfo de Santa Clara where they have been artificially planted, there are no trees capable of providing shade.

This is not to deter the adventuresome, however, for there are un-discovered fishing spots where the sportsman can delight in the varied Gulf fauna, there are pleasant white sand beaches accessible by road, a there are intriguing though uninhabited and, except for Isla Tiburon, waterless but photogenic offshore islands.

There are but four improved launching sites in Sonora accessible by paved road recommended for trailered craft of 25 feet and over; Puerto Penasco, Puerto Kino, Bahia San Carlos and Guaymas (the latter also with a marine railway). Smaller trailered craft can and frequently do nego-tiate the two unimproved but usually passable roads that head Gulfward from Caborca to Puerto Lobos and from Pitiquito to Puerto Libertad. Launching is difficult at Golfo de Santa Clara, though paving of the roa from the border at San Luis Rio Colorado is nearly concluded, because of



Trailerboating is the only realistic method of reaching Gulf waters.

the severe tides and the soft beach sand. Punta Cholla, west of Puerto Penasco, is a favored boating site but launching is usually possible only by hiring specially-equipped vehicles built to traverse the thick mud between the shoreline and deep water. Poor dirt roads also lead to the Gulf at Bahia San Jorge, the Seri Indian village of El Desemboque, Estero Tastiota, Cocoraquito and Puerto Yavaros, but few boaters use these routes due to local road conditions and the relatively inferior quality of the fishing at these points.

The 648-mile Sonoran coastline can thus lay claim to only ten coastal settlements of more than a half-dozen inhabitants. Yet, surprisingly, one of them is perhaps Mexico's most important Pacific port.

Guaymas is a major Mexican port of entry due to its natural and well protected deep-water harbor, the concentrated population, and the extensive agricultural produce grown nearby. Bluewater vessels flying flags of the world come and go in regular procession. Because of the marine facilities it possesses, Guaymas is a haven for yachtsmen sailing down from the U.S. West Coast and those passing through the Panama Canal from the Eastern Seaboard.

But Sonora is a haven for the skiff owner, too; the master of a small, trailerable, inboard- or outboard-powered craft. To prove coastal Sonora was within the capabilities of medium-sized boats, the author cruised its length in a 21-foot fiberglass craft with outdrive. The boat's only modification was increased fuel capacity to provide a 150-mile range. Thus equipped, the trailerable boat was launched at San Felipe, B.C., and the Sonoran coastline paralleled to provide this guidebook with firsthand information on facilities available, shore accomodations, points of supply, the often-complex legalities and political implications arising from sailing an American-owned vessel in Mexican water and to sample the languid Gulf of California and of course, its fishing.

For the most part, the Sonoran coast is an endless succession of sandhills and low desert bluffs, with but six rocky headlands between the





Service for travelers on all major highways is a governmental courtes

mouth of the Colorado River and Bahia Kino. South of Kino the coast steepens to become a barren line of rocky tors, giving way again to lo desert below Guaymas.

Sonora's offshore waters are shallow with several resultant uniqu situations. First, the seaward slope of the land is gradual and as th shoreline is encountered the land continues its barely perceptible sla beneath the sea to nearly mid-Gulf. Water has been encountered many miles offshore scarcely a fathom deep. In paralleling the coast betwe El Golfo de Santa Clara and Puerto Kino at an offshore distance of thr miles, a fathometer will seldom indicate a bottom more than twenty fee down. Current navigational charts bear this out. Second, the Gulf is beset at its northern extremes by the world's second highest tides, ex ceeded only at the Bay of Fundy. The Gulf is a narrow arm of the Paci Ocean reaching roughly 650 nautical miles from southeast to northwest. Its mouth yawns 200 miles wide between Baja California's tip near Cabo San Lucas to a similar point of latitude just south of Mazatlan in the State of Sinaloa. The opposing shores gradually converge toward the north until they meet at the Colorado River. The Pacific tide of some three feet encountered at Baja's tip is increased as the inpouring tida flow surges northward, achieving a maximum October high of 38 feet near Golfo de Santa Clara. The gentle slope of the land and the great tidal fluctuation produces huge areas of inundation. At low tide thousands o acres are added to the Sonoran coast, while at highest tide these squar miles are deeply flooded. Sonora's coast cannot therefore be accuratel charted - in explanation of the shoreline variances discernable between maps from various cartographic agencies.

Because of the shallow waters in the northern Gulf and the protection from the open Pacific given by the Baja peninsula, the Gulf north from Mazatlan is free of ocean swells and thus has no surf. Local disturbances, however, frequently give rise to a sharp and patternless chop quite unlike regular surface disturbances encountered in the open sea. Too, the extreme heat of the northern desert country and the "trapped" shallow water abutting Sonora creates summertime water almost

too warm for comfort. The author has experienced 84° water while swimming during October at Puerto Penasco.

Navigational aids for the Sonora coast are listed elsewhere in this book, but the user should bear in mind that the charts and Sailing Directions are prepared with commercial vessels in mind. Therefore the available charts are not to be relied upon in waters shown to be less than ten feet in depth. The author ran aground five miles at sea while drawing but two feet of water! On another occasion, an offshore bar not indicated on the charts forced a ten-mile seaward detour to prevent grounding. Accompanying this section is a sketchy chart indicating where wide berths should be given the land and offshore hazards, and the approximate depths in both inhabited but uninhabited but recommended anchorages. It should be cautioned that shifting shoals and the vagaries of the changing currents as well as strong local tides make the chart only approximate at best.

Caution should be exercised in plotting a small boat course along the coast for many of the lesser villages and camps are at best only-sometimes-points of supply. Thus, at Puerto Lobos, Puerto Libertad and El Desemboque, there may or may not be fuel, fresh water or other necessities available at a given time. In the rundown of Sonoran ports which follows, those with year-round services and their reliable supplies are emphasized. The balance are small settlements catering to commercial fishermen whose boats stop solely for re-icing or fresh-watering.

The log which follows covers the coastline of Sonora from the mouth of the Colorado River at 31° 49' north latitude, 114° 48' west longitude, east then southeastward to the line of demarcation between Sonora and Sinaloa at 26° 17' north latitude, 109° 18' west longitude.

This guidebook is intended to be a brief but thorough mariner's guide to coastal Sonora. Weather to be experienced offshore of the coast, the recommended anchorages, descriptions of offshore islands, the recommended outdoor sports and prime camping areas, the distances between points of supply and commentaries on the coastline are all to be used in conjunction with the rest of this book as well as the U.S. Navy Hydrographic Sailing Directions #26 and the charts listed at the end of this book. Distances by sea are indicated as nautical miles (6,076 feet) while those ashore are statute (5,280 feet). Only services and accomodations of interest to the sailor are included.

The requirements for trailering a boat into Mexico are relatively imple. The owner and his passengers must obtain their tourist permits ither at the border or a Mexican Consulate in the U.S. Just as an utomobile must be accompanied by its registration slip in order to receive a car permit, so must a boat and its trailer carry ownership egistration. A rider can be added to a Sanborn's or other Mexican car nsurance policy to have the boat and trailer covered while towing.

Upon arrival at a port, the owner must present his ownership slips nd car/boat/trailer permits, as well as his own tourist card and those f his passengers, at the office of the captain of the port (capitania) no will consider the formalities necessary. If the boat is to be used or local fishing, formal papers will probably not be issued. If, however, the craft is to sail for another port papers must be prepared that arry pertinent information on the passengers, the point and date of



launching, the next port of call and eventual destination. Do not av
this procedure under penalty of fine and possible imprisonment. The
Mexican government makes no charge for the issuance of such papers, l
local officials frequently impose a "service charge" which should be
to avoid disagreement and possible delay.

Upon completion of the formal papers, the sailor must seek the i
migration official (migracion). His agency is not part of the capita
and is seldom situated nearby. There is a penalty for missing immigr
tion inspection which involves comparison of the names on the "ship's
papers" with the tourist cards held by those aboard, plus a possible
cursory examination of the vessel. Once more, there is no official
charge for the service but one can be expected in some ports.

If a launching is made at a site without officials, proceed to tl
next nearest port along the planned route and report to the authoritie
immediately upon landing.

All port and immigration offices are open from 0800 to 1400 hours
If clearance to land or sail is requested at other times, expect an
overtime charge. It is best to plan arrivals and departures from form
ports during regular hours to prevent difficulty.

The official Sonoran ports are Golfo de Santa Clara, Puerto Penasc
Guaymas (see under Guaymas in this section for additional details), anc
Puerto Yavaros. (San Felipe in Baja California is also a formal port an
papers must be taken out to sail for ANY Sonoran settlement).

If the craft or its trailer is registered to a person or agency no
in the party, an authorizing, notarized letter from the owner is requir
If a person is to be landed or taken aboard along the planned route, th
information must also be given the port officials.

It is expressly prohibited by Mexican law to transport by boat for
charge a person, or to accept money for the charter of a U.S. owned boat
in Mexican waters, without permission and written consent from Mexican
port authorities.

Mexican maritime laws prohibit a craft of less than two tons to sail within the Gulf from a port in one state to that in another (thus affecting travel between the states of Baja California, Sonora, Sinaloa, Nayarit, Jalisco and the Territory of Baja California del Sur). However local officials can usually be prevailed upon if the master appears to be reasonably knowledgeable and the craft seaworthy. The author's 21-footer weighed less than the minimum but he experienced no trouble in circumnavigating the over 3,000-mile Gulf shoreline.

Mexico imposes a port charge for use of a formal harbor by commercial vessels over ten tons gross weight and an occasional official will try and perpetrate the charge on an unsuspecting American, but there is no legal Federal charge for use of a harbor by a U.S.-owned pleasure (including sportfishing) craft. By the same token, there is a compulsary pilotage fee for commercial vessels at Guaymas and Puerto Yavaros, but this is not applicable to U.S. pleasure boats.

It is prohibited to discard refuse into Mexican waters. That Mexicans obey this curious law is evident by the litter found on what



The picturesque Gulf of California coastline is a sportsman's delight.

would otherwise be clean beaches. We have no evidence of anyone being convicted on this count.

Improved launching sites are usually privately owned and there is a charge for usage. It is suggested an inquiry be made as to the amount prior to launching.

A shipboard radiotelephone or RDF equipment is virtually useless *within* the Gulf. Sonora has no shore-based communication stations and frequencies are seldom monitored and more rarely understandable when contacted. Commercial boats are radio-equipped but most will converse with only ships of their own fleet. Regular broadcasting stations are of little RDF help for many operate at irregular hours and are too far inland to be of navigational assistance.

To add to the list of Gulf shortcomings, there are no reliable navigational aids along the coast of Sonora with the exception of Guaymas, whose entrance channel is lighted at night and the channel buoyed, and a masonry lighthouse at Punta Lobos, 40 miles southward from Guaymas. Old shore ranges and a beacon no longer lighted exist at Puerto Yavaros, but though they are indicated on older charts and noted in the Sailing Directions, they are under no circumstances to be relied upon.

The Gulf is under the jurisdiction of the Mexican Navy with bases in the Gulf at Guaymas and Mazatlan, Sinaloa. Their duty is protective coastal patrol but they do not function as does our own Coast Guard. The yachtsman in the Gulf is on his own. If he obeys the requirements outlined here, he is free to travel as whim dictates.

By common courtesy, the flag of the host country (Mexico) should fly



from the bow of mastless vessels (power cruisers) and the U.S. flag the stern.

Commercial trawlers operate on a strict schedule and are not tc interfered with except in cases of impending disaster. However, boa heavily laden (evident by little freeboard) are usually making for h port and frequently have surplus water and gasoline (for their skiff aboard. Mariners report receiving assistance from such vessels but from one outward bound.

It is of the utmost importance that any craft launched into the be not only outfitted with water, the provisions for all aboard for the time of the intended stay, but that all engine parts subject to and breakdown be trebled. That is, two sets of sparkplugs should be ried in addition to those in the engine; aboard should be two shear besides the one in use. Two spare propellors are recommended, at lea one extra heavy anchor in addition to the craft's light ground-tackle The list extends to extra line, engine oil in quantity, and sufficien gasoline for at least twice the length of the intended excursion. To for parts replacement should not be overlooked as well as the normal pliment of life jackets and other lifesaving equipment.

Sailing within Gulf waters is not to be taken lightly. The Sonoı coast is a sparsely inhabited, seldom-visited coastline with little or no outside assistance available to the boater. The mariner should remember that the shore, particularly along the northern segment, is among earth's hottest places. Walking for help from a grounded boat could be extremely hazardous.

The fisherman faces few restrictions in the Gulf of California. The only requirement is that he possess a current fishing license whic is issued by the Federal Government and thus is applicable to all Stat bordering the Gulf.

Fishing licenses are available at border crossing points or in mo large cities. For non-residents visiting Mexico a license good for thı days may be procured for 48 cents U.S. One good for a month will cost 80 cents U.S. - for three months, $2.00 U.S. - for a year, $4.00 U.S. you trailer a boat larger than 16-ft., a one month license is mandatory For skiffs smaller than this the minimum fee is 32 cents U.S. The licenses are valid for all salt- or fresh-water fish.

Golfo de Santa Clara, Puerto Penasco and Guaymas are the only port where licenses may be procured at water's edge. However, game wardens make spot-checks of all ports. Fishing without a license is against th law and a fine, imprisonment, or both, may result from being nabbed wit out the important credentials! A license is required for each fisherma in a boat.

No attempt has been made to force a Spanish lesson upon readers unfamiliar with the language. A few terms, however, are used in the text where they are appropriate to those reading the log in conjunction with the navigational charts and the Sailing Directions. A glossary of such terms, as well as a complete list of Spanish nautical words and phrases not commonly found in the average small Spanish-English dictionary, will be found at the rear of the book.



BOATING & FISHING GUIDE

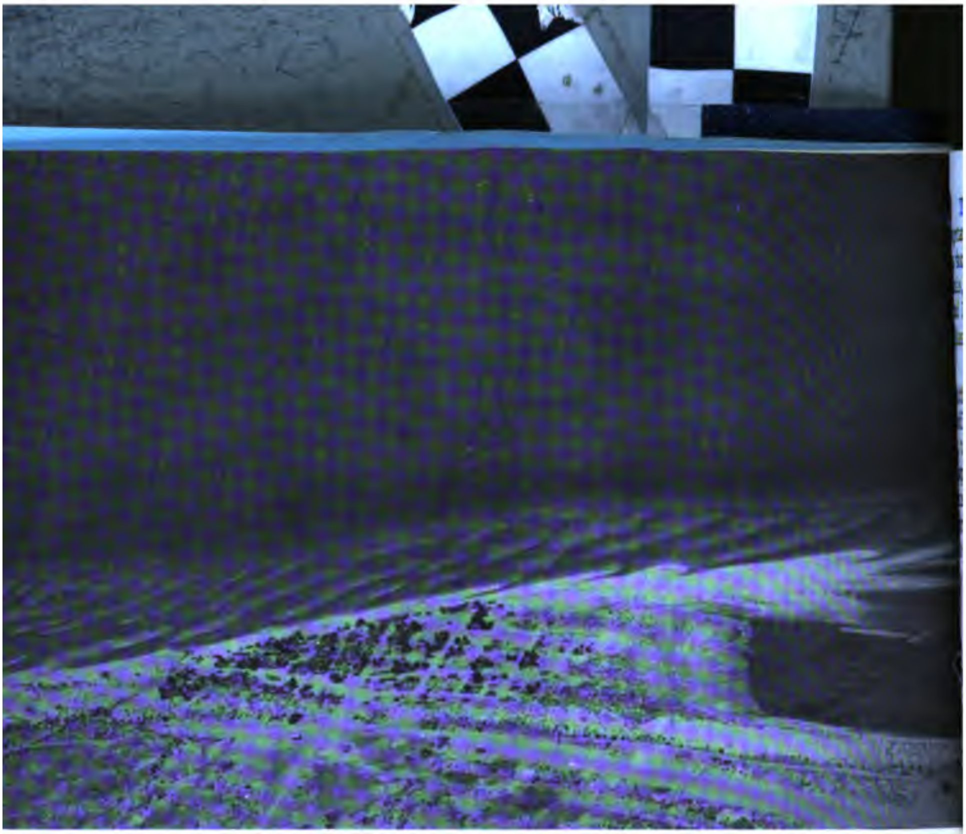
GOLFO DE SANTA CLARA: 31° 39' N., 114° 27' W. Pop. est. 150

The northernmost port in the Gulf of California, difficult of approach by sea and until recently difficult of access by land. Founded shortly after World War II as the site of a fish cannery, its location was selected solely for its proximity to the Baja California y Sonora railroad. Until the late 1950's commercial vessels unshipped their seafood cargos to be canned shore before overland shipment to the railroad for final distribution. A primitive, little-traveled road struggled across the western edge of the Gran Desierto to the settlement, negotiable best by four-wheel drive vehicle. The inhabitants, (75 in summer, 00 in winter), relied on the sea and the railroad way-stop at Sanchez slas (seven miles northward of the town) as sources of supply and transortation.

El Golfo (the local name) nearly expired upon the cannery's closure ıen it was found more practical to ship refrigerated fish by truck di-ectly to larger inland processors.

In 1964 a paved road to El Golfo was begun under Mexico's Programa ıcional Fronterizo, the current national border-improvement program. rk was not complete on the route at presstime for this book, but as-alt had reached to within seven miles of the town while the roadbed s finished and traversible all the way thus allowing sport fishermen sy access to the Gulf at a point nearer the population of Southern lifornia than at San Felipe, Baja California. El Golfo is enjoying owth and traveler's facilities are being expanded.

Shallow waters offshore from El Golfo make a sea approach difficult. lal range here reaches an October maximum of 38 feet. The port lies ıt southeast of the sand islands of Montague and Gore which all but ck the mouth of the Colorado River, and the region is beset with ıals and drying bars making navigation hazardous. El Golfo has no pro-tive harbor but at highest tides a nearby inlet floods allowing the eening of commercial vessels for overhaul. Fishing boats anchor a f-mile from shore, the shallows and mudflats between traversible only amphibious vehicles.



Offshore sandbars make an approach to El Golfo by sea very hazardous.

El Golfo from seaward is a cluster of whitewashed buildings and stunted shade trees. Inland dunes rise to 400 feet providing the sailor with a landmark, but the tree patch is better discernable from a distance

The anchorage is open to all weather preventing its use as a refuge. Boats drawing more than two feet should anchor at least a quarter-mile from shore. Local skiffs or amphibians may be hired for ship-shore transportation. Trailered boats can be launched at high tides but the beach sand is soft. Boats launching at El Golfo, arriving or departing, must be cleared through the port captain's office, situated on the beach edge and marked by a flagpole.

Limited gasoline is available, as well as fresh water, some canned goods, ice, beer and miscellaneous small auto and boat engine parts.

The recommended restaurant is the Bonanza, at the foot of the main street overlooking the Gulf. English is spoken here.

The El Golfo Sport Fishing Lodge is on the east edge of town. Cabanas rent for $2.00 U.S. per day. Boats may be rented; 16-ft., $20. U.S. per day; 22-ft., $30.00 U.S. per day; 32-ft., $60.00 U.S. per day. The lodge has restroom facilities, showers, electricity and a small bar Reservations: Contact Juan Lopez, 2806 Jeffries Ave., Los Angeles, Cal Tel. 213-222-0772.

Fishing in the vicinity of El Golfo is considered good with totuat corbina and other game species. There is shrimping in the offshore sha lows, and crabs of many varieties are abundant along the coast. Ducks and geese may be hunted in season just south of nearby El Doctor.

The coast eastward from Golfo de Santa Clara continues as sparsely vegetated, low desert backed by inland dunes, with offshore waters pocked by shoals and drying bars. Campo Tonillal, not occupied on a year-round basis, is situated near the western point of Bahia de Adair. A poor dirt road leads fifteen miles to the camp from the railroad way-stop at Sanchez Islas.

Bahia de Adair is a large, shallow coastal indent twenty miles in width and penetrating eleven miles inland. Its perimeter is a maze of mudflats and esteros which flood at high tide. The surrounding terrain is too low to provide protection. There is a sometimes-occupied fishing camp, Pozo del Caballo, near the deepest bite of Bahia de Adair, also accessible by primitive road from Sanchez Islas which lies 27.5 miles northwest. The shoreline of the bay is best avoided by boats for with the extreme tidal range and the shallows, small craft have been known to ground when the water receded faster than their headway.

GOLFO DE SANTA CLARA TO PUNTA CHOLLA: 44 miles

PUNTA CHOLLA: 31° 21' N., 113° 40' W. Pop. variable.

A bold headland, some 150 feet high and the Gulf's northernmost, forms the southern extreme of Bahia de Adair. The resort community of Punta Cholla lies on the northerly flank of the point; a conglomeration of Mexican and American cabanas, old house trailers (brought in when Sonoyta was a free port), and small adobes. The settlement is privately owned and accessible by graded road from Puerto Penasco, six miles south east.

Punta Cholla was originally selected by American sportsmen as a more ideal camping and fishing site than Puerto Penasco where the commercial harbor waters are frequently foul. The landowner soon capitalized on his windfall by charging for camp sites and establishing a small restaurant. Specially-built "boat pullers" were developed to drag trailered craft through shore mud to deep water.

Punta Cholla is populated only during the mild months. A watchman and his family are the sole year-round occupants. The settlement is generally avoided by passing sailors due to the broader facilities, supplies and accomodations at nearby Puerto Penasco. However, during the milder months Punta Cholla is able to provide such provisions as gasoline, water, ice, beer and soft drinks. There are no custom officials here.

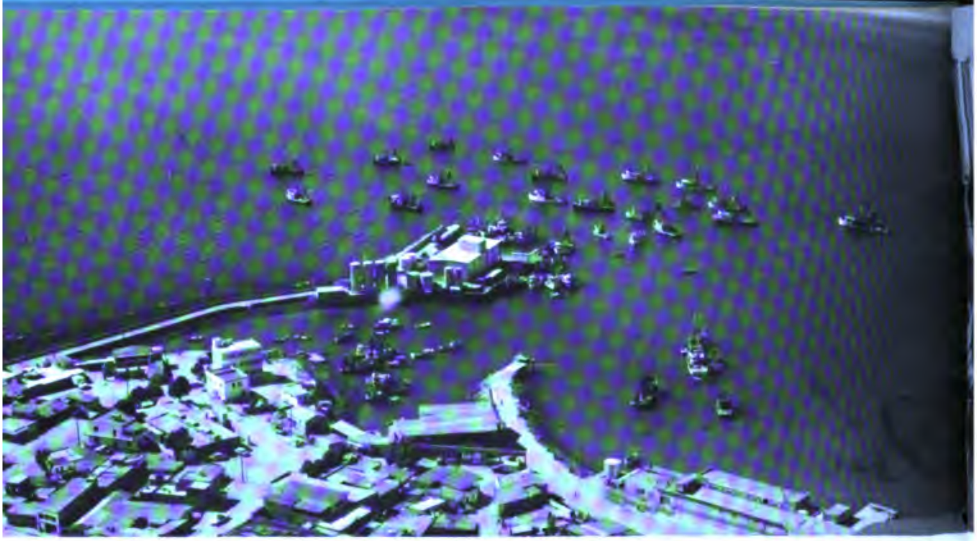
Caution should be observed in rounding the Punta Cholla headland on an easterly heading due to scattered rocks awash. The western tip of the cape is a skindiver's delight.

A sand beach, popular with weekend campers, extends from Punta Cholla to the entrance of Bahia Punta Penasco with relatively deep offshore water.

PUNTA CHOLLA TO PUERTO PENASCO: 11 miles.

PUERTO PENASCO: 31° 18' N., 113° 35' W. Pop. 3370

The largest and most important Sonoran port north of Guaymas, Penasco enjoys a reputation with trailer-boaters from California and Arizona. Accessible by paved road from the border at Sonoyta and the



The harbor at Puerto Penasco is small but it offers sailors refuge.

headquarters of a sizeable commercial fishing fleet, Penasco has grown from a fishing camp in the 1920's to its present size because of its natural, protected harbor. The Baja California y Sonora railroad was routed through here to make the commercial fishing catches available to refrigerated transportation. As such, the town offers the mariner a surprising number of facilities, supplies and accomodations, plus telegraph service to the rest of the Republic and the U.S.

A shipyard, at which trawlers to 60-ft. are built, is responsible for the marine fittings and equipment available at either of the town's two hardware stores. Brass and stainless deck fittings, rigging gear, hull fastenings and ground tackle are abundant, as is cordage, cable, butane gas, fishing tackle, etc. Penasco has limitless purified water, ice, canned and fresh foods, beer and soft drinks.

The somewhat small harbor provides adequate protection from all winds except those from the west which are rare. A stone jetty has been built to provide calm water in all weather, and there are sixteen foot depths alongside. Permission to moor must be requested. There is a concrete launching ramp near the jetty. Gasoline is procured in drums from an auto service station about a quarter-mile away. Overnight anchorage is best taken near the foot of the launching ramp.

In all inner harbor areas except near the anchorage caution should be observed; drying shoals and shallow bars exist in the northeastern area.

The port captain's office is at the east end of the road which begins at the jetty, and it is topped by a flagpole. Sportsmen launching at and returning to Penasco without making other ports <u>may</u> not have to provide officials with formal papers, but inquiry at the port office must be made. Arrivals from and departures to other major ports requi presentation of formal papers.

Charter craft from small skiffs to 30-ft. cruisers may be rented



Penasco's small boat anchorage is off the concrete launching ramp.

the day or week. Charges vary with the seasons. Law requires a Mexican skipper to be aboard all Mexican craft under charter.

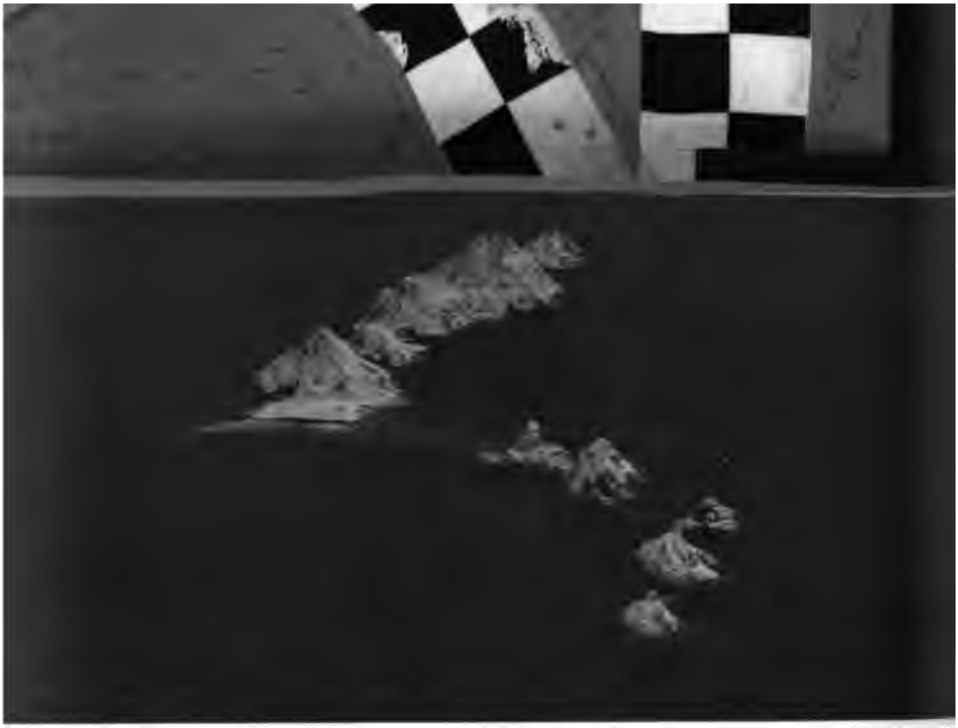
Fishing near Penasco is excellent with corbina, totuaba and baya in abundance. Skindivers frequent the jumbled rocks forming the seaward side of Punta Penasco.

The Sonoran coast begins its sweep from east to southeast at Bahia San Jorge, a shoal-filled bite fronted by a six-mile sandspit. The low desert shoreline affords no protection from winds but some surface protection for shallow-drafted boats may be had on the eastern side of the sandspit. Several large esteros cut inland between Puerto Penasco and La Libertad. These are unnavigable and should not be entered. The shore is virtually barren and extremely arid. The lack of rocky capes leaves this coastal stretch without places of refuge or safe anchorages, except near Isla San Jorge (see below). Uncharted shoals and shifting bars require boats stay at least a half-mile from shore. Fishing is excellent in the vicinity with the same fish abundant here as at Puerto Penasco.

ISLA SAN JORGE: 31º 01' N., 113º 15' W. Uninhabited.

A series of rocky, waterless islets 24 miles southeast of Puerto Penasco and seven miles from the nearest mainland point. Isla San Jorge, 3/4 of a mile long and a 1/4-mile wide, is a sanctuary for the blue-footed booby and cormorants, with sealion rookeries at its southern end. It appears white and is visible for a considerable distance. Its highest point, near the southern end, is 206 feet. It is sheer-sided and should be approached during daylight due to outlying rocks. The recommended anchorage, in 20 feet, is off the northern end of the main isle where a sandspit curves westerly to join with outlying rocks forming a shallow bay open to the north.

The island is literally alive with birds during the April-May nesting season. With a wingspan reaching to 34 inches, the booby is a peculiarly defiant creature and will stay on its nest at a stranger's approach and can be picked up. The curious are warned, though, that the



Isla San Jorge is a row of barren rocks with a north-side anchorage.

birds can inflict painful bites. If disturbed to rise above their nests they will frequently hover so low they can be plucked from the air!

The nests are merely shallow depressions cushioned with a few feathers and are encountered at every hand. It is difficult to make one's way without stepping on unhatched eggs during the nesting season.

Fishing and skindiving are excellent near the photogenic island.

PUERTO PENASCO TO PUERTO LOBOS: 72 miles

PUERTO LOBOS: 30° 16' N., 112° 51' W. Pop.est. 50

A small fishing settlement inhabited year-round but frequently with out supplies of any kind for the mariner. Puerto Lobos should not be relied upon for any provisions except ice. It is situated on the southern shore of Cabo Tepoca, a lone, reddish headland 300 feet high and visible from a considerable distance. The cape marks the northern end of Bahia de Tepoca, a shallow coastal indent 23 miles in extent. Puerto Lobos was founded, and continues to function, as an icing stop for commercial vessels and for the shipment of fish 46 miles overland via a poo dirt road to Caborca.

The harbor is protected by a low rock point extending a half-mile offshore southeasterly. The harbor is fronted by several large rocks awash and a small islet which, while affording some protection from prevailing winds, are a nighttime hazard. Depths near shore are easily ade quate for craft up to 50 feet in length, making it a comfortable refuge deep-keeled sailing craft.

Small cabanas have been erected for rent by sportsmen, however, al supplies, utensils and other necessities must be brought in. The cabana are $2.00 U.S. per day and reservations may be made through Luis F. Iba Quiros y Moro 31-A, Apartado Postal 113, Caborca, Sonora. Trailered bo can be launched across hard-packed sand. The port has no officials in



Puerto Lobos exists only as a re-icing point for commercial fishermen.

attendance and English is not spoken.

Skindiving is rated good off Cabo Tepoca and fishing is excellent in the vicinity with corbina, totuaba and baya in abundance.

The main drawback under which Puerto Lobos suffers is extreme summer heat. Temperatures can and do soar to 120° and the author has experienced a July day when beach sand was so hot it was painful to walk with thin-soled deck shoes. Spring and fall, and of course winter, are comfortable times of the year when sunshine becomes bearable.

The shore of Bahia de Tepoca is somewhat more picturesque, and off-shore waters deeper, than back to the northwest. Moderate bluffs back the beach for ten miles until the coast gives way again to low, sandy desert which continues until Cabo de Lobos, eleven miles further southeast. When seen from the northwest or west the headland of Cabo de Lobos will appear as a dark island until the viewer's proximity to shore brings the yellowish desert into sight.

PUERTO LOBOS TO PUERTO LIBERTAD: 25 Miles

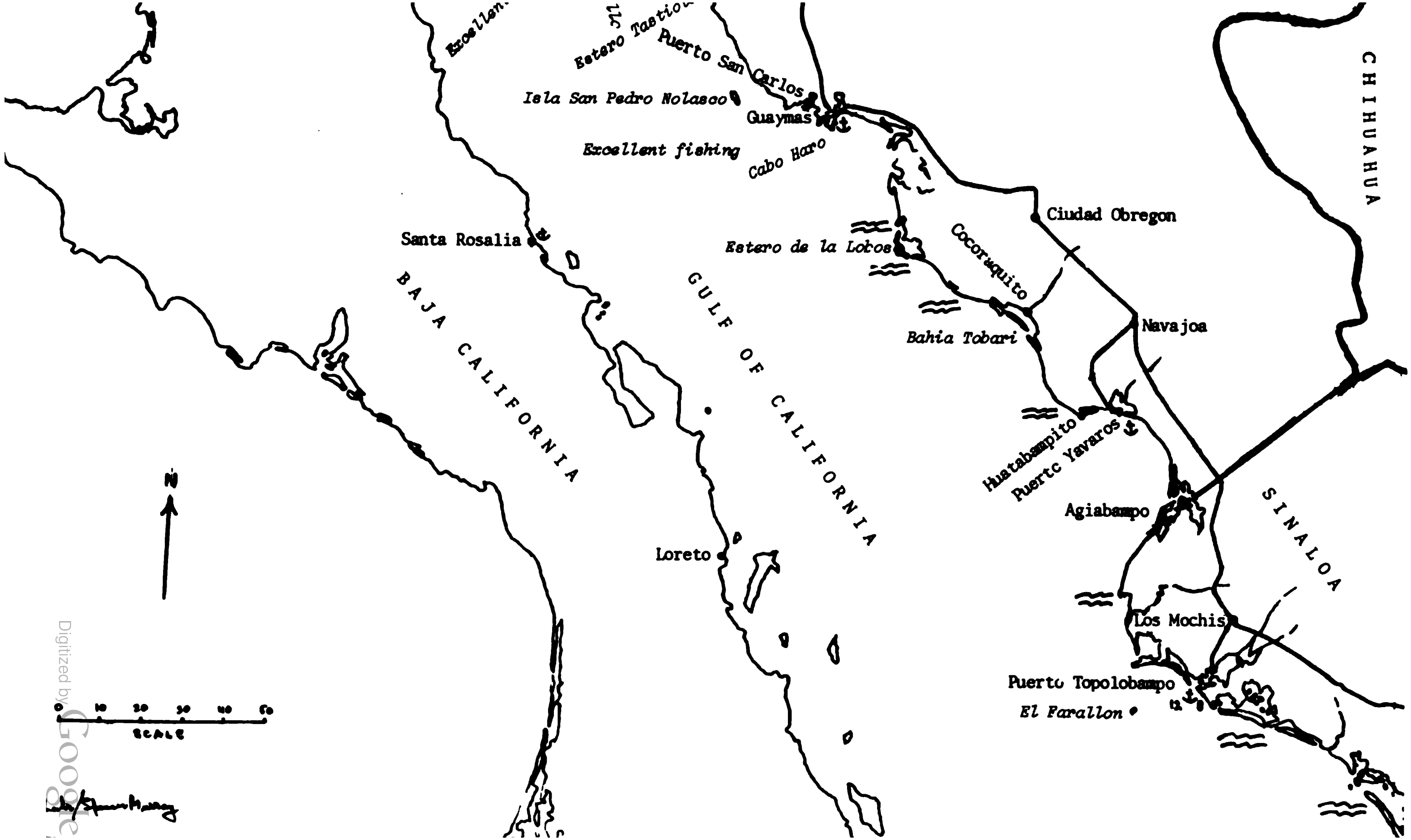
PUERTO LIBERTAD: 29° 54' N., 110° 40' W. Pop. est. 12

Once a Seri Indian encampment, La Libertad has remained a poor fishing village since the turn of the century despite at least two attempts at improvement. During the 1930's establishment of a fishing co-operative was tried. The large headquarters building, now abandoned, stands prominently on the shore. In 1960 an American fishing firm tried to organize another co-op. A tent "city" was built west of the permanent Libertad dwellings, but this also quickly failed.

Like Puerto Lobos, Puerto Libertad has no facilities, provisions or accomodations which can be relied upon. The nearest supply source is Pitiquito, on Highway #2, 84 miles northward over a primitive dirt



UNITED STATES
MEXICO
SONORA
San Luis
El Doctor
Gran Desierto
Campo Tonilla
Sonoyta
Highway #2
Punta Cholla
Puerto Penasco
Isla Montague
Isla Gore
Golfo de Santa Clara
Bahia Adair
Excellent fishing
San Felipe
Isla San Jorge
Nogales
Caborca
Pitiquito
Desemboque
Santa Ana
Puerto Lobos
Excellent fishing
Puerto Libertad
Highway #15
El Desemboque
Isla Patos
Punta Chueca
Isla Tiburon
Kino
Kino
Hermosillo


CHIHUAHUA
SINALOA
Ciudad Obregon
Navajoa
Cocoruquito
Bahia Tobari
Huatabampito
Puertc Yavaros
Agiabampo
Los Mochis
Puerto Topolobampo
El Farallon
Puerto San Carlos
Guaymas
Cabo Haro
Isla San Pedro Nolasco
Excellent fishing
Estero de la Lobos
GULF OF CALIFORNIA
BAJA CALIFORNIA
Santa Rosalia
Loreto
N
0 10 20 30 40 50
SCALE





La Libertad's largest structure is an abandoned fishing co-op office.

road. Despite the difficulty of access, however, sportsmen occasionally trailer small boats to the point for the excellent fishing in the clear, relatively deep offshore waters. There are no port officials in attendance and English is not spoken.

The settlement lies three miles east of Cabo Tepoca, a remarkable reddish-brown headland nearly 700 feet high. Two lower hills, each of 600 feet, flank the cape. The only navigational hazards close-in are sunken rocks near the feet of the cliffs, otherwise the water is ten fathoms and more within an eighth-mile.

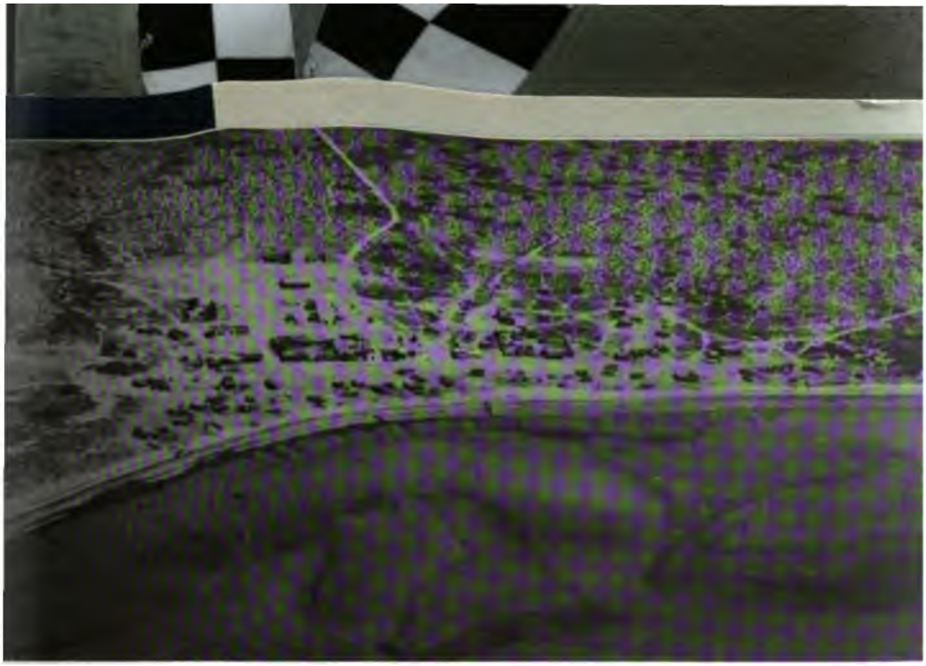
The water is extremely clear here, and skindivers take pride in "discovering" this out-of-the-way village. The author, however, encountered hordes of stingrays carpeting the sand from the beach near town to depths of five feet. Local inhabitants reported this was a frequent occurrence and caution should be observed when swimming or wading near shore.

Totuaba, corbina and baya are the more popular game fish in the vicinity, with other lesser varieties available year-round. Extreme summertime temperatures give Puerto Libertad only an October through May recommendation.

PUERTO LIBERTAD TO EL DESEMBOQUE: 30 miles

EL DESEMBOQUE: 29° 31' N., 112° 25' W. Pop. est. 300

A poor seaside fishing village inhabited by most of the remaining Seri Indians, with but a handful of Mexican overseers and an instructor. The settlement was established by the government in the 1950's in an effort to save the dwindling Seri race from extinction. El Desemboque is not considered a port and while visitors by sea are welcome, they are not encouraged. Two small Mexican stores cater to the Seris' desires and little food or other provisions remain for travelers. The stores, a government school and one or two small buildings are of adobe, but



ɑls and drying bars pock the water at Seri Village of El Desemboque.

Seri huts are simple structures of cactus limbs, discarded boxes driftwood.

A Seri official governs the village. He will seek out visitors and ugh not a port captain, he may request formal papers and tourist ds. English is not spoken and few of the natives speak Spanish.

The Seri Indians are of mysterious origin; most anthropologists use to link them with the forerunners of other tribes inhabiting the tinent upon the Spaniards' arrival. They are thought to have been remely warlike and the only tribe which took freely to the sea. When st encountered during the 16th century they occupied a thin strip of stal Sonora and Isla Tiburon, the Gulf's largest island and one of y four with natural fresh water. Inter-tribal warfare and decimation ough disease eventually drove the remaining Seris to Isla Tiburon for tective isolation. Inbreeding, disease and malnutrition reduced the be's ranks to barely 200 survivors when the Mexican government, whose plete rule the Seris cannot yet accept, forced the mainland move. ebloods now approach 300, a unique anthropological fact. One family n of some 20 persons has been permitted to establish a small camp on mainland shore of Canal El Infernillo to the south, the only other i settlement.

There is reportedly a primitive 85-mile road connecting El emboque with Highway #15 north of Hermosillo, another of 50 to rto Kino, and a third of 30 northward to La Libertad (plus an ad- ional 84 to Pitiquito), but none have been traveled by the author. orca, seven miles from Pitiquito, was said to be the Seris' chief ply source, perhaps giving an idea of the poor condition of the ils connecting with nearer Hermosillo and Puerto Kino.

Fresh water is pumped from a well a mile northeast of El Desem- ue and carried by the Seris to their huts. It is doubtful that a t could take on a large quantity without difficulty. Some gasoline be on hand for sale, but seldom more than a few gallons.



The Seri Indians live close to nature in ramshackle, dirty dwellings.

El Desemboque lies at the head of a coastal indent providing no protection from winds on any heading. A sandbar and scattered offshore rocks make an approach from sea hazardous, though craft drawing less than three feet may anchor at a point about a quarter-mile from shore off the village. Tidal range here averages seven feet.

Fishing is reputedly good in the area, especially southward, but sportsmen are cautioned against violating immediate waters as they are considered the Seris' by birthright.

The coastline south of El Desemboque veers seaward to round Cabo Tepopa, a prominent headland of 1,857 feet and visible from a great distance. The surrounding shore is low and sandy, backed by cacti-studded sand hills and with numerous offshore sandspits and shoals. The coast should be avoided by a mile margin. Opposite the northern extremity of Isla Tiburon, the coast cuts sharply eastward to form the entrance of Canal El Infernillo which separates the island from the mainland. The channel varies in width from several miles to less than a half-mile and is dangerously shallow and pocked with uncharted bars. Incoming and outgoing tides rush with force through the funnel-like channel making it, much of the time, all but impassable by small craft. Entrance to the channel is marked by conical Isla Patos which has a height of 274 feet and a diameter of approximately one mile. Shoal water extends nearl a mile from the white-colored island to the southwest and the area is best avoided. Tidal range here reaches a maximum ten feet and as waters near Isla Patos, the northeasterly shores of Isla Tiburon, and the mainland coast are extremely shallow, Canal El Infernillo should be circumvented by yachtsmen.

The recommended route for proceeding between El Desemboque and Puerto Kino is seaward of Isla Tiburon, though the circuitous route adds 27 miles to the voyage.



[...]A SARGENTO: 29° 18' N., 112° 20' W. Uninhabited

A steep, 150-foot high rocky headland fifteen miles south and east [...]l Desemboque. It extends over a mile southward into the upper [...]ches of Canal El Infernillo and affords the best anchorage in the im-[...]iate area for boats drawing no more than three feet of water. The [...]mmended stopping place is just east of the headland where protection [...]given from winds on any heading except those out of the south.

[...] TIBURON: Bisected by the 29th latitudinal parallel. Uninhabited

This is the largest island within the Gulf of California and the [...]y one near Sonora with fresh water. The northernmost point is nine-[...]n miles southward of El Desemboque while Puerto Kino lies eighteen [...]es from its southeast tip.

Isla Tiburon measures 29 miles north and south and averages fifteen [...] width. Its highest peak nears 4,000 feet while many lesser peaks ex-[...]ed 1,000 feet in height. The northwestern point of Isla Tiburon is a [...]iff 1,123 feet high. The island is an offshore extension of the coastal [...]untains. It is severly barren yet was once the home of the Seri In-[...]ans who existed on the sparse wildlife. Rattlesnakes, mule deer, li-[...]ards, a species of rabbit, sea birds and marine life are the island's [...]ly present inhabitants.

Steep bluffs constitute Tiburon's western shores, while the easterly [...]ide is, for the most part, low and sandy. The nearest point of the is-[...]and to the mainland is a drying bar which reaches within a few hundred [...]eet of the Sonoran coast.

Isla Tiburon was, until recently, the home of the Seri Indians (see [...]bove) who sought the isolation it provided from neighboring tribes. Dugouts were said to be almost unmanageable in the swift El Infernillo channel.

Despite the offshore dangers of eastern Tiburon, its western face is steep-to and scalloped with small inlets and coves. The mariner caught in the vicinity in deteriorating weather should seek Bahia Agua Dulce, at the northern end, which is fairly well protected from winds on any heading except northers. The island's westernmost point is Punta Willard, a reddish headland near which depths exceeding 100 fathoms have been recorded.

Fishing is recommended seaward from Tiburon, an area popular with sportsmen launching at Puerto Kino. Game fish are totuaba, cabrilla, sierra, and yellowtail. The Pacific grey whale, porpoises and sealions are often seen.

Footpaths dating to Seri habitation crisscross the island, the only sign of former human life that Tiburon offers. There is said to be buried Spanish treasure on the island, but it is doubtful that galleons ventured this far north in the Gulf for at the time of the island's discovery, Baja California was no longer considered an island.

Isla Turner lies one mile south of Punta Monumento, Isla Tiburon's southernmost point. A barren rock approximately two miles in a north-south direction and barely 300 yards wide, Isla Turner offers excellent



fishing and deep surrounding waters provide the skindiver with a recommended area.

EL DESEMBOQUE TO PUERTO KINO: 52 miles (via Canal El Internillo, or 79 miles passing seaward of Isla Tiburon).

EL DESEMBOQUE TO PUNTA CHUECA: 31 miles

PUNTA CHUECA: 29° 05' N., 112° 10' W. Est. pop. 20

Seri Indians at El Desemboque told the author that this sandspit point off the mainland shore within Canal El Infernillo was the only other Seri camp, comprised of approximately twenty individuals who had left the main encampment with the Government's permission. The author was unable to locate the camp from asea due to difficulties experienced navigating the dangerous channel, but in mid-1966 the settlement was spotted from the air and located as an unnamed point of the chart situated at the position given. No vehicles were observed, though a poor dirt road was seen to head southward apparently toward Puerto Kino. Fifteen to twenty inhabitants, attracted by the author's plane, were seen on the beach, tallying with the number given by the Seri informant at El Desemboque. The individuals appeared far more crudely clothed than at El Dese boqué. Only huts of brush were seen discounting Punta Chueca as a point of supply. Because it lies within Canal El Infernillo, it is not recommended as a stopping place. The seaward course around Isla Tiburon between Puerto Kino and El Desemboque makes Punta Chueca a community not generally accessible by sea.

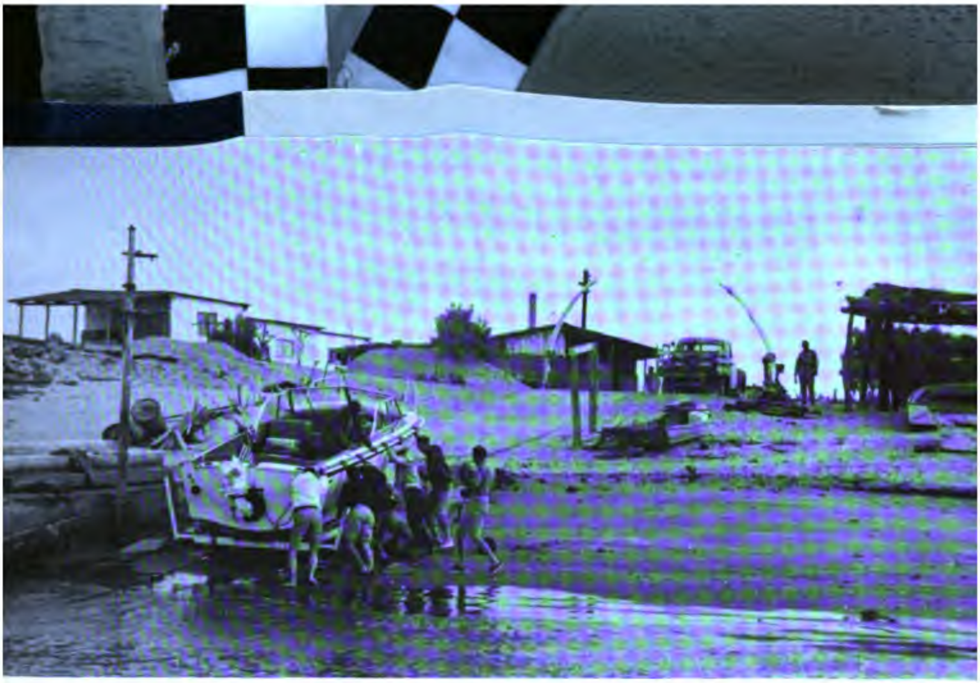
The settlement at Kino is divided between two ports; New Kino and Old Kino. Both face Bahia Kino but as they lie four miles apart, they shall be treated here as separate settlements.

NEW KINO: 28° 50' N., 111° 57' W. Pop. Variable

New Kino is an increasingly popular settlement and is undergoing present expansion. It was founded as an adjunct to Old Kino, four miles, southeastward by land, when the property owner realized the commercial value of his holdings. A paved, 68-mile road leading to the State capital at Hermosillo provides the land traveler easy access to this formerly remote but intriguing stretch of coastal Sonora and the unmatched fishing it offers. But though New Kino is a land traveler's haven, it is a poor maritime port without an adequate harbor or shoreside facilities worth noting. Gasoline is not regularly available, but it can be ordered from Hermosillo. Fresh water can be procured. Cavern del Seri, situated against the east side of the headland which marks the western point of Bahia Kino, is the only recommendable restaurant and canned goods, ice and beer are offered in limited quantities. New Kino has been heavily publicized as a fisherman's haven, but its only marine offering is the paved launching ramp which is unusable at low tides.

The anchorage is an open roadstead near the foot of the ramp in twenty feet of water. It is open to winds and currents from the south and west which prevail.

The coast between New and Old Kino is low and subject to heavy chop and prevailing winds.



The ramp at Old Kino is unusable at low tide creating launch problems.

OLD KINO: 28° 50' N., 111° 57' W. Pop. est. 50

Originally the site of a turtle fishing camp accessible by poor dirt road from Hermosillo, the locale boomed when roads in the vicinity were paved upon expansion of irrigable lands in the area. Old Kino at once became a favored Gulf launching site with Americans until nearby New Kino began its own improvement. Old Kino then added a paved launching ramp and established shoreside facilities to cater to sportsmen.

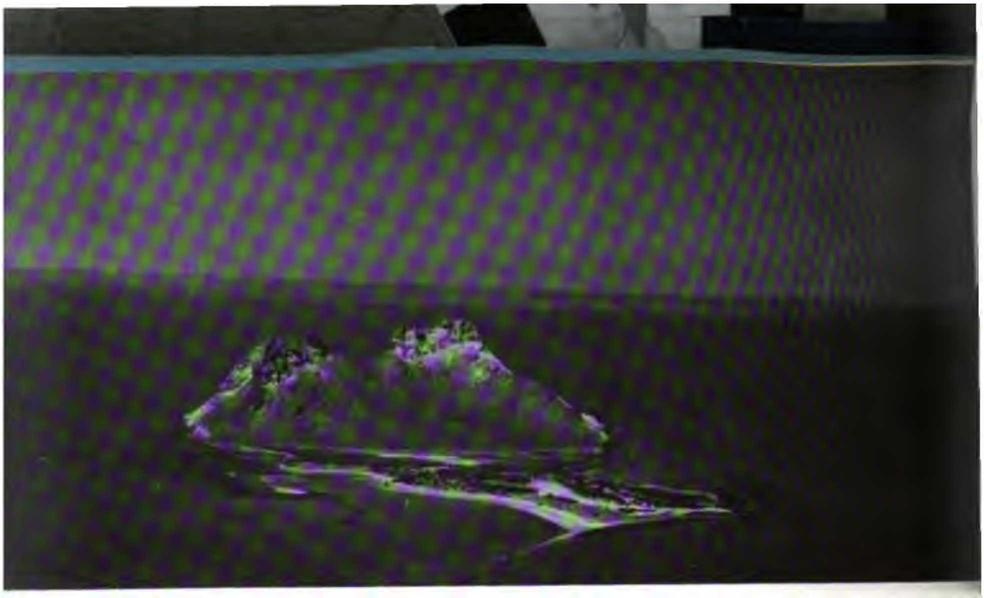
While it is the better of the two sites in the region, Old Kino suffers from its slightly more distant location from the fishing grounds near Islas Tiburon and Turner. From the mariner's standpoint, however, Old Kino is the more commendable port for the shoreside facilities it offers. Fresh water, gasoline, ice, cold beer and soft drinks, fishing tackle and limited canned goods are available on a year-round basis. There are no port officials at either of the Kinos and English is widely spoken.

ISLA ALCATRAZ: 28° 49' N., 111° 58' W. Uninhabited

A small, conical island within Bahia Kino two miles south of New Kino and approximately the same from Old Kino. Titled Isla Pelicano on some maps for the brown pelicans it harbors, the proper name given corresponds to that given on official charts.

Alcatraz is hardly a quarter-mile in extent but reaches a point 540 feet high and is visible from seaward as the landmark for making either Kino. Barren but for gaunt cacti, Alcatraz is a good anchorage for local boaters who seek refuge under the northern side, in a small protected cove embraced by sandspits, during winds from the south which prevail. Depths between Alcatraz and the mainland reach to ten feet.

The coast southward from Puerto Kino is low and arid with numerous offshore shoals which demand a wide berth. One undersea spit near the southern extremity of Bahia Kino extends six miles seaward and is indi-



Isla Alcatraz lies two miles from both Kinos but offers safe anchorage.

cated on navigational charts. The shore is uninhabited until Estero Tastiota.

PUERTO KINO TO ESTERO TASTIOTA: 46 Miles

ESTERO TASTIOTA: 28° 22' N., 111° 28' W. Pop. est. 10

An erratically-inhabited fish camp inside an estuary navigable only by skiffs and blocked by an offshore bar over which there is but three feet of water at highest tides. Permanent dwellings ashore constitute a ranch accessible from inland by a poor dirt road. Fresh water and occasional gasoline may be bartered for but the inlet should not be considered a point of supply. The best anchorage is in ten-foot depths due west of the ranch where there is some protection from prevailing winds. No English spoken.

Southward from Estero Tastiota the shore cuts sharply westward befor rounding Morro Colorado, a remarkable reddish-colored headland 758 feet high. Southward from here the coast steepens to barren bluffs and later to sheer-sided cliffs 300 to 500 feet high with extreme offshore depths. Some rock-strewn coves exist along the shore but dangers near all, except Bahia San Pedro (see below), make them best avoided. While dangerous, the coast is picturesque and a skindiving heaven. Fishing is excellent with totuaba, cabrilla, rooster fish, red snapper, lobster, marlin, sailfish, yellowtail, corbina and grouper abounding. Ashore dwell mountain lion, javelina and deer. The region is difficult of access by land or sea and few sportsmen are to be encountered.

BAHIA SAN PEDRO: 28° 02' N., 111° 15' W. Uninhabited

A 525-foot rocky headland protecting a small cove thirteen miles northwest from Puerto San Carlos. The entrance is 750 yards wide but the inlet broadens inside and bites a half-mile inland. The head of the bay is white sand beach with steep bluffs beyond that prohibit inland access. The anchorage is protected from most winds except those from the west.



Puerto San Carlos is picturesque and offers a rarity; a wooden pier.

ESTERO TASTIOTA TO PUERTO SAN CARLOS: 33 Miles

PUERTO SAN CARLOS: 27° 58' N., 111° 05' W. Pop. variable

Puerto San Carlos is a well-protected, picturesque inlet off the larger Bahia San Carlos. Entrance to the inner anchorage is along the eastern wall of Punta Doble, a rocky tongue 200 to 300 feet high and extending southward nearly a mile. Chart #0640 should be closely referred to when making the entrance for the cliff-sided shores in the vicinity all but conceal the actual inlet when approached from seaward. Depths within the bay have been recorded to 50 feet and the only dangers are sunken rocks close-to the shoreline.

Puerto San Carlos is a growing resort community with a newly improved marina boasting shoreside accomodations and full trailerboat facilities for craft arriving by land or sea. A paved launching ramp is available for visitors and a store dispenses fresh water, gasoline, canned foods, ice, beer and soft drinks, and other provisions.

The inlet is a maze of small coves and the chart should be followed when entering. Depths throughout are adequate for large pleasure craft. There are no port officials in attendance, however visiting craft should be cleared through Guaymas which lies by sea eighteen miles south and eastward.

Marlin, cabrilla, rooster fish, red snapper, lobster, yellowtail, sailfish and grouper are prevalent in and around Bahia San Carlos.

The coast between the mouth of Bahia San Carlos and Guaymas harbor continues as sheer-sided, colorful cliffs with deep waters close-to.

ISLA SAN PEDRO NOLASCO: 27° 57' N., 111° 22' W. Uninhabited

A barren island of volcanic origin about eight miles offshore and seventeen westward from Puerto San Carlos. The island is sheer-sided

and thus inaccessible from a boat except at a small shelving gravel beach on the southern side and indicated on the chart. Depths close-to are great and the chart shows no out-lying dangers. The author has not landed here.

PUERTO SAN CARLOS TO PUERTO GUAYMAS: 18 Miles

GUAYMAS: 27° 55' N., 110° 54' W. Pop. 34,865

Sonora's most important port and with the State's largest natural harbor, Guaymas is a formal port of entry and a major point of call for foreign freighters, the latter evident in the harbor at all times. The position given is the entrance to the inner harbor which is well protected from winds on any heading and sufficiently deep to contain warships.

Every marine facility is offered here; launch ramps, marine railways, water, gasoline, and other provisions in limitless quantity. Shipwrights are available as well as any shipboard fitting or part. Guaymas is the sole Sonoran port touched by a major highway and as such is thoroughly described in readily available travel books, folders and brochures.

The landmark for making Guaymas is Cabo Haro, 27° 50' N., 110° 54' W. near which there are no hazards or restrictions. Entrance to Guaymas harbor is a six-mile channel bearing northward from Cabo Haro and with the traffic handled by the port, sailors should observe the basic rules of the road. To make the inner anchorage, boats should stay east of the islets of San Vicente and Pitihaya, turning northwest after clearing Punta Baja and passing northward of the large island of Almagre Grande. Here the sailor should refer to chart #0640.

Because of its importance as a deep-water port, the harbor's officials are not available to the visiting yachtsman who must, therefore, engage a professional brokerage to handle formal papers. Of the many such firms, only one specializes in the formalities required for U.S. owned pleasure craft; John Davidson, S.A., Apartado Postal 88, Ave. XI, No. 3. This helpful agency will also take care of the yachtsman's needs, such as water, provisions, repairs, gasoline, parts acquisition, etc., and much time can be saved by relying on it. A service charge is made for the preparation and presentation of ship's papers, dependant upon the craft's weight, its length of stay, the number of passengers, etc. Trailerable boats to 21-footers will pay approximately $5.00 U.S. while the cost for 80-foot yachts has been as little as $20.00 U.S.

Several charter fleets offer craft of all sizes and types in the inner harbor and are inexpensive in relation to the popular resorts of other States. Skiffs from a dollar are to be had and 50-footers to $50.00 U.S. per day, accomodating to twelve people, anchor off the harbor quay, seaward two blocks from the Guaymas plaza.

As is to be expected, fishing is superb at Guaymas. Marlin, cabrilla, red snapper, rooster fish, lobster, yellowtail, sailfish and grouper are among the varieties of game fish to be taken. The region is also noted for the types of shells found on adjoining beaches while colorful seaside cliffs between the port and Bahia San Carlos are a photographer's delight. Water skiing is a popular passtime, as is skin-diving, swimming, and other vacationer's activities.



The capitania at Puerto Guaymas is a modern, four-story structure.

The coast southward from Guaymas is the least inhabited area along e State's 648-mile shoreline. The Guaymas harbor is surrounded by untains but to the south the land gives way quickly to low-lying, ough heavily vegetated, desert. The mariner should be well prepared r the long stretch to the next inhabited port, for engine trouble, torms, or other unforseen difficulties can spell serious trouble.

The shoreline is cut by a few unnavigable esteros, and offshore aters contain shoals and drying bars. Craft heading south out of Guaymas hould set a compass course for Punta Lobos to avoid penetrating inadvertently the broad coastal indentation which is shoal.

GUAYMAS TO PUNTA LOBOS: 40 Miles

PUNTA LOBOS: 27° 20' N., 110° 34' W. Pop. 1

This is neither port, fishing camp nor haven of refuge. It is indicated here only as a landmark for craft in the vicinity. Punta Lobos is an offshore sandspit which at all but lowest tides is in reality an island. It is attended by a lighthousekeeper whose dwelling is at the foot of the banded masonry tower. The anchorage is an open roadstead and dangerous shallows, over which the surf frequently breaks heavily, prevent a close approach. Local commercial craft avoid the isle-like point by staying as much as two miles offshore. Under no circumstances should boats attempt to enter Estero de la Lobos between the island and the mainland as what appears on the chart as a protected inlet frequently becomes landlocked.

Below Punta Lobos the shore continues as low, scrubby desert with offshore bars demanding a margin of at least a mile to seaward for depths of seven feet. During squalls or a blow, the surf breaks heavily in depths less than eight feet and the region requires a wide margin during foul weather.

PUNTA LOBOS TO COCORAQUITO: 45 Miles

COCORAQUITO: 27° 06' N., 109° 58' W. Pop. est. 200

This is an agricultural settlement situated near the shores of Bah

Tobari (as titled on chart #620, or as *Huivuilay* on older charts and in the Sailing Directions). It is not considered a shore-side village but as some of the fillagers are fishermen, the town is listed here as a plac at least approachable by sea, although craft drawing more than two feet of water are unable to come within two miles.

Except for a poor store, there are no facilities available for the ocean traveler in Cocoraquito and no reliance should be put on the obtaining of fresh water, gasoline or other provisions. Dirt roads lead inland to Highway #15 but the launching or retrieving of trailerable boat in the vicinity of Bahia Tobari or Cocoraquito seems impractical.

Bahia Tobari itself is well-protected from winds on any heading. The recommended anchorage is just eastward of the southern sandspit which forms the harbor entrance, though just ten feet of water is reported here at low tide. Shoal waters constitute most of the broad inlet.

Migratory birds of many species, including geese, are known here and in the nearby inlets and esteros, making the region a hunter's haven.

Shallow offshore waters and the sandy bottom provide poor fishing near Bahia Tobari, but the inner bay is noted for its shrimp.

COCORAQUITO TO HUATABAMPITO: 34 Miles

HUATABAMPITO: 26° 41' N., 109° 39' W. Pop. variable

A newly established resort settlement on the bite of Bahia Santa Barbara catering to Mexican vacationers. (Not to be confused with inland Huatabampo) It is occupied during the months other than July and August when extreme heat forces closure. Obtaining supplies here in any quantit is improbable, but the community is accessible by a well-graded dirt road which leads to Puerto Yavaros (see below) and provisions could be brought overland if sorely needed.

The anchorage is open to winds from the south and west, which prevail, discounting the resort as a haven of refuge. Waters are clear and deep close-to so swimming should be excellent. Fishing is not particularly good along this stretch of coast. The absence of rocks or cliffs would eliminate Huatabampito from the skindiver's list. There are no port officials here and English is seldom spoken.

The coast rounds a low point and veers eastward toward the entrance to Puerto Yavaros. Offshore shoals make close-in piloting hazardous.

HUATABAMPITO TO PUERTO YAVAROS: 13 Miles

PUERTO YAVAROS: 26° 41' N., 109° 30' W. Pop. est. 2,000

Puerto Yávaros in the 1920's was a Sonoran port of some prominence. Deep-water vessels used the harbor to load and discharge cargo and the Standard Oil Company maintained an installation here. As the town approached prosperity, the harbor entrance began to shoal making entrance dangerous. A breakwater was begun to disrupt the sand-filled currents, but though it eventually reached 4,000 yards from shore, it proved to be of no avail. Work on the breakwater stopped and the town was virtually abandoned as a major harbor.



The sea breaks heavily near the sandbar off the entrance to Yavaros.

Puerto Yavaros at present is a backwater community and though few vessels attempt the risky bar crossing, a port official is in attendance. The remains of the Standard pier are still used as a quay, but a preferred anchorage is in fifteen feet of water about an eighth-mile off the pier's end. Limited provisions and some fresh water may or may not be available, but in an emergency supplies can be trucked over the graded road from inland Huatabampo.

Jagged steel pilings and jumbled stones, unbouyed, mark the remains of the old breakwater which should be given a wide berth. Strong currents and murky waters prevent clear visibility, so in rounding the obstruction to enter the harbor boats should stay a mile and a half off shore until the town and its white masonry tower are clearly visible. The beacon is no longer lighted at night and shore ranges do not align with the channel. Entrance should be attempted with great caution. Surf occasionally breaks over the bar blocking the entrance proper and craft should not attempt entry under such a condition. In 1963 the author's 21-footer was reported as the first foreign vessel to make port in twelve years!

Sportfishing or other recreations appear poor here, but edible clams are abundant around the shores of the bay. The coast southward is low and the waters shoal-filled.

PUERTO YAVAROS TO AGIABAMPO: 34 Miles

AGIABAMPO: 26° 23' N., 109° 10' W. Pop. est. 100

This is Sonora's southernmost seaside community; a settlement of poor fishermen one mile north of the Sinaloa border. It is enjoying increased popularity during spring months by vacationing Mexicans from inland Navajoa, Los Mochis (Sinaloa) and other agricultural communities.

The place should not be relied upon for supplies and if water is obtained, it should be boiled before use. During the bulk of the year the inhabitants are unable to provide the yachtsman with provisions. There are no port officials in attendance and English is not spoken.

The entrance to Agiabampo is up a narrow estero, the mouth nearly blocked by a bar which dries at low tide. The community lies ten miles up the channel. Pleasure craft should not attempt entrance. The anchorage is an open roadsted unprotected from the prevailing winds and the spot is included here only as the State's last coastal community with access to the sea where assistance might be sought in the event of extreme urgency.

AGIABAMPO TO PUERTO TOPOLOBAMPO (SINALOA): 75 Miles

PUERTO TOPOLOBAMPO (SINALOA): 25° 35' N., 109° 04' W. Pop. est. 500

Though this port lies south of the Sonora/Sinaloa border, it is included in this log for the convenience of those sailing the coast below Agiabampo.

Topo, as the town is locally known, is difficult of access due to offshore, uncharted bars which shift with the vagaries of the currents. Until recent years none but light fishing trawlers dared the tricky entrance, however the harbor's mouth has now been dredged and is well buoyed and the shore ranges lighted at night. (Refer to the Sailing Directions for explicit instructions for entering.)

Topo is the only Sinaloa port undergoing expansion and modernization at the present time. It is a terminus of the Chihuahua al Pacifico railroad, and produce and commodities from inland states are loaded aboard deep-water freighters. The town boasts the recent installation of a Pemex gasoline storage plant with a fueling dock - the only such installation within the Gulf of California where yachtsmen may refuel from hoses joined to the storage tanks.

As the seaport for Los Mochis (twelve miles inland and an agricultural center of some 65,000 population), Topo relies on the inland city for its provisions and supplies, though limited canned and fresh food, water, ice, beer, soft drinks, etc., are on hand at all times. Such as cannot be obtained in Topo is available in limitless quantity from Los Mochis, reached by a paved road. Buses run between the town and the city at frequent intervals, or the port captain's office (situated atop the town's central hill and marked by a flagpole) has a telephone.

The town has a wooden quay where visiting craft may tie temporarily with permission, however boats should not be left untended as the installation is for the use of commercial freighters whose bulk could easily crush a small yacht. The best anchorage is in fifteen feet of water a quarter-mile east of the commercial quay. Local skiffs are available for ship-to-shore transportation, and they may be rented by the ride, the day or the week.



The only shore-side refueling station in the area is at Topolobampo.

The only large (27-ft.) charter boat in the harbor is operated by 'rinidad Gonzales, who may be contacted through the Yacht Club Motel near :own. The best accomodations are offered by the Yacht Club Motel, or in ıny of the several new hotels in Los Mochis.

Topo is not yet known as a game fishing resort, but when its potential is realized and proper facilities installed it may someday rival Mazatlan and Guaymas. Gamefish inhabit the deep waters near El Farallon, a granite rock one-third of a mile square and situated approximately 22 miles offshore of the mouth to Topolobampo harbor. They include grouper, rooster fish, totuaba, cabrilla, yellowtail, marlin and sailfish as well as lesser varieties.

A complete description of Puerto Topolobampo is beyond the scope of this book, intended as it is to deal primarily with the State of Sonora. The reader is, therefore, referred to "PowerBoating the West Coast of Mexico" by the same author for a detailed rundown on all west coast ports to Puerto Vallarta.

Refer to the bibliography in the back of the book for complete information on "PowerBoating" and other recommended Gulf of California publications.

SPANISH AND ENGLISH NAUTICAL TERMS

Ahead - Adelante
Anchor - Ancla
Anchorage - Ancladero
Ashore - A tierra
Back (stern) - Atras
Bank - Ribera
Bay - Bahia
Beach - Playa
Beacon - Baliza
Behind (astern) - Detras
Boat - Bota
Bottom - Fondo
Breaker - Quebradero
Bunk - Litera
Cabin - Cabana
Canoe - Canoa
Cape - Cabo
Captain - Capitan
Cargo - Carga
Channel - Canal
Chart - Carta
Cloud - Nube
Compass - Brujula
Course - Curso
Crew - Tripulacion
Current - Corriente
Customhouse - Aduana
Danger - Peligro
Deck - Cubierto
Deep - Hondo
Direction - Direccion
Dive - Clavado
Dock - Darsena
East - Este
Engine - Maquina
Fast - Rapidamente
Fish - Pescado
Fisherman - Pescadero
Flag - Bandera
Foot (length) - Pie
Front (bow) - Frente
Galley (kitchen) - Cocina
Gallon - Galon
Gasoline - Gasolina
Gulf - Golfo
Harbor - Puerto
Head (bathroom) - Cuarto de bano
High - Alta
Hole - Agujero
Hurricane - Chubasco
Island - Isla
Kilometer - Kilometro
Launch - Lancha
Lagoon - Laguna
Leak - Escape
Leeward - Sotavento
Left (port) - Babor
Length - Largo
Lighthouse - Faro
Liter - Litro
Lookout - Vigia
Lookout Station - Atalaya
Low - Baja
Map - Mapa
Mast - Palo
Mile - Milla
Mooring - Amarra
Mountain - Montana
Mud - Fango
North - Norte
Oar - Remo
Ocean - Oceano
Peak - Pico
Pier - Muelle
Point - Punta
Port - Puerto
Propeller - Helice
Radio - Radio
Rain - Lluvia
Reef - Arrecife
River - Rio
Rock - Roca
Rope - Cuerda
Rough - Aspero
Row - Fila
Rowboat - Bote de remos
Rudder - Timon
Sail - Vela
Sailor - Marinero
Sand - Arena
Sandbank - Medano
Sea - Mar
Seasick - Mareado
Shell - Cascara
Ship - Barco
Shoal - Bajo
Shore - Orilla
Slow - Mas despacio
Smooth - Liso
South - Sur
Starboard - Estribor
Storm - Tempestad (or Chubasco)
Strait - Estrecho
Stranded - Encallarse
Swim - Nadada
Tide - Marea
Tower - Torre
Town - Pueblo
Travel - Viajes
Voyage - Viajar
Voyager - Viajero
Water - Agua
Wave - Onda
Weather - Tiempo
West - Oeste
Wharf - Puente
Wind - Viento
Windward - Barlovento
Wood - Madera
Yacht - Yate

SPANISH AND ENGLISH FISH NAMES

Albacora - Albacore
Atun (or Etun) - Tuna
Bagre - Catfish
Ballena - Whale
Baya - Sea Bass
Cabrilla - Rock Bass
Camarones - Shrimp
Cherna (or Mero) - Jewfish
Chilo-o-quijo - Bonefish
Conchinito (or Tonina) - Porpoise
Corbina - Corvina (or Sea Trout)
Dorado - Dolphin
Garropa (or Pargo) - Grouper
Huachinango - Red Snapper
Jurel - Jackfish (or Yellowtail)
Langostas - Lobster
Mantaraya - Mantaray
Palomita - Moonfish
Pavaritos - Needle Fish
Pompano - Pompano
Pez Espada (or Pez Marlin - Marlin or Swordfish)
Pez Gallo - Roosterfish
Pez Vela - Sailfish
Pex Volador - Flying Fish
Picuda - Barracuda
Robalo - Snook
Sierra - Mackerel
Tiburon - Shark
Tortuga - Turtle
Totuaba (Totuava) - White Sea Bass



UNITED STATES NAVAL OCEANOGRAPHIC CHARTS

Applicable to the mainland shore of the Gulf of California

The charts and sailing directions listed here are available to residents of the Mississippi, from the U. S. Oceanographic Office, Washin gton, D. C. western residents, requests should be sent to the Oceanographic Distribution ce, U. S. Navy Supply Depot, Clearfield, Ogden, Utah. The documents are also lable from authorized sales agencies. For a list of such firms, write the e office nearest you.

t No.	Title and Contents	Price
·20	Golfo de California, Northern Part (from 32° 40' N., to 25° 55' N.)	$1.20
›21	Cabo San Lazaro to Cabo San Lucas, Southern part of Golfo de California (26° 55' N., to 22° 00' N.)	1.20

Charts #620 and #621 were issued in 1962 and replace #0619, #0620 and #0621. pair make up the Gulf of California and include both the mainland and Baja ifornia Peninsula shores.

0639	Anchorages in the Gulf of California, Santa Maria Cove, Tepoca Bay, Santa Teresa Bay, Libertad Anchorage	.45*
0640	Bahia de Guaymas and Approaches, Puerto San Carlos, Bahia San Pedro	.90
2181	Anchorages and Bays in the Gulf of California. Salinas Bay, Mangles Anchorage, Pulpito Anchorage, Estero de Agiabampo, Tobari Bay, Amortajada Bay	.30*
5388	Puerto de Yavaros	.25*

ose charts which carry an asterisk after their price have been discontinued om the list of available U. S. Naval Oceanographic charts. However, the thor found them sufficiently reliable for use by small boats. Yachtsmen, able to find them, will be able to rely upon them with a reasonable amount accuracy.

ailing Directions #26, West Coast of Mexico and Central America 3.00

BIBLIOGRAPHY

For the reader who may wish to pursue a further study of the Gulf and its urrounding shore areas, the following volumes are recommended:

anning, George H., In Mexican Waters, London, 1925

erhard, Peter, Pirates on the West Coast of New Spain, Glendale, Calif. 1931

roeber, A. L., The Seri, Southwest Museum Papers, No. 6, Los Angeles, Calif. 1931

Leigh, Randolph, Forgotten Waters, New York, 1941

Murray, Spencer, Cruising the Sea of Cortez, Palm Desert, California, 1963

Murray, Spencer, Powerboating the West Coast of Mexico, Palm Desert, California, 1965

Wycherly, George, Buccaneers of the Pacific, Indianapolis, Indiana, 1928

INDEX

Boat and Fish in

MEXICO

El Golfo, Penasco,

Kino, Guaymas

Topolobampo



Jiménez, Tomás Fidias.
Nueva geografía de El Salvador.

DATE 13 Apr'54

NEW BINDING [x]
REBINDING [ ]
REGULAR [x]
RUSH [ ]
LACED-ON [ ]
BUCKRAM [ ]
SPECIAL PAM. [x]

AUTHOR AND TITLE

Jiménez, Tomás Fidias.
Nueva geografía de El Salvador.

CATALOGUER W
RETURN BOOK TO LA

CARE IN TRIM: FOLD. MATTER [ ]
STUB FOR: T.-P. AND I. [ ]
LACKING NOS [ ]
SPECIAL BOOKPLATE [ ]

CATALOGUE DEPT. BINDING INST.

TOMÁS FIDIAS JIMÉNEZ

NUEVA GEOGRAFÍA — DE — EL SALVADOR

3ª EDICIÓN

SAN SALVADOR - 1947 - AMÉRICA CENTRAL

NUEVA GEOGRAFÍA DE EL SALVADOR

P O R

TOMÁS FIDIAS JIMÉNEZ

Ex-Catedrático de Geografía e Historia de la Escuela Normal de Varones. Ex-Catedrático de Geografía de El Salvador, en la Escuela Provisional de Inspectores Escolares. Catedrático de Mineralogía y Geología de la Escuela Militar. Catedrático de Ciencias Biológicas de la misma Escuela. Ex-Catedrático de Zoología del Instituto Nacional "General Francisco Menéndez" y actual Catedrático de Geología y Mineralogía del mismo Instituto. Ex-Director del Departamento de Historia y Hemeroteca Nacional. Ex-Director del Museo Nacional y Asesor de las Comisiones Extranjeras de Arqueología. Miembro de la Junta Calificadora de Nombres para los Centros Docentes. Ex-presidente de la Unión Nacional de Profesores de Enseñanza Secundaria. Miembro de la Comisión de Estudios de la Zona Argueológica de los Mayas, del Middle American Research Institute of the Tulane University. Ex-Invitado Especial por el Comité de la Secretaría de Educación Pública de México al XXVII Congreso Internacional de Americanistas. Delegado Subvencionado por The Rockefeller Foundation y el Instiutto de Ciencias Antropológicas e Invitado Especial del Gobierno Mexicano, al 1er. Congreso Interamericano de Indigenistas celebrado en Pátzcuaro, Estado de Michoacán. Ex-Secretario ad-honorem de la Delegación Salvadoreña al mismo Congreso de Pátzcuaro. Correspondiente de la Uey Tlatekpanalizti Ikniutik Aztecaltl. (México). Vicepresidente vitalicio de la Academia de la Lengua Aztecalt. (México). Delegado a la Primera Conferencia Internacional de Arqueólogos del Caribe e invitado por la Sociedad Colombista Panamericana de La Habana (Cuba) y becado por el Ministerio de Educación de la Rep. de Honduras. Miembro de la Sociedad de Antropología y Arqueología de Honduras. Socio Correspondiente de la Sociedad de Historia y Geografía de Honduras. Corresponsal de la revista económica "Veritas" de Buenos Aires (Argentina). Fundador de la revista de ciencias "Tzunpame". Etc.

TERCERA EDICIÓN
(Corregida y aumentada)

1947

Aprobada por acuerdo No. 1073 decretado el 11 de Julio de 1942
San Salvador * El Salvador * América Central

Obras Publicadas:

Toponimia Arcaica de El Salvador o Significado de los Nombres Geográficos Indígenas.
Idioma Pipil o Nahuat de Cuzcatlán y Tunalán.
Escarceos Etnológicos Indígenas como Contribución al Estudio Autoctonista de América.
Los Terremotos de San Vicente y Ahuachapán (Lapso 1936-1937).
Origen y Significado del Nombre Cuzcatlán.
Diccionario Español-Pipil y Pipil- Español.
Nomenclatura Indígena de Algunas Especies Zoológicas de El Salvador.
Nomenclatura Indígena de Algunas Especies Botánicas de El Salvador.
Nombres Primitivos y Modernos de las Poblaciones de El Salvador.
Apuntes de Mineralogía.
Monografía Sobre los Monolitos de "Casa Blanca" o SHIUTETL y "El Trapiche" o TZUNTÉMUK.

Preparadas:

Estudio del Castellano en El Salvador a través de los Siglos.
Pipilismos y Salvadoreñismos.
Divagaciones Hieráticas y Demóticas Sobre el Primer Instructor Americano.
Apuntes Sobre Selenología.
Origen de la Raza Pipil y Antropogénesis Americana
Cultura Americana Precolombiana.
Un Punto Sobre Ciencia Hierática Pipil.
Lexicología de la Lengua Pipil.

PRÓLOGO

EL dar a luz esta obra después de agotada la Segunda Edición, no tiene más interés que seguir el cumplimiento del mismo ideal de servir, en cuanto sea posible, al conocimiento de nuestra tierra natal en sus aspectos esencialmente naturales; tanto, como tierra que guarda el misterio del esoterismo americano, como, también, por ser la cuna de una raza que aun persiste psíquicamente y somáticamente casi invariable e inquieta.

En conocer los atributos del Suelo Patrio y sus dones, sus mitos y leyendas, su geografía y su historia, estriba la función más benéfica del hombre o sea la del civismo o función social humana.

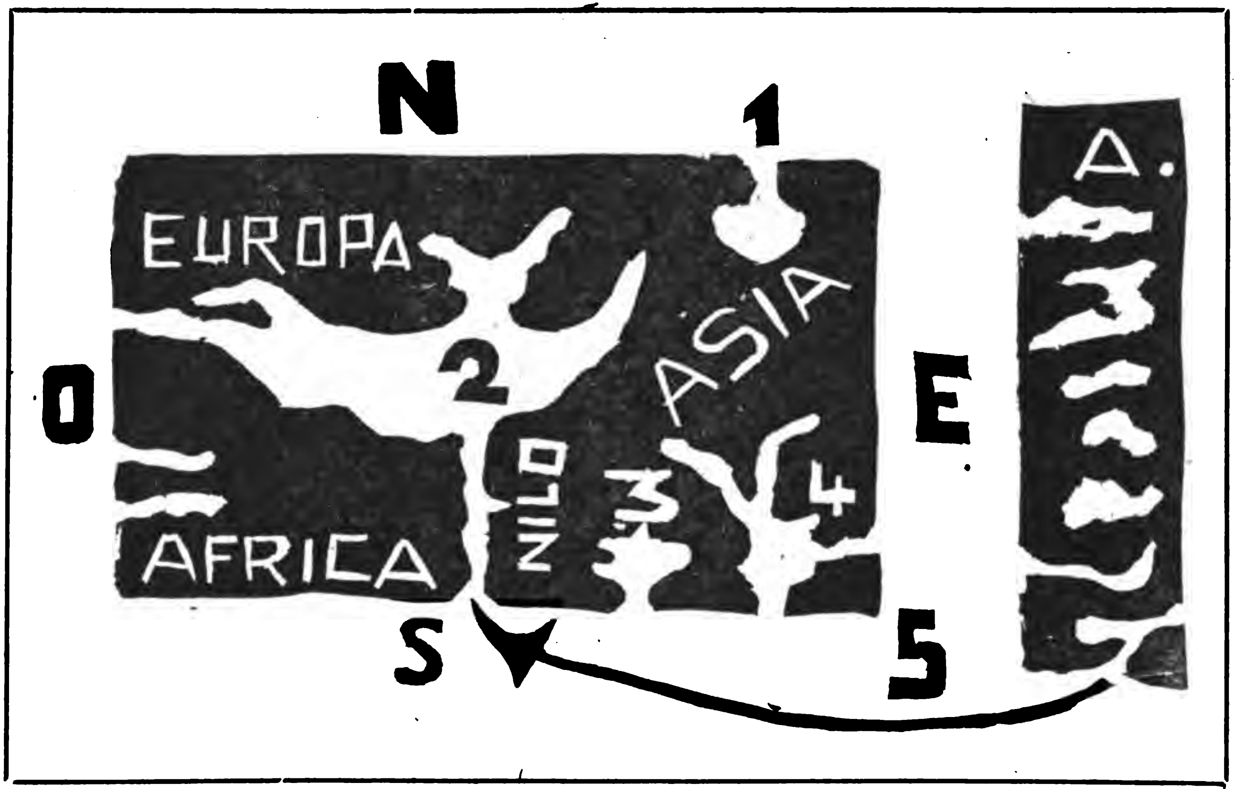
Nada podrá, quizás, ameritar el servicio de este libro; pero, baste para ello la intención deliberada de mi inquietud cognoscitiva, bregando por el intento de ayudar a la juventud que se forja en las escuelas y colegios de la República, para quienes fue hecho.

En el texto del discurso, sigo la ortografía a la cual obliga la fonética indígena en los nombres autóctonos, nombres cuya modalidad gráfica actual constituye barbarismos de lenguaje, nacidos de la acomodación forzada a la fonética española, tan variada, y de la cacografía antigua de los vocablos por los cronistas y sus continuadores modernos, dando la ocasión de evitar muchos yerros en la apreciación etimológica y genealógica de dichas palabras.

Espero, pues, otra vez, contribuir con algo útil en CIENCIAS SOCIALES para los docentes de mi país.

EL AUTOR.

LA TIERRA, según Cosmas El Indicopleustes.— Siglo V de J. C.



1—Mar Caspio.
2—Mar Mediterráneo.
3—Golfo de Arabia.
4—Golfo Pérsico
5—Camino del Arca de Noé.
A—El continente ignoto (América).

(El Baúl Mundo, cita de Flammarión, citado por Joaquín Arçona).

INTRODUCCIÓN

DEFINICIÓN Y NATURALEZA DE LA GEOGRAFÍA

La Geografía es la ciencia natural que tiene por objeto el estudio del globo celeste que habitamos, lamado TIERRA, conociéndolo y describiéndolo tanto aisladamente, como en sus relaciones con los demás cuerpos sidéreos.

En su más alto significado, se define, como la Ciencia Natural que describe la superficie de la Tierra considerada como el medio de vida de la humanidad. Definición que está acorde con la enunciada por el profesor Harlam H. Barraws en el año de 1912 que dice: "La Geografía trata solamente de las relaciones mutuas entre el hombre y su medio natural". No hay mejor expresión como la arriba expuesta, ya que la tendencia contemporánea del concepto de la Geografía es social y humano.

El estudio general de esta materia es extensísimo, motivo por el cual se le ha dividido en varias partes, de tal modo que es: *Astronómica,* si estudia la Tierra y su acción fenoménica relacionada con los demás astros; *Física,* si conoce de la constitución de su suelo, clima, temperatura producción y fenómenos de la Naturaleza; *Política,* si estudia las regiones en que la Tierra está dividida según los pueblos que la habitan, sus razas, sus lenguas y los límites que ellos se han trazajo; *Económica,* si estudia su producción y finanzas, y en fin, puede ser *Histórica, Universal, Zoológica, Botánica, Agrícola, Humana,* Etc., según el asunto que de nuestro planeta se impone describir.

Como ciencias auxiliares de la Geografía están: *La Hidrografía* quien da cuenta de las aguas, tanto continentales como oceánicas y *la Orografía* que es la que se encarga del estudio de las montañas (1).

---

(1) La Geografía, como las demás ciencias, a medida que la experiencia ofrece al hombre nuevos problemas, y por ende, nuevas soluciones, ha evolucionado enormemente hasta llenar un concepto que satisface la necesidad contemporánea del conocimiento. El concepto geográfico ha tenido variedad de matices interpretativos según las épocas evolutivas por las que ha pasado, al extremo que el significado actual en nada se identifica al que tuvo setenta años antes; pudiendo afirmar que ha ido por etapas y que en una de ellas fenecida allá por el año de 1860, todavia era la Geografía, descriptiva y se la definía como La Ciencia que trata de la Descripción de la Tierra en que vivimos.

Recordando la época de los grandes descubrimientos de Cristóbal Colón y postcolombinos, esta ciencia cobró gran interés y fué llamada Geografía de Marinos, mucho

Siendo que esta ciencia tiene por objeto un estudio de la Tierra, no hemos de pasar por inadvertido lo que ella es. Llámase Tierra al planeta que nosotros habitamos y que ocupa en el espacio el tercero de los lugares que en el Sistema Solar corresponde a cada uno de ellos, teniendo como centro de sus órbitas al astro que llamamos Sol. Tiene un satélite que es la Luna, considerada actualmente como un pedazo muerto de la Tierra, o un astro muerto en camino de disgregación más viejo que ella (2).

La superficie de la Tierra está compuesta de una parte sólida visible llamada propiamiente Tierra y otra líquida denominada Agua, ocupando la primera un cuarto de la esfera y la segunda, los otros tres cuartos. La parte sólida visible o seca se divide en grandes porciones conocidas como continentes, siendo cuatro: América, Eurasia, Africa y Australia. Cada una de estas porciones comprende, además, otras más pequeñas que son las islas, las que al estar reunidas en gran cantidad forman los archipiélagos y las guirnaldas. En los continentes forman, también, las riberas de los lagos o el litoral de los mares y océanos, entrantes y salientes que dan origen a ensenadas, golfos, bahías, radas, rías, esteros, penínsulas, istmos cabos y tómbolos (3).

---

tiempo después se llamó la Ciencia de la Distribución, considerando que tenia por objeto determinar la situación de los lugares y de los hechos en la superficie de la Tierra, casi es el otro de la Topografía. En el año de 1881, el Congreso Internacional de Geografía de Venecia la definió de esta manera: La Geografía comprende el estudio de las formas de la superficie de la tierra y las relaciones reciprocas entre las diferentes ramas del mundo orgánico, y se distingue de las otras ciencias en que indica la distribución de los seres orgánicos e inorgánicos sobre la Tierra. Ocho años más tarde ya era definida como "El conocimiento exacto y organizado de la distribución de los fenómenos en la superficie de la Tierra, culminando en la explicación de la acción reciproca entre el Hombre y el Medio Terrestre". Vino después el concepto fisiográfico, del que fué uno de sus más grandes partidarios el profesor William M. Davis y en 1900, el profesor Ralph S. Starr la define como "El estudio de la Tierra como Morada del Hombre". Posteriormente el concepto de la Geografía es biográfico y el profesor Walter W. Tower, de acuerdo con la definición de Davis, la dividió en **Fisiografía y Ontografía** que comprende la Fitografía, Zoografía y la Antropología o Geografía Humana. Tal apreciación, con el tiempo, fué el lazo de unión entre las ciencias naturales y las ciencias sociales.

---

(2) Selenología: Influencias de la Luna sobre los seres orgánicos. Selene, Lebanah, Yarcah, Diva Triformis y Teshcaltlipoca o Mezti. Apuntes inéditos del autor.

---

(3) Desde los principios de la humanidad, ásta ha vivido en eterna contemplación hacia la magna forma del Universo y de su tipo. El Hombre, y por fuerza de su misma naturaleza hizose la pregunta de la formación del mundo en que nació, es decir, la Tierra.

Pregunta a la que han respondido en todas las edades de la vida humana desde que se olvidó el conocimiento divino, forjando teorías que han tenido su interés en relación al periodo cronológico en que imperaron, tales como la de La Place que revolucionó en 1796, viviendo por más de cien años; la de Norman Lockyer en quien Newton se apoyó para muchas de sus experiencias, lo mismo que los sabios Chamberlain y Moulton; la teoría de las mareas de Jeans Jeffreys y otras controvertidas por Russel, Eddington y Nolke. De todas ellas la más reciente es la de Nolke aparecida en 1930 y las más antiguas en el mundo occidental, son las de Swedeborg continuada por Kant y por La Place, discutidas después por Maxwell, Fouché y Moulton.

PRIMERA PARTE

GEOGRAFÌA FÍSICA

CAPÍTULO I

Geografía Física.—Topografía.—De la Situación o Matemática.—Climatología.—Orografía.—Hidrografía.—Biofitografía y Biozoografía.—Fenómenos Geológicos.

I.—*Genealogía y Formación de la República. Territorio.*—En el istmo de América Central está engarzada como preciosa piedra, la más pequeña de sus repúblicas —la República de El Salvador— ocupando su corazón en el declive andino que tiende hacia el Océano Pacífico.

A principios del siglo V de nuestra era dejó en abandono estas tierras la peregrinación emprendida hacia el Norte, por lo que desaparecieron grandes monumentos indígenas que yacen ahora cubiertos por el polvo de los siglos como una página arqueológica por leer; mas, una nueva civilización surgió cuando el último rey de los *tultécaz* de México, *Tupiltzir Ahzit,* volvió a estos lugares y fundó la ciudad de *Cupán* en lo que hoy es Honduras, como capital del imperio de *Payahki* o *Ueytlatu.* La muerte de *Cenpual Tashúcchit,* la Guerra de Las Princesas *Zutuhílez* y otras luchas más, obligaron al desmembramiento de los pipiles y así fué; como, lo que hoy es la República de El Salvador, se llamaba Señorío de *Cuzcatan* a la llegada del conquistador don Pedro de Alvarado al reino de *Cuautemala* en el año de 1523 y tenía como complemento a los *Itzálcaz.* Su nombre, *CUZCATAN,* significa en la lengua vernácula, *LUGAR DE LA CUENTA DE COLLAR* y por extensión, *LUGAR DE LA JOYA* (1).

Perteneciendo al reino de *Cuautemala,* fué fundada la ciudad de San Salvador en el valle de La Bermuda, con el título de Villa, el 1º de Abril de 1525 por orden del adelantado don Pedro quien no logró dominar a los indígenas *cuzcatécaz,* sino seis años más tarde en que acompañando a los invasores españoles llegó don Diego de Rojas y Alonso Portocarrero.

Después de la fundación predicha, todavía las tierras de Guatemala llagaban hasta las márgenes del Río Lempa y más allá, era el territorio

(1) Estudio de la voz CUZCATLAN. Nombre que alude a la tierra que posee el CUZCATANI o Volcán en Erupción. Cuzcatani significa "La Cuenta de Collar Reventando" o La Joya Reventada y Cuzcatan, "La Tierra o Lugar que tiene La Joya o La Cuenta de Collar", es decir, que posee el Volcán en Erupción.—Tomás Fidias Jiménez.

de *Nekepio,* pretendido en aquella época por la provincia de Nicaragua según aparece en un mapa levantado por Pedro Arias de Dávila, Gobernador de ella en el año de 1529, territorio que en 1530 lo quiso para sí el tal gobernador. *Cuzcatan* se alistó para la defensa de su terreno, nombrando las autoridades españolas a su Gobernador don Luis de Moscoso, Jefe de las fuerzas defensoras, logrando derrotar las huestes panameñas al mando del capıtán don Martín de Estete, quien en su retirada acampó en un lugar de la tribu de los *perulápaz* fundando la población salvadoreña de *San Pedro Perulapán.* Los iberos para mantener la integridad de sus egidos, dispusieron la creación de una población guardiana, la cual fué fundada por el capitán Avilés en los llanos de *Chaparrastic* con el nombre de SAN MIGUEL en el arcaico lugar de *Puchután.*

Bajo la misma dependencia continuábamos cuando se fundó la Audiencia de los Confines en 1543, hasta 1548 en que fué trasladada a la ciudad de Santiago de los Caballeros, época en que se dividió el reino de Guatemala en cuatro gobernaciones que fueron: Zoconuzcu, (Shucunuchku), Honduras (Tacuzcalpa), Nicaragua y Costa Rica y tres alcaldías mayores que fueron: Centzunat (Sonsonate), Zaputitan y La Verapaz.

En el año de 1574 lo que hoy es El Salvador estaba formado por partes de las provincias de Gracias a Dios que abarcaba los departamentos de Ocotepeque, Intipucá, Copán y Santa Rosa en Honduras y parte de los de Chalatenango y Cabañas en El Salvador; de la provincia de Valladolid hoy departamento de Comayagua; de la de Guatemala que abarcaba los de Santa Ana, Sonsonate y Ahuachapán, y de la provincia de San Miguel. Todavía pertenecían estas tierras a Guatemala, hasta que el 15 de Septiembre de 1821 las provincias de la Capitanía General proclamaron su independencia de la monarquía española. El 5 de Enero de 1822 cuando todas sus hermanas se unían al imperio mejicano de Iturbide, El Salvador se independiza de España, de México y de la misma Capitanía General de Guatemala, de la que desligó el 17 del mismo mes de Enero.

Las antiguas provincias de Centro América se declararon Estados Libres en 1838 y El Salvador sigue como provincia, hasta que el 18 de Febrero de 1841 se pronunció como Estado Libre y como República, el 25 de Enero de 1859 quedando integrada por los departamentos de Sonsonate, San Salvador, San Miguel y San Vicente.

El 8 de Febrero de 1855, de la provincia de La Trinidad fué hecho el departamento de Santa Ana y el 12 de Febrero de 1869, con partes de ambos, se hizo el de Ahuachapán. En 1835 fué desmembrado de la vieja provincia de San Salvador, el departamento de San Vicente y el 21 de Febrero del mismo año, se creó el departamento de La Paz; el 18 de Febrero de 1855 se funda el de Chalatenango; el 28 de Enero 1865, el de La Libertad y el 10 de Febrero de 1873, el de Cabañas.

La provincia de San Miguel se dividió el 22 de Junio de 1865 en tres departamentos: San Miguel, Usulután y La Unión, y el 14 de Julio de 1875 se creó el de Gotera, llamado después Morazán.

Este es el origen y posesión de la más próspera e industrial de las repúblicas de la América Central.

La República de El Salvador es soberana, libre e independiente y no

puede ser patrimonio de ninguna fracción de pueblos ni de individuos. Su forma de gobierno es republicana, democrática y representativa y aspira a formar con las demás naciones del continente, una democracia solidaria en América.

Siendo El Salvador una parte disgregada de la antigua República de Centro América, queda en capacidad de concurrir con todos o algunos de los Estados de ella, a la organización de un Gobierno Nacional cuando las circunstancias lo permitan y convenga así a sus intereses (2).

Además, ejerce soberanía plena y libremente en todo el territorio y sus aguas adyacentes conforme a derecho, lo mismo que en las Islas Meanguera, Conchagüita, Martín Pérez, Zacatillo, Meanguerita, Irca, Perico, Chuchito y Conejo, situadas, todas en el Golfo de Fonseca el cual se conceptúa como un mar territorial.

II.—*Situación, Extensión y Población.*—Es nuestra República, el país más pequeño y el más denso en habitantes de los seis que integran el istmo mesoamericano.

Está situada entre los 12° 8′ y los 14° 24′ de latitud Norte y los 87° 39′ y los 90° 8′ de longitud Oeste del meridiano de Greenwich. Confina al Norte y Oriente con la República de Honduras, al Sur con el Océano Pacífico, al Oeste con la República de Guatemala y por el rumbo Sudeste penetra el Golfo de Fonseca.

El área del país está calculada en 34,126 kilómetros cuadrados, es decir, unas 13,183 millas cuadradas. El perímetro es de 698 kilómetros, de los cuales 296 pertenecen al litoral y 402 a fronteras.

El Salvador es en América, después de Haití, el país más poblado del continente y su gente es famosa por lo sobria, laboriosa e inteligente y la raza indígena que es abundante, no tiene parangón con las demás americanas; pues, ella, se incorpora por sí misma a los adelantos de la civilización sin olvidar sus costumbres sabias y honestas, mereciendo favores del Ministerio del Trabajo, leyes agrarias, cajas de crédito y escuelas rurales.

Tiene como población absoluta la cantidad aproximada de 2.000.000 habitantes, según los datos estadísticos del año de 1946. En la relativa. que es de 52 habitantes por cada kilómetro cuadrado, es la tercera en América y la primera en América Central. El incremento anual de la población es acumulativa y siempre con tendencia a aumentar, calculándose actualmente en 23 por ciento y un índice vital de 226 por ciento.

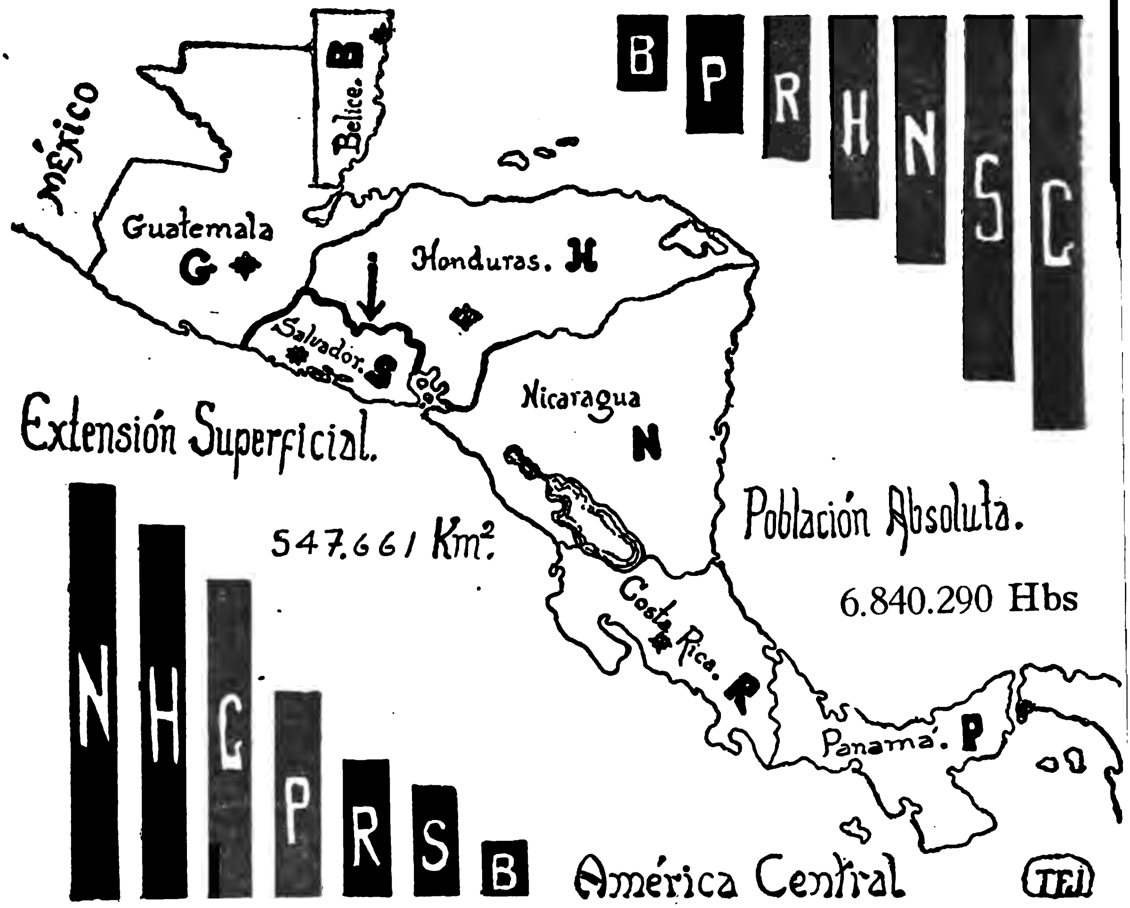
III.—*Frontera con Honduras.*—Esta frontera mide 256 Km. de los que 90 corresponden al límite oriental, dividida en 12 secciones que son:

1ª—Partiendo de una línea imaginaria que divide el Golfo de Fonseca en dos partes desiguales desde el costado oriental de la isla de Meanguera, se llega a la desembocadura del río Guascorán.

2ª—De esta bocana, aguas arriba, hasta la confluencia del río Cuajinicuil o Pescado, siguiendo el curso de este río que después de unos 4 Kms. comienza a llamarse *Unire,* hasta su cabecera y de allí continuando en la cumbre del cerro Ribitá.

(2) Constitución Política de la República de El Salvador dada por la Constituyente del 20 de enero de 1939, artículos 1º y 6º.

MAPA DE COMPARACIONES



547,661 Klm.² 6.840.290 habitantes

1ª—N.—Nicaragua	Sup..	127,346 Kms²	Habitantes	705.00
2ª—H.—Honduras	"	120.000 Kms²	"	672.000
3ª—G.—Guatemala	"	110.000 Kms²	"	2.351.000
4ª—P.—Panamá	"	88.500 Kms²	"	490.500
5ª—R.—Costa Rica	"	48,110 Kms²	"	591.860
6ª—S.—El Salvador	"	34.126 Kms²	"	1.997.169
7ª—B.—Belice	"	19,585 Kms²	"	42.000

3ª—De Ribitá continúa la frontera sobre las faldas de las montañas que limitan al N. la meseta de Monteca hasta la cumbre del Cerro de López, donde cambia hacia el S. hasta llegar al mojón de la confluencia de la quebrada de Manzucuapan con el río Torola.

4ª—Siguiendo aguas abajo de este río hasta su confluencia con el de San Antonio o Similatón. El Torola en esta parte sigue una curva muy aguda con la concavidad hacia Honduras, en cuyo ápice termina el departamento de La Unión y principia el de Morazán. Se sigue el curso de este río hasta el lugar donde se junta con la quebrada de Guaralape, curso que sirve de línea hasta "El Chorrito" y de allí, hasta el mojón del cerro Colorado o Coloradito.

5ª—De este lugar, siguiendo en línea recta se llega al "Mal Paso de Similatón" al pie del cerro Zapamaní, se sube una de las alturas de este cerro y se continúa hasta el mojón de "La Sabaneta" en la montaña "La Isla", donde la línea tuerce hacia el Poniente.

6ª—De dicha montaña se llega al cerro de "La Ardilla" en los montes de Nauateric, de donde se sigue hasta un mojón lineal en dichas montañas y se prosigue a otro situado en un filo o desfiladero al pie del cerro Napatzapa.

7ª—De Napatzapa se sigue al mojón esquinero situado sobre la cumbre del cerro Olotzícula, "Alumbrador" o Arambala y de aquí, al volcán Chaualaca hasta el cerro. "El Alguacil Mayor" de donde se baja al riachuelo de Cañas siguiendo su curso hasta "El Cajón de Chanpahte" donde termina el departamento de Morazán y comienza el de San Miguel.

8ª—Continuando de este lugar se llega a la cúspide de "El Volcancillo" de donde se baja a la cabecera de la quebrada "La Orilla", continuando su corriente hasta su entrada en el río Torola, cuyo curso sirve nuevamente de frontera hasta su confluencia con el Río Lempa, donde termina el límite del departamento de San Miguel y principia el de Cabañas.

9ª—Siguiendo aguas arriba del Río Lempa hasta donde entra la quebrada de "El Amatillo" que viene de terreno hondureño, punto donde termina el departamento de Cabañas y principia el de Chalatenango.

10ª—Siguiendo, aguas arriba, la quebrada "El Amatillo' hasta su cabecera, de donde atravesando las montañas de Arcatao se llega a la quebrada Zazalapa y se la sigue hasta afrontar el cerro "Cucurucho" por el que se sube hasta su cima, continuando después por una serranía hasta llegar a la quebrada de "Pacacio" cuyo curso se sigue, aguas abajo, hasta su entrada en el río Tzunpul.

11ª—Del río Tzunpul va la frontera hasta su nacimiento y de aquí, a la peña de Cayaúanca de donde se coje en línea recta hacia la cabecera de la quebrada "Pacayas", siguiendo su curso hasta su entrada en el Río Lempa en cuyo curso, aguas arriba, se continúa hasta el punto donde se le une por la margen derecha, la quebrada de Gualcho, la que seguida hasta su nacimiento, conduce a la cumbre del cerro Zapotal.

12ª—De la cima de este cerro, va la línea fronteriza a la del cerro "Piedra Muda" y de ésta, a la quebrada Pomola cerca de la aldea de Tal-

ketzala en jurisdicción de Citalá. Siguiendo, aguas arriba, la quebrada de Pomola hasta su cabecera y de allí, en línea recta hacia la cumbre del cerro de "Brujo", muriendo en el mojón trifinio de la cima del cerro "Montecristo", donde se juntan las fronteras de El Salvador, Guatemala y Honduras (3).

IV.—*Frontera con Guatemala.*—Esta frontera mide 147 kilómetros de longitud y se divide en 12 secciones que son:

1ª—Principia en la zona del mojón trifinio situado en la cima del cerro "Montecristo" siguiendo en línea recta hacia el Occidente, buscando la cabecera de la quebrada más cercana del río Negro, Frío, Brujo o Anguiatú, aguas abajo de la quebrada y después, por las del río hasta llegar a la confluencia de la quebrada "Los Cedros".

2a.—Siguiendo, aguas arriba, el medio de esta quebrada hasta la cabecera del ramal más próximo a la cima del cerro "Brujo"; desde allí, en línea recta hasta el mojón construido en la cumbre del mismo cerro, siguiendo después la misma línea hacia el norte hasta llegar al mojón "La Piedrona" a orillas del río Anguiatú, Frío, Brujo o Negro.

3ª—Desde este mojón llevando el curso de dicho río, aguas abajo, hasta su confluencia con el Angue, Río Grande o Nejapa; de allí, siguiendo el curso del Angue hasta la quebrada "Guayabillas", cuyo trayecto, aguas arriba, conduce al mojón "Salitre Rancho de Cuero".

4ª—De este mojón, en línea recta hasta el otro, llamado "Loma Talpetatosa", continuando la misma línea hasta la cima del cerro Mamey y de aquí, en una recta hasta el mojón "La Puerta", de donde se sigue el curso de la quebrada "El Shizte", aguas abajo, hasta el mojón esquinero Suroeste de la finca del mismo nombre.

5ª—De este mojón se sigue en línea recta hasta el de "Quebracho" o "Corral Falso", de éste al otro llamado "El Barreal", siguiendo la quebrada oriental de "El Cuacucu" y por las aguas de este zanjón hasta su desembocadura en "La Quebrada de la Virgen" o Capichul, continuando su curso hasta el mojón "La Frutera".

6ª—Dejando "La Frutera", se pasa en línea recta por el mojón de "El Jobo" hasta la cima del cerro Junquillo desde donde se coge el lindero común a las fincas "Amájac" y "Uztúat" hasta la confluencia de los torrentes que forman la "Quebrada Precipitada", cuyo curso se sigue hasta desembocar en el río Uztúat.

7ª—Corre la frontera por este río hasta su desembocadura en el lago Güíjat, siguiendo al sur de este lago por toda su ribera hasta llegar a la punta de una península, desde donde atravesando el lago en línea recta se topa en el punto más septentrional de otra llamada "Tipa Afuera", siguiendo por la ribera oriental de esta península hasta la desembocadura del río Cuzmapan.

8ª—Siguiendo el curso de este río, aguas arriba, hasta el punto lla-

(3) Arturo R. Vallejo.—Límites de Honduras con El Salvador.—Comisión Mixta de Límites Hondureño-Salvadoreña, octubre de 1888. Comisiones especiales nombradas por ambos países: Manuel Colindres y S. I. Barberena, Bustamante y A. W Cole, Aracil y Crespo, Byrne, y Manuel I. Morales. Comisión Técnica de Demarcación de la Frontera entre Honduras y Guatemala. (1.937).

mado Portezuelo de la Cañada, desde donde, en línea recta, se llega a la cima central del cerro Campana, continuando la línea hasta el mojón situado en Amate de San Cristóbal, de donde en la misma recta se llega a la cima del cerro Ihlamatépet.

9ª—Después de algún recorrido en la misma línea, se cambia la dirección y se toma la de la fuente de "El Naranjo" hasta el mojón situado en la cima del volcán de Chingo, de donde se continúa la recta hasta la cumbre del cerrito "Matadero" que está en la falda sur de dicho volcán.

10ª—De este lugar se sigue la recta hasta el mojón "Cuatro Piedras" que se encuentra en la quebrada seca de "El Palo de la Estrella", se sigue el curso de esta quebrada y se llega a su unión con el río Chingo, Coco o Jerez.

11ª—A partir de este punto y siguiendo el río Chingo, aguas abajo, hasta su confluencia con el Pampe o Chalchiuapa y continuando el curso del río hasta la desembocadura de la quebrada de "Los Sitios" o Ueueapan se siguen las aguas del mismo ya con el nombre de Ueueapan, hasta su confluencia con el río Paz en el punto de "Los Naranjos".

12ª—Desde esta confluencia, la línea divisoria sigue por el curso del río Paz, aguas abajo, hasta su desembocadura en el Océano Pacífico, pasando por las confluencias de los ríos Chalchiuapa, Pulúlat, Tacupa, (Tacuba) y el Paso Salamar (4).

V.—*Climatología.*—El clima es benigno y factor primordial en la producción agrícola, es el tropical y marítimo y varía según la localidad, dependiendo principalmente de la altitud y su proximidad a las costas. Las mayores variaciones las tiene durante las diferentes estaciones del año y la estabilidad constante de la temperatura permite que no haya exceso de frío ni de calor. En las altiplanicies puede decirse con certeza que reina una perpetua primavera.

La temperatura oscila entre los 30° C. en la costa, calor que es neutralizado por las brisas marinas y el viento que sopla de las montañas y 12° C. en la mayor altitud que es la del volcán Ihlamatépet o de Santa Ana y los Cececmil en Chalatenango; las poblaciones situadas arriba de 800 metros, generalmente tienen 18° C.

La oscilación diurna de la temperatura es muy amplia, especialmente en la capital y Santa Ana; la temperatura máxima se registra en los meses de Marzo y Abril, época de veraneo en las playas marinas y de los grandes ríos, y la mínima, en los meses de Diciembre y Enero, época de la recolección del café. La presión oscila entre límites reducidos, mas, no son extraños pequeños ciclones en la época lluviosa que ocasionan inundaciones en los terrenos bajos.

El grado de humedad es variable en el año, registrándose el máximo en Septiembre y Octubre y el mínimo, en Febrero.

Las estaciones anuales se reducen a dos: una seca y la otra de lluvias; la primera comienza en la segunda quincena de Octubre y la segunda, en la primera quincena de Mayo. Las lluvias son menos frecuentes

(4) Tratado de Límites Territoriales entre El Salvador y Guatemala suscrito el 9 de Abril de 1938 y aprobado el 27 del mismo mesy año.

que en la vertiente del Atlántico y su altura anual está comprendida entre 1.50 y 2 metros, y su densidad decrece de la costa a la altura ocupando su mejor lugar en la Cadena Costera. Las nieblas o neblinas son frecuentes en las alturas y en los litorales, no estorbando la nevegación.

Dominan los vientos alicios del Noreste, cuya velocidad es bastante moderada y los huracanes destructores son muy raros.

El clima hace de El Salvador un país de prosperidad agrícola y su terreno parece un mosaico de los más variados cultivos.

VI.—*Orografía.*—El país está situado en la vertiente sur de la Cordillera de Los Andes o Sierra Madre que se alza al N. sobre la línea divisoria con Honduras y cuyas más altas cimas alcanzan la altura de 2,500 a 2,800 metros sobre el nivel marino; esta sierra está cortada en tres puntos por los valles y las cuencas del Lempa, Tzunpul y Guarajambala y envía varios espolones que se internan en territorio nacional.

De Los Andes, baja el terreno en vastas ondulaciones por el Noroeste hasta las riberas del Lempa y por el N. y N. E. para levantarse luego formando otras cordilleros secundarias, entre las que sobresalen las de Mita-Comecayo, las de Chalatenango y Cabañas.

Al Occidente se encuentra una cadena transversal que comprende las montañas de Tacuba y la Sierra de Apaneca con las alturas de Tecumatépet o La Palizada, La Cumbre o La Lagunita, La Laguna Verde, Los Naranjos, San Marcelino, el volcán de Santa Ana y termina en el volcán de Itzalco, enviando un espolón hacia el Sur con los cerros de Apaneca y Ketzalapa o San Pedro.

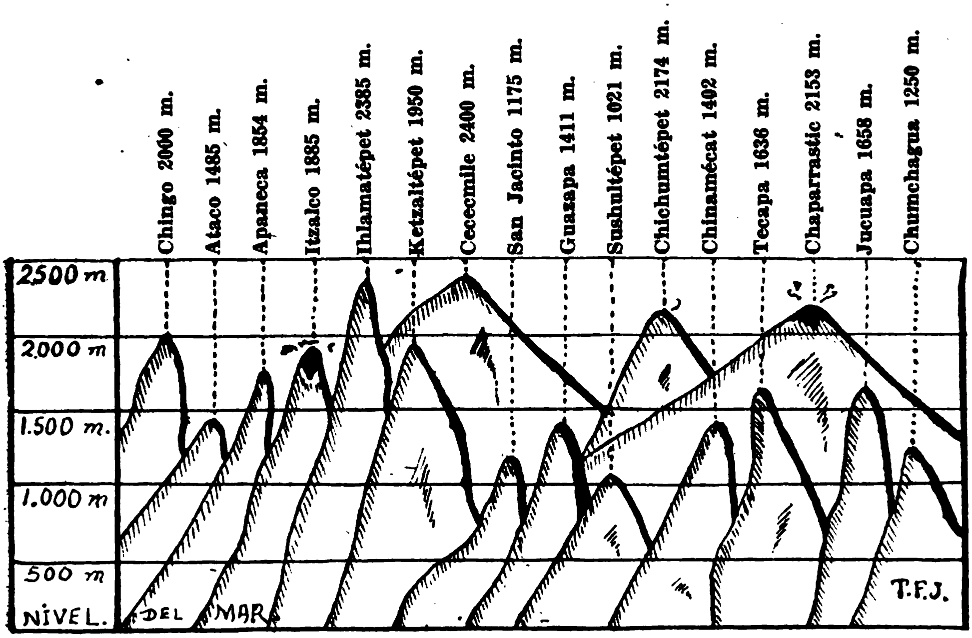
En dirección casi paralela a la costa se alza otra cadena que principiando en el departamento de Sonsonate, termina en el de San Vicente, donde envía un ramal al Norte de los cerros de Tecúnal, Apaztépec y el Pelón o Catarina; esta cadena se acerca mucho al litoral en la región de La Libertad y comprende muchas alturas como Las Cumbres, Tepecúyut, Cucuchuchu, Ketzaltépet o San Salvador, San Jacinto, Tepezunte (Tepezontes) y el volcán de San Vicente o Chichumtépet. Pasada la cuenca del Lempa, se levanta otro grupo que con los anteriores constituye la Cadena Costera, sobresaliendo los picos de Alegría, Ucelutan (Usulután), sierra de Chinamécat, volcán de San Miguel y terminando en el Cumchaua.

El eje volcánico se desarrolla en esta Cadena Costera, encontrándose, además, otros volcanes diseminados, como el Chingo en la frontera con Guatemala; Guazapa, Cacauatic y Sociedad.

Las alturas en metros sobre el nivel del mar, de los volcanes más altos te la República son las siguientes:

Ihlamatépet o Santa Ana	2,385	Tecapa (Usulután	1,636
Chichumtépet o San Vicente	2,174	Cuyultépet (Ahuachapán	1,600
Chaparrastic o San Miguel	2,153	Tecumatépet o Ataco	1,590
Chingo (Santa Ana)	2,000	Cerro Verde (Alegría)	1,555
Las Aguilas (Ahuachapán)	1,995	Usulután	1,453
Ketzaltépet o San Salvador	1,950	Guazapa (San Salvador)	1,411

Itzalco (Sonsonate)	1,885	Chinameca (Usulután)	1,402
Chichicaztépet o Apaneca	1,854	El Limbo (San Miguel)	1,400
Laguna Verde (Ahuachapán	1,851	Cumchaua (La Unión)	1,250
Jucuapa (Usulután)	1,658	Cuhtancuchi o San Jacinto	1,175



Los Volcanes más importantes con sus alturas correspondientes en metros.

VII.—*Hidrografía.*—El Océano Pacífico es el único que baña las costas de El Salvador y es él, su salida natural. El litoral se extiende desde la desembocadura del río Paz hasta la del Guascorán con una longitud de 350 Km. La costa es baja, cenagosa y cubierta de manglares en muchas regiones, a excepción de una parte comprendida entre los puertos de Acajutla y La Libertad, siendo en lo general, escarpada, rocallosa y de difímil acceso.

El mar penetra en el territorio formando el Golfo de Fonseca, las bahías de La Unión y Jiquilishcu, los esteros de Santiago, Jaltepeque, Barra Salada, Zanjón del Chino y otros de menor importancia.

Aunque no hay verdaderos cabos, no escasean las puntas como las de Chiquirín, Amapala, Hermosa, Peña Partida, Chilámat, Rosario y Santiago, siendo de cuidadosa navegación las de Remedios cerca de Acajutla y la de Amapalita en la entrada del Golfo de Fonseca, por lo que se ha erigido un faro en cada una de ellas.

El Golfo de Fonseca o Pulehécat, fue descubierto por el navevante español Andrés Niño en el año 1522 y es reconocido como mar territorial

por motivos históricos y de seguridad nacional; forma la bella bahía de La Unión, de figura cuadrilonga de unas 8 millas de largo por 4 de ancho.

Además de las islas en el Golfo que son: Perico, Chuchito, Irca, Conejo, Tzinacatépet o Martín Pérez, Punta Zacate, Sirena, Verde, Violín, Mianguera Mianguerita, Cumchagua y Cumchagüita, tiene otras marinas, fluviales y lacustres.

Puertos.—Hay tres puertos habilitados con sus respectivos muelles para las operaciones de embarque y desembarque, que son: Acajutla, La Libertad y La Unión; tres, que ya no prestan sus servicios como El Espíritu Santo o Triunfo de los Libertadores, La Concordia y Mizata, los que con otras ensenadas sólo sirven para el comercio de cabotaje.

El puerto de Acajutla dista 20 Km. al S. O. de la ciudad de Sonsonate, está situado a los 13°31' de latitud N. y a los 89°51' de longitud O. de Greenwich y la profundidad del fondeadero es de más de 273 pies. El intervalo de las mareas es de 2 horas 55 m. y su movimiento de carga es de un 18% de importación y de un 38% de exportación con relación a los demás puertos de la República.

El puerto de La Libertad fue habilitado el 24 de Febrero de 1824, está situado entre las puntas de Peña Partida y Chilámat y a los 13°29' de latitud N y los 89°19' de longitud O. de Greenwich, la profundidad del fondeadero es de 48 pies y el intervalo de las mareas es de 3 horas. Está al S. O. de la capital de la República y a 36 Km. de la misma. El movimiento de carga es de un 22% de importación y un 19% de exportación respecto al total del país.

El puerto de La Unión fue habilitado el 13 de Junio de 1824, está situado a los 13°20' de latitud N. y a los 87°51' de longitud O. de Greenwich y azimut 180°42'; cuenta en la actualidad con dos muelles siendo el de más utilidad el de punta Cutuco y le corresponde en despacho de carga el 58% de importación y el 46% de exportación. El intervalo de mareas es de 3 horas 15 m.

VIII.—Ríos.—Ocurre en la América Central que los ríos situados en la vertiente del Atlántico son los más caudalosos por tener sus cuencas mayor superficie y los de la del Pacífico, son los más rápidos.

El Salvador no es un lugar favorecido por la navegación fluvial, que sólo es empleada en las cercanías a las desembocaduras en el mar; en cambio, bien pueden aprovecharse para el desarrollo de una fuerza hidráulica capaz de mover toda la maquinaria industrial útil, calculándose dicha fuerza en unos 300,000 caballos.

Posee más de 350 ríos de importancia, entre los que se destacan: el Río Paz, el Grande de Sonsonate o Centzunapan, el Jiboa, el Grande de San Miguel, el Tzunpul, el Lempa, el Torola, el Goascorán.

El *Río Paz* tiene 56 Km. de largo, nace en las faldas del volcán de Chingo que corresponde a Guatemala y sirve de línea divisoria con esta República, es navegable en un trayecto de 23 Km. desde su desembocadura; al principio de su curso es poco caudaloso, pero luego recibe varios afluentes que le aumentan el caudal y aunque sus aguas son límpidas y potables, se convierten en sápidas y malas para la bebida debido a las

sales de las fuentes minerales y termales de los auzoles que bajan de la cordillera de Apaneca y le entran después de su confleuncia con el Ueyapan o San Lorenzo. Corre por muchos cañones profundos formando varios rápidos y después de correr por un lecho extenso, desemboca en el Océano Pacífico formando el delta llamado barra de El Paz.

Río Grande de Sonsonate o Centzunapan nace en Las Caleras, al oriente de la ciudad de Juayúa en el departamento de Sonsonate, recibe numerosos riachuelos y arroyos, a lo que alude su nombre indígena "Cuatrocientos Arroyos". Pasa en el medio de la ciudad de Sonsonate en donde, a un kilómetro al Oriente, forma el salto de Pululu; al pasar por la ciudad recibe las aguas de las fuentes que surten de agua y su caudal es aprovechado en la fuerza hidráulica que proporciona el alumbrado y la energía eléctrica que se utiliza en el lugar. Tiene 40 Km. de largo.

El *Jiboa* nace al N. O. del pueblo de San Rafael Cedros en el cantón Copinol y detrás del cerro Las Delicias, es el más importante del departamento de Cuzcatlán separándolo del de San Vicente; corre hacia el S. y con la recepción del desagüe de la Laguna Hilopango, después de un recorrido de 70 Km. desemboca en el Pacífico, atravesando el departamento de La Paz, en cuyas costas muere. Su nombre antiguo es *Xipúa* que significa "Centro para contar" o "Punto de Partida", dado por los primitivos indígenas pobladores de sus riberas que tuvieron en él un calendario inequívoco para llevar la cuenta de los años o de las estaciones, tomando en consideración las inundaciones periódicas que ha de haber causado el aumento de las aguas del lago Hilutpancu, hoy Hilopango.

El *Río Lempa* es el mayor de la República, midiendo 350 Km. de largo, siendo el más importante por su caudal y posición hidrográfica; nace en territorio guatemalteco arriba de la población de Ezkipúlat y después de unos 42 Km. de recorrido penetra en tierras salvadoreñas a 2 Km. al N. de la villa de Citalá; en este lugar hace una curba hacia el S. y se interna en el departamento de Santa Ana en tierras de la jurisdicción de Santa Rosa del Cuachipilín para internarse de nuevo en el de Chalatenango. Podemos dividirlo en tres secciones para facilitar su estudio. La primera, termina hasta su confluencia con el río Sucio separando el departamento de Chalatenango del de La Libertad; la segunda, hasta su confluencia con el Torola sirviendo de límite entre el mismo departamento de Chalatenango y los de San Salvador, Cuzcatlán y Cabañas, y de frontera, entre este departamento y la República de Honduras. La sección tercera o inferior, comprende la longitud desde esta confluencia con el Torola hasta su estuario en el Océano Pacífico, el cual está comprendido entre los 13°14′ de latitud N. y los 88°49′ de longitud O. de Greenwich. Recorre cerca de 258 Km. en nuestra tierra y según Squier, descarga en su paso de San Vicente a San Marcos Lempa un total de 2.227,150 pies cúbicos de agua por minuto. Recibe innúmeros afuentes de los cuales diremos los más importantes, tanto en su margen derecha, como en la margen izquierda. Su nombre significa *León* en dialecto lenca.

Afluentes de la margen derecha, siguiendo su curso, son: Taulapan, Desagüe del Lago de Güija, Tehziz, Zuquiapan, Sucio, Acelhuate, San

Nicolás, Ketzalapan, Acececu, Nacazcúlut, Zuyalapan, Copinulapan, Cacique, Gualpúcat, Cuacuaquira, Gualfinca, Titiuapan y Acauapan.

Afluentes de la margen izquierda son: San Ignacio, La Palma, Monapitá, Metayate, Mucuapan, Chimhuezo, Zayulín, Agua Caliente, Tilapan, San Francisco, Asambio o Cumalapan, Tamulazco, Charcuge, Tzunpul, Manaquil, Guarajambala, Torola, Sesori, Carrizal, Umaña, Gualliná, La Barca, Linares y Roldán. Además, recibe bastantes arroyos y riachuelos por ambas márgenes que aumentan su caudal, terminando en una barra muy ancha, arenosa y de poca profundidad.

El Río Grande de San Miguel nace en departamento de Morazán, al O. y a 8 km. del pueblo de Yoloaiquín, al S. O. de las montañas de Cacahtic en las faldas de El Volcán. Al principio corre con los nombres de El Volcán, Río de Yoloaiquín y de San Francisco; pero, al entrar al departamento de San Miguel toma el nombre de Río Grande de San Miguel. Ocupa el segundo lugar en importancia y no obstante de recibir numerosos afluentes, su corriente es lenta, su lecho es en terrenos planos, sus aguas son pobladas de peces y caimanes, desembocando en el Pacífico después de haber recorrido unos 72 Km. desde su cabecera.

Sus principales afluentes son: Sensembra, Yamabal, Ereguaiquín, Comacarán, Hato Nuevo, Papalón, Mira Flores, Loma Larga, Anchico, Hiluapan y Chapeltic.

El *Tzunpul*, nace al oriente de las montañas de El Merendón, en la frontera hondureña, corre de O. a E. y después de haber formado una gran curva hacia el S. penetra en territorio salvadoreño en el departamento de Chalatenango, atravesándolo en su extremo oriental hasta su desembocadura en el Río Lempa. Recibe muchos riachuelos y arroyos, es un río torrentoso y en época de las lluvias es tan grande su caudal y tan fuerte su corriente, que dificulta su paso; tiene como 58 Km. de largo y su nombre en lengua indígena significa "Gruesa Cabellera" o "Cabelleraza".

El río *Goascorán* es el límite de la frontera oriental con Honduras, es de regular caudal, nace en tierras hondureñas y desemboca en la bahía de La Unión. Su nombre en lengua indígena significa "Río de la Montaña" y hace un recorrido de 120 Km.

IX.—*Saltos de Agua.*—Hay en la República Saltos o Cascadas y Rápidos o "Chorros", algunos de los cuales pueden ser utilizables en riegos y fuerza hidráulica, en los ríos siguientes:

Atzunpa, Amate, Molino y Paz, en Ahuachapán; Papaluate, Grande, Frío, Talmáshat y Tepechapa, en Sonsonate; El Molino, Pante, Los Milagros, Ayútat y San Simón, en Santa Ana; Asamblio, Convento ,Mayanpupu, Mocochino, Guayanpupu, Mirazaza, Talketzapan, en Chalatenango; Guarumal y Sucio, en La Libertad; Acelhuate, Urbina, Milingo y Agua Caliente, en San Salvador; Chacaltzúyat y Guaza, en Cuzcatlán; Zapúyul, Achinca, Talpóncat, Chorrerón, Uzugiapan, Marroquín, Auacúlat y Cumalapan, en La Paz; San Isidro, en Cabañas; Acauapan, en San Vicente; El Molino, Zelaya, Maravilla, Auacayo, Umaña, Don Gaspar, Gualcho, Las Lajas y Jucuarán, en Usulután; San Esteban y El Carrizal, en San Miguel; Modelo, Quebrada Honda, Las Marías, El Limón, Bolívar, Gualpúcat, Chichipahte. La Calera y Chongue, en Morazán, y el río de Nueva Esparta, en La Unión.

X.—*Aguas Medicinales.*—Abundan en El Salvador las fuentes termales y medicinales entre las que se cuentan incrustantes, gaseosas, ferruginosas, sulfurosas, salinas, alcalinas y radioactivas; también hay lodos medicinales que en unión con las anteriores fuentes, ofrecen a nuestros habitantes un medio terapéutico hidrológico bastante amplio y que en no lejana hora sabrá ser aprovechado para nuestra salud e higiene. Siendo las más importantes:

Río Agua Caliente, Agua Shuca, El Zapote, Los Auzoles, Apuníat y El Cáshal, en Ahuachapán; Taulimón, Cuatepeque, Los Milagros, San Andrés y La Soledad, en Santa Ana; Shutécat, en Sonsonate; El Jute, Toma de Agua, Taketzal, El Almendro, Agua Tibia, El Ujushte, El Chorro y Quebrada Honda en San Miguel de Mercedes, cuatro fuentes en Tejutla y tres en Nueva Concepción, Salitrillo y Agua Caliente, en el departamento de Chalatenango; Acececo y La Toma, en el de La Libertad; La Chacra y El Coro, en San Salvador; una fuente termal en Perulapía y El Cacauatal, en Cuzcatlán; Uitzquilapa, Chanjute, Chilate y la de Talpa, en el de La Paz; la fuente de Dolores, El Copinol, Gualchocho, Pozo del señor y Agua Caliente de Ilobasco, en el de Cabañas; Los Infiernillos, El Zapote, Los Pozos y otras, como las de Tecoluca, Tepetitán y Santo Domingo, que no tienen nombre, en el de San Vicente; una fuente sulfurosa en jurisdicción de Santa María y la laguna de Tecapa o Alegría, en el de Usulután; una fuente en Quelepa y otra en Moncagua, los auzoles de Chilanga, Chilanguera, Olomega y de las márgenes del Torola, en San Miguel; Pozo Santo, la de Jocoaitic y la de Joateca, en el departamento de Morazán y las fuentes ferruginosas de Santa Rosa, en el de La Unión.



Barcaje de "El Tule", en el río Lempa.—Carretera troncal del Norte.

XI.—*Lagos y Lagunas.*—También es favorecido el país con varios lagos de regular extensión, algunas lagunas y muchas lagunetas que en-

garzados como pedazos de cielo en los picos de las montañas o en pequeños valles, hacen del relieve del suelo un derroche de colorido en la policromía de la tierra cuzcatleca.

El limnólogo tiene material en abundancia, máxime que casi todos son de origen en cráter. Los más importantes son los siguientes:

Lagos de Güija, de Ilopango, Coatepeque.—Las lagunas de Zapotitán y Chanmico, en La Libertad; Olomega o Camalotal, entre La Unión y San Miguel; el Espino o Uitziapa, La Lagunita, La Laguna Verde y Las Aguilas, en Ahuachapán; de Cuzcachapan, San Diego y Metapán, en Santa Ana; de La Laguna en Chalatenango; de Naualapa, en La Paz; de Apaztepeque, Santa Clara y La Ciega en San Vicente, la de Tecapa, en Usulután y las de Aramuaca, la Puerta y Jocotal, en San Miguel, Etc.

El *Lago de Güija* está situado en jurisdicción de Metapán, al N. O. del territorio y en la frontera con Guatemala, a la que corresponden las dos décimas partes de su superficie, partiendo de la desembocadura del río Oztúat a la del Cuzmapan. Su mayor longitud es de 30 Km., su anchura de 10 Km. su perímetro de 80 Km. y su mayor profundidad de 50 metros. Se cree de origen tectónico y se supone que las lavas de los volcanes San Diego, Mazatépet y La Isla, obstruyeron su primitivo desagüe inundando los pueblos de Atzacualpa y Güijat. Recibe varios afluentes y tiene desagüe natural. Su nombre indígena, *Cuíjat,* significa "Agua de las Sabandijas"; es paseo de veraneo muy visitado y además en sus pintorescas playas tiene variedad de peces y caimanes. Lugar dorado por la leyenda y sagrado en la gentilidad que consagró en la isla de Iualtepec los más bellos monumentos rupestres.

El *Lago de Hilopango* está situado entre los departamentos de San Salvador, La Paz y Cuzcatlán, ocupando casi el corazón de la República. Es el segundo de todos y su origen es francamente tectónico, dista 10 Km. al E. de la capital, mide 9 Km. de N. a S y 13 Km. de E. a O., tiene 75 Km^2 de superficie y una altura de 442 metros sobre el nivel del mar Es un lugar de recreo muy concurrido por la cercanía a poblaciones importantes y por la agradabilidad de sus aguas sulfurosas; los peces son escasos y el 1º de Enero de 1880 apareció un volcán en su centro, fenómeno geológico de cuya índole es el más nuevo en el mundo después del Paricutin, en Méjico; posee la altura de Chachauazta; recibe los afluentes siguientes: Aciluapa, Cuáyat, Apantzingo, Cujuapa, Tepetzunte y Chinamécat siendo su desagüe natural el río Jiboa. Posee las islas de Tecuacuil, Los Patos y Las Rocas y los puertos de Atzino, Apulo, Candelaria, Cujuapa, San Pedro, El Desagüe y Tepetzunte, de los cuales el primero se ha convertido en un precioso balneario con buen hotel, motonaves y demás comodidades.

Su nombre indígena es *Hilutpancu* que significa "Lugar del Templo de Jilonen" o "Estandarte de Jilonen", es decir, lugar que fue consagrado a la Diosa del Maíz o *Shilunantzin.*

El *Lago de Coatepeque* es de cráter y el más bello en paisajes, situado entre los departamentos de Santa Ana y Sonsonate, a 4 Km. al S. O. del pueblo de El Congo por donde pasa el ferrocarril de Occidente y la carretera internacional, es el lugar más visitado entre los demás, porque posee todas las comodidades y sus riberas están cubiertas de

praderas donde se alzan bellas y artísticas casas de campo, está a 672 metros sobre el nivel del mar, su superficie es de 40 Km^2 y posee una isla que fue adoratorio antiguo de los indígenas. Su nombre es *Cuuatépec,* que significa "En el Cerro Culebra" o "En el Cerro Serpenteado".

La *Laguna de Zaputitán* o Zapotitán está situada en la extremidad occidental de la jurisdicción de la Villa de El Chilamatal, tiene la forma oblonga y mide 6 Km. de largo por 2 Km. de ancho, es alimentada por varios arroyos que bajan de la vertiente norte de la Cadena Costera y desagua por el río Sucio en el rumbo N. E. Esta es la famosa laguna de las cartas del conquistador don Pedro de Alvarado, que estaba situada en los alrededores de la capital del Señorío de Cuzcatlán; en la actualidad se busca la manera de desecarla para favorecer con salud a toda la región, ya que es muy malsana, no obstante de ser sus tierras ribereñas las mejores que existen para la agricultura en el país.

La *Laguna de Olomega* o *Camalotal* está situada a 18 Km. al oriente de Chirilagua en el departamento de San Miguel, correspondiendo una parte de la ribera oriental de ella al departamento de La Unión; tiene más o menos unos 60 Km. cuadrados de extensión y sus aguas son muy ricas en peces de sabor apetitoso y variadas especies, lo mismo que en camarones y caimanes. Abundan también en sus playas una gama completa de aves acuáticas y en los bosques que la rodean, los animales de caza; todos sus productos son transportados a la capital por avión y ferrocarril y los visitantes encuentran en ella un paseo favorito. Recibe algunos ríos y parece desaguar por un afluente del río Managuara. Su nombre indígena es Ulumécat que significa "Centro de las Cuerdas".

La *Laguna de Metapán* es muy pequeña y de bordes sinusosos, situada al S. W. de la ciudad de su mismo nombre, contiene dos islas y no tiene desagüe visible.

La *Laguna de El Espino* o Uitziapa está situada en un llano al norte de la ciudad de Ahuachapán, en sus alrededores está un aeródromo y posee ricos peces, algunos caimanes y es notable en la historia, porque cerca de su lecho fue donde se libró la primera batalla centroamericana de la libertad entre las tropas del General Manuel José Arce y las mejicanas, al mando de Abos Padilla.

Sobre los primeros picos de la Cordillera de Apaneca se encuentra La Lagunita y La Laguna Verde que ocupan las mayores altitudes, son lugares de veraneo y de muy pintorescos alrededores; pues los dueños de las fincas de la ribera han hecho bosques a la manera de los lagos suizos.

La *Laguna de Apaztepeque* está situada al N. E. de la ciudad de su mismo nombre, se le llama La Laguna Viva por antítesis con su gemela La Laguna Ciega que está cubierta de plantas acuáticas, en jurisdicción de Santa Clara. Queda a un kilómetro al N. de la carretera panamericana en el lugar en que se atraviesa el valle de Apaztepeque, circundan sus riberas varias estancias con trapiches o pequeños molinos de cañana de azúcar.

La *Laguna de Chanmico,* en La Libertad y la de *Aramuaca,* en San Miguel, son de aguas sulfurosas. De las otras hablaremos en su oportunidad.

XII.—*Biofitografía.*—La tierra salvadoreña ha sido protegida por la Naturaleza casi en todos sus aspectos, pues no hay un lugar donde no abunden las plantas indígenas, las que si bien no son aprovechadas en todas sus virtudes, muchas son utilizadas como medicamentosas y las demás ocupadas en construcción, ebanistería, tenería y ornamentación. El conocimiento botánico de nuestras primeras razas ha sido olvidado; pero, poco a poco se va sacando el secreto de cada una, tal nos lo revelan sus nombres autóctonos que les fueron dados atendiendo a los caracteres más notorios que poseían, nombres en lenguas vernáculas cuyos significados dan clave de sus propiedades. Dicho acontecer se explica si analizamos algunos vocablos que expresan dichas propiedades, como por ejemplo: *Pahte*, da la de medicamento, *Chichi* la de amargo, *Chíchil* la de rojo o picante, *Úshit* y *Cúpal* la de resinoso, Etc.

Sería muy largo enumerar la flora que nos es propia y basten para el caso, algunas de las más notables, como el *Ushilushúchit* o Balsamero, (Toluifera Pereirae (Klotzch) (Baillon), árbol grande y silvestre que crece en la zona montañosa al S. de los departamentos de Sonsonate y La Libertad conocida por "Costa del Bálsamo". De su savia se obtiene el bálsamo del comercio conocido con los nombres de *Bálsamo negro* o *Bálsamo de El Salvador,* impropiamente llamado *Bálsamo del Perú,* error cometido en la época colonial que ocultando la codicia de entonces se hacía trasladar al puerto de Callao, de donde se exportaba a España. La última exportación pre-guerra fué de 73,744 kilogramos con un valor de 209,267 colones.

El *Patashte* o Cacao (Theobroma Bicolor Humb. y Bonpl.) y la *Cushta,* la otra variedad y el Teobroma Cacao, de los que se saca muy buen chocolate, fué en la antigüedad el patrimonio de nuestros indígenas en la región de los Itzálcaz.

El *Macuilízhuat* (Tabebuia Pentaphyla (Lin.) Hemsley), cuyo significado indígena es "De Cinco Hojas", es un árbol hasta 15 metros de alto, sus bellas y grandes flores son de un color rosa peculiar que llenan de vida los escuálidos paisajes del estío y que rivaliza en ostentación con los famosos cerezos del Japón, siendo nuestra flor nacional.

El *Cacauanantzin* (Gliricidia Sepium (Jackin Steudel), árbol mediano cuyo nombre indígena es reverencial, significando "Madre del Cacau" por la sombra benéfica en los cacauatales antiguos y ahora con el mismo oficio de sombra benefactora en los cafetales. Se produce por estacas y sus flores son morado pálido, adorno de los campos y apetitoso alimento, su madera es usada en construcción y sus horcones jamás se pudren.

Largo, muy largo, sería enumerar todas las especies indígenas de nuestro suelo, las que han sido tema de muchas obras tales como las de David Guzmán, Darío González, Samuel Ortiz, Paul G. Stanley, Salvador Calderón, Choussy y muchos más; sin embargo, mencionaré las siguientes como ilustración a la materia tratada: *Alcapahte, Tenpahte, Ciuapahte, Chichipahte, Chichipintzin, Cupalchí, Cupalcáhuit, Cuaujílut, Tiuílot, Uluzáput, Tzunzáput, Cuaupínul, Uitzkílit, Ishcakílit, Loroco, Jikílit, Chaperno, Nacazpilu, Paterno, Chilindrón, Irayol, Tzincunya, Tapaljocote,*

Aláiz, Uukinay, Tepeujushte, Pilinshúchit, Pepetu, Papaturro, Nacazcúlut, Matazano, Etc

El consumo de madera es abundante, ya sea por la reconstrucción frecuente de las poblaciones arruinadas por los terremotos o como combustible.

XII.—*Biozoografía.*—Lo predicho en el capítulo anterior lo podríamos hacer extensivo para éste que tiene por objeto el dar a conocer el medio propicio que ofrece la tierra salvadoreña para el desarrollo de las especies animales esencialmente indígenas. Las especies han sido abundantes y algunas tienden a desaparecer por la tala de los bosques que los obligan a emigrar, por lo que no pocos, como la Danta y el pavo montés o paujil, casi ya no existen.

El animal que primero desapareció en el país fué el *Izcuinte,* especie de perro que no ladraba y era engordado en las casas porque ofrecía riquísimo manjar, como el que ahora ofrecé su congénere el *Tepeizcuinte* (Coelogenis Paca. L.) o perro serrano; el *Uitztacuazin* (Histrix Cristata. L.) o puerco-espino, conocido también por Cuyamhuishti; (Gyps fuvus); el *Tzunlepu* (sarcoramphus Papa), cuyo nombre significa en lengua vernácula "Cabeza Adornada"; el *Tzunchichi,* (Cathartes Aura), llamado Viuda en algunos lugares y cuyo nombre indígena significa "Cabeza Roja"; la *Chiltútut* o Chiltota, el Dichoso Fuí, el Torogoz o Pájaro Bobo, el *Mishtecúlut* o Pájaro-león, la *Checheca,* el *Chilipíu,* Puma y dos variedades de Jaguar, el Gato Zonto, el Tacatzunte que es una variedad propia del Servus Virginiana y sinnúmero de otras especies, de las que muchas no han sido estudiadas todavía por los naturalistas; como peces, insectos y parásitos; mas, sirvan los ejémplos citados, como una pequeña luz para enseñar el sendero por seguir, en postreras investigaciones.

XIV.—*Fenómenos Geológicos.*—América Central es un libro que espera la lectura de los geólogos y especialmente nuestra república, donde se encuentran los terrenos volcánicos de todas las épocas, verificándose erupciones de enormes masas amorfas que han llegado a la superficie por diferentes brechas. Los sismos son muy abundantes, revistiendo muchas veces verdadera alarma y por ellos han sido destruidas en diferentes ocasiones varias ciudades y poblados, dejando sumidos de pena a sus habitantes, habiéndose registrado los últimos macrocismos en 1936, 1937 y 1947 que arruinaron por completo a las ciudades de San Vicente, Ahuachapán y La Unión, respectivamente.

La historia sismológica de El Salvador es lata y bástenos decir por ahora, que desde el año de 1520 hasta la fecha, se han observado más de 25 terremotos, siendo los más notables los de 1575, 1594, 1659, 1798, 1839, 1854, 2880, 1917, 1932, 1936, 1937 y 1947.

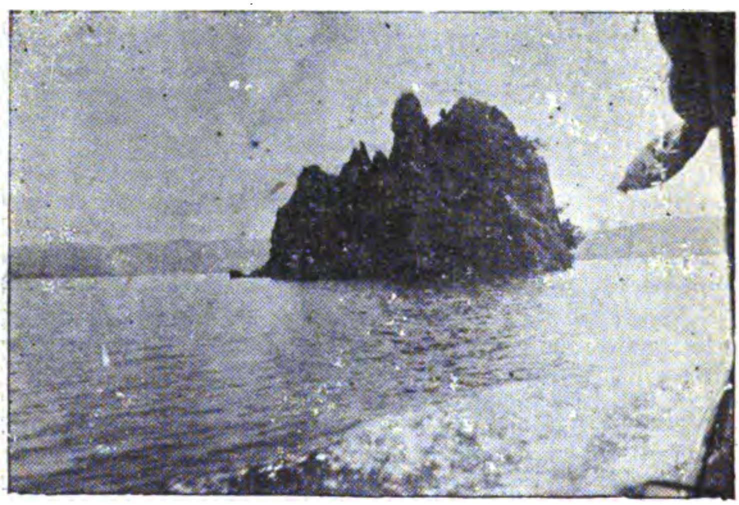
Existen más de 15 volcanes que aparentemente están apagados, algunos de los que tienen en sus cráteres pequeñas fumarolas o mofetas y otros hacen erupciones periódicas, siendo el más activo el de Itzalco nombrado "El Faro del Pacífico", por los navegantes y marinos.

En Mayo de 1902 hubo un maremoto en la costa de los departamentos occidentales que inundó la Barra de Santiago.

XV.—*Minerales.*—El Salvador es también favorecido por algunos minerales, entre los que se cuentan el oro, la plata, las piritas, galena, sinabrio, magnetita, nitratos, zulfuros, azufre, hierro, yesos, lignito, piedra caliza, obsidiana y muchos más.

Son notables los minerales de oro de San Sebastián, Tabanco, El Paraíso, Monte Mayor y Monte Copetillo, Carmelo, Providencia, Tinta Amarilla, Santa Clara y Polorós en el departamento de La Unión; El Divisadero, Gigante, Santa María, Flamenco, Montecristo y La Perla en el departamento de Morazán; La Poza, Consuelo, Guadalupe, La Ribera, Esperanza, Potosí y Porvenir en el departamento de San Miguel, y los minerales de El Dorado y San Isidro en el departamento de Cabañas.

Goza en el país, de especial aprecio, la alta calidad y pureza química de la piedra de cal de la región de *Metapa*, hoy distrito de Metapán; las arcillas negras de Ahuachapán, Chalatenango, Ilobascó y Chapeltic con las arcillas multicolores de Paleca.



Isla "Cerro Quemado" o cráter del Volcán HILOPANCU en el centro del lago Hilopango. El volcán más reciente en el mundo después del Parícutin, en México.

SEGUNDA PARTE

GEOGRAFÌA ECONÓMICA

CAPÍTULO II

Agricultura.—Ganadería.—Industria.—Comercio.—Importación.—Exportación.—Minas.—Tráfico y Vías de Comunicación.—Finanzas.

XVI.—*Agricultura.*—Dando una hojeada general al capítulo anterior, se observa que la geografía física de nuestro país ofrece miles de factores para que el suelo salvadoreño sea protegido por la Naturaleza, de ahí, que la pujanza y el vigor de la República resida en la ágricultura; pues su configuración mosaica con climas y estaciones invariables, con valles y altitudes a niveles favorables, la abundancia de sus ríos y más que todo, su densa población laboriosa e infatigable, es para un medio esencialmente agrario. El Salvador es relativamente, en América, el lugar con mayor superficie de cultivos, y el uso de abonos y productos químicos contra las pocas plagas que atacan los vegetales, aumentan y regularizan todas las cosechas.

El Gobierno y Régimen Agrícola corresponden, en primer lugar, al Poder Ejecutivo por medio del Ministerio de Agricultura y del Trabajo, sostenedores del Instituto Tecnológico y Mejoramiento Social con sus granjas de ensayos; en segundo lugar, a la Junta Central de Agricultura y "Amigos de la Tierra" en tercer lugar, a los Gobernadores y Juntas Departamentales; en cuarto lugar, a las Municipalidades con los Comisionados Cantonales y Auxiliares Especiales.

CUADRO APROXIMADO DE PRODUCCIÓN Y CULTIVO DE LOS PRINCIPALES ARTÍCULOS

Maíz	7.875.000	quintales de 46 Kg.	106.254	hectáreas	cultivadas
Frijol	825,000	" " " "	19.043	"	"
Arroz	337.450	" " " "	12.815	"	"
Maicillo	1.600.765	" " " "	54.600	"	"
Café	1.455.577	" " " "			
Azúcar	755.910	" " " "	9.925	"	"
Henequén	155.910	" " " "	3.920	"	"
Añil	534	" " " "	240	"	"
Bálsamo	4.275	" " " "			
Algodón	27.200	" " " "	2.325	"	"

Entre sus principales cultivos, después del maíz, están los siguientes:

El Café.— Sin ostentación ninguna puede decirse que el café salvadoreño, catalogado entre los suaves, es de los mejores del mundo por su alta calidad y exquisito sabor y es beneficiado y cosechado en diferentes zonas. La del occidente, comprendida por los departamentos de Santa Ana, Ahuachapán y Sonsonate, es la más rica del país y el beneficio "El Molino" de los señores Alvarez, en la ciudad de Santa Ana, es el más grande y mejor montado de la América Central. Actualmente hay diseminadas por las fincas no pocas despulpadoras que han disminuido los riesgos del laboreo industrial, siendo 164 el número actual de beneficios.

Para controlar esta rama de nuestra agricultura funciona una oficina con el nombre de "Asociación Cafetalera de El Salvador" con despacho central en la capital y juntas locales en los departamentos y la Compañía Salvadoreña de Café S. A., encargadas de la propaganda en todos los ámbitos del mundo por medio de nuestros agentes consulares. La exportación contada en quintales de 46 Kg. o 100 Lbs. alcanzó las siguientes cifras:

Europa 397,229, América 971,306 y Otros Destinos 87,042, sumando un total de 1,455,577 quintales.

El 2 de Agosto de 1941 se reunió en Washington la Junta Interamericana del Café para fijar las cuotas de consumo en la Unión Americana, las que siendo deficientes se aumentaron en un 20% el 30 de Septiembre del mismo año, quedando de la manera siguiente:

CONTADAS EN SACOS DE 60 KILOS

Países	Cuota Básica	Cuota Revisada
Brasil	9.300.000	9.715.338
Colombia	3.150.000	3.290.679
Costa Rica	200.000	208.932
Cuba	80.000	83.575
Santo Domingo	120.000	125.359
Ecuador	150.000	156.699
EL SALVADOR	**600.000**	**626.796**
Guatemala	525.000	558.893
Haití	275.000	287.282
Honduras	20.000	20.893
México	475.000	496.214
Nicaragua	195.000	203.709
Perú	25.000	26.116
Venezuela	420.000	438.157
Total de los países signatarios	15.545.000	16.239.240
Países no signatarios, de acuerdo	355.000	370.854
TOTAL GENERAL	15.900.000	16.610.094

EXPORTACIÓN MEDIA EN SACOS DE 60 KILOS

Santa Ana	280.000	San Miguel	50.000
La Libertad	200.000	San Salvador	40.000
Usulután	125.000	La Paz	13.000
Sonsonate	70.000	San Vicente	12.000
Ahuachapán	60.000		

Otros departamentos exportaron cantidades menores a 500 sacos.

Azúcar.—El terecer lugar lo ocupa el cultivo de la caña de azúcar que lo viene siendo desde la época colonial; actualmente se fabrica mascabado, azúcar de pilón y dulce de panela alcanzando la última zafra un total de 755.910 quintales de producción, distribuidos de la siguiente manera: 381.462 quintales de mascabado; 18.646 de azúcar de pilón y 355.082 de dulce de panela.

Henequén.—Este producto se cosecha en el lapso comprendido entre los meses de Enero a Abril; en los últimos años se ha cultivado en abundancia, especialmente en el oriente de la República por haber aumentado el aprovechamiento de su fibra, habiéndose instalado para cumplir con las demandas del exterior, una fábrica en la capital, fábrica que consume unos 28.000 quintales de la producción. Durante el año de 1940 se cultivaron 3.920 hectáreas que produjeron 70.830 quintales de fibra repartidos en 27.038 quintales en la fabricación de sacos y el resto en la elaboración de jarcia y fibra exportable.

Además, se produce *algodón,* cuya cosecha es de Noviembre a Diciembre, se cultivan más de 2.325 hectáreas con un producto aproximado de 27.200 quintales, de los que 21.015 fueron utilizados en 1939, por las fábricas de hilados y tejidos y el resto en otras industrias.

El Bálsamo.—Se calcula que más o menos 46.500 árboles son cosecheros durante el año, produciendo más de 4,275 quintales, de los que casi siempre se exporta la mitad.

Hule, Tabaco, Añil, Trigo, Mangle, Maíz, Frijol, Maicillo y demás cereales, verduras, legumbres y las frutas tropicales como la piña,, naranja, lima, bananos, mangos, anonas, sandías, melones, granadillas, aguacates, Etc., son de exquisito y agradable sabor y se dan en abundancia.

XVII.—*Ganadería.*—La Ganadería con todos sus derivados son otra de las fuentes de riqueza con que cuenta El Salvador, es de radio extenso y abarca todos los aspectos de la industria agro-pecuaria y la cría de animales destinados al destace. Funciona en "Zapotitán", lugar situado al tercio de la autovía de San Salvador a Santa Ana, una escuela de agronomía adscrita a la Estación Agrícola Experimental, en donde hay escogidos ejemplares utilizados como sementales en la mejora del ganado criollo. Hay una tendencia actual entre los ganaderos, encaminada hacia la selección y mejoramiento de las razas existentes en el país.

Hay ganado vacuno cuyo número permanente de existencia se cal-

cula en unas 696.700 cabezas, aproximadamente, de los que se distribuyen para el consumo, animales de tiro y sementales para el aprovechamiento de la leche. Ganado caballar que comprende unas 233.900 cabezas entre potros, yeguas, caballos, asnos, mulos, Etc. Porcino, calculado en unas 597.800 cabezas, del que se consume la mayor parte; caprino, calculado en unas 36.990 cabezas; ovino, calculado en unas 23.100 cabezas; y aves de corral, calculadas en un total de 2.356,00, entre gallos, pavos, patos, gansos, Etc.

Para control y vigilancia de los intereses de la industria agro-pecuaria, se encarga el organismo "Asociación de Ganaderos de El Salvador", con sede en la ciudad capital.

XVII.—*Industria.*—Siguiendo el proceso natural de los pueblos en su estructura económica, basado en el pastoreo, la agricultura, la industria y el comercio, bien podemos afirmar que el país avanza a pasos agigantados en la industria, pues como lugar densamente poblado, las necesidades vitales le marcan este derrotero, seguido con ahinco.

Se fabrican cigarrillos, cerveza, gaseosas, vinotería y licores, medicinas, telas e hilos de algodón y de seda, calzado, muebles, espejos, peletería, marroquinería, artículos de vanidad y fantasía, jabón, velas confitería y demás artículos que casi compiten con los extranjeros; observándose en el obrero salvadoreño un deseo intenso de superación cada vez mayor por su habilidad e ingenio.

Entre las fábricas de hilados y tejidos, están: la de San Miguel, "La Estrella", "Minerva", "Martínez y Saprisa", "El León" y las de calcetería de los señores Dada. "La Ilopania" y la de los señores Meléndez, de licores de inmejorable calidad; "La Constancia", de cerveza y bebidas gaseosas; "Barcam" y "La Espiga", de harinas; "Dridma", de sombreros y artículos de paja; "Bandera", manufacturera de fósforos y la de fabricación de artículos de goma "Artiñano".

Las industrias típicas son también abundantes, sobresaliendo las de los telares indígenas, el trabajo en jícaras, de ihlámat o palma, las del tule, las de juguetes de barro de Ilobasco, las motas de vellón de Ahuachapán, Etc. y últimamente el grabado en madera imitando el estilo colonial.

XIX.—*Comercio, Exportación e Importación.*—Gracias al espíritu democrático de las instituciones gubernamentales que aseguran la paz, el bienestar y la tranquilidad de los habitantes y a sus gestiones económico-políticas, el comercio interior de la República se desenvuelve en un ambiente de prosperidad comprendido desde las más ínfimas transacciones de los mercados, tiangues o plazas en donde el pueblo se abastece de comestibles para el consumo doméstico y diversidad de objetos de poco valor, hasta las grandes operaciones en que giran miles de colones; operaciones éstas, efectuadas en su mayoría con los países extranjeros, cuya constancia define el comercio exterior como favorable y abundante.

Para régimen y control comercial, existe una institución fundada en el año 1927 con el nombre de "Cámara de Comercio e Insdustria de El Salvador" con sus oficinas en la capital y cuyas labores permanentes comprenden: Legislación Comercial, Régimen Aduanero, Importación y Exportación, Transportes terrestres y marítimos, Seguros, Turismo, Im-

puestos, Estadística, Mejoramiento y Defensa de los Intereses Comerciales e Industriales.

También está la "Cámara de Comerciantes Nacionales de El Salvador", fundada en Agosto de 1930 y que en 1934 abrió en su seno la "Cooperativa Mercantil Nacionalista de Responsabilidada Limitada".

La República exporta a los Estados Unidos, Alemania, Suecia, Noruega, Francia, Gran Bretaña, España, Italia, Chile, Cuba y demás países, centroamericanos, Etc., café, añil, azúcar, algodón, henequén, bálsamo, cueros, sombreros de palma, arroz, plata, oro, Etc., e importa de casi todos los países del mundo, especialmente de Estados Unidos: harina, maquinaria, abonos, automóviles, tejidos de algodón, drogas, Etc.; de Alemania: abonos, material eléctrico, drogas, medicinas, tintes, juguetería y quincallería; de Francia: libros, vinos, conservas, medicina y material quirúrgico; de Gran Bretaña: maquinaria y casimires; de Italia: abarrotes, bebidas, sombreros y casimires; de Japón: sedas y algodón en hilos y de América Central: productos agro-pecuarios, Etc.

Dato último del Comercio Exterior de El Salvador: *Importación*, 40.354,520 colones y Exportación, 51.105,245 colones.

XX.—*Minas.*—El subsuelo es muy rico en minerales y es en la región norteña donde se encuentran en mayor cantidad. Se han explotado minas de oro y plata en las zonas de San Miguel, Morazán y La Unión y de hierro y cobre en el distrito de Metapán, en el que la mayor explotación consiste en la piedra caliza y su producto, la cal hidratada. Todas las minas son propiedad del Estado y se adquieren de conformidad con las leyes estipuladas para el caso. En la actualidad existen tres empresas que son: Butters Salvador Mines en Liq., Mineral "Las Piñas" y "Montecristo Inc., S. A.".

La producción de oro y plata en onzas Troy de metal fino, fué en el año de 1938, como sigue: 10,158.62 onzas de oro con un valor de 889,238 colones y de 118,263.63 onzas de plata con un valor de 119,013 colones.

XXI.—*Tráfico y Vías de Comunicación.*—Parece que el territorio de la República ha sido transitado desde los tiempos remotos, pues se nota en sus artefactos arqueológicos una variedad de culturas que me dieron motivo suficiente para que en uno de mis pasados libros le haya llamado el Rendez-vous istmeño. En la actualidad, El Salvador cuenta con la mejor red de carreteras centroamericanas y libre del interés sincero del actual Presidente, General Salvador Castaneda Castro, la gestión gubernativa en este ramo se ajusta a un plan racional de vialidad que se lleva a cabo con la coperación de las autoridades locales y juntas departamentales. Es así, cómo se trata de dar fin a la carretera panamericana en el tramo que toca al Estado, de modo que la parte comprendida desde la frontera guatemalteca hasta las inmediaciones del pueblo de El Carmen, pasando por Santa Ana, Santa Tecla, San Salvador, Cojutepeque, San Vicente y San Miguel se halla completamente alfaltada y el resto siguiendo la misma ruta panamericana, macadamizada, abrigándose el propósito de asfaltar todo el tramo hasta el paso del Goascorán, en la frontera hondureña. Es indudable que el camino es el que anima los pueblos y mientras mejores son y más abundan, los beneficios del conglomerado social

aumentan ciento por ciento, beneficios elocuentemente manifestados en los tramos ya concluidos, los troncales de la carretera panamericana, la vía que conduce al puerto de La Libertad, la troncal del norte, la vía al puerto de Acajutla, la del río Paz y la modernización de los caminos nacionales y vecinales que se extienden por los demás rumbos del territorio.

Actualmente el trazo de carreteras modernas mide una longitud de unos 900 Km., el de carreteras modernizadas 345 Km. y las de trazo antiguo 408 Km.

La longitud de carreteras nacionales es aproximadamente de más de 3,200 Km. y la de los caminos vecinales de 7,250 Km.

XXII.—*Ferrocarriles.*—Cruzan el territorio 604 Km. de líneas férreas de los que corresponden 459 a la International Railways of Central America y 145 a The Salvador Railway Company Ltd.

Los ramales parten de la capital o zona central para las zonas de occidente y oriente, extendiéndose ambas líneas en dirección opuesta. La empresa americana, a quien toca mayor kilometraje, tiene en explotación un ramal hacia el S. E. hasta el puerto de Cutuco en la bahía de La Unión tocando poblaciones intermedias, como Cojutepeque, San Vicente después de atravesar el valle de Molineros, Zacatecoluca, Usulután, San Miguel y La Unión; otro ramal hacia el N. O. que llega hasta el lugar denominado "La Y Griega" o Texis Juntion, desde donde se prolonga un ramal hasta la frontera guatemalteca con terminal en Puerto Barrios, en la costa atlántica de dicha república y en conexión con itinerario de transbordo en la ciudad de Zacapa con rumbo a la capital de Guatemala y otro, que parte del lugar a la estación de Santa Lucía, al occidente de la ciudad de Santa Ana y se prolonga hasta la terminal de la ciudad de Ahuachapán, pasando por Chalchuapa, El Refugio, Atiquizaya y Turín. En el trayecto de esta línea se pasa por el Río Lempa y se bordea en una longitud de más de 30 Km. en la zona occidental..

La empresa inglesa, que es la más antigua, explota una línea que parte de San Salvador y se bifurca en El Sitio del Niño, para Santa Ana y el Puerto de Acajutla pasando por la ciudad de Armenia y Sonsonate. Esta empresa, posee además, un servicio rápido de automotores o carros-motores que facilitan el turismo en la región occidental.

La circulación total en el país se calcula en 5.800 vehículos anualmente.

XXIII.—*Vías Marítimas y Transportes.*—Es en el Océano Pacífico que demarca el litoral fronterizo hacia el sur, por donde se verifica el intercambio comercial con los demás países del mundo y en cuyas costas están ubicados los puertos habilitados de Acajutla, La Libertad y Cutuco (La Unión) que marcan las rutas destinatarias de exportación e importación, principalmente con Asia y Europa. El intercambio citado alcanza por estas rutas un 75% y la proporción restante se completa por la vía Puerto Barrios en las costas guatemaltecas del Atlántico por medio de la conexión con el ferrocarril que une ambas repúblicas. El transporte marítimo se efectúa por medio de agencias establecidas en el país de compañías navieras, cuyos barcos tocan con regularidad los puertos especificados en sus itinerarios intercontinentales. El tiempo regular,

antes del conflicto europeo, anualmente atracaban en los puertos unos 714 barcos con un total de 1.542,205 toneladas y una carga general de unas 128,804 toneladas métricas.

Los transportes aéreos de pasajeros y correspondencia son servidos por (PAA) o "Pan American Airways System, la (TACA) o "Transportes Aéreos Centro Americanos, la (TAS) o "Transportes Aéreos Salvadoreños y (ALA) o "Aerovías Latino-Americanas", cuyas oficinas se encuentran instaladas en la capital de la República. El aeródromo de Ilopango, situado a 8 Km. de la capital, es el centro de las rutas internacionales y el mayor de todos; tocan en dicho aeropuerto, anualmente, unos 600 aviones.



Un aspecto de la autovía panamericana.—Santa Tecla.—Paraje Galán.

XXIV.—*Comunicaciones Postales.*—Los servicios del correo son atendidos por el Estado, cuya organización técnica está bajo el control de una oficina central instalada en San Salvador con el nombre de Dirección General de Correos que comprende una red de comunicaciones atendida por 14 oficinas de negociados, 15 oficinas de primera categoría, 56 de segunda y 147 de tercera, distribuidas en los departamentos. El sistema verifica con eficiencia la circulación de las piezas postales con la rapidez que permiten los itinerarios de las empresas de transportes; tanto en el interior, como en el exterior.

Mantiene relaciones internacionales con las instituciones de su ramo y está sujeto a los tratados y convenciones vigentes de la Unión Postal Universal, de las Américas y España. El mundo filatélico tiene gran aprecio por los últimos sellos que han sido editados conmemorando los acontecimientos más salientes y como medio de propaganda de nuestros productos nacionales.

XXX.—*Comunicaciones Eléctricas.*—Cuenta el país con nueve radioemisoras en la ciudad de San Salvador, todas de gran potencia y diversas ondas, perteneciendo 4 al Estado que son las HUB, YSD, YSM y YSS, y ocho a particulares, que son la YSP, la YSO, la YSI, la YSF, la YSW, la YSR, la YSU y la YSG. Son usadas para transmisiones culturales, comerciales y extensión musical.

En Marzo de 1870 se inauguró la primera línea telegráfica uniendo la capital con el puerto de La Libertad; en 1888, el teléfono uniendo la capital con las ciudades de Santa Tecla y Santa Ana; el 2 de Octubre de 1882 se inauguró el cable submarino y en 1936 el radio-teléfono y teléfono internacional con Guatemala. El sistema progresa cada día con todos los adelantos modernos de cablegrafía, radio-telegrafía y telefonía; todos estos servicios son atendidos por el Estado y controlados por él, con un promedio anual de gastos que montan unos 848,700 colones de mantenimiento, costando las instalaciones más de 1.922.992. colones. Las redes telegráficas y telefónicas tendidas en todo el territorio, hasta el año pasado, sumaban 14.600 Km., correspondiendo a las líneas del Estado el 47% y el 26% a las de propiedad particular, y el número de aparatos telefónicos instalados suman un poco más de 4,325. Hay también, en el momento, servicio telegráfico con Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica. En la actualidad se tiende a la instalación de teléfonos automáticos.

XVI.—*Finanzas.*—De franco orgullo es confesar que El Salvador es de los pocos países americanos que cubre sus compromisos exteriores con toda regularidad y cumple fielmente sus tratados con todas las naciones. Gracias a la actual política hacendaria del Estado, fincada en sus realidades económicas, y a una justa distribución de los fondos fiscales, ha sido posible la función eficiente de los diferentes servicios públicos y la amortización puntual de la deuda externa adquirida por el empréstito de 1922.

Mediante esta inteligente coordinación del trabajo de la hacienda pública, el gobierno ha realizado muchas aspiraciones ciudadanas, como las ya apuntadas, el pago puntual de los empleados públicos, las construcciones de edificios gubernamentales, fundación de entidades de positivo interés para la comunidad, apertura y modernización de carreteras, compra de terrenos para la distribución entre los campesinos más o menos indigentes, construcción de casas baratas para peones, obreros y empleados, el incremento de la cultura y desanalfabetización, Etc. Las finanzas del Estado de El Salvador ofrecen un aspecto bonancible desde todos los puntos de vista, desenvolviéndose las actividades comerciales, bancarias e industriales en un ambiente de prosperidad.

Hasta el 11 de Septiembre de 1919 dejó de ser de plata el patrón monetario de la República y se adoptó el patrón de oro y una unidad teórica

denominada colón, de 836 miligramos de oro a la ley de 900 milésimos, o sea medio dólar. Como esta nueva moneda no ha sido acuñada todavía, la circulación del colón *viejo* fué autorizada por el gobierno para mientras no se use la nueva moneda; por tal motivo, la moneda de oro y de los Estados Unidos de Norte América, el dollar, se considera como legal y sirve para la cancelación de deudas en cualquier cantidad. Más tarde, por decreto de 15 de julio de 1.920 se establece la forma, peso, ley e inscripciones de las monedas nacionales de oro. La moneda auxiliar de plata se admite en una proporción del 10%, y la de níkel, del 20%. El Estado la recibe en pagos de impuestos y contribuciones en cualquier cantidad.

El Tesoro Público lo forman los bienes de la Nación y las contribuciones decretadas por la ley y anualmente el Congreso Nacional aprueba el Presupuesto Fiscal al que deben sujetarse las erogaciones. El alto tribunal de la Corte de Cuentas de la República, es el encargado de juzgar si los Recursos y Egresos se han sujetado a la ley, siendo, además, el organismo de control y vigilancia de los intereses económico-financieros.

SUMARIO DEL PRESUPUESTO NACIONAL PARA 1947

INGRESOS

EXISTENCIAS al 1o. de Enero de 1.947, deducidos los gastos pendientes al 31 dediciembre de 1.946		₡ 1.000,000.00
INGRESOS ORDINARIOS del ejercicio 1.947 (Véase Primera Sección de la parte II) así:		
Rentas de derechos patrimoniales	₡ 6.000.00	
Explotación de empresas oficiales	₡ 1.680,000.00	
Venta de especies con valor comercial y de otros bienes muebles	₡ 1.451,102.00	
Servicios administrativos	₡ 2.080,601.00	
Impuestos	₡ 38.652,801.00	
Multas, responsabilidades y comisos	₡ 101,501.00	
Ingresos ordinarios varios	₡ 813,913.00	
SUMA TOTAL DE LOS INGRESOS ORDINARIOS		₡ 44.785,818.00
TOTAL GENERAL		₡ 45.785,818.00

EGRESOS

Asamblea Nacional	₡ 345,015.20
Presidencia de la República	₡ 505,899.84
Ramo de Gobernación	₡ 3,348,850.37
Ramo de Trabajo y Previsión Social	₡ 137,217.96
Ramo de Fomento	₡ 7.953,475.96
Ramo de Relaciones Exteriores	₡ 1.548,927.08
Ramo de Justicia	₡ 1.037,788.53
Ramo de Cultura Popular	₡ 5,353,095.00

Ramo de Asistencia Social	₡ 863,070.00		
Ramo de Hacienda y Crédito Público	₡ 8,071,184.76		
Ramo de Comercio	₡ 24,425.00		
Ramo de Agricultura e Industria	₡ 1.561,325.86		
Ramo de Defensa Nacional	₡ 5.251,113.56		
Ramo de Seguridad Pública	₡ 1.633,297.00		
Corte de Cuentas de la República	₡ 606,720.00		
Poder Judicial	₡ 912,720.00		
Subvenciones y Subsidios	₡ 4.931,358.39		
Clases Pasivas	₡ 1.515,265.00		
SUMA TOTAL DE LOS EGRESOS		₡	45,636,747.51
SUPERAVIT TEORICO		₡	149,068.49
TOTAL GENERAL		₡	45.785,818.00

Están establecidas en el país las siguientes instituciones de crédito:

Banco Central de Reserva de El Salvador.—Institución fundada el 1º de Julio de 1934, es el único emisor de billetes en la República, encontrándose en sus bóvedas todo el oro monetario de la Nación. Inició sus operaciones con una provisión de oro de 11.000,000 de colones que actualmente asciende a 13.210,623 colones; su circulación fiduciaria oscila alrededor de 15.000.000 de colones; ha asegurado la estabilidad en el valor externo de la unidad monetaria y mantenido el cambio del *colón* en la bolsa de Nueva York al precio de ₡ 2.50 por un dollar.

Banco Hipotecario de El Salvador.—Fundado el 29 de Enero de 1935, es el único facultado para emitir cédulas y certificados hipotecarios, garantizados con primeras hipotecas y los haberes del banco y tiene por objeto principal, contribuir por medio del crédito al desarrollo económico del país, proporcionándolo en las mejores condiciones.

El Banco Occidental, Banco Salvadoreño y la agencia del *Banco de Londres*, son instituciones que se dedican, por separado, a hacer operaciones propias de su índole comercial.

La *Capitalizadora de Ahorros, S. A.*, la *Cámara de Comercio e Industria de El Salvador* y la *Cámara de Comerciantes Nacionales* se dedican a operaciones de carácter económico.

XXVII.—*La Moneda.*—En la antigüedad, antes de la conquista, las transacciones de *tiangilizti*, o comerciales, se efectuaban por medio del canje de cuanto tenían y hacían, y aunque conocían el oro (*tiucuítat*), la plata (*tumin*) y el cobre (*tepuzte*), nunca fue usado en moneda, únicamente para sus joyas y sus ídolos e implementos de labranza; así las cosas, fueron sorprendidos por la conquista en el año de 1525 y les fue obligado a nuestros indígenas el pago de los impuestos, diesmos, primicias y demás contribuciones, en semillas de *patashte* o *cacau* que lo contaron en Tzunte equivalente a la suma de 400 almendras, *Shigipil* o la suma de 8.000 almendras y el Kímil o la suma de tres *shigipiltin*, es decir, 24.000 almendras que constituían *una carga.* Durante el coloniaje se usaron las primeras monedas que fueron las mismas circulantes en España

desde el año de 1516 hasta el de 1620 en que se acuñó la nueva moneda que se llamó duro y medio duro; después, la moneda acuñada por Felipe IV; después, la moneda macuquina o macacos que probablemente fué acuñada en Nueva España o México, hasta llegar a la época independiente. Todas estas monedas fueron designadas por nuestros indígenas, hasta la hora, con el nombre genérico de *tumin*, designando con él, especialmente a la de valor de *un real*.

La primera moneda que se acuñó como propia de San Salvador, fué en 1.808 en probable homenaje a la coronación de Fernando VII, año en que también fué acuñada una especial para Santa Ana la Grande; después circularon las monedas federales que fueron de oro y plata, del mismo tamaño, peso y ley de las españolas; después, las monedas provisionales llamadas de Prado y Cornejo, de San Martín y Espinosa; en el año de 1835 vuelven a circular las monedas coloniales y todas las acuñadas por los países americanos; mas, en el año de 1859 se ordenó de circulación forzosa la moneda de Guatemala. En el año de 1883 se decretó el establecimiento de una Casa de Moneda Nacional, decreto que fué cumplido en el año de 1892 por el General Carlos Ezeta, época en que se acuñó la verdadera moneda salvadoreña de oro, plata y cobre; en la administración del General Fernando Figueroa se acuñó moneda de cobre, en 1911 y 1914 se acuñaron monedas de plata de pequeños valores, en 1925 se acuñó la moneda conmemorativa al primer centenario de la fundación de San Salvador, monedas que fueron de oro y plata, y desde entonces a esta parte, se han acuñado monedas de níkel con valores de 10, 5, 3, y 1 centavos de colón.



"El Molino".—El más grande de los Beneficios de Café instalado en Centroamérica. Rumbo Sur y aledaño a la ciudad de Santa Ana.

TERCERA PARTE

GEOGRAFÍA POLÍTICA

CAPÍTULO III

Raza.—Lengua.—Religión.—Instrucción y Cultura.—Gobierno y Principales Organismos del Estado.

XXVIII.—*Raza.*—Aun cuando nuestros indígenas han olvidado ya el recuerdo del rancio abolengo de sus ascendientes, la leyenda, el folklore y la mitología se remontan a los restos de los antiguos Atlantes o últimos representantes de la sabiduría de la Cuarta Raza Raíz del mundo, es decir, pertencieron a la *Raza de los Nagas* o *Reyes Serpentientes de la Sabiduría* (1) que crearon el idioma *Nágat* o *Nauat,* reyes que después se denominaron *Tultécaz* o *Sabios* en el vago recuerdo que los americanos primitivos conservaron de *Pou-toula* (Pátala), de una TULA donde nacieron, viejo nombre sánscrito de América.

Este tronco del árbol *tulteca* o Raza Raíz, dió origen a todas las subrazas que poblaron nuestro continente, tocando a nuestra tierra de hoy, la conocida con el nombre de PIPIL o Primera Sub-raza descendiente directa del EL PAVO o SER *que movió a los* ANCIANOS, al que llamaron en su lengua con el nombre de UEUECHIU que significa EL QUE CREA Y CREO LO ANTIGUO, y después, TUTULIN o *Pájaro Sagrado* TUTULXIU o *Pájaro Azul* o *Pájaro Celeste* y SHULUT (Xolotl) o *Jolote* en el actual azteca de México.

Los *Pipiltin* o *Pipiles* fueron los hijos más viejos de los *tultécaz* y ocuparon casi todo el territorio de América Central; mas, algo de grandeza y de ensueño palpitó en el corazón de sus sabios gobernantes, acaso la sed de enseñar el conocimiento que poseían, que los llevó hacia nuevas tierras y horizontes, amparados por su Dios en la realización de la más alta cultura americana que floreció en México Tenochtitlán y en Cuzco; después de cuya decadencia, al nacer el imperio de *Culhuacán,* regresaran a su tierra primitiva capitaneados por el rey caído *Tupiltzin Ahzit* y fundaron el Reino de Payahgi o UEYTASHTUL (Ueytlato), es decir,

(1) **Divagaciones Hieráticas sobre Ketzalcúuat o Serpiente de la Sabiduría.—T. F. Jiménez.**

el *Reino de los Sabios* u *Oradores,* comprendiendo las ciudades de *Chigimulat, Cupanti y Mictan.*

Además de la raza PIPIL fué encontrada por los conquistadores una raza extranjera o *chuntal* de la que son los *lencas* sus últimos vestigios; con estas razas y las mezclas españolas o europeas y las negras, nacieron los mestizos y los mulatos; de modo pues, que las razas actuales de El Sal-



El Pavo.—Piedra votiva hallada en las tumbas de las ruinas de Tatzumal.

vador son, en orden decreciente: Indígenas o Criollos siendo en su totalidad pipiles; Mestizos o Ladinos nacidos de indígenas con blancos, Blancos o Extranjeros, y Mulatos o nacidos de indígenas con los negros esclavos (2). Pueblan el país más de 80.000 indígenas.

IX.—*Lengua.*—La lengua vernácula o de los indígenas es la PIPIL que todavía se habla en algunas regiones de la costa y con la que fueron bautizados todos los lugares y los reinos de la Naturaleza, también se habló el dialecto *Ulúa* del cual sólo quedan restos en el escaso *Lenca* de la actualidad. El Idioma Castellano es el nacional y en los centros docentes se enseña el Inglés y el Francés y en no lejana fecha, tal vez, se enseñe

(2) La Antropogénesis en América. Apuntes.—T. F. Jiménez.

el Portugués, ya que en el Continente es hablado por el Brasil, país culto de América y hermano de todos.

XXX.—*Religión.*—La Constitución del Estado permite la libertad absoluta de profesar cualquier religión, siempre que las creencias, cultos. o ritos no vayan contra los intereses de la Nación y la colectividad. La mayoría de sus habitantes profesan la Católica, Apostólica y Romana.

XXXI.—*Instrucción y Cultura.*—El adelanto cultural del país está representado por la abundancia de publicaciones diarias y periódicas como diarios, libros, revistas y obras didácticas; por la abundancia de producción artística, musical y pictórica puesta de manifiesto en la reciente exposición del Centenario de la Capital, y la pujanza espiritual en los campos filosóficos, políticos, social, pedagógico, militar, diplomático y científico.

La Instrucción general del pueblo es impartida por el Ministerio de Cultura y sus dependencias con el sostenimiento de 1.671 escuelas primarias, 28 de ciencias y letras, 12 normales, 37 de comercio y hacienda y una universidad. Controla, también 100 escuelas municipales de enseñanza primaria y entre las instituciones particulares, 162 escuelas primarias, 23 de ciencias y letras, 12 normales y 2 de comercio y hacienda con un total



Tipos indígenas tultécaz de habla PIPIL vendiendo petates (esteras) y jocotes (ciruelos) en su TIANGI (mercado).

global de 4.350 maestros y una asistencia media de 115.000 alumnos de ambos sexos. Es de notarse el gran incremento que la cultura está alcanzando en la actualidad, superando los exiguos y antiguos presupuestos a la suma de 5.353.095 colones.

XXXII.—*Gobierno y Principales Organismos del Estado.*—Después de la independencia de las provincias del istmo, El Salvador formó parte de la Federación Centroamericana de la cual se separó para formar una república libre y soberana; desde entonces hasta esta fecha ya no ha sido posible establecer la nueva federación que algún día constituirá la Gran República de América Central, habiéndose acordado en las pláticas de San Cristóbal (1.945) un plan de federación progresiva firmada en el Pacto de Santa Ana (1.946). Han sido promulgadas las siguientes constituciones: la del 12 de Junio de 1824, 18 de Febrero de 1841, 19 de Marzo de 1864, 16 de Octubr e de 1871, 9 de Noviembre de 1872, 16 de Febrero de 1880, 6 de Diciembre de 1883, 13 de Agosto de 1886 y la Constituyente del 20 de Enero de 1939 con reformas en 1944, siendo la actual la de 1886 y sus reformas.

La forma de gobierno es republicana, democrática y representativa. Todo poder público emana del pueblo y los funcionarios del Estado son sus delegados. El Gobierno se compone de tres Poderes distintos e independientes entre sí, llamados: Legislativo, Ejecutivo y Judicial y la Administración Pública está compuesta por diferentes organismos dependientes de estos tres poderes.

Poder Legislativo o Asamblea Nacional.—Está integrado por 42 diputados electos anualmente por el pueblo, correspondiendo tres propietarios y dos suplentes por cada departamento; se reune dos veces al año y juzga los actos de los otros dos poderes, da posesión al Presidente y Vice-Presidente de la República, al Presidente de la Corte de Cuentas, dicta la ley, decreta los gastos y otras facultades y atribuciones que le son peculiares.

Poder Ejecutivo.—Es ejercido por un ciudadano que lleva la investidura de Presidente de la República, electo por votación popular y para un período de 4 años, no pudiendo ser reelecto, sino después de transcurrido un período igual de ausencia de este cargo, y un Consejo de Ministros. Promulga la ley y dicta disposiciones reglamentarias y administrativas.

El Presidente elige su Gabinete compuesto por las Carteras de Gobernación, Fomento, Agricultura y Comunicaciones bajo la denominación de Ministerio del Interior; Cartera de Cultura y Asistencia Social, Cartera de Relaciones Exteriores y Justicia; Cartera de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, Cartera del Trabajo, Cartera de Defensa Nacional y Seguridad Pública y Cartera de Agricultura, las cuales están al cuidado de Ministros con sus respectivos Subsecretarios. El Presidente es, además, Comandante General del Ejército.
con sus respectivos Subsecretarios. El Presidente es, además, Comandante General del Ejército.

Poder Judicial.—Es ejercido por la Corte Suprema de Justicia, Cámaras Seccionales, Juzgados de Primera y Segunda Instancia de lo Civil

y Criminal, una Cámara Accidental en San Salvador y Juzgados de Paz, La Corte Suprema de Justicia está integrada por un Presidente y seis Magistrados electos por la Asamblea Nacional, cada dos años, haciendo lo propio con las otras Cámaras; los Jueces de 1ª y 2ª Instancia son electos por la Corte y los Jueces de Paz, por los de 1ª Instancia. Ultimamente ha sido creada una Oficina de Notariado con sede en la Capital.

El gobierno local de las poblaciones es ejercido por municipalidades encabezadas por un Alcalde y varios regidores electos por el pueblo para un período de dos años.

La Corte Suprema de Cuentas es un organismo autónomo integrado por un Presidente, varios Magistrados, Jueces e Inspectores, a la que está adscrita la Tesorería General de la República.

CAPÍTULO IV

DIVISIÓN ADMINISTRATIVA

XXXIII.—Para los fines administrativos, la República de El Salvador está dividida en 14 Departamentos que comprenden 38 Distritos, 259 Municipios y 2,547 Aldeas.

El Gobierno Departamental es ejercido por los Gobernadores que son nombrados por el Poder Ejecutivo y el Gobierno Local es ejercido por la Municipalidad compuesta de un Intendente o Alcalde y varios regidores electos por el pueblo y para un período de dos años. Las funciones de los Municipios son administrativas y no políticas.

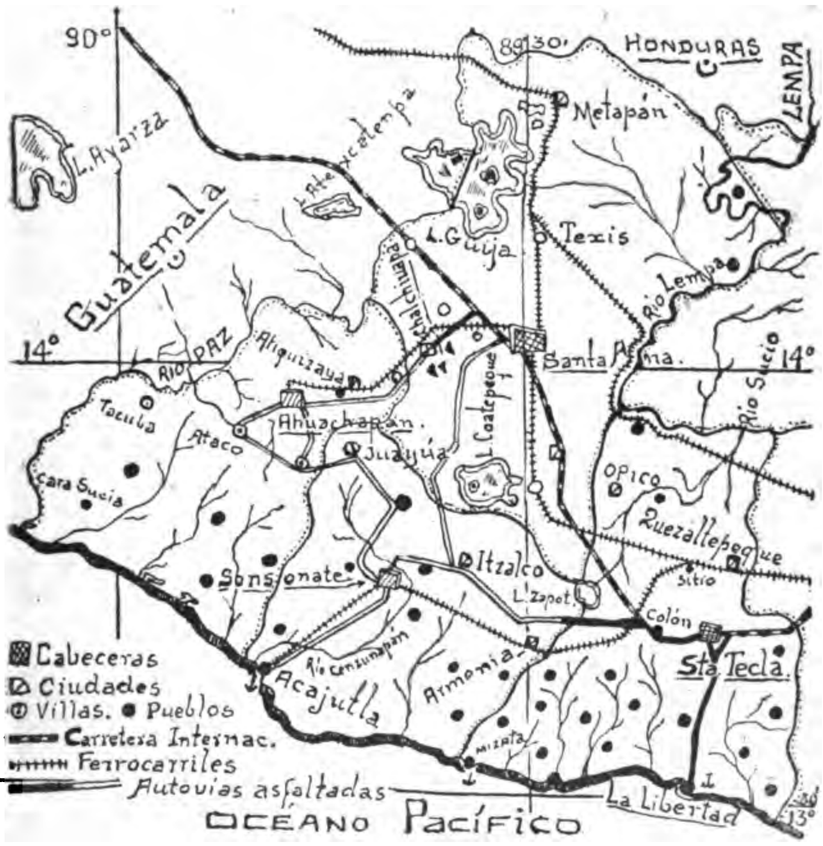
RESUMEN (Censo de 1.946)

Departamentos	Distritos	Ciudades	Villas	Pueblos	Aldeas	Habitantes	Relativa	Territorio
Ahuachapán	2	2	3	7	127	110.583	52	2,082 Km².
Santa Ana	3	4	1	8	127	209.241	47	3,559 "
Sonsonate	3	4	2	10	126	131.699	53	2,242 "
La Libertad	3	4	5	13	143	155.958	64	2,184 "
San Salvador	3	5	7	7	159	247.988	108	2,047 "
Chalatenango	3	3	6	23	209	121.958	32	2,346 "
Cuzcatlán	2	3	4	9	135	113.173	43	1,740 "
La Paz	4	5	5	11	149	121.900	46	2,354 "
San Vicente	2	5	6	3	115	108.391	42	819 "
Cabañas	2	2	6	1	110	89.216	96	3,344 "
Usulután	3	8	3	11	158	177.310	47	3,344 "
San Miguel	3	4	6	9	244	182.216	47	3,481 "
Morazán	3	4	6	14	286	112.530	42	2,355 "
La Unión	2	4	6	7	138	114.956	44	2,286 "
TOTALES	38	57	71	133	2,548	1.997.169		34,126 Km².

CAPÌTULO V

DEPARTAMENTO DE AHUACHAPÁN

XXXIV.—Tiene una extensión superficial de 2,082 Km². con una población de 110.583 habitantes, situado entre los 12° 29′ y 14 6′ de latitud N. y los 89° 40′ y 90° 9′ de longitud W., limitado al N. por el departamento de Santa Ana, al S. por el Océano Pacífico y el departamento de Sonsonate, al E. por el mismo departamento y al O. por el departamento guatemalteco de Jutiapa, mediando el río Paz. Fué creado en el año de 1869 a expensas de los departamentos de Sonsonate y Santa Ana y es el más occidental de la República.



Carta geográfica de los tres departamentos occidentales: AHUACHAPAN, SONSONATE y SANTA ANA con LA LIBERTAD.

La Sierra deApaneca lo atraviesa de W. a E., al norte le corresponde parte del valle de Chalchuapa y al oeste el de Tacuba; por el sur, su aspecto físico está constituido por terrenos inclinados y quebrados que originan la vertiente de la Cadena Costera. En la cuenca del Paz se levantan dos espolones que vienen a unirse en jurisdicción de Jujutla, al S. de Ataco, desde donde principia la Sierra de Apaneca y muere en las faldas del volcán de Santa Ana. Es un terreno volcánico por excelencia existiendo abundantes mofetas, sulfataras y fuentes termales a las que los indígenas llaman *áuzul;* como *Cuyanáuzul,* el Auzolón, Tecolocoy. La Labor, Cerro Blanco y El Zapote. Sus volcanes están apagados y en los cráteres de algunos existen pequeñas lagunas, son los siguientes: El Temblador, Chantihlan, Tecumatépet o La Palizada, La Cumbre, La Lagunita, La Laguna Verde, Apaneca, San Juan y Las Aguilas.

Riegan sus terrenos los siguientes ríos más o menos caudalosos: el río *Paz* llamado en la antigüedad río de *Ahuachapa* que naciendo en las montañas de Quezada en Guatemala, sirve de límite entre ambas repúblicas, su nacimiento está al S. E. del volcán Alzatate y después de haber engrosado su caudal con las aguas del Uehueapan, desemboca en el océano formando una hermosa barra.

El río *Uehueapan* o *Chingo* que naciendo en la falda oriental del volcán de Chingo se dirige al S. pasando al N. de la población de San Lorenzo para desembocar en el Paz después de haber recibido las aguas del río de Chalchuapan.

El río *Pampe, Amulunca* o *Chalchuapan* que nace al noreste de esta ciudad y se dirige hacia el W y después de haber recibido las aguas de los ríos Atiquizaya, Tzinupec y Agua Caliente, desemboca en el Uehueapan.

El *Río del Molino,* que nace en Los Tablones de Ataco con el nombre de Atzunpa y continúa con los nombres de Atzinu, La Labor, El Lámel y Molino hasta desembocar en el río Paz en las playas de Cuzmapan.

El *Río Tacuba* que nace al oriente de esta villa y afluye al Paz; *El Tzunzat,* formado por los arroyos de Tapauashílat, Tzunzapuapan y Copinulapa; *El Cacta,* formado por el Metatíat y el Metachingo, y además, los de *Rosario, Ahuachapíat* y *Tuichan.*

Existen las lagunas del llano de El Espino (Uitziapa) y la Laguneta, situadas al N. E. de la cabecera, la Lagunita, La Laguna Verde y la de Las Ranas.

Hay varias fuentes termales de propiedades medicinales, entre ellas tenemos: el río *Agua Caliente* formado por los auzoles, *El Agua Shuca* que contiene hidrógeno sulfurado, *El Zapote* cuya fuente está en la falda



Indígenas de Tacuba vendiendo esteras de TUL-LIN. (Petates).

N. de la Cumbre, con temperatura elevadísima y cuyas aguas son conducidas por cañería para surtir los baños hidroaerápicos de la ciudad de Ahuachapán; los *Hervideros* y los *Auzoles*.

Están los saltos de agua conocidos por Los Chorros, Ateuetzíat y Malacatiupan y en las playas de la costa están los esteros de Santiago, Los Chinos y El Boquerón; las islas de El Cajete, Bola de Monte, Cubar y Faitza, estas últimas en la barra del Paz. La barra de Santiago, el río Paz y el de San Lorenzo o Uehueapan son lugares de veraneo.

Su pueblo es agricultor y la industria ocupa lugar importante en la producción agrícola, cosechándose la quinta parte del café que produce el país. La ganadería, los cereales, salinas y pequeñas industrias son fuentes de la riqueza. Su alfarería fué la más famosa de la colonia.

Nativos de este lugar han sido: el General Francisco Menéndez, Alberto Luna, Prudencio Alfaro, Fabio Morán, Norberto Morán, Onofre Durán, Sixto A. Padilla, Juan Germán y otros más, de ilustres dotes y servicios.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE AHUACHAPAN

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Ahuachapán	Ciudad	29	36.709
San Francisco Menéndez	Pueblo	10	4.695
Concepción de Ataco	Villa	10	8.450
Tacuba	Villa	13	10.650
Apaneca	Villa	7	5.200
San Pedro Puxtla	Pueblo	6	5.630
Guaymango	Pueblo	14	8.125
Jujutla	Pueblo	12	7.230

DISTRITO DE ATIQUIZAYA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Atiquizaya	Ciudad	14	17.100
Turín	Pueblo	1	2.320
San Lorenzo	Pueblo	6	3.390
El Refugio	Pueblo	2	1.628

DISTRITO DE AHUACHAPAN

XXXV.—La ciudad de Ahuchapán es la cabecera del departamento y del distrito, situada a 12 Km. de la frontera guatemalteca, entre los 13º 57′ de latitud y los 89º 51′ de longitud, a 820 metros sobre el nivel del mar, goza de una bella situación topográfica y de clima saludable. La antigua población estaba situada a orillas del río Paz y en tiempos de la conquista fué llevado su nombre para bautizar el nuevo pueblo en el lugar de los Chipilápaz al que agrandaron los Tacubitas y otros emigrantes de la vieja ciudad, obligados por el despojo y la esclavización de los que fueron sus patronos conquistadores, pertenecientes a la nobleza guatemalteca.

Los españoles la llamaron *El Tránsito Ahuachapa,* siendo su fiesta titular el 8 de Agosto, fiesta que fué transferida por la costumbre, a los primeros días del mes de Febrero, denominándola del Dulce Nombre de Jesús. En lengua indígena significa *En la Casa del Roble* y el terreno donde ahora está, probablemente se llamó *Uitziapa* o *El Agua del Espino,* nombre de la laguna del llano situado hacia el norte y en su vecindad.

Fué ascendida a la categoría de Villa el 22 de Agosto de 1823 en homenaje a sus servicios en pro de la Independencia, el 21 de Febrero de 1862 obtuvo el título de Ciudad y al crearse el departamento en 1869, fué declarada cabecera del mismo. Tiene como edificios más notables, el Cuartel Nuevo, la Iglesia Parroquial, El Hospital, los Baños Hidroterápicos de "El Zapote", la Oficina de Comunicaciones Eléctricas, el Hospicio, el Grupo Escolar, el Mercado y muchas residencias particulares.

Aguas.—La Jurisdicción es regada por lôs ríos de Ataco ò El Molino, que como a 5 Km. al W. de la ciudad forma el bello salto de *Atehuezíat,* de 150 pies de altura y desarrolla 600 caballos de fuerza que son aprovechados por la planta eléctrica que da fuerza motriz y alumbrado a la ciudad, Atiquizaya, Ataco y Apaneca; el río Nejapa, el Río Frío, el de los Auzoles, el Tahuapa, el de Pueblo Viejo, Los Toles, Tambor, el Cashal, Chipilapa y El Agua Caliente que forma también un gran salto de unos 20 metros de altura y que bien podría desarrollar unos mil caballos de fuerza. En todos estos ríos abundan los peces y pequeños crustáceos. La fuente de Apuníat surte de agua potable a la ciudad. Posee una laguna llamada de "El Llano" que mide unas 100 hectáreas de extensión en cuyas márgenes hay sitios de recreo, sus peces con apetitosos, tiene caimanes y a su lado se encuentra una laguneta, abundando en ambas los patos y aves acuáticas. Tocando ambas riberas hay un aeródromo.

Existen auzoles o sulfataras y fuentes termales, tales como El Zapote, cuyas aguas termales y medicinales son conducidas por cañería al centro de la ciudad para las curas hidroterápicas; el Cáshal y Agua Caliente; a orillas del río Paz, en el cantón Tacubita, en Tzuntecúmat, La Labor, Cuyanáuzul y el Auzolón. El Agua Shuca es una fuente gaseosa como las de Vichy.

Minerales.—No han sido explorados debidamente, ni explotados y los hay de oro, plata, carbón de piedra, en el cantón El Tigre; cal, yeso, salitre y azufre.

Curiosidades.—Pueblo Viejo, en el cantón Las Chinamas; es el vestigio arqueológico de la antigua ciudad de *Ahuachapa;* las grutas del cantón Río Frío, la Gruta o Cueva del Zope en la orilla sur de la ciudad, La Angostura que es un canal estrechísimo cavado en roca viva por donde pasa el río Paz al sur de Los Toles y la Caverna o Cueva de *Cuaujúztut* al N. W. del volcán de La Lagunita y los restos de la ciudad de Mupicalcu.

La jurisdicción municipal comprende importantes haciendas de ganado, caña de azúcar y café, varias chacras con frutas y terrenos para el cultivo de cereales, maíz frijol y regadillos.

Las pequeñas industrias son abundantes, como la alfarería, orfebrería, jabonería, velas, calzado, ropas y motas de plumón de ave. Tiene 36.709 habitantes y los cantones: Las Chinamas, Llano de Doña María

San Lázaro, Chipilapa, Acacacalco, Río de Paz, La Danta, El Junquillo, Chancúyut, Los Auzoles, El Roble, El Tigre, Los Huatales, La Coyotera, Los Toles, Loma La Gloria, Río Frío, San Ramón, Llano de El Espino, Nejapa, Tacubita, Tzuntecúmat, Los Magueyes, Las Montañitas, Guayaltépet, Palo Pique, Ashapucu, El Anonal, Cuyanáuzul.

San Francisco Menéndez.—Este pueblo fué fundado el 13 de Marzo de 1907 en recuerdo del ilustre ex-Presidente, General don Francisco Menéndez, está situado al S. W. y a 44 Km. de la cabecera departamental. Por sus terrenos corren los ríos Cara Sucia, formado por la confluencia del Mashtapúlat con el Mishtúpil; el Ishcanal, el Corozo, La Soledad Kekeshke, Uitzcuyulápa, Chacalapan, Uitznay, El Jocotillo y Sacramento. Muy cerca de la población está la laguna de Gamboa, donde abundan los peces, caimanes y aves acuáticas.

Las principales alturas son: Cerro de León, Mishtépet, Imposible, Golondrina, Segovia y Loma de Paja. Entre sus curiosidades están: El Imposible, que es un cañón profundo cuyos bordes están unidos por un angosto puente, y los restos arqueológicos de la antigua ciudad de Mupicalcu o Muchicalcu. Los habitantes se dedican al cultivo de los cereales, a la crianza del ganado, a la industria de la sal y a la preparación de pescados. Su fiesta principal es celebrada el 3 de Diciembre; tiene diez cantones y 4.695 habitantes.

Los cantones son: Sacramento, Hachadura, La Ceiba, Cara Sucia, Garita Palmera, San Benito, El Corozo, Talpetate, Iglesia Vieja y El Zapote.

Concepción de Ataco.—Su nombre indígena significa *Aguas Altas.* Esta Villa, cuyo título le fué conferido el 11 de Abril de 1913, está ubicada en la cúspide del cerro Tecumatépet o de La Empalizada y a 8 Km. al S. de la ciudad de Ahuachapán. Su altura es de unos 1,200 metros, por lo que goza de un clima primaveral muy atractivo y constante. Está construida sobre los restos de la ciudad antigua que emigró de la arqueológica región de Los Tablones, observándose en ambos lugares los monumentos que atestiguan que fué meollo de la vieja civilización, por lo que su fundación se ignora todavía.

Es su tierra regada por los ríos Atzunpa, Amate, Matálat, Cáshal, El Naranjo, Nejapa, La Soledad, Los Apantes y El Chirizo; las fuentes del Atzunpa y Los Chorros surten de agua a la población.
Shicu, Tecumatépet, El Temblador, Tamagaz, Tzunpazultépet, Trompa de

Las principales alturas están en los alrededores de la Villa y son: El Tunco y la serie de colinas "El Ciprés" que continúan la cordillera de Apaneca.

Entre las curiosidades están la Cueva de las Candelas, la sepultada mina de hidrargirium en la fuente de La Pastoría o Mercurio; la riqueza arqueológica de una importante población precolombina protegida por *Tacupilsh* o Abogado de las Milpas y un calendario azteca grabado en oro.

El patrimonio de los habitantes es el cultivo del café, también siembran cereales, poco trigo que ocupan los indígenas en sus ceremonias y la gente pobre cultiva hortalizas, cría aves de corral y se dedica a las industrias típicas de cestería. Los indígenas hablan Pipil.

Las principales fiestas son las del 3 de Mayo, la de San Lucas en Octubre y la patronal el 15 de Diciembre. Entre sus personas ilustres desaparecidas, figuran el doctor Antonio Alfaro, doctor Rafael Herrera Morán, Nicanor Herrera, Luis Pineda, Leoncio Candelario Jiménez, Onofre Rodríguez, doña Pepa de Ariz, Vicente y Angel Arévalo, Obispo Valdivieso y muchos más, siendo también la cuna de los profesores Francisco Luarca y Flavio Jiménez.

Posee diez cantones y tiene una población de 8.450 habitantes. Los cantones son: El Troconal, El Limo, San José, El Molino, El Chirizo, El Naranjo, La Ceiba, Shucutitan, El Arco, Teshutzin y Los Tablones.

Villa de Tacuba.—Su nombre indígena *Tacúuat* significa *Serpiente de la Pelota*, o *Pelota Diestra*. En 1851 fué pueblo y el 26 de Abril de 1915 obtuvo el de Villa, está situada al S. O. y a 14 Km. de la cabecera departamental sobre un flanco de la Cadena Costera, por lo que su clima es benigno y su temperatura cálida. Sus ríos principales son: El Paz, que marca la línea divisoria con Guatemala, Ueyapan, Ashukenmai, Ishcanál, Los Vados, Neshapan, Mulunca, Atatitlán y Cuilnéshat. La cadena montañosa termina al N. O. en la cuenca del Paz. Sus habitantes se dedican al cultivo del café, cereales y caña de azúcar y los indígenas hablan Pipil quienes se insurreccionaron en enero de 1939. Sus fiestas la celebra el 20 de Enero y el 22 de Julio, siendo patrona la Virgen de Magdalena.

Tiene 10,650 habitantes y 13 cantones que son: La Loma, El Rodeo, Monte Hermoso, La Montaña, El Tzuntza, El Chauite, El Tzíncúyo, El Jícaro, San Rafael, El Rosario, El Níspero, La Pandeadura, La Puerta y Monte Hermoso.



Ceiba centenaria en la glorieta central de la plaza de Ataco.

Apaneca (*San Andrés*).—Su nombre indígena, *Apanehécat* significa *Río del Viento*. Es pueblo precolombino y obtuvo el título de Villa en el año de 1893 (27 de abril), está situada sobre una planicie y al pie del cerro Tehzizat a unos 1,400 metros de altura y a 16 Km. al S. E. de la cabecera departamental. Los depósitos de agua más importantes son: La Laguna Verde, situada en el cráter del volcán de Las Aguilas, cuyas aguas potables y la magnificencia del paisaje la hacen un lugar de veraneo y de turismo; La Lagunita, que está hacia el N. y cuyas aguas potables cubiertas de tulares y nenúfares (ninfas) recrean la vista y el epíritu, existiendo allí un dique de captación colonial con su respectivo filtro para surtir de agua a la población; no tiene ríos, pero sí, las fuentes de

San Andrés, Tunco de Monte, Ketzalapa, Palo Verde, Tulapan, La Cubana y El Saltillal.

Entre sus principales alturas se cuentan: Chichicaztépet o Cerro de Apaneca, 5,562 pies sobre el nivel del mar; El Cerrito, a 4,200 pies; Cuyutépet, de 4,500 pies; La Lagunita, de 4,200 pies; Las Aguilas, de 4,800 pies y La Coyotera. Su clima es sano y fresco por estar situada en el extremo sur de un collado de la Cordillera, los vientos soplan con mucha violencia.

El patrimonio de sus habitantes es únicamente el café, poseyendo fincas bellísimas y valiosas.

En 1870 este municipio solicitó su disgregación del departamento de Sonsonate y su anexión al de Ahuachapán, al que hoy pertenece; ha sido cuna de hombres notables como el General Francisco Guerrero, General Francisco Quesada, del médico Guillermo Borja, Dr. Enrique Borja, Cnel. Toribio Arana, Angel y José Guerrero y otros más.

Como curiosidades posee dos cráteres estrechos y profundos cultivados con café, situados en la falda N. del volcán de La Lagunita y a los que llaman Cuaujúztut y Cuaujuztillo. Su fiesta patronal es la del apóstol San Andrés y se celebra el 30 de Noviembre. Tiene 5,200 habitantes y siete cantones que son: Taltapanca, Ketzalapa, Palo Verde, Saitillal, San Ramón, Tulapa y Tizapa.

San Pedro Puxtla.—Su nombre indígena *Pushtlacu* significa *Barranca Tortuosa,* pueblo que está situado al S. E. y a 28 Km. de la cabecera departamental, siendo muy antiguo, por lo que se desconoce la fecha de su fundación; queda entre dos series de colinas y sobre una pequeña meseta de la colina oriental. Hay en las cercanías de la población cinco fuentes de agua de que se surten los habitantes y corren en sus tierras los ríos Ciuacán, que forma el Salto de Tequendama, de 20 metros de alto; el Pululapan, Tepecu y Tehzizpulco. Sus habitantes cultivan café y cereales y la gente pobre se dedica a la industria de los sombreros de *Ihlámat* (palma) muy estimados por su finura y grata presentación. Su fiesta es la de San Pedro Apóstol, el 29 de Agosto, celebrando también la del 25 de Diciembre. Tiene 5.630 habitantes y seis cantones que son: La Concepción, El Durazno, Pululapa, Tehzizpulco, Cuauchipilín y Cortés.

Pueblo de Guaymango.—Su nombre indígena *Ueymancu* significa *Gran Alberca* o *Estanque Grande,* mencionado por el geógrafo López de Velasco en 1576, está situada al S. E. y a 28 Km. de la cabecera departamental; sus terrenos son regados por los ríos: Copinúlat, Tzunzacuapan, Sucio, Cauta, Metalío, El Diamante y Rosario. Su clima, aunque ardiente, es sano y soplan constantemente los vientos alicios. Sus habitantes se dedican a la cría de ganados y al cultivo de cereales. Su fiesta principal es la de San Simón que se celebra el 28 de Octubre; sus habitantes son 8.125 y sus 14 cantones son: La Esperanza, El Carmen, El Escalón, El Rosario, El Zarzal, Metalío, Iztagapan, San Martín, Los Platanares, La Paz, San Andrés, Las Puertecitas, Canta Arriba y Canta Abajo.

Pueblo de Jujutla.—Su nombre indígena *Shushutla* significa *Las Tumbas* y fue fundado por las personas que emigraron del viejo pueblo de Atzacualpa en época inmemorial, debido a una plaga de murciélagos

que invadió a los pueblos costeños; se erigió pueblo en el año de 1810 y está situado al S. y a 24 Km. de la cabecera departamental en un lugar rodeado de colinas, entre las que sobresalen Los Amates, Las Mesas, Atzacualpa y La Peña. Sus principales ríos son: Copinúlat, Cauta, El Rosario y El Naranjo, siendo muy curioso El Salto, lugar donde existe una catarata como de 20 metros de alto formada por un afluente del río Naranjo. Sus habitantes se dedican al cultivo del café y al de los cereales en gran escala, lo mismo que a la crianza de ganado y aves de corral. San Miguel es el patrono del pueblo y su fiesta se celebra el 29 de Noviembre, celebrándose también una el 19 de Marzo en el cantón San José El Naranjo y otra el 25 de Abril en el Cantón Barra de Santiago. Tiene 7.230 habitantes y 12 cantones que son: El Diamante, Los Amates, Rosario Abajo, Zapria, San Antonio, El Naranjo, Barra de Santiago, Guayaba Abajo, Guayaba Arriba, Tihuíchat, Rosario Arriba y Las Mesas.



Hospital de Ahuachapán. Al fondo, el TECUMATEPET o Cerro de Ataco.

DISTRITO DE ATIQUIZAYA

XXXVI.—La ciudad de ATIQUIZAYA, cabecera del distrito de su mismo nombre queda al N. E. y a 16 Km. de la ciudad de Ahuachapán. Su nombre más antiguo *Atikishaya* significa *Obsidiana del Bebedero,* citado por García de Palacio en 1676 y por Juan López de Velasco en 1574 con el nombre indígena de *Atikipake* que significa *Fuente de las Lavanderas.* La nueva población fue fundada en 1662 y elevada a la categoría de ciudad en el año de 1.881, tiene su asiento en lo que antes fue la hacienda de don Bartolomé de Molina y ha sido cuna de hombres notables, como el doctor Alberto Luna, doctor Prudencio Alfaro, Coronel Isaías Solís, el Obispo Cárcamo y Rodríguez y otros más.

Riegan sus tierras los ríos siguientes: El Agua Caliente, cuyo caudal es termal y medicinal y Auijoyo. Como curiosidad posee el bello salto de Malacatiupan y la Cueva del Partideño en la Loma de Alarcón. No tiene alturas notables, siendo atractivo el Cerro de la Olla que parece una pirámide monumental de nuestras viejas razas. Sus habitantes se dedican al cultivo del café, al de los cereales en gran escala y a las pequeñas industrias de escobas de fibra, alfarería y cestería. Su fiesta patronal es la de Concepción y se celebra del 1º al 8 de Diciembre y hay también el 16 de Enero y el 6 de Enero. Tiene 17.100 habitantes y 14 cantones que son: Pepenance, Santa Rita, el Tortuguero, Tapacún, Ishcakilío, Salitrero, Joya del Zapote, Joya del Platanar, Rincón Grande, La Esperanza, Loma de Alarcón, Tzúncal, San Juan y Chayálat.

Pueblo de Turín.—Fué fundado en el año de 1879 en la loma de El Pedredo, donde ahora no existen fuentes ni corrientes de agua permanentes, situado al S. E. y a un Km. de la cabecera del distrito y al N. E. y a 15 Km. de la cabecera departamental. El patrimonio general de sus habitantes es el cultivo de cereales, habiendo muy pocas fincas de café; la temperatura es cálida y variable y sus fiestas las celebra el 19 de Marzo y en Semana Santa. Tiene 2.320 habitantes y un cantón que es El Paraíso.



Cascada de ATEUETZIAT en el río Molino.—Sitio de la planta eléctrica del Departamento.

Pueblo de San Lorenzo.—Fue fundado en el año de 1831 en un vallecito rodeado de colinas entre los ríos Uehueacan y San Antonio, a 8 Km. al N. O. de Atiquizaya y al N. E. y a 24 Km. de la ciudad de Ahuachapán, otorgándosele el título de pueblo en el año de 1835, siendo la cuna del tercer Obispo de El Salvador, Ilustrísimo doctor don José Luis Cárcamo y Rodríguez.

Riegan su suelo, además de los ríos ya citados, el Jaco, Ojo de Agua y El Obraje que forma un salto de 30 metros de altura. La rodean nueve colinas, sus habitantes se dedican al cultivo de cereales y crianza de ganados y su fiesta patronal la celebra el 25 de Abril, consagrada a San Emigdio y San Lorenzo. Tiene 3.390 habitantes y seis cantones que son:

El Conacazte, Guazcohtan, El Jicaral, El Portillo, Las Pozas y San Juan Buenavista.

Pueblo de El Refugio.—Fundado en una planicie exenta de agua, de la que se surten en el río Pampe, a unos 5 Km. de la población; se le dió el título de pueblo en el año de 1879 y está situado al N. E. y a 20 Km. de la cabecera departamental y al E. y a 5 Km. de la cabecera del distrito.

El patrimonio de sus habitantes es el cultivo de cereales y el café en poca escala; su fiesta titular se celebra el 15 de Noviembre, tiene 1.628 habitantes y dos cantones que son: El Rosario y Comapita.

CAPÍTULO VI

DEPARTAMENTO DE SANTA ANA

XXXVII.—Tiene una extensión superficial de 3,559 Km², con una población de 209,241 habitantes, situado en el ángulo N. O. del territorio estatal entre los 13° 45′ y los 14° 24′ de latitud N. y los 89° 14′ y 89° 44′ de longitud O., limitado al N. por el departamento de Ocotepeque, en Honduras, al S. por el de Sonsonate, al E. por el de Chalatenango y al O. por los de Ahuachapán y el de Jutiapa, en Guatemala.

Durante la dominación española fue uno de los partidos de la Intendencia de San Salvador perteneciente a la Capitanía General de Guatemala y después de formar parte de la Provincia de La Trinidad de



Vista parcial del centro de la ciudad de Santa Ana tomada del Teatro Nacional.

Zonzonate se segregó de ella, para dar origen al actual departamento, el 8 de Febrero de 1855.

Su aspecto físico es variado, formando su territorio extensos y pintorescos valles que se extienden entre varias cordilleras y regados por ríos caudalosos. Sus principales sistemas de montañas son los siguientes: El de *Alotepec- Metapán* que es el más elevado y corpulento, extendiéndose sus faldas hasta el centro del departamento y haciendo muy accidentada la porción del norte; figuran entre sus picos el Mira-Mundo, el Monte Negro y las crestas de Cuauchipilín. El *Mita-Comecayo* es un sistema paralelo al primero y casi en el centro del departamento, extendiéndose de E. a O. y formando en su extremo oriente las montañas que arrancan de la margen derecha del Lempa. El tercer sistema es el de *Apaneca-Ihlamatépet,* situado hacia el sur y comprendiendo los volcanes de Ihlamatépet o Santa Ana y Mala Cara, además de los cerros del Matazano, Las Crucitas, terminando por las prominencias de Cuatépet y Malacojtan y las colinas de Guanacazte. Los volcanes más importantes son: el Ihlamatépet (Cerro de la Mujer Prodigiosa) que mide 2.385 metros de altura y cuyo cráter alterna con ser activo y apagado, el Mala Cara, el Tzunicallo y los apagados del lago de Güija: Matzatépet, San Diego y La Isla o Icualtépet.

Riegan sus terrenos los ríos siguientes: El Lempa, ya descrito, que corre hacia el N. E. y cuyo valle ocupa las tres cuartas partes del espacio comprendido entre las cadenas de Mita-Comecayo y Alotépec-Metapán; los afluentes de éste, son: el Tauilapan formado por los ríos de Santa Inés, San Casimiro y San Juan: El Desagüe o Tehziz que lleva consigo el Guajoyo y el Zukiapan, formado por los riachuelos de El Molino, Zarco y Guanacazte; el Santiago, Anguiatú, San José, Chimalapan, La Joya. Chalchiuapan y otros de menor importancia. Entre sus fuentes termales tenemos las de Apanteu y Apanchacalin, muy cerca de la ciudad de Santa Ana, cuyas aguas desembocan en el río El Molino; la de Naualapan (Río Brujo), cerca de Candelaria, y las fuentes minerales ferruginosas de San Miguel, San José, Chimalapan y El Rosario y las alcalinas de San Juan y San Casimiro. Tiene en sus tierras el lago de Güija que es el más grande de la República, conteniendo en su seno las islas de Teutípac, Icualtépet y otras, contando la leyenda que en sus aguas están sepultadas las viejas ciudades de Tzacualpa y Cuíshat, de donde emigró KETZALCUUAT hacia Mita llevando la civilización; la Laguna de Metapán de aspecto irregular y bellísimo y el grupo de El Tule, San Diego y Laguna Verde, que son de origen volcánico y sulfurosas; la laguna de Cuuatéuec (Coatepeque), situada en las faldas del volcán de Santa Ana, que es el más bello lugar de veraneo en la República; la de Cuzcachapa que es volcánica y está situada en los alrededores de la ciudad de Chalchuapa. Son curiosos los rápidos del Lempa, como el de Cuyúzcat y Matzáhuat; el cañón de lava del desagüe del Güija, el río de Tecunálat y los fenómenos volcánicos del cráter del Ihlamatépet. Es rico también en minerales, como los de San Juan, San José, Cóbano, Zapote Brujo y San Casimiro, que son de hierro; los de El Níspero, Caliche y Las Piletas, que son de plata; las de calcopirita de San Miguel, San Isidro y San

José; muchas de cuarzo aurífero, abundantes de piedra de cal y los de La Junta, que se suponen de carbón de piedra.

El patrimonio más grande es el del café, no despreciándose la caña de azúcar y los cereales y las industrias se encuentran muy adelantadas; como la de la cerveza y la ganadería; es un pueblo de hijos laboriosos que se han conquistado muchos méritos haciendo del departamento una región muy rica y atrayente, sobresaliendo entre sus hombres más notables el ilustre canónigo don Bartolomé Rodríguez, el teólogo profundo doctor Isidro Menéndez gran jurisconsulto; Francisco Guevara, José Escalón p., Carlos Ezeta ,Estanislao Pérez, Tomás Regalado, Juan Ramón Uriarte, Raúl Andino, Alberto Sánchez, David Granadino, José Valdés y otros más que la historia reconocerá con cariño.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE SANTA ANA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Santa Ana	Ciudad	35	101.690
El Congo	Pueblo	6	7.883
Coatepeque	Ciudad	18	19.575
Texistepeque	Ciudad	12	8.890

DISTRITO DE CHALCHUAPA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Chalchuapa	Ciudad	21	29.192
Candelaria de la Frontera	Pueblo	11	5.630
San Sebastián Salitrillo	Pueblo	4	3.010
El Porvenir	Pueblo	4	1.970

DISTRITO DE METAPAN

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Metapán	Ciudad	20	23.060
Santiago de la Frontera	Pueblo	7	5.050
Matzáhuat	Puebol	5	2.120
Santa Rosa Cuachipilín	Pueblo	6	3.270
San Antonio Pajonal	Pueblo	2	1.800

DISTRITO DE SANTA ANA

XXXVIII.—La ciudad de SANTA ANA, cabecera del departamento y del distrito, está situada en el medio de un delicioso vallecito rodeado de colinas, sobre la margen izquierda del riachuelo El Molino, entre los 13° 59′ de latitud y los 89° 34′ de longitud Oeste, a 647 metros de altura y al N. E. y a 75 Km. de la capital de la República a la cual está unida por

la carretera asfaltada panamericana, por ferrocarril y otras autovías, también se comunica con Puerto Barrios por medio de la ferrovía internacional y con el de Acajutla por la ferrovía de la Salvador Railway y la carretera de Sonsonate.

Conocida antes de la conquista con el nombre indígena de *Ciuateuacán* que significa *Lugar de la Sacerdotiza,* dependiente del viejo reino de Utatlán, fue fundada cerca del pueblo de *Chacaltzincu,* hoy barrio de Santa Lucía, de modo que la atcual ciudad está ubicada en el viejo lugar de *Ciuateuacán-Chacaltzincu;* en el año de 1600 se le cambió de nombre y en 1708 se le bautizó con el nombre de Santa Ana la Grande, en 1770 se le dió el título de pueblo como cabecera del departamento de Sonsonate en 1835 y del de Santa Ana, desde 1855.

En 1782 organizó un ejército pagado por el Coronel don José Navas para recuperar a la Real Corona de España las islas de Roatán que le habían sido arrebatadas por los ingleses y fue fiel a la magna insurrección de la Independencia. La ciudad es grande y hermosa, goza de buen clima, se desenvuelve en todas las manifestaciones de cultura y tiene suntuosos y bellos edificios, como la Catedral, El Calvario, el Palacio Municipal, el Hospital, la Casa del Niño, el Cuartel, la Escuela de Artes y Oficios, el Teatro y muchas residencias particulares alzadas sobre calles asfaltadas. Tiene las estaciones ferroviarias de Occidente y Santa Lucía.

La corriente de agua más importante de la jurisdicción es el río de El Molino que proporciona el agua potable de consumo en la ciudad y varios saltos que en parte son aprovechados en la producción de la energía eléctrica que se consume en alumbrado y fuerza motriz en la ciudad y poblaciones aledañas; las fuentes de Apantzin, Apanteu, Apanchacalin, Zapuapan, Río Zarco, Carcagua, Amayo y Amayito corren por sus tierras y afluyen a dicho río. Posee las lagunas del Tule y Cuatépec.

Cruzan la jurisdicción varias cadenas de montañas que forman al O. las alturas de Divisadero, Amatillo, Portezuelo, Zayultzin, Santa Lucía y El Pinalón; al E., El Tecana y Cerro Redondo, y otra que partiendo del volcán de Santa Ana pasa por los cantones de Nantzintepec, Natividad y Los Apoyos, formando las alturas del Tejado, Peñas Blancas, Gobán y El Sillón.

El suelo municipal, en general, es de los más fértiles de la República y cosecha café, caña de azúcar, cereales, Etc., y entre sus industrias figuran la cerveza, beneficios de café, ingenios de azúcar, fábricas de dulces, calzado, tejido de algodón, muebles y muchas pequeñas.

Las fiestas titulares llamadas "Julias", son celebradas del 18 al 26 de Julio. Tiene 101.690 habitantes y los cantones: Palo de Campana, Loma Alta, Flor Amarilla Abajo, Flor Amarilla Arriba, Valle del Matazanno, Cutumay, Las Lomas, Natividad, Ayuta, Aldea de San Antonio, Nantzintepec, Potrerillos de la Laguna, Ochupse Arriba, Ochupse Abajo, Portezuelo, Pinalón, Pinalito, San Juan Buenavista, Tablón Matazano, Monte Largo, La Primavera, Calzontes Abajo, Calzontes Arriba, Potrero Grande Arriba, La Empalizada, Chupadero, Ranchador, Cantarrana, Los Apoyos, Planes de la Laguna, Potrero Grande Abajo.

Pueblo de El Congo.—Está situado hacia el S. E. y a 12 Km. de la

cabecera departamental, fue fundado el 2 de Marzo de 1939 adquiriendo, desde entonces, gran importancia por la laboriosidad de sus habitantes; es estación del ferrocarril de occidente y punto de desembarco de los paseantes que van al lago de Coatepeque que está en sus alrededores. Riega sus terrenos el río Callejón y en su tierra hay restos paleontológicos y arqueológicos de gran interés. Sus habitantes se dedican a la agricultura, a la crianza de ganado y a la pesca, siendo su comercio de mucha actividad. En las crónicas de López de Velasco, en el año de 1571 aparece con el nombre indígena de *Cucumitlán* o *Comcu* que significa *Lugar de la Olla.* Tiene 7883 habitantes y seis cantones que son: La Laguna, San José Las Flores, Guineo, Pezote, El Rodeo y La Preza.

Ciudad de Coatepeque.—Su nombre indígena *Cuuatepec* significa *En el Cerro Serpenteado* o *Culebra,* está situada al S. E. y a 16 Km. de la ciudad de Santa Ana; la fecha de la fundación se ignora, en 1812 era pueblo, el 21 de Octubre de 1858 fue Villa y el 25 de Mayo de 1917 se le otorgó el título de ciudad por reconocidos merecimientos.

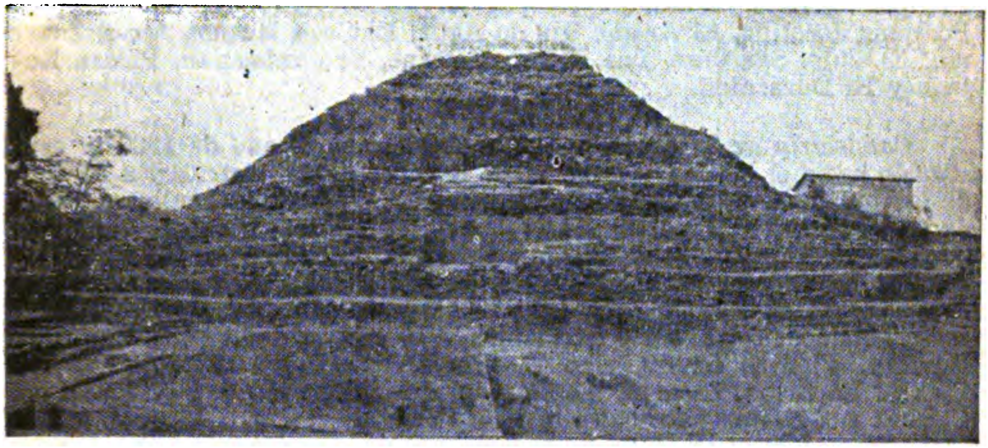
Las principales alturas que posee son: Uitziltépet, La Leona, Malacojtan y Las Delicias. El Lago de Coatepeque que antes le pertenecía, fue anexado a la jurisdicción de Santa Ana y su suelo está regado por los ríos: de Los Milagros, Tuchtianapan, La Joya y La Gallina, que forma el salto llamado Niágara. Tiene minerales de plata y yeso, siendo llamativos los terrenos arqueológicos de "Los Siete Príncipes". Sus habitantes se dedican a labores agrícolas y a la pesca. La fiesta titular es celebrada el 29 de Junio en honor a San Pedro y los católicos hacen romerías en los Viernes de Cuaresma para visitar la Milagrosa Imagen de Jesús que es una joya colonial. Tiene 19.575 habitantes y 16 cantones que son: El Cerro, Junquillo, Zulimán, San Felipe, Jocotón, Caña Brava, Conacazte, San Jacinto, Resbaladero, Tinteral, La Joya, Concepción, Las Piletas, El Soto, El Bigote y Palo Negro.

Ciudad de Texistepeque.—Su nombre indígena *Tehziztépec* significa *Cerro Huevo,* está situada al N. O. y a 20 Km. de la cabecera departamental. La tradición cuenta que fue fundada por grupos emigrados de la nundación de los poblados que perecieron en las márgenes de los ríos Angue y Uztúat y acrecentada por algunas familias españolas fugitivas del terremoto de Guatemala en 1773. En 1875 le fue conferido el título de Villa y el de Ciudad, el 22 de Octubre de 1946. Antiguamente fue la sede del Vicariato Provincial con jurisdicción sobre Santa Ana, Santa Lucía, Chalchuapa, Coatepeque y Metapán. El único cerro que posee es el de Tehziztépet, en cuya falda norte está asentada y riegan su suelo los ríos: Lempa, Guajoyo, Ipayo, Cujucuyo, Shutíat y San Jerónimo.

Sus habitantes se dedican al cultivo de cereales, frutas y crianza de ganado. Su fiesta titular o de San Esteban se celebra del 24 al 28 de Diciembre, habiendo otras el 15 de Enero y la Semana Santa. Tiene 8.890 habitantes y doce cantones que son: Santo Tomás, Costa Rica, Cujucúyut, San Miguel, El Jute, Chilcúyut, Casetas, Las Mesas, San José del Triunfo, Paraíso, Guarnesia y La Estancia.

DISTRITO DE CHALCHUAPA

XXXIX.—La Ciudad de Chalchuapa es cabecera del distrito de su mismo nombre y está situada al S. O. y a 16 Km. de la cabecera departamental, en un extenso valle, a 640 metros sobre el nivel del mar y unida por autovía asfaltada a la cabecera departamental.



Vista de la estructura central de la Pirámide de Tatzumal. Ruinas precolombinas en la ciudad de Chalchuapa.

Su primitivo nombre fue *Chalchiuitan* o *Las Esmeraldas* que después cambió, quizá por la vecindad del río, por el de *Chalchiuapan* (nombre de dicho río) que significa En Agua Esmeralda; es de pura cepa Pipil y fue la cuna del civilizador Tatzuma Temachtini en honor del cual se erigió la gran pirámide de *Tatzumal*, probablemente en recuerdo por haberles enseñado a hilar y a tejer, monumento del cual se conserva la estela más grande de la República en el Museo Nacional la cual es la imagen de "Las Aguas" o *Chalchiutlicuéyat*. En sus alrededores abundan los vestigios arqueológicos de una majestuosa ciudad precolombina. El título de Villa lo obtuvo en 1863 y el de Ciudad en 1879, habiéndose librado en este lugar numerosas acciones guerreras que culminaron con la muerte del Reformador de Guatemala, el unionista General don Justo Rufino Barrios, el 2 de Abril de 1885.

Las alturas principales son: La Joya, Cerro Colorado Montaña de La Esmeralda, El Pashte, El Tanque, Jerez, Mala Cara y Talchipéua. Tiene cuatro depósitos naturales de gua, que son: La Laguna Seca, La Laguneta, la Laguna de Las Aguilas y la de Cuzcachapa, siendo todos de origen volcánico; sus ríos son: El Pampe, Ujúshtal, San Cristóbal, Amu-

lunca y muchos riachuelos; posee las fuentes termales de San Sebastián y río Galéano.

Sus habitantes se dedican al comercio y a la agricultura, teniendo muy buenas fincas de café tiene servicio de aguas y alumbrado eléctrico, posee buenas carreteras y edificios públicos, figurando la bella iglesia colonial del Apóstol Santiago, cuya fiesta se celebra el 19 de Julio. Tiene 29.192 habitantes y 21 cantones que son: Las Cruces, El Pashte, Magdalena, La Libertad, El Tanque Servatano, Ayutépec, Cuauchipilín, Porvenir Jocotillo, El Arado, Ojo de Agua, El Coco, Buenos Aires, Zacamil, El Cuje, San José, Las Flores, Galeano, San Sebastián, Piedra Rajada y El Duraznillo.

Candelaria de la Frontera.—Fue erigido en el año de 1883 y está situado hacia el N. O. y a 58 Kms. de la cabecera del distrito y a 24 Km. de la ciudad de Santa Ana, en una planicie circundada por las alturas de Cacalutépet, El Pinalón, Monte Verde, Sabanetas, Pinalito, Caballito, San Isidro, Lagarta Cuta, Icpálat, Calderas, Cebadillas y Cerro Chino. Existen las fuentes termales del cantón Las Tejas y riegan su suelo los ríos Guajoyo, Naualapan y El Jute. Sus habitantes cultivan los cereales y crían ganados; tiene 5.630 habitantes y 10 cantones que son: San José Pinalito, Piedras Azules, San Vicente, Monte Verde, El Jute, Tierra Blanca, La Criba, Zacamil, La Parada, Casas de Teja y San Jerónimo. Celebra sus fiestas patronales el 2 de Febrero.

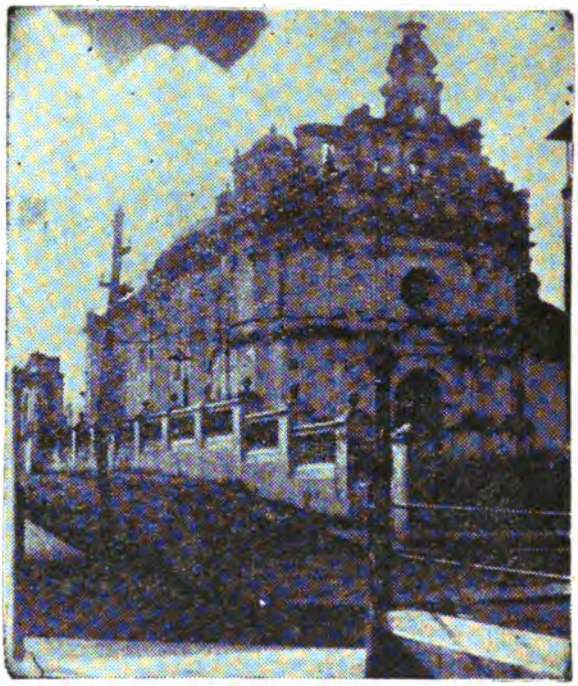
San Sebastián Salitrillo.—Este pueblo dista 4 Km. de la cabecera del distrito y 12 Km. de la ciudad de Santa Ana. Hasta el año de 1885 era parte de una gran hacienda y el 1º de Enero de 1886 se le otorgó el título de Pueblo. No tiene alturas, ni corrientes de aguas y se surten de ella de los ríos Amulunca y Las Pilas y de pozos comunes. Sus habitantes cultivan café y celebran su fiesta patronal el 28 de Enero. Tiene 3.010 habitantes y 4 cantones que son: San Luis, Santa Bárbara, Los Amates y Santa Rosa.

Pueblo El Porvenir.—Fue erigido en 1885 y está situado al O. y a 16 Km. de Santa Ana y a 4 Km. de la cabecera del distrito. Sus principales alturas son: Talchipéuat y Shincuil; sus ríos: El Rosario, Chauite y Comecayo. Sus habitantes se dedican a la agricultura y celebran su fiesta el 4 de Diciembre; tiene 1.970 pobladores y 5 cantones que son: El Rosario, Santa Rosa, San Cristóbal, Cenca y San Juan Chiquito.

DISTRITO DE METAPAN

XL.—La ciudad de Metapán es la cabecera del distrito de su mismo nombre y está situada a orillas del río San José en un pintoresco anfiteatro

formado por las montañas de La Yerba Buena, al N. y a 56 Km. de la cabecera departamental. Su nombre indígena es *Metapa que* significa *Cerca de las Piedras de Moler* y fué fundada, según la tradición, por los sobrevivientes de las ciudades sepultadas en el lago de Güija, capitaneados por el padre Bernardo de Avilés y Fernando Cobo de Vargas. Erigida en pueblo con el nombre de Santiago y San Pedro en el año de 1663, se le otorgó el título de Villa en 1823 y el de Ciudad el 21 de Febrero de 1862. El terreno en que está trazada la población es inseguro para la vida, debido a que es muy expuesto a las inundaciones y su gran importancia estriba en su riqueza mineral. Sus principales alturas son: las del Mira Mundo, San Miguel, Las Cruces, Montenegro, La Isla, Matzatépet, San Diego, El Tule, La Caña, Pajales, Cerro Quemado, Cóbano, San José, El Zapote. Granadillas, San Rafael. Belén, San Antonio, Llano Grande, La Conchahua, San Isidro, Tecunala, Uztúat, Matalapa, Guayabías y otras colinas. Además de las lagunas de Metapán, San Dieguito, la Verde y el lago de Güija, mencionado tantas veces: riegan su suelo los ríos: Tauilapan, el Desagüe, Tecunálat, Chilamapan, Uztúat, el Trapichito, San José, Anguiatú, Angue, El Rosario y San Miguel.



Bellísimo templo de Metapán. Prototipo de la arquitectura colonial.

Su suelo es rico en minerales de hierro, cobre, plomo, plata, oro, platino y piedra caliza. El patrimonio de sus habitantes es la crianza de ganado, los cereales y el café; su clima es cálido, posee muchas oficinas de gobierno y celebra sus fiestas el 1º de Noviembre, el Corpus y La Navidad. Tiene 23.060 habitantes y 29 cantones que son: San Antonio, Monte Negro, El Panal, El Brujo, Camulián, San Jerónimo, Matalapa, Rosa rio, Carrizalito, Santa Rita, Cuyuíshcat, La Joya, Tecomapa, Mal paso, Aldea Zapote, San Juan, Tauilapa, Ceibita, Mazáhuat, San José, Las Piedras, Capulín, La Isla, El Limo, Belén Cuijat, Shizte, Cañas Dulces, Las Pavas y San Miguel.

E cuna ilustre de los insignes doctores don Isidro Menéndez, Ignacio Gómez y Alberto Luna.

Santiago de la Frontera.—Este pueblo está situado al S. O. y a 54 Km. de la cabecera del distrito y a 38 Km. de la ciudad de Santa Ana, a orillas del río Cuzmapan y en el fondo de un vallecito que forman las colinas de Toraque y Cuihcuich. La fundación de este pueblo probablemente data desde las inundaciones de las ciudades aledañas al Güija, entre las que estaba la ciudad indígena de *Chantiacu* que significa *Casa de Piedra Alta* y cuya similitud con el nombre del Apóstol Santiago fue el motivo de conservar este nombre en la época colonial y consagrarlo a la imagen de este santo; de este lugar emigraron también los pobladores de Metapán. Su río principal es el de Cuzmapan y sus afluentes, como Santa Cruz, Los Vinos, Las Arañas, Los Desposados y Las Piletas y tiene una fuente sulfurosa llamada "Las Viñas". Tiene minerales de oro, cobre y mercurio; sus habitantes se dedican al cultivo de cereales y crianza de ganados. La fiesta patronal la celebran el 25 de Julio. Tiene 5,050 habitantes y 7 cantones que son: Chilamates, El Tablón, La Danta, Santa Cruz, Las Piletas, La Flor y Guacamayo.

Pueblo de Mazahuat.—Está situado sobre la margen izquierda del Río Lempa, al pie de "El Cerrón", al S. E. y a 26 Km. de Metapán y al N. E. y a 28 Km. de la cabecera departamental. Es una población antiquísima conocida con el nombre de *Atenpamatzaua* que significa, en lengua indígena, *Ribera de los Venados*. Sus principales alturas son: el volcán de Matzáuat, El Carrizal, Malacatépet y la Sierra del Infiernillo y sus ríos: El Lempa, el Desagüe, Agua Fría, Coyolito, El Palmo, La Joya, El Tule, Agua Zarca, Honduras, La Mina y El Salto. El patrimonio del pueblo son los cereales y la pesca; la fiesta patronal es la de San Juan y está también, la del 7 y 8 de Marzo; tiene 2.120 habitantes y 5 cantones que son: Honduritas, La Joya, San Sebastián, La Ruda y Las Almohadas.

Santa Rosa de El Guachipilín.—Este pueblo fue fundado el 20 de Septiembre de 1916 al occidente del cerro Calaire, al S. E. y a 24 Km. de Metapán y al N. E. y 38 Km. de Santa Ana.

El nombre indígena del lugar es *Cuauchipilín* que es también, el del árbol Diphysa Robinioides. (Bentham). Contiene las colinas del Pacayal y Las Cruces y las aguas del Lempa y Apante que le sirven para el riego; sus habitantes se dedican al cultivo de los cereales y la pesca, son en número de 3.270 con los cantones: Apántal, Matazano, San José Capulín, Las Majadas, Palo Galán y el Despoblado, celebrando su fiesta titular el 20 de Febrero.

Pueblo de San Antonio Pajonal.—Este pueblo fué fundado por decreto legislativo del 13 de Noviembre de 1945, segregándolo de la jurisdicción de Santiago de la Frontera junto con los cantones de El Tablón y La Piedrona, los cuales se le anexaron. Está situado cerca de la frontera guatemalteca y a 4 Km. de Santiago; notable por la asonada del 12 de diciembre de 1944 con emigrados salvadoreños enemigos del presidente coronel Osmín Aguirre y Salinas.

Sus habitantes que cuentan unos 1.800, son muy laboriosos y dados al comercio, celebrando su fiesta patronal el 13 de Junio.



Playas de CUATAN.—Lugar turístico y de veraneo muy visitado. (Santa Ana).

CAPÍTULO VII

DEPARTAMENTO DE SONSONATE

XLI.—Tiene una extensión superficial de 2.242 Km². con una población de 131.699 habitantes, situado entre los 10° 33′ y 13° 56′ de latitud y los 89° 27′ y los 89° 52′ de longitud O., limitado al N. por el departamento de Santa Ana, al E. por el de La Libertad, al S. por el Océano Pacífico y al O. por el departamento de Ahuachapán. Fue creado como entidad administrativa independiente, el 8 de Febrero de 1855, segregándose de los de Ahuachapán y Santa Ana.

Esta región comprendía en la antigüedad las tierras que lindaban con las viejas distribuciones de Zinacantán en Guatemala y Tunalán o Ushitán en Cuzcatán. Con el título de Provincia, pertenecía a la Capitanía General de Guatemala en tiempos coloniales, habiendo quedado incorporada a la Provincia de San Salvador en el año de 1824, formando uno de los cuatro departamentos del Estado con su cabecera, Sonsonate, ciudad que dejó de serlo hasta el año de 1.813, en que la cabecera departamental fue trasladada a la ciudad de Santa Ana, volviendo a su lugar cuando la disgregación de este departamento, en 1855.

El suelo es plano y con un suave declive hacia el sur, cruzado hacia el norte por la Cordillera Apaneca-Ihlamatépet en la dirección de O. a

E. que continúa por el departamento de La Libertad y termina cerca de la ciudad de Santo Tomás, en el de San Salvador. Posee, además, otra cordillera que se levanta cerca de Armenia y termina en la cúspide de Los Naranjos, con rumbo contrario. Sus más importantes volcanes son: el Itzalco que es el más activo de la América Central, San Marcelino o Chicutépet y Tamagaztépet.

Riegan sus tierras que son de las más fértiles de la República, los siguientes ríos: Ayacachapan, formado por los arrollos de Apancuyate, Teteshcalihui, Zunza, Ujushte y Las Flores; el Apancáyuc, que desemboca en la barra del Maguey; el Mandinga, que desemboca en el estero de su mismo nombre; el Chiquíuat, formado por los riachuelos de Tecúmat, Los Lagartos, Paso de las Yeguas, Ushícal, Pepezquera, Cumalapan, Tazúlat, Cuhtan, El Chorro, Shuteca, Atecozol y Kekeshquillo desembocando en la barra de Apuyeca; el Chimalapan; el Centzunapan, que en lengua indígena significa "Río Aguanoso" o "De las 400 Corrientes", formado por los arroyos de La Calera, Kechulapan, Ocuílat, Talmáshat, Papaluapan, Tiangízat, Tehzizate, Cuzmájat, Moya, Julupe, San Antonio, Agua Santa y Cuyuapan, desembocando en la barra El Limón; el San Pedro, formado por los arroyos de Tapetayo, Tehzizpúlat y Barranca, desembocando en la misma barra El Limón; el Cacta, formado por los riachuelos de Matatíat y Metachingo. Tiene la fuente incrustante y sulfurosa de Shutécat, la ribera sur del Lago de Coatepeque y el salto de Papaluate.

Su pueblo es esencialmente agricultor y ganadero, dedicándose a los cultivos de riego y a los del café; es muy laborioso y los indígenas, además de hablar el idioma vernáculo, conservan las industrias típicas del tule, el carrizo, la palma y los jícaros. Se cosecha también caña de azúcar, cacao y Bálsamo de El Salvador.

Entre sus hombres ilustres se nombran al filarmónico Jesús Alas, al ex-Presidente don Rafael Campo, Arturo Imendia, Gustavo Marroquín, José Batres Montúfar y otros más que contribuyeron y contribuyen al engrandecimiento y riqueza del departamento. Está unido a los demás departamentos por bellas carreteras y ferrovías.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE SONSONATE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Sonsonate	Ciudad	15	24.348
Nahuizalco	Villa	12	18.125
Santo Domingo	Pueblo	4	2.610
Nahulingo	Pueblo	4	1.500
Zonzacate	Pueblo	2	2.250
San Antonio del Monte	Pueblo	6	3.170
Acajutla	Pueblo	7	2.920

DISTRITO DE IZALCO

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Izalco	Ciudad	24	26.840
Armenia	Ciudad	9	14.815
San Julián	Villa	10	8.100

Izhuatán	Pueblo	7	5.540
Cuiznáuat	Pueblo	5	4.705
Caluco	Pueblo	6	1.550

DISTRITO DE JUAYUA

Juayúa	Ciudad	10	10.580
Santa Catarina Mazáuat	Pueblo	4	4.000
Zalcuatitán	Pueblo	2	2.150

DISTRITO DE SONSONATE

XLII.—La ciudad de Sonsonate es la cabecera departamental y del distrito, está situada en un terreno plano con suave declive hacia el sur entre los 10° 43′ de latitud N. y los 89° 54′ de longitud O., a 223 metros de altitud. Su clima es cálido e invariable, suavizado por la constante brisa marina y montañés: dista 80 Km. al S. O. de la capital a la que está unida por bella autovía y extensa ferrovía, ambas en conexión con el puerto de Acajutla.

La ciudad fue fundada por don Pedro de Alvarado el 26 de Mayo de 1.524 en el clan indígena de *Centzúnat,* hoy barrios de de San Francisco y Veracruz, con el título de Villa, rango de Alcaldía Mayor y con el nombre de La Santísima Trinidad. *Centzúnat* (Sonsonate, es un barbarismo), significa en pipil *"El Fontanar"*, lugar que en 1552 fué repoblado por el Oidor don Pedro Ramírez de Quiñónez y destruido completamente por un incendio en Enero de 1564; a fines del siglo XVII fue erigida en Obispado; mas, su primer Obispo, Ilmo. Sr. Zapata, ya no pudo llegar a su destino por haber muerto en su viaje desde España. En el año de 1824 le fué conferido el título de Ciudad por la Asamblea Constituyente de los Estados Centroamericanos y designada capital del Estado de El Salvador en 1833 al disolverse en Guatemala el Congreso Federal, habiéndose trasladado el Gabinete de José Gregorio Salazar el 6 de Febrero de 1834 e instalándose en el Convento de Santo Domingo y el 29 de Mayo del mismo año, el benemérito General don Francisco Morazán se trasladó aquí, con las autoridades del Estado. Ha sido un lugar expuseto a las inundaciones y en la antigüedad, a las epidemias.

Las alturas de la jurisdicción son: Peña Alta, Loma del Muerto y la Loma de San Ramón y sus tierras son regadas por los ríos Grande o Centzunapan que nace en Las Caleras de Juayúa y forma el salto Pululu; el Julupe, una fuente sin nombre y la de La Tortillita.

En los barrios de Mejicanos y Veracruz están los vestigios de unas iglesias coloniales y en los alrededores, una caverna llamada Cueva del Zope.

La población es muy industriosa y se dedica especialmente a la crianza de ganado y a los productos agropecuarios, abundan los pastos y las frutas, y debido a la exuberancia de los cocoteros es que se le ha llamado la ciudad de "Las Palmeras". Celebra su fiesta patronal el 2 de febrero a cuya feria concurren peregrinaciones de todas las repúblicas centroamericanas y la de México.

Entre sus hombres insignes figuran: Felipe Vega, Pedro Campo de Arpa, Antonio Ipiña, Salvador Trigueros, Darío Mazariego, Adolfo Calderón, Daniel Angulo, José Batres Montúfar, Arturo Imendia y muchos más.

Tiene 24.348 habitantes y los cantones: Santa Emilia, Miravalles, Tonalá, Las Salinas, Las Piedras, La Ensenada, Chigíhuat, Cumalapa, Los Gramales, Cerro Alto, El Cacau, Las Delicias, Loma del Muert,o El Edén y Tazulá.

Villa de Nahuizalco.—Está situada al N. O. y a 8 Km. de la ciudad de Sonsonate, a la que está unida por una buena carretera. Su nombre indígena es *Nauitzalcu* que significa *Los Cuatro Penitentes.*

Sus principales alturas son: el volcán de Ihlamatépet o Santa Ana que queda a 20 Km. al N. E. de la población, la colina de Uayactépet o Loma Larga, Teshushca y Cuzamaluco. Sus ríos son: el Centzunapan, Papaluate que tiene un salto como de 30 metros de altura, el Ceniza, los arroyos del Julupe que forman un salto de 20 metros; Tehzizate, Cuzmájat, Cuyushashicu y Los Trozos.

Su población esencialmente indígena, viste, habla y trabaja de acuerdo con la costumbre de sus antepasados, los pipiles; laboran la tierra y viven de las industrias típicas de la petatería, cestería y ornamentación de jícaros; los demás habitantes siembran tule, yuca, cereales y café. El clima e higiene de la villa son envidiables y su temperatura es agradable; celebra sus fiestas el 24 de Junio y 30 de Octubre; tiene 18.125 habitantes y 12 cantones que son: El Arenal, El Canelo, Sabana de San Juan, Zizimitépet, El Cerrito, Pushtan, Tajcuilujlan, La Guacamaya, Anal, El Carrizal y Sabana Grande.

Pueblo de Santo Domingo.—Está situado a orillas del río Tepechapan en una joya pedregosa y talpetatosa, al S. O. y a 1 Km. de la cabecera departamental, es muy antiguo y se erigió en pueblo el año de 1846 con el nombre de Santo Domingo de las Costas. Los ríos y arroyos que riegan su suelo son: Tepechapan, Telzapúyul, Sucio, Frío, Haragán, Ezcucu y Cupaltache; en varios de ellos abundan las nutrias. Como curiosidades tiene un puente natural sobre el río Haragán y grandes minerales de arcilla dócil que ocupan en la fabricación de sus artefactos de alfarería. El patrimonio de la población es el de la alfarería, cultivando cereales y ganados en pequeña escala. Celebra su fiesta patronal el 4 de Agosto. Tiene 2.619 habitantes y a 4 cantones que son: Caulote, Carrizal, Zarzal y El Zope.

Pueblo de Nahuilingo.—Está situado al S. E. y a 2 Km. de la ciudad de Sonsonate en un terreno fértil y plano. Su nombre indígena es *Naulincu* que significa *El Temblador* o *Rueda Movediza,* citado por López de Velasco en 1576. En su jurisdicción se juntan los ríos Ceniza y Yancuícat en cuyas márgenes hay un bello baño; están también el Kekeshke, Tecúmat y la fuente sulfurosa de Shutécat.

El patrimonio de la población es el cultivo de los cereales y las frutas, tiene minerales de piedra caliza y su fiesta patronal es celebrada el 25 de Julio en honor de Santiago Apóstol. Posee 1.500 habitantes y 4 cantones que son: Guayabo, Conacazte Herrado, Alemán y Piedra de Moler.

Pueblo de Zonzacate.—Está situado al N. E. y a un Km. de la ciudad de Sonsonate y a poca distancia del río Centzunapan que con el Ceniza riegan sus suelos haciéndolos de mucha fertilidad. La población es antiquísima y en su común existió otra vieja población que se llamó *Nauitzalkiot* a cuyo lugar cuenta la leyenda que llegaron cuatro familias nobles de Itzalcu y fundaron la villa que hoy se conoce por Nauitzalco. Su nombre indígena es *Tzunzácat* que significa *Haz de Pasto* o *Manojo de Zacate,* Se dice que el cónsul francés, don Esteban Aquiles Maire, cultivó en este lugar los primeros árboles de café. El patrimonio de la población es la caña de azúcar, los cereales y poco café; tiene 2.250 habitantes y 2 cantones que son El Almendro y Mojón.

San Antonio del Monte.—Este pueblo está situado en una cañada al O. y un kilómetro de la ciudad de Sonsonate y fué fundado en el año de 1,757, es muy visitado por romeristas de todos los rumbos de la República debido a la fama de la milagrosa imagen de su patrono cuya fiesta se celebra el 2 de Febrero.

Posee las colinas de Cobán, Peñas Blancas, Ujushtal, Los Tamales y El Zapotal donde existe una laguneta muy profunda. Riegan sus tierras el río de Los Milagros, Cuyuapan, La Barranca, Frío, Los Almendros. El Zapotal, El Chorro y el Centzunapan, por el paso Huete.

El patrimonio de la población son los cereales y la crianza de ganado; posee un bello templo que fué construido en 1861, su fiesta titular es el 15 de Agosto; tiene 3.170 habitantes y 6 cantones que son: Agua Santa, Las Hojas, Cuyuapan, La Baranca, El Castaño y San Ramón.

Puerto y Pueblo de Acajutla.—Este puerto, conocido en las antiguas cartas marinas con el nombre de San Luis Acajutla, fué con el Realejo los únicos abiertos por el gobierno colonial para el comercio del Pacífico en América Central, está situado al S. O. y a 20 Km. de la ciudad de Sonsonate a la que está unido por carretera y ferrovía. Más antes nos hemos referido al puerto, ahora hablaremos del pueblo:

Su nombre indígena es Acashúat que significa *Caña de Agua Azul,* citado por el Adelantado don Pedro y escrito *Acajutla* por el oidor Diego García de Palacio, en 1576. El municipio fué creado en 1853 y en 1900 la población fué trasladada a "Puerto Nuevo", lugar situado en las playas nácionales a 3 Km. del "Puerto Viejo". Es célebre en nuestra historia por haber sido el sitio de la Primera Gran Batalla de la Conquista, alabada por Bernal Díaz del Castillo y en la que el conquistador don Pedro de Alvarad fué atravesado por un dardo enclavándole una de sus piernas sobre la silla de montar y dejándolo cojo para el resto de su vida, esta es la batalla del 8 de Junio de 1524 entre los iberos y el bravo *Atúnal.*

En este puerto fué donde después preparó el mismo don Pedro, las naves y organizó el ejército con que marcharía a la conquista de los incas del Perú y donde llegó con tan buen éxito, que Francisco Pizarro le dió a cambio de tan valiente escuadra, mucho del oro que por rescate pagó el heroico indígena *Atahualpa.*

Dos series de colinas circundan la jurisdicción, una que se levanta en la Barra de Santiago y otra en Punta Remedios y son regadas sus tierras por los ríos de San Pedro y Grande que juntos desembocan en la ba-

rra El Limón, el Cauta y Metalío que desembocan juntos en la barra de Cauta, algunos esteros y pantanos insalubres.



Porque Central en la ciudad de Sonsonate (Centzúnat).

La pesca y fabricación de juguetería de conchas marinas es el patrimonio de la población, dedicándose los hombres al servicio de cargar y descargar barcos, sus playas ofrecen un bellísimo balneario y es lugar concurrido de veraneo, teniendo dos hoteles y muchas casas particulares para alojar a los visitantes; posee varias oficinas públicas y celebra las fiestas patronales el 16 de Junio; tiene 2.920 habitantes y 7 cantones que son: Puerto Viejo, Morro Grande. El Zalamo, El Coyol, El Zuncita, Los Cóbanos y Valle Nuevo.

DISTRITO DE IZALCO

XLIII.—La ciudad de Izalco es la cabecera del distrito, distante 8 Km. hacia el N. E. de la cabecera departamental, a la que está unida por una buena carretera y un viejo tranvía de sangre. Está situada sobre terreno quebrado y a corta distancia del volcán de su mismo nombre.

Su nombre indígena es *Itzalcu* que significa *Lugar de Vigilia* o *de Penitencia*, es una población muy antigua y de renombre antes de la conquista por haber sido el centro del viejo clan de los *itzálcas*, ricos dueños de los más grandes cacauatales de América al principio de la conquista española. Dos pueblos vecinos componían este centro que fueron bautizados con los nombres de Asunción y Dolores, en Marzo de 1580 en que ambos se fusionaron en una sola población otorgándosele el título de Villa por Su Majestad el Rey don Felipe II y Carlos V obsequióla con una hermosa campana para su primera iglesia; aunque Asunción y Dolores eran

una misma Villa, pasaron muchos años separadas y fueron refundidas con el mismo título de Villa, por decreto del 29 de Febrero de 1838 y separadas nuevamente por decreto de 4 de Mayo de 1853, hasta que definitivamente se unieron con el título de Ciudad en el año de 1869. La suavidad de su clima y sus famosas fuentes de Atecúzu (Atecozol) la hacen un lugar apacible de descanso y distracción. Es la cuna de muchos hombres ilustres, como el ex-Presidente General don Francisco Malespín, Pedro Fonseca, Gustavo Marroquín, Calixto Velado, Salvador Díaz Roa, Francisco Herrera Velado y una pléyade de valientes militares, ilustres profesores e intelectuales. Su asiento antiguo estuvo en el cantón Huitzcoyolate.



Ciudad de ITZALCO. Al fondo el "Faro de la América Central" o CUZCATANI, hoy volcán Itzalco

Su altura más importante es el famoso Faro del Pacífico o Volcán de Itzalco en constante erupción como adventicio del Ihlamatépet, bautizado por nuestros aborígenes con el nombre de "La Joya que Revienta" o "Cuzcatani". Entre sus ríos están: El Ceniza, Tecúmat, Quequeshquillo, Cuhtan, Shutíat, Huitzcoyolate y Atecuzul.

Hay minas de cal y el patrimonio de sus habitantes son los cultivos de cereales, frutas, caña de azúcar y crianza de ganados; hablan todavía el idioma vernáculo y sus indígenas laboran en las industrias típicas de

petatería y cestería; celebra su fiesta patronal el 15 de Agosto. Tiene la ciudad 26.840 habitantes, incluyendo una población rural distribuida en 24 cantones, que son: Higueras, Piedras Pachas, El Zunza, Huizcoyolate, San Luis, San Isidro, Cangrejera, Tunalmiles, Cruz Grande, Cuyagualo, Cuntán, Shonshon, Chorro Arriba, Chorro Abajo, Ceiba del Charco, Pancohtan, La Chapina, Tecúmat, Talcomunca, Las Lajas, Tres Ceibas, Tapalshuca, Teshcal y La Quebrada.

Ciudad de Armenia.—Pertenece al distrito de Izalco y dista 24 Km. de la cabecera, hacia el S. E. y está situada en la falda septentrional del cerro sagrado de Nanauatzin a 32 Km. de la ciudad de Sonsonate, a la que está unida por carreteras y ferrovía que continúa hasta la capital.

Su nombre indígena primitivo fué *Miauatlán* que significa *El Colmenar,* citado por Pedro de Alvarado; después se llamó *Guaymúcuz* (Guaymoco) que significa Gran Collar, y por último, Armenia. Su fundación se ignora, el título de Villa le fué concedido en 1881 y el de Ciudad el 9 de Septiembre de 1919.

El cerro de Nanauatzin es una de sus alturas que acompaña a las pequeñas colinas que están hacia el sur, este cerro lleva el nombre de uno de los viejos atributos de Dios en la religión indígena, por lo que es considerado como sagrado y fué hasta hace poco, un sitio de peregrinación secreta entre ellos.

Riegan su suelo el río Agua Caliente, Santa Teresa, Atiguayu, Shalshutíat, Putunchuzcu, Paso Hondo y El Merecido; su clima es ardiente, pero benigno y sus habitantes se dedican al cultivo del café, pocos cereales y a la crianza de ganado. Celebra su fiesta patronal el 31 de Diciembre en honor de San Silvestre; tiene 14.815 habitantes y 9 cantones que son: Atzacualpa, Tres Ceibas, Valle Nuevo, Guayabo, Rosario, La Puerta, El Cerro, Las Crucitas y Los Mangos.

Villa de San Julián.—Esta villa está situada en medio de tres colinas, al S. E. y a 20 Km. de Izalco y al O. y a 28 Km. de la ciudad de Sonsonate, a 519 metros sobre el nivel marino. Es una población antiquísima que recibió el título de pueblo en 1680 y en 1812 el de Villa.

Su primitivo nombre indígena es Cacalútat que significa *Agua de las Guaras* o de *Los Guacamayos.*

Además de las colinas citadas, posee el cerro Pelón, el Petaca y el Dorado; regando su suelo los ríos: Amayo, Chigíhuat, Los Lagartos, Ushíat, La Pesquera y la fuente termal de Taluhlin.

Sus habitantes se dedican a la extracción del bálsamo, crianza de ganado y cultivo de cereales, celebrando su fiesta patronal el 28 de Enero. Su población es de 8.100 habitantes, con 10 cantones que son: Los Lagartos, Agua Shuca, Peña Blanca, Palo Verde, Petaca, El Balsamar, Achital, Chilata, Tierra Colorada y El Bebedero.

Pueblo de Izhuatán.—Está situado en una colina de montañas que termina hacia el sur y a 4 Km. antes de llegar al mar dista 38 Km. al S. E. de Itzalco; se le dió el título que lleva en el año de 1826. Su nombre indígena es *Izhuatán* que significa *Hojarascal* y que alude a lo insalubre del lugar.

Su suelo es regado por los ríos: Iztashúchit, Tzunzapúat, Teteshca-

lic, Ujushteyut, Ayacachapan, Apancuyate y las fuentes de Culichi y Tanamate.

El patrimonio de la población es el café y la extracción del bálsamo; celebra sus fiestas el 15 de Febrero y el 30 de Noviembre, en honor de la patrona Santa Isabel. Tiene 5.540 habitantes y 7 cantones que son Paso de Canoas, Atiluyan, Apancúyut, Paraíso, Corozal, Ayacachapan y Miramar.

Pueblo de Cuiznáhuat.—Está situado en la costa en el extremo de una meseta al S. E. y a 36 Km. de la cabecera del distrito. Es pueblo muy antiguo fundado por los sobrevivientes de la última inundación del antiguo pueblo de Tunalán y del lugar de Tzunzapután, cuyo nombre indígena primitivo es *Cuautzináua* que significa *Rodeado de Cuauces,* citado por López de Velasco en 1570. (El Cuautzin es una variedad de águila muy preciada por los aborígenes). Riegan sus suelos los ríos de Guazcalíat y Apanhueliácat; el patrimonio de sus habitantes que son cerca de 4.705, es el cultivo del balsamero y pocos cereales; celebra su fiesta el 28 de Noviembre y posee 5 cantones que son: Cuquiámat, San Lucas, Apancúyut, Agua Shuca y Balsamar.

Pueblo de Caluco.—Este pueblo está situado a inmediaciones del cerro Julupe y al sur y a 3 Km. de la cabecera del distrito, a la que está unida por carretera y con ferrovía a Sonsonate y a la Capital.

Es muy antiguo y su nombre primitivo es *Calhucu* que significa *Lugar de los Dueños de Casas.* Hay en sus alrededores vestigios que le atestiguan gran rango; fué cobecera de curato en 1500 y parece identificarse con el viejo pueblo de Cucumatlán.

Riegan su suelo los ríos Tecúmat, Shutécat, Sujiatúat o Chugitúat, Mazaua, Apantani, Amel, Zuhzúlat, Auishútat, Aciña, Acilau, Zintépet, y Casimiro. Tiene algunas minas de piedra de cal y el patrimonio de sus 1.550 habitantes es: cultivos de frutas y la agricultura, el café y los cereales. Sus cantones son: Cerro Alto, Agua Caliente, Zapote, Gramales, Zújiat y Las Flores.

DISTRITO DE JUAYUA

XLIV.—La ciudad de Juayúa está situada al N. E. y a 16 Km. de la ciudad de Sonsonate, siendo la cabecera del distrito de su mismo nombre.

Su nombre indígena primitivo es *Juajua* que significa *Las Obscuranas* o *Las Brumas* y su existencia es antigua, habiéndosele reintegrado sus títulos egidales en 1753; pertenecía a la parroquia de Apaneca y en 1886 aparece como cabecera de distrito con el nombre desusado de El Progreso. Bajo la ceiba que está en la entrada de la población se reunieron en 1809 los próceres José Matías Delgado e Isidro Menéndez para tratar de la independencia de Centro América.

Sus principales alturas son: El Tamagashate o Tamaca, Las Aguilas, Cacho, La Laguna y El Coyote y es regado su suelo por los ríos: Ceniza, Las Caleras, Papaluate, Tamáshat, Amulúncat, El Bebedero, el intermitente de Santa Lucía, Shuchapan y Ucuílat.

El patrimonio de la población es el cultivo y beneficio del café que

da los mejores de la República, el clima es execelente y fresco; celebra su fiesta patronal el 15 de Enero consagrada al Crucificado de Esquipulas. Tiene 10.580 habitantes y 10 cantones que son: Los Apantes, La Fuente, Valle Nuevo, San Juan de Dios, Los Cañales, Los Naranjos, Buenos Aires, La Unión y Ojo de Agua.

Pueblo de Santa Catarina Mazáhuat.—Situado en un terreno irregular y barrancoso entre los ríos Tapechapan y Chijalacu, al S. y a 8 Km. de la cabecera del distrito de Juayúa. Es una población muy antigua y su nombre primitivo o indígena es Matzáhuat que significa *El Venadero.*

Tiene muchas fuentes y los ríos Tecumate o Tapechapan que forman las cascadas de El Coyote y Yuhualcu, el Tanque y Chijalacu y las lomas de El Matazano, El Monarca y Loma Larga.

El patrimonio de la población es la crianza de ganado, café cereales y la industria de esteras o petatería. Celebra su fiesta patronal del 20 al 26 de Noviembre; tiene 4.000 habitantes y 4 cantones que son: Cuyuapa, Las Peñas, El Matazano y San Rafael.

Pueblo de Salcoatitán.—Situado en un terreno inclinado del cerro Cuyutépet al S. E. y a 2 Km. de Juayúa y al N. O. y a 8 Km. de Sonsonate.

Este pueblo fué fundado por un grupo de aborígenes que emigraron de Jujutla, huyendo de una plaga de murciélagos que azotó los pueblos de la costa advocando como protector a *Ketzalcúuat* en cuyo nombre le llamaron *Ketzalcuuanta* (citado por López de Velasco, 1570), que significa



Familia NAUITZALCA.—Resabio de nuestros antiguos pobladores.



Tipos indígenas que adornan las tierras costaneras.

Tierra de la Culebra Sagrada. Aproximadamente en 1560 se le dió el título de pueblo con el nombre patronal de San Miguel Arcángel, que en la religión cristiana es el santo similar a Ketzalcúuat de los indígenas.

Su altura es el cerro Cuyutépet y sus ríos son: Papaluapan, La Pilona, Taltzinapan, La Bomba, Guadalupe, El Puente y Tulucuacu; su clima es sano y fresco; el patrimonio del pueblo es el cultivo y beneficio del

café, algunos cereales y pequeñas crianzas de ganado. La fiesta patronal la celebra el segundo domingo de Diciembre; tiene 2.150 habitantes y dos cantones que son: El Puente y Los Anizales.

CAPÍTULO VIII

DEPARTAMENTO DE LA LIBERTAD

XLV.—Este es uno de los departamentos que forman la zona central, tiene unaextensión superficial de 2.184 Km². con una población de 155,958 habitantes, situado entre los 13° 17′ y 13° 58′ de latitud y los 89° 29′ y 89° 31′ de longitud O. de Greenwich, limitado al N. por el departamento de Chalatenango con el Río Lempa de por medio, al E. con el de San Salvador, al S. el Océano Pacífico y al O. por los de Santa Ana y Sonsonate. Fué creado por decreto legislativo de 3 de Febrero de 1865.

Es un suelo montañoso y la Cadena Costera lo cruza de Occidente a Oriente, lo mismo que el sistema volcánico de Quezaltepeque, siendo al Sur bastante accidentado por multitud de expolones que desprendidos de dicha Cadena se dirigen hacia el mar múriendo a poquísima distancia del litoral; hacia el Norte tiene varios filones entre los que se extienden dilatadas llanuras y al Oeste tiene la gran vacía de Zapotitán. Casi todas las poblaciones están situadas en las altiplanicies de la citada Cadena y sus principales alturas son: el volcán extinguido de Ketzaltepet o San Salvador a 1.950 metros sobre el nivel del mar, cuyo cráter mide 9 Km. de circunferencia y 369 metros de profundidad, quien albergaba una laguna que desapareció con ocasión del terremoto del 7 de Junio de 1917, además del cráter tiene una ancha loma limitada por un hermoso cono y poblada por indígenas que han contribuido para el embellecimiento del parque nacional construido en dicha cúspide con el fácil aceso de una autovía; el cerro de Jayacatépet y el Nunantzin. Sus tierras son bastante fértiles y abundan los cultivos de café; la parte de ellas que linda con el mar se llama Costa del Bálsamo, conocida desde la antigüedad por Ushitán y Tunalán, tierras donde crecen lozanos los árboles que producen el bálsamo negro o Bálsamo de El Salvador; *Toluífera Pereirae* (Klotsch) Baillon.

Contiene los ríos siguientes: El Sucio, que es el rebalse de la ciénaga de Zapotitán y el caudal de los arroyos Palío, Río Claro y otros, de curso tortuoso y que han inundado en varias ocasiones el valle de Zapotitán por el rumbo de San Andrés; el Lempa que lo separa del departamento de Chalatenango; una parte del Zugiapan, el Cumalapan; La Barranca, formado por el Chanacíuat, Cuitapan, Chichicazapan, Apancinte, Guayapan, Copinol, Volador y San Ramón; el Uítzat, el San Antonio, formado por los arroyos de Chaves, Ticuiziapan y Ayahualo; El Jute, el Chilámat, formado por los arroyos Amates Villanueva, Zacamil y Comazahuat cuya cabecera está en la confluencia de los riachuelos Chacalapan y El Cristal; Jicalapan y Mizata, formado por el Uitza, Tamanique, Tzunte y Zunzapuapan. Tiene las fuentes termales y sulfurosas del Kekeshke,

Campo Santo, Acececo, Agua Caliente y Las Calderas de Opico; además, las lagunas de Zaputitán y Chanmico, ambas de origen volcánico.

Hay dos puertos que son La Libertad y Mizata. La Libertad es el segundo de la República y de los que tienen más movimiento en la costa centroamericana del Pacífico, situado sobre la rada de Tepeahua, protegida por las puntas de Peña Partida y Chilámat, a 37 Km. de la ciudad de San Salvador, a la que está unido por autovía asfaltada en conexión con Santa Tecla y Zaragoza. Fué habilitado en Febrero de 1824, inaugurándose el muelle en 1869.

El pequeño puerto de Mizata no está habilitado y está situado a 14 Km. al O. del de La Libertad en una ensenada segura y pintoresca que presta sus servicios al comercio de cabotaje.

La producción general del departamento es de madera, hule, café, ganado, bálsamo y cereales.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE NUEVA SAN SALVADOR

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Santa Tecla o Nueva San Salvador	Ciudad	10	39.396
Jayaque	Ciudad	5	5.846
La Libertad	Villa	7	4.588
Comazagua	Villa	8	6.462
Teotepeque	Pueblo	10	6.023
Huizúcar	Pueblo	6	6.105
Tepecoyo	Villa	9	6.312
Colón	Pueblo	8	6.230
San José Villanueva	Pueblo	4	3.838
Tamanique	Pueblo	4	2.374
Chiltiupán	Pueblo	6	3.398
Antiguo Cuzcatlán	Pueblo	2	4.524
Nuevo Cuzcatlán	Pueblo	1	1.860
Talnique	Pueblo	6	2.780
Zaragoza	Villa	4	2.426
Jicalapa	Pueblo	3	1.083
Zacacoyo	Pueblo	2	2.037

DISTRITO DE QUEZALTEPEQUE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Quezaltepeque	Ciudad	13	21,120
San Pablo Tacachico	Pueblo	6	3.633

DISTRITO DE OPICO

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Opico	Ciudad	25	15.540
San Matías	Villa	4	2.083
El Chilamatal	Villa	11	8.355

DISTRITO DE NUEVA SAN SALVADOR

XLVI.—La ciudad de Santa Tecla o Nueva San Salvador, cabecera del departamento de La Libertad y del Distrito, está situada en un pintoresco valle al pie del volcán de Ketzalpépet, hacia el S. O. y a 12 kilómetros de la capital de la República, a la que está unida por la más bella de las autovías del Estado; su altura es de 950 metros, por lo que goza de clima muy agradable y benigno. Tiene las oficinas públicas necesarias, abundan las instituciones religiosas y docentes y le adornan preciosas quintas y residencias particulares. Es cuna de hombres ilustres; como los Gallardo; Luna, Ochoa y Molina.

Fué fundada en los llanos de Ulimán, nombre indígena que significa *Donde se Cosecha Hule*, por acuerdo del 8 de Agosto de 1854 a consecuencia de la ruina de la Capital de la República acaecida el 16 de Abril del mismo año y el 5 de Febrero de 1855 se le dió el título de Nueva Ciudad de San Salvador con el rango de Capital del Estado; pero el 29 de Enero de 1859 fué derogada esta ley, quedando la ciudad como un pueblo sin categoría saliente, hasta que el 3 de Febrero de 1865 se le nombró cabecera del distrito y del departamento de La Libertad, datando desde entonces su adelanto progresivo.

No tiene más alturas que el Volcán de San Salvador y unas pequeñas colinas dependientes de la Cadena Costera, separada de dicho volcán por el Callejón del Guarumal sobre el que se ha construido un hermoso puente en la carretera internacional.

Riegan su suelo los ríos Los Chorros o Agua Cayente, Ayagualo y las fuentes Realengo, Loma Larga, La Periquera, Chilateos, La Peña, El Toro y San Andrés. El patrimonio de la población es en su mayor parte el café y crianza de ganado, dedicándose también a las industrias de velas, jabón, fósforos y curtiembres de pieles y cueros. El comercio es muy activo y celebra sus fiestas el 25 de diciembre. Tiene 39.396 habitantes y los cantones siguientes, Ayagualo, Matazano, Zacacil, Victoria, El Progreso, Granadillas, El Limón, Los Amates, Alvarez y Los Pajales.

Ciudad de Jayaque.—Situada sobre la falda norte del cerro de La Cumbre al S. O. y a 28 Km. de la cebecera del distrito, con una altura de 800 metros, gozando por lo tanto, de un clima deliciosoy sano.

Su nombre indígena es *Jayacatépec* que significa *En la cara del Cerro* y es un lugar muy antiguo del que se ignoran las fechas de promoción de sus títulos, dándosele el que hoy posee el 18 de mayo de 1926. Tiene agua potable y alumbrado eléctrico.

Las principales alturas son: La Cumbre que mide 1,300 metros de altura, el cerro Jayacatépec y el Maguci; regando sus suelos los arroyos: Apalata, Agua Zarca, Cáshal, el salto Chantecuani y varias fuentes de agua potable.

El patrimonio de la población es el cultivo y beneficio del café y las pequeñas industrias, celebrando su fiesta el 25 de Julio en honor del patrono San Cristóbal. Hay en su jurisdicción minerales de yeso y mármol y existen los vestigios de pueblos arcaicos que la memoria ha olvidado. Tiene 5.846 habitantes y 5 cantones que son: La Labor, Las Flores, Las Minas, La Cumbre y San Juan Ingenio.

Villa y Puerto de La Libertad.—Ya descrita como puerto, diremos que la población está situada en el centro del hemiciclo de la rada, asentada sobre una base firme, plana y seca. Hasta el año de 1856 los embarques y desembarques se hacían por servicios de lanchas aseguradas en andaribel, el fondeadero se hace en mar abierto a dos millas de la costa o menos, según el calado de la embarcación; en 1934 avanzó la playa a consecuencia de un temporal. Actualmente se perforan cisternas para mejorar el servicio de aguas potables, tiene todas sus calles alfastadas.

Su nombre indígena es *Tepeahua* que significa *Cerro de Roble.* Son sus alturas: el Tepeahua, El Zapote, Tunco de Monte y Cerro Redondo, y sus ríos: El Chilámat, Comazahua, Río Grande, El Zapotal, Conchalío y Conchaliyón, Majagual, Tunco, a Cangrejera, Peña Partida, Akikizkillo, Uítzat y Amayo; están también los esteros de Ticuiziapan, San Diego, Majagual y Tunco de Monte y la Laguna Escondida que está en la hacienda San Diego en una gruta natural de 200 metros de largo por 50 de ancho.

El patrimonio de la población es la crianza de ganado, cultivo de cereales y la pesca; celebra sus fiestas en Semana Santa; es lugar de turismo y en sus playas hay muchos chalets para alojar visitantes en el veraneo. Tiene 4.588 habitantes y 7 cantones que son: El Cimarrón, Tepeahua, San Diego, Cangrejera, San Rafael, Majagual y Buenos Aires.

Villa de Comazagua.—Situada en una meseta de la Cadena Costera a 1,000 metros sobre el nivel del mar, al S. O. y a 16 Km. de Santa Tecla.

Su nombre indígena es *Cumatzáuat* que significa *Plato Ulcerado,* es población muy antigua, en 1533 ya existía como pueblo, en 1751 se le donaron más tierras y el 2 de Abril de 1942 le fue otorgado el título de Villa.

Circundan la población pequeñas alturas, como La Cumbre, Santa Adelaida, Santa Elisa, El Rosario y El Coyol; en su comprensión municipal está el famoso peñón de 900 metros de altura conocido por los navegantes con el nombre de "El Kepí Salvadoreño" y por otros, Piedra de Santiago o Piedra Herrada. Riegan su suelo los ríos: Comazagua o Chacalapan, Atepetitán, Chilámat, El Refugio, Majagual y El Coyol. Hay minerales de yeso, y son notables la gruta del valle de San Vicente y el retablo en madera del altar mayor de su iglesia.

El patrimonio de la población es el café y los cereales; celebra las fiestas de San Mateo el 21 de Septiembre. Tiene 6.462 habitantes y 8 cantones que son: a Shila, San Antonio, Matazano, El Rosario, Conacazte, San Francisco, El Potrerón, El Peñón y El Faro.

Villa de Teotepeque.—Situada al S. O. y a 56 Km. de la cabecera departamental, es muy antigua y obtuvo el título de Villa en 1841, época en que fué creada cabecera del distrito de su nombre, distinción que conservó durante 40 años.

Su nombre indígena es *Tiutépec* que significa *En el Cerro de la Piedra Sagrada.* Su clima es ardiente y sano; el aspecto de su suelo se lo dan tres espolones de la Cadena Costera que son: la Cordillera San Isidro, la de Los Izotes y San Benito, siendo sus ríos: Mizata, Zancípat, Chicuinacu, Chalman, Tactayu, Julupe, La Jutera, Ranchón y muchos más. Co-

mo cosas notables están la Gruta del Tambor y las Cavernas de Aguacayo, Piltzingo y Las Crucitas.

El patrimonio de la población es la industria balsamera, el cultivo del café y la crianza de ganados; su viejo Patrón es San Pedro; pero celebran sus fiestas en la primera semana de Febrero y el 8 de Diciembre; tiene 6.023 habitantes y 10 cantones que son: San Benito, Mizata, San Marcos, El Angel, Matazano, Los Izotes, Hacienda Mizata, San Isidro Ciuapilapa y El Níspero.

Pueblo de Huizúcar.—Situado sobre una explanada que separa los riachuelos Puchin y Huízat, al S. E. y a 16 Km. de la cabecera departamental.

Su nombre antiguo o indígena es *Huizúcat* que significa *Donde Nació el Hombre* o *El Paraíso* Probablemente fué fundado con este título y el nombre de San Miguel en el año de 1753, habiéndose construido su iglesia en 1785.

Circunvalan la población las alturas de Cerrito Redondo, Tenancinco, El Caballero, Quiebrahachal, Cuaja Palo, El Coyol, Chantacamai y otras. Riegan sus tierras: el río Huízat, que nace en la altura de Planes de Renderos y desemboca en el estero de Tulúcat y recibe las aguas de los ríos Chaves, Chicuitiapa y El Muerto; Amacuilcu, Las Lajas, Akikizkíat y Cuajapalo que desemboca en el estero de San Diego y El Ojo de Agua; además, posee las fuentes de Ojos de Agua, El Pepeto, Zalamo, Calaue, El Roble, Shicuícat, Acececu, El Caulote y muchas más que forman algunos saltos. Tiene algunas curiosidades como las Cuevas del Tigre (Chantecuani, en lengua indígena) y la vieja población colonial de Tilapa. El patrimonio de los habitantes son los cereales y la crianza de ganado; celebran sus fiestas el 29 de Septiembre. Posee el pueblo 6.105 habitantes y cantones que son: Ojo de Agua, Amacuilco, San Juan Buenavista, Tilapa, La Lima y Nazaret.

Villa de Tepecoyo.—Situada a poca distancia de la ribera derecha del Shutíat, al S. O. y a 28 Km. de la ciudad de Santa Tecla, al N. del Cerro de los Coyotes y en un clima templado, sano y agradable.

Su nombre indígena es *Tepecúyat* que significa *Cerro Coyote* o *Adive.* Su origen es muy antiguo, fué erigido con el nombre de San Esteban en época colonial y obtuvo el título de Villa el 13 de Marzo de 1874, a 200 metros de distancia estuvo el asiento de la vieja población; en 1906 inauguró el alumbrado de petróleo, en 1907 la introducción del agua y en 1912, la iglesia.

La rodean las alturas de Cerro Coyote, Nanauatzin, Tecacashe y Crucitas, Lomos del Zope, San Antonio, La Gavilla y Las Minas, Cerro Nunantzin, Chipi-uinal y Zapote. Riegan su suelo los ríos: Shutíat, Quebrada de las Minas, las fuentes de Portillo y Juárez y otras más.

La industria de la población es la agricultura, el café y el bálsamo, siendo muy fértiles sus terrenos; celebra su fiesta patronal del 1º al 6 de Enero. Posee 6.312 habitantes y 9 cantones que son: El Zope, La Javía, Carrizal, Las Flores, El Mojón, Los Laureles, El Guamo, Tierra Colorada y San Antonio.

Pueblo de Colón.—Está situado al O. y a 16 Km. de la ciudad de San-

ta Tecla, fué fundado en Junio de 1877 en la aldea de Guarumal. Al sur y a la orilla de la población pasa la vía panamericana.

Situado en una falda montañosa, está rodeado de las alturas de Miravalle, La Ceiba Gacha, El Paraisal y Astillerito; su suelo es regado por el río Guarumal que nace en el lugar llamado Agua Cayente o Los Chorros sobre el que hay un bello puente de hierro en servicio de la vía panamericana y en cuyas fuentes se han construido dos albercas para baños públicos; tiene, además, una serie de fuentes que con la del Amate prestan suma utilidad.

El patrimonio de la población es la agricultura, crianza de ganado y el café; celebra su fiesta patronal los días 13, 14 y 15 de Enero. Posee 6.230 habitantes y 8 cantones que son: Mangón, Cobanal, Angosturas, Capulín, Las Moras, El Limón, Cuyaualo y Botoncillal.

Pueblo de San José Villanueva.—Fué fundado en Enero de 1868 en un valle situado a orillas del río Akikizkíat, (Aquiquisquillo), al S. E. y a 16 Km. de Santa Tecla.

Está rodeado de las colinas: Conacaztal, Zompopera, El Cerrón, La Hulera, Cueva del Tigre, El Potrero y La Pedrera, y regado por los ríos: Akikizkíat, San Antonio que forman los saltos de Tula y El Matazano, Muyuapan y las fuentes de El Nacimiento, Cacau, Caja de Agua, Chupamiel, Copinol, Aguacatal y otras más.

Hay un puente natural en el cantón Guayabo y pinturas rupestres en el cantón Escalón. El patrimonio de la población es la agricultura y la crianza de ganado y aves de corral; la fiesta patronal se celebra el 19 de Marzo; tiene 3.838 habitantes y 4 cantones que son: Las Dispensas, Tula, Escalón y El Matazano.

Pueblo de Tamanique.—Situado sobre una altiplanicie al S. O. y a 18 Km. de Santa Tecla y fué fundado con el nombre de Santiago, antes del 1807.

Su nombre primitivo e indígena es *Tamánic* que significa *Con su Alberca de Tierra.* Tiene como 600 metros de altura, al pie del cerro La Gloria, regado por los ríos: Tamánic, Huízat, Tehziz, Shulman, Tacuatzin, Hormigas y otros que forman varios saltos. Son curiosas las cavernas de Santa Lucía y San Isidro.

El patrimonio de la población es la agricultura y la ganadería, celebra sus fiestas el 20 de Febrero y el 21 de noviembre, tiene 2.374 habitantes y 4 cantones que son: Santa Lucía, El Palmar, Tarpeya y San Isidro.

Pueblo de Chiltiupán.—Situado sobre un terreno accidentado de la cordillera La Cumbre al S. O. y a 56 Km. de Santa Tecla.

Su nombre indígena es *Chiltiupàn* que significa *Templo Rojo,* consagrado en la antigüedad al Dios del Fuego Shiutécut, Teshcaltipúcat y Tunaltiuh. Es población muy antigua y le fué dado el título de Pueblo en el año 1553, siendo integrada su primera municipalidad por los indígenas Lorenzo Cutzal, Martín Tzuncacalaca, Tomás Metztacuatzin, Tomás Neshcúyat y Diego Tical.

Sus principales alturas son: El Cuervo, La Muñeca, Cerrón de Liberia, Patashte y Malacte. Corren por su suelo los ríos Tzunte, Tacuíat,

Tzunzacuapán, Zope, Tecpuyan, Tecúlut, Julupe y las fuentes de El Amate, Manzanos, Los Anteojos, Agua Salada, Molinillo y Guarumo.

Son curiosas las cavernas de Los Ladrones, El Zope y Malacate, lugar donde se encuentran vestigios de ciudad prehistórica y las escrituras rupestres de El Letrero del Diablo.

El patrimonio de la población es el cultivo del café, recolección del bálsamo negro y algunas haciendas de ganado; su fiesta patronal está consagrada a Santo Domingo; tiene 3398 habitantes y 6 cantones que son Las Termópilas, Liberia, Santa Marta, Santa Lucía, Las Flores y El Cuervo.

Pueblo de Antiguo Cuzcatlán.—Situado a 600 metros de la vía panamericana hacia el N. E. y a 4 Km. de la ciudad cabecera y al S. O. y a 8 Km. de la capital de la República.

Su nombre indígena, citado por los antiguos, es *Cuzcatan* que significa *Lugar de la Joya,* existe desde desde época inmemorial y le fué dado el título de Pueblo con el nombre de Santos Inocentes; ha sido extinguido varias veces, siendo la última el 27 de Junio de 1842 en que pasaron los archivos municipales a la ciudad de Santa Tecla y los del juzgado al Tribunal Supremo de Justicia.



Ruinas de TECPAN. Mal llamadas Campana.—San Andrés Monumento de la vieja cultura Tulteca.

Muchos historiadores y geógrafos nacionales y extranjeros han creído que fué en este lugar el asiento de la legendaria comunidad de Cuzcatán citada por Pedro de Alvarado en sus cartas; pero, más bien, hay una inclinación contemporánea basada en nuevos estudios peleogeográficos y arqueológicos, hacia la tesis que precisa el lugar llamado *Tecpan* en

el valle de Zapotitán, como asiento probable de las Cortes o Altas Autoridades Indígenas de los Pipiltin de la región cuzcatleca, ya que sus monumentos sagrados son testigos elocuentes de cualquier afirmación en ese sentido (1).

No tiene más alturas que un pequeño espolón de la Cadena Costera terminado por el cerro del Pilón del que manan las únicas fuentes que posee: Guayupa, La Lima, Las Piletas, Chorrito, Platanar, Amultzincu, Pashte, Tatazcamit, Talpa, Agua Zarca y Río Nuevo que apareció en 1833. En la orilla del pueblo está el viejo cráter que ocupaba una laguna que desapareció el 19 de Marzo de 1873 a consecuencia del terremoto acaecido en esa fecha.

El patrimonio de los habitantes es el cultivo del café y la caña de azúcar, existiendo en el Plan de La Laguna o fondo de un cráter, grandes ingenios y molinos harineros. La festividad más solemne se celebra el 28 de Diciembre. Sus habitantes son 4,524 y sus cantones dos que son: La Puerta y La Ceiba, lugares muy visitados que quedan a la vera de la vía panamericana o carretera internacional y que son de recreo para los citadinos de la capital y Santa Tecla.

Pueblo de Nuevo Cuzcatlán.—Situado al pie y a poca distancia del cerro Pajarito hacia el S. E. y a 4 Km. de la ciudad de Santa Tecla, a la que está unida por buena carretera. Fue erigido por decreto legislativo de 13 de Marzo de 1874 en el valle La Joya y le fueron dados egidos en 1857; circundan a la población las alturas de Pajarito, Pepetal, Caballito, Mirapueblo, Buenos Aires, Vereda y el Quesillo, y riegan su suelo: el río de Ticuiziapan y las fuentes de El Pajarito y Palo de Pan. Goza de clima agradable y fresco; el patrimonio de su población es la agricultura y en especial el café, su iglesia fue terminada en 1850. Tiene 1,655 habitantes y el cantón de Nazaret.

Pueblo de Talnique.—Situado sobre una meseta de La Cumbre, rodeada de barrancos y en su vertiente N., hacia el S. O. y a 24 Km. de la cabecera del distrito. Su primitivo nombre es Talnictépet que significa *Donde hay Miel en la Tierra,* es lugar muy antiguo y parece que se le tituló poco antes de 1739 con el nombre de San Luis.

El cerro Tamagaz está en su jurisdicción, riegan su suelo los ríos: Talnic, Las Colmenas, Las Quebradas, Ancheta, Medina, Cuuájat, Luis Bartolo, Los Torres y en la Hacienda Agua Caliente, algunas fuentes termales.

Son curiosas las cavernas de La Peña y Santo Domingo y sus minerales de yeso. El patrimonio de la población es el café, celebra sus fiestas del 22 al 25 de Agosto en honor de San Luis, Rey de Francia; tiene 2.780 habitantes y 6 cantones que son: Los Sitios, El Tránsito, Laureles, Quebradas, El Ciprés y San Carlos.

Villa de Zaragoza.—Está situada hacia el S. y a 12 Km. de la ciudad de Santa Tecla a la que se une por la autovía pavimentada que con-

---

(1) **Tecpan, Capital Vieja de Cuzcatan.—Estudios de las Pirámides del lugar, por Tomás Fidias Jiménez.**

duce desde la Capital al puerto de La Libertad, tiene alumbrado eléctrico y muy buenas aguas potables.

Fué fundada en el año de 1868, el 7 de Junio de 1878 le fueron dados los egidos con tierras adquiridas por el gobierno, del pueblo de Huizúcar y en 1917 le fue dado el título de Villa.

Atraviesa su jurisdicción el río San Antonio, que viene de Ayaualo y forma un pequeño salto, tiene las fuentes medicinales de El Panteón y el riachuelo El Jute. Son curiosas las cavernas de Corinto y Miramar; su patrimonio es el café, el ganado y pocos cereales. Celebra su fiesta patronal el 12 de octubre en honor de la Virgen del Pilar, tiene 2.246 habitantes y 4 cantones que son: San Francisco El Jiote, Barillo, San Sebastián y Guadalupe.

Pueblo de Jicalapa.—Está situado sobre un abrupto cerro al S. O. y a 60 Km. de la ciudad de Santa Tecla, muy cerca de la costa.

Su primitivo nombre es *Shicalapa* que significa *Casa en el Centro del Peñasco,* es población muy antigua y estuvo bajo la protección de Chiltiupán en el año de 1553, se le dieron tierras egidales en 1700.

Posee las alturas de El Tacuatzin, Chigimúlat, Cuautzin, La Guara y Cerro Blanco, y riegan sus tierras los ríos: Grande, que desemboca en la bocana de La Perla, Cúpat y las fuentes de El Mamey, La Jila, La Ceiba, Shálat y El Zope. Son muy curiosas las grutas *Uizcuhtan* y Letrero del Diablo, notable por su escritura rupestre. El patrimonio de la población es la extracción del Bálsamo negro y poca crianza de ganados. Celebran su fiesta el 8 de Febrero consagrada a la patrona Santa Ursula, fiesta a la que asisten personas de todos los ámbitos de la República y de otros países: posee 1.083 habitantes y 3 cantones que son: San José El Tablón, Argentina y La Perla.

Pueblo de Zacacoyo.—Situado en una meseta de la Cadena Costera, en la vertiente N. hacia el O. de Santa Tecla y a 32 Km. de la misma con la que está unida por hermosa carretera.

Su nombre indígena es *Zacacúyul* que significa *Zacate Cascabel,* llamado actualmente Zacate Perla o Lágrima de San Pedro (Coix lacryma-jobi L.). Es lugar muy antiguo y se le tituló en época colonial con el nombre de San Simón.

Tiene dos cerros que son el Amatépet y El Cerrón, su suelo es regado por los ríos: Ticúmat, Shucuzcatan, Tálnic, Shutíat y cuatro fuentes de sabrosas aguas.

Son curiosos los restos abundantes de basuras arqueológicas en los alrededores y el cenote de San Simón. El patrimonio de la población es la crianza de ganado y el cultivo de cereales; celebra su fiesta el 8 de Noviembre. Tiene 2.037 habitantes y 2 cantones que son: Ateos, llamado antiguamente *Atehua* (Agua Sacerdotal), citado por don Pedro de Alvarado y cantón Buena Vista.

DISTRITO DE QUEZALTEPEQUE

XLVII.—La ciudad de Quezaltepeque es la cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada al pie de la falda norte del volcán de Ketzaltépet, al N. O. y a 18 Km. de la cabecera departamental y al N. O. y

a 24 Km. de la Capital de la República a la que está unida por autovía y ferrovía. Ocupa una planicie de 415 metros de altura y tiene todos los servicios necesarios y las indispensables oficinas públicas.

Su nombre primitivo o indígena es*Ketzaltépet* que significa *El Verdegal* o *En el Cerro Ubérrimo*, pueblo muy antiguo que obtuvo su título de Villa el 10 de marzo de 1874 y el de Ciudad en 1905, en que fué establecido el Distrito Judicial y el Administrativo, el 5 de Mayo de 1915; comprendiendo el pueblo de San Pablo Tacachico.

Tiene como principales alturas: la falda N. O. del volcán de Ketzaltépet o San Salvador, San Francisco, Macance y las colinas La Mesa, El Espino y Las Ventanas. Riegan su suelo los ríos: Sucio que desemboca en el Lempa, Chauite, Acayu, Cúyul, Puluncuílat y Agua Zarca; las fuentes potables de Las Barreras, Puluncuílat, Zapote y Los Limones, las fuentes termales del cantón Platanillos y las fuentes gaseosas de La Toma, alcalinas y medicinales que son aprovechadas en dos grandes albercas que hacen uno de los balnearios más visitados de la República, al que se llega fácil y cómodamente, estas aguas forman el Río Claro. Tiene algunas curiosidades como el puente colonial de Atapazcu, nombre éste que en lengua indígena significa *Puente*, construido sobre el río Sucio en la vía de Opico, refaccionado en 1889;; El Maipaisal, los restos del viejo pueblo Neishapan cerca de El Palyón y los restos antiguos de edificios cerca de la hacienda Tacachico.

Es ciudad de mucho comercio y su patrimonio es la caña de azúcar, crianza de ganado, café y cereales; celebra sus fiestas patronales del 15 al 25 de Diciembre consagradas a San José; tiene 21.120 habitantes y 13 cantones que son: Primavera, El Señor, Jirón, Platanillos, Santa Rosa, San Francisco, Las Mercedes, Tacachico, San Juan Los Planes, Macance, Segura, Sítio del Niño, que es donde están los cruces de las ferrovías que van de la Capital a Sonsonate y Santa Ana, y El Puente.

Pueblo de Tacachico.—Situado al N. O. y a 28 Km. de la cabecera del disrtito de Quezaltepeque, a la que está unido por carretera y en cuyas cercanías pasa el ferrocarril internacional que va a Guatemala.

Su primitivo nombre es *Tacachicu* que significa *Lugar del Romadizo* dándosele el título de pueblo en 1758 con el nombre de San Pablo.

Son su salturas: Oropel, El Bonete y El Carrizo; riegan su suelo los ríos: Lempa, Zugiapan, Cupinúlat, Paso Hondo, Miacayu, Sucio, Tepemichin y San Juan. Posee la fuente termal de Agua Caliente que forma dos saltos.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y la crianza de ganado; celebra su fiesta patronal del 13 al 14 de Diciembre. Tiene 3.633 habitantes y 6 cantones que son: Atiocoyo, San Isidro, Las Mesas, Cámpana o Barrete, Mogotes y Obraje Nuevo.

DISTRITO DE OPICO

XLVIII.—La ciudad de Opico es la cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada en la cima de una meseta rocosa hacia el N. O. y a 28 Km. de la cabecera departamental y hacia el O. N. O. y a 32 Km. de San Salvador. Posee todos los servicios necesarios y las oficinas pú-

blicas indispensables y comprende los municipios de San Matías y Chilamatal.

Su nombre indígena primitivo es *Yupicu* que significa *El Desolladero,* consagrado al Dios antiguo *Shipetutecu;* pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en 1855 y el de Ciudad en 1881.

Sus altura más notables son: El Jabalí, Huitziltépet, El Playón y Lomas de Santiago; riegan su suelo los ríos: Sucio, Palío Zuluncho. Estanzuelas, Cuilapan, Ujushte, Tehuichu, La Pita, Shucuzcatan y otros más. En su jurisdicción están las lagunas de Chanmico y Calderas.

El Patrimonio de la población es la caña de azúcar, cereales y poco café: celebra sus fiestas en Navidad y Semana Santa; tiene 15.540 habitantes y 25 cantones que son: Agua Escondida, San Felipe, Sitio del Niño. Loma de Santiago, San Antonio, Delicias, Mina de Plomo, Nicolás Encarnación, San Pedro Mártir, Chantuznene, Chanmico, Jabalí, Matazano, Granadillas, Amates, Tehuichu, El Angel, El Carmen, Barranca Honda, San Pedro Oriente, Buena Vista, Pitichorro, Nombre de Dios, El Castillo y La Cueva.

Villa de San Matías.—Está situada al oriente y a 4 Km. de Opico y hacia el N. y a 36 Km. de Santa Tecla.

Su nombre primitivo es *Zapúyul* que significa *Corazón de Zapote,* viejo valle que fue erigido Pueblo por decreto firmado por el Presidente Zaldívar el 31 de Enero de 1879 y en Villa, el 18 de Mayo de 1928.

Rodean la población las alturas de El Cerro, La Loma, Los Cerritos y Altos del Jícaro, son sus ríos: El Sucio, aprovechado en una preza que da fuerza a la planta elécrtica, cuyas energías son utilizadas por la capital y varias poblaciones. El patrimonio de la Villa son los cereales y la crianza de ganado; celebra su fiesta patronal el 24 de Febrero. Tiene 2,083 habitantes y 4 cantones que son: El Jícaro, Matzajapan, El Jocote y Santa Rosa.

Villa de El Chilamatal.—Está situada al S. y a 12 Km. de Opico, unida a la Capital y Santa Ana por ferrovía y por la carretera panamericana.

Su nombre que es indígena significa *Tierra de Amate Rojo* o *del Papel Rojo,* fue fundada con el título de pueblo el 25 de junio de 1921 y ascendida a Villa el 17 de Junio de 1936.

Son sus alturas el Uitziltépet y Cerro de Piedra, riegan su suelo los ríos: Sucio, La Joya, Las Cañas, Tata Matías, Amayo, Cumero, Chauitan, Ceiba de la Pata, Las Pozonas y muchos riachuelos; la laguna de Zapotitán está en su jurisdicción, cuyos fértiles terrenos enriquecen la región. Tiene algunas curiosidades, como las cuevas del Zipitío y Tijuana, los montículos indígenas de Los Indios y Los Cerritos y restos de ciudades precolombinas, entre las que se distinguen las grandes pirámides de *Tecpan,* asiento de la Capital Vieja de Cuzcatán.

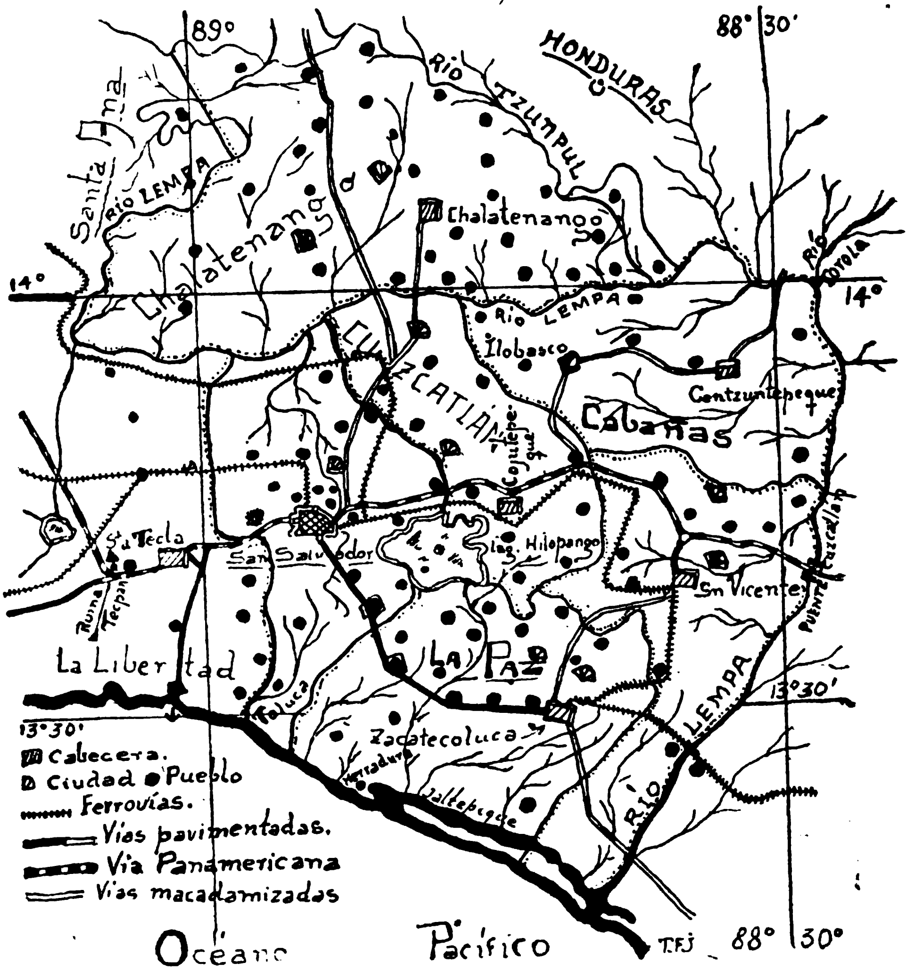
El patrimonio de la población son los cereales, caña de azúcar y crianza de ganados que la hacen un centro comercial de mucha importancia. Celebra su feria, del 1º al 9 de Diciembre en honor a la Virgen María; tiene 8.355 habitantes y 11 cantones que son: Las Cruces, Zapotitán, La Re-

forma, La Joya, La Esperanza, San Andrés, La Cuchilla, El Espino, Caña de Tarro, Santa Rosa y Conacazte.

CAPÍTULO IX

DEPARTO DE SAN SALVADOR

XLIX.—Este es el territorio del antiguo partido de San Salvador durante la colonia, desmembrándose de él, más tarde, los departamentos



Mapa de la Sección Central que comprende los Departamentos de LA LIBERTAD, SAN SALVADOR, LA PAZ, SAN VICENTE, CHALATENANGO, CUZCATLAN y CABAÑAS

de La Libertad, La Paz y Cuzcatlán. Tiene una superficie de 2,047 Km² con una población de 247,968 habitantes; situada entre los 13° 29′ y 13°59′ de latitud N. y los 88° 59′ y los 89° 15′ de longitud O. de Greenwich, limitdo al N. por el departamento de Chalatenango, Río Lempa de por medio, al S. por el departamento de La Libertad, el de La Paz y el Océano, al E. por La Paz y Cuzcatlán y al O. por La Libertad. Fue creado el 25 de Enero de 1859.

La Cadena Costera atraviesa el territorio de O. a E. emitiendo algunos espolones hacia el Sur, siendo sus principales alturas: el volcán de Ketzaltépet, ya descrito, los cerros de San Jacinto, San Martín y Tutultépet que hacen del terreno un lugar accidentado con pequeños valles y muy pintoresco. Tiene, además, al volcán de Ilopango que ocupa el centro del lago de su mismo nombre e hizo su última erupción en Enero de 1880. Sus principales ríos son: El Lempa, el Sucio, Acelhuate, con las fuentes medicinales de El Coro y La Chacra, Ahuachíat, Apancinti, Chantecuani, Ichanzizímit, Mishtunzingo, Pempulucáshin, Punpunapan, Shicuapan, Tumayate, Tutumichapan e Izmatiztapan, quedan en sus tierras la laguna de Ilopango y otras fuentes.

Son sus principales productos: el café, azúcar, ganadería y cereales, alcanzando la industria una posición y adelanto envidiables y prósperos.

Son hijos ilustres del departamento los Beneméritos Varones José Matías Delgado, Manuel José Arce, el pintor Francisco Cisneros y muchos hombres de Estado, científicos, escritores y poetas.

Para su administración, está dividido en tres distritos: San Salvador, Tonacatepeque y Santo Tomás.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE SAN SALVADOR

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
San Salvador	Ciudad	4	124.135
Mejicanos	Villa	5	15.653
Zoyapango	Villa	7	6.631
Delgado	Villa	10	13.215
Cuzcatancingo	Pueblo	3	2.990
Ayutuxtepeque	Pueblo	2	2.131
Hilopango	Pueblo	3	2.670

DISTRITO DE TONACATEPEQUE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Tonacatepeque	Ciudad	8	11.620
Guazapa	Ciudad	7	7.096
San Martín	Ciudad	8	8.664
Apopa	Ciudad	8	8.110
Nejapa	Villa	8	7.792
El Paisnal	Pueblo	11	5.028
Aguilares	Villa	4	1.570

DISTRITO DE SANTO TOMAS

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Santo Tomás	Ciudad	9	6.790
Panchimalco	Villa	16	12.767
Rosario de Mora	Pueblo	5	5.732
Santiago Texacuango	Villa	7	2.843
San Marcos	Pueblo	5	2.575

DISTRITO DE SAN SALVADOR

L.—La ciudad de San Salvador, cabecera del Departamento y del distrito de su mismo nombre y Capital del Estado, está situada en el ameno valle de *Hámac* o *Ketzalcuuatitan,* hoy, de Las Hamacas, a 682 metros sobre el nivel del mar, al pie de los volcanes de Ketzaltépet y San Jacinto, comprendida entre los 13° 42′ de latitud N. y los 89° 12′ 48″ de longitud O. de Greenwich.

Antiguamente fue la residencia del Intendente y Justicia Mayor de la Provincia y ahora, del Supremo Gobierno de la República, Gobernación y Comandancia Departamental, Judicaturas, Cámaras, Bancos, Academias de Ciencias y Bellas Letras, del Gobierno Eclesiástico, del Cuerpo Diplomático y Consular y otras entidades de mérito.

Hay varios jardines públicos como el Parque Holguín, Centenario, Dueñas, Barrios, Bolívar, Cuzcatlán, Finca Modelo y Atlacatl, Plazuela Morazán, Stadium Nacional, Campo de Marte, Alameda 15 de Septiembre y Avenida Independencia. Las albercas de El Coro, La Chacra y del Estadium son los baños favoritos para deportes, en los que las autoridades municipales empeñan todo su celo; abundan el agua y la energía eléctrica que da fuerza motriz a las grandes fábricas de Hilados y Tejidos, de Sacos, Fundiciones, Molinos y maquinaria en general, da calefacción y luz. Es el centro comercial y periodístico más grande de la República y la mejor animada de las capitales de los demás estados centroamericanos.

La ciudad actual tiene por asiento la arqueológica ciudad de *Ketzalcuuatitan* que significa en lengua vernácula *Mensajero Divino,* consagrada al *Redentor Ketzalcúuat* de la gentilidad americana. La ciudad fué fundada por don Jorge de Alvarado, con orden de su hermano don Pedro, en Mayo de 1525 con el título de Villa y nombre de San Salvador (1), siendo su primer alcalde don Diego de Holguín; obtuvo su título de ciudad por cédula expedida por el Rey don Carlos V el 26 de Septiembre de 1546. Con razones que ahora desconocemos fue trasladada al sitio de La Bermuda el 1º de Abril de 1528, donde permaneció hasta 1539, año que se trasladó al viejo valle de la fundación que los españoles llamaron, después, Valle de las Hamacas. Hasta 1570 fue gobernada por el Alcalde Mayor de Acajutla; en 1553 se fundó el Convento de San Fran-

(1) Este nombre es el que en el cristianismo traído por España, convenía al lugar para conservar la creencia religiosa de los indígenas en su culto a **Ketzalcúuat**, es. decir, al **Mensajero Divino** o **Salvador del Mundo.**—Apuntes del autor.

cisco, en 1550 el de los domínicos, en 1574 la Iglesia y en 1623, el convento de La Merced. Fue Capital de la República Federal en los años de 1834 y 1839, siendo entonces Capital del Estado la ciudad de San Vicente y en 1840 fue señalada definitivamente como Capital de la República. Ha sufrido sinnúmero de calamidades meteorológicas que la redujeron más de una vez a escombros, como las ruinas de 1575, 1625, 1719, 1917 y las inundaciones de 1852, 1922 y 1934. Son hijos ilustres de la ciudad los próceres don Vicente Aguilar, doctor José Matías Delgado, General Manuel José Arce, Primer Presidente de la República Centroamericana, don Domingo Antonio Lara y Aguilar, doctor Jorge Viteri y Ungo, Primer Obispo de San Salvador y otros preclaros varones honra de las letras y del arte ya desaparecidos, a quienes rinde homenaje una pléyade de nuevos valores que encabezan el movimiento científico y cultural de la República.



Campo de Marte.—Al fondo, el volcán KETZALTEPET, Ciudad de San Salvador

Sus alturas más importants son: el Volcán de Ketzaltépet, en las faldas de cuyo cráter existe un andurrial muy visitadc y paseo muy ameno; las estribaciones de este volcán y las de la Cadena Costera que rematan en el Volcán de San Jacinto o *Cuhtancuchi* (Sierra Dormida). La única corriente de agua digna de mención es el Río Acelhuate formado por el Acceco y otros riachuelos que nacen en las Lomas de Candelaria;

hay en sus márgenes fuentes de aguas termales y potables, siendo las principales las de El Coro y La Chacra, balnearios con albercas bellísimas que atraen a todo el público de la Capital; las fuentes de El Coro surten de agua potable a la ciudad; otras fuentes, como La Danta, Hiluapan, Monserrate y El Caite o Santa Carlota son aprovechadas para completar el aprovisionamiento de aguas potables de la población.

El patrimonio de los habitantes estriba en las industrias y manufacturas; celebran su feria desde el 25 de Julio hasta el 6 de Agosto consagrada al Patrono, Divino Salvador del Mundo; no obstante que las fiestas cívicas y las de Navidad son muy alegres y de mucha actividad. Tiene una población de 124.135 habitantes y 4 cantones: San Antonio Abad, Lomas de Candelaria, Monserrate y Planes de Renderos.

Villa de Mejicanos.—Está situada al N. y a 3 Km. de la Capital y Cabecera del distrito a la cual está unida por autovía pavimentada y servicio urbano de camionetas. Tiene alumbrado eléctrico y aguas potables.

Es granero de la capital y el patrimonio de la población estriba en los cultivos de café, cereales, caña de azúcar y en las industrias típicas de cestería y alfarería.

Su nombre indígena es *Meshicanu* que significa *Lugar de Refugio*, aunque hay una vieja tradición en el lugar que asegura haberse llamado *Tashcálat.* Cuando se fundó el pueblo en la época colonial, se le bautizó con el nombre de la Asunción, elevándose a la categoría de Villa el 4 de Abril de 1888; en la actualidad tiende a ser un barrio de la Capital.

No tiene alturas importantes y los ríos de Mejicanos y Caracol riegan sus suelos y la surten de agua potable. Celebran su fiesta patronal el 15 de Agosto; tiene 15,653 habitantes y 5 cantones que son: San Miguel, Delicias del Norte, Chancálat, San Roque y Zacamil.

Villa de Soyapango.—Está situada al E. y a 4 Km. de la capital a la que está unida por la carretera panamericana, ferrovía y servicios urbanos de camionetas.

Su nombre indígena es *Zuyapancu* que significa *El Estandarte de Palma,* es población muy antigua que obtuvo su título de Pueblo en 1717 con elnombre de San Antonio y se le otorgó el de Villa en el año de 1885.

No tiene más alturas que las faldas septentrionales del volcán de San Jacinto o Cerro de Soyapango y sus únicos ríos: el Acelhuate, Tekechulapan y El Cacao. El patrimonio de la población son los cereales, caña de azúcar y aves de corral; celebra sus fiestas patronales el 13 de Junio. Tiene 6.631 habitantes y 7 cantones que son: El Limón, Venecia, El Guaje, El Tránsito, Matazano, Prusia y Buena Vista.

Villa Delgado.—Está situada al N. E. y a 4 Km. de la capital y cabecera del distrito a la que está unida por autovía pavimentada y por servicio urbano de camionetas.

Esta Villa fue fundada el 20 de Octubre de 1935 en honor del Prócer de la Independencia, doctor José Matías Delgado, con la unión de las poblaciones de Paleca, Aculhuaca y Tectzíncal, todas fundadas antes de la conquista española y sus nombres indígenas significan, respectivamente: *Cerca de los Vientos* (*Palehécat*), *Cruce del Agua* (*Aculhuacan*)

y *Casa del Tábano* (*Tectzíncal*). El asiento de las autoridades municipales está en Aculhuaca.

En su jurisdicción están las alturas de Cuyutépet, El Burro, Milingo que es lugar famoso en nuestra historia militar y el cerro Cúlish (Visco). Riegan su suelo los ríos: Acelhuate, Tumayate, Chauite, El Arenal y las fuentes: Mano León, Los Aposentos, Jauen, Tilate, Don Julián, Marusaleón, Mariona y otras: el Acelhuate forma un salto que es aprovechado en la producción de energía elécrtica para San Salvador. Tiene algunos minerales de arcillas de colores y la de tizate de Chacaltitan. Los habitantes se dedican a la agricultura y a la alfarería; celebran las fiestas de Santiago el 25 de Junio en Aculhuaca, la de San Sebastián el 20 de Enero en Tectzíncal y la de La Asunción en Paleca. Tiene la Villa 13,125 habitantes y 10 cantones que son: San José Cortés, La Cabaña, Calle Real, Plan del Pino, El Callejón, Milingo, La Shila, San Laureano y Cúlish.

Pueblo de Cuzcatancingo.—Está situado entre Mejicanos y Aculhuacan al N. E. y a 3 Km. de la capital, a la que está unido por buena carretera y por servicio urbano de camionetas.

Su nombre indígena *Cuzcatantzincu* significa *Pequeño Cuzcatan* o *Cuzcatancito* en hibridismo pipil-castellano. Su aspecto físico es muy quebrado y riegan su suelo: el río Celestino que forma un salto y los riachuelos San Antonio, Máshat, Urbina y Tumayate.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y café; celebra sus fiestas patronales el 17 de Enero. Tiene 2.990 habitantes y 4 cantones que son: San Luis Mariona, San Isidro, Los Planes y El Carmen.

Pueblo de Ayutuxtepeque.—Está situado hacia el N. O. y a 6 Km. de la capital cabecera del distrito a la que está unida por hermosa carretera y por servicio urbano de camionetas.

Su nombre indígena verdadero es *Ayutushtépec* que significa *En el Cerro Armadillo,* aunque el lugar es antiguo, el pueblo fue fundado con el nombre de San Sebastián en el año de 1812. El Cerro del Carmen es su única altura y su única fuente es la de La Ceiba, de donde se surten de agua potable los habitantes, la que es muy escasa y aflige al vecindario. El patrimonio de la población es la agricultura en pequeña escala; celebra su fiesta patronal en honor de San Sebastián; tiene 2.131 habitantes y 2 cantones que son: Los Llanitos y El Zapote.

Pueblo de Ilopango.—Está situado al E. y a 8 Km. de la ciudad de San Salvador a la que está unida por ferrovía y autovía en su mayor parte asafaltada; tiene servicios de agua potable y alumbrado eléctrico.

Su nombre indígena es *Hilupancu* que significa *El Estandarte de Hilunantzin* o *Hilunan* (La Diosa Protectora del Maíz en Espiga). Es lugar muy antiguo y fue fundado como pueblo en tiempos de la colonia con el nombre de San Cristóbal, tomando su viejo nombre del lago que está en sus alrededores. No tiene alturas de importancia y sus ríos son: Cuáyat, Arenal, Chauite y Cuilapan. Posee la laguna de Ilopango o Hilupancu, muy famosa en la antigüedad por ser sitio sagrado en el culto religioso de los indígenas que veían en él un foco de las furias de Vulcano

o de los terremotos, es decir una eterna amenaza; contiene aguas azufradas y a veces con anhídrido sulfuroso que mata los pocos peces que en él habitan y que son de mala calidad. El patrimonio de la población es la agricultura en pequeña escala, poco tabaco y caña.

Lindando con la orilla de la población está el más grande aeródromo del Estado, en donde están ubicadas las estaciones de laP.A.A., TACA, TAS, ALA y la aviación militar de la Nación, siendo sitio de descanso para los viajeros.

Celebra su fiesta del 15 al 16 de Noviembre; tiene 2.670 habitantes y 3 cantones que son: San Bartolo, Dolores Apulo y Changallo.

DISTRITO DE TONACATEPEQUE

LI.—La ciudad de Tonacatepeque es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada sobre una alta meseta al N. E. y a 17 Km. de la capital a la que está unida por hermosa carretera; posee servicios de agua y alumbrado eléctrico.

Su nombre indígena es *Tunacatépec* que significa *Cerro de Nuestra Carne* o *Nuestro Sustento* consagrada a *Tunacatécut,* Dios de los Alimentos en la religión antigua, y que en tulteca se identifica con las ciudades que en quiché se llaman *Paxil* y *Cayalá* donde se encontró la cuna del maíz; es población precolombina que antes estuvo en el cantón La Fuente, bautizada en 1792 con el nombre de San Nicolás, cuya romería se celebra del 1º al 6 de Diciembre y a la que concurren muchos feligreses; el título de Villa lo obtuvo el 11 de Marzo de 1874, el de cabecera de distrito en Marzo de 1892 y el de Ciudad el 18 de Febrero de 1879. Aquí nacieron los próceres venerables don Nicolás Aguilar y don Juan Manuel Rodríguez.

Al N. O. tiene una colina que le sirve de paseo favorito a los habitantes y riegan su suelo los ríos: Las Cañas, Mishtuntzingo, Chamulapan, El Sillero, Agua Caliente (de aguas medicinales) y La Fuente. Son curiosas las cavernas rupestres de Cueva de los Fierros y de Potrero del Morro, cerca de la ciudad.

El patrimonio de los habitantes es la agricultura y la elaboración de telas de algodón y ropa hecha, teniendo poco ganado, café y jícamas; estos habitantes son 11.620 y tiene 8 cantones que son: Las Flores, Rosario. El Tránsito, Malacoj, El Sauce, La Fuente y Veracruz.

Ciudad de Guazapa.—Situada sobre una altiplanicie al pie del cerro de Guazapa y a orillas del río Guázat, hacia el N. O. y a 20 Km. de la cabecera del distrito.

Su nombre indígena *Guatzapa* significa *Peña Sonora;* citado por López de Velasco en 1570 como tributario de San Salvador; se le otorgó el título de Villa en 1830 y el de Ciudad el 15 de Julio de 1918. Tiene agua y alumbrado eléctrico.

El volcán de Guazapa es apagado y muy erosionado y se alza al N. E. y a 10 Km. de la población. Sus ríos son los siguientes: Acelhuate. Guázat, ambos abundantes en peces y crustáceos; Infiernillo, Flor, Coyol, Tambor, Los Hornos, Tenpishke, Montañita, Los Cucufates, Los Guevara. Etc. Son ruriosos los restos arqueológicos de cacharros de barro en sus alrededores.

El patrimonio de la población es el cultivo de pocos cereales y caña de azúcar; celebran su fiesta del 15 al 20 de Noviembre. Tiene 7.096 habitantes y 7 cantones que son: Nance Verde, Cerrito, San Cristóbal, San Jerónimo, Zacamil, Santa Bárbara y Loma de Ramos.

Ciudad de San Martín.—Situada al pie del cerro Matatihlámat, al S. O. y a 12 Km. de la ciudad de Tonacatepeque y al E. y a 20 Km. de la capital, a la que está unida por ferrocarril y autovía asfaltada; tiene servicio de aguas y alumbrado eléctrico.

Su nombre indígena es *Peshulapa* que significa *Peshul de Agua* (1); es pueblo muy antiguo, citado por López de Velasco en 1570 que probablemente se le dieron títulos egidales en 1705 con le nombre de San Martín otorgándosele el título de Villa en 1896, y el de Ciudad, el 26 de Octubre de 1946.

Además del Matatihlámat, tiene los cerros de Chulutépet y Pataluyan, regando su suelo los ríos Ishmatiztapan, Chancuíztac, Chanmapachin, Chicuapan, *Peshújat,* al cual debe su nombre el lugar citado, Apantzinti y las fuentes de Pilas de Canteros y La Ceiba.

El patrimonio de la población es el café, cereales y las industrias típicas de petates, cestería y cordelería; celebra sus fiestas patronales el 11 de Noviembre. Tiene 8.664 habitantes y 7 cantones que son: San José, La Palma, Las Delicias, La Flor, Las Animas, El Rosario y El Sauce.

Ciudad de Apopa.—Está situada sobre la margen izquierda del río Tumayate al O. y a 8 Km. de la cabecera del distrito y al N. y a 16 Km. de San Salvador, a la que está unida por ferrovía y carretera; tiene sus servicios de agua y luz eléctrica.

Su nombre indígena es *Apucúpal* que significa *Barranca del Copal,* es población muy antigua citada por López de Velasco en 1574, se le dieron egidos probablemente en 1600 con el nombre de Santa Catarina, obtuvo el título de Villa el 11 de Marzo de 1874 y el de Ciudad el 7 de Junio de 1921.

Su única altura es El Sartén y sus ríos: Acelhuate, Tumayate, Chacalapan, Las Cañas, El Bonete y las fuentes de El Plan, Pozo, Chauite y Agua Zarca.

El patrimonio de la población son los cereales y la caña de azúcar, beneficiada por el ingenio El Angel; celebra su fiesta el día de Santa Catarina; tiene 8.110 habitantes y 8 cantones que son: San Nicolás, Joya Grande, Tres Ceibas, El Angel, Guadalupe, Las Delicias, Shuchinango y Joya Galana.

Villa de Nejapa.—Está situada al pie de una de las faldas del cerro de Chapantépet al O. y a 16 Km. de Tonacatepeque y al N. y a 24 Km. de la capital, a la que está unida por ferrovía y carretera; tiene sus servicios de agua y luz eléctrica.

Su nombre indígena es *Neshapan* que significa *Río de la Ceniza,* es

(1) El **Péshul** (se pronuncia Péshrul) es un pequeño recipiente de arcilla fina en la que probablemente se guardaban esencias o extractos, similares a los actuales botecitos de perfumes y debe su nombre a que el pueblo antiguamente estaba a orillas del riíto de **Péshul-at** hoy **Peshújat.**—Consúltese Toponimia Arcaica de El Salvador.—T. F. J.

muy antigua población que fué trasladada del sitio primitivo al que hoy ocupa, en el año de 1659 a consecuencia de una de las erupciones del volcan Ketzaltépet; obtuvo el título de Villa en 1870.

Son sus alturas: además del Chapantépet, las colinas Espino y La Mesa; son sus ríos: El Brujo San Antonio y otros riachuelos.

La población se dedica a la labores agrícolas cultivando cereales en pequeña escala; celebra su fiesta en honor a San Jerónimo. Tiene 7.792 habitantes y 8 contones que son: Galera Quemada, Camutépet, El Bonete, Tutultépet, Las Mercedes, Conacazte, El Salitre y San Jerónimo.

Pueblo de El Paisnal.—Situado en un vallecito a orillas del río Matizate al N. O. y 40 Km. de la cabecera del distrito y al N. y a 48 Km. de la capital a la que está unido por carretera.

Su nombre indígena *Pashnal* significa *Del otro Lado del Musgo*, fué titulado en 1836. Sus alturas son los cerros Tzinatépet, Tecuani, Cañal Viejo, Las Tunas y El Rancho, y sus ríos: Lempa, Sucio, Acelhuate, Matizate, Amayo, Ishcanal, Tatzúlat y Trilladera.

El patrimonio de la población son los cereales y la crianza de ganados; celebra sus fiestas el 29 Marzo. Tiene 5.028 habitantes y 11 cantones que son: Potrero Grande, San Diego. La Cabaña, San Rafael, Mirador, Tronador, Las Delicias, Natividad, Jicarón, Dos Cerros y San Antonio Grande.

Villa de Aguilares.—Está situada al N. O. y a 43 Km. de Tonacatepeque y unida a la capital por ferrovía y carretera.

Este pueblo fué creado el 23 de Junio de 1932 en el cantón La Toma, en honor de los excelsos próceres presbíteros y hermanos don Vicente, don Nicolás y don Manuel Aguilar, otorgándole el título de Villa el 30 de Septiembre de 1946; es notable porque al N. O. y a 4 Km. de la población están las famosas ruinas precolombinas de *Ciuuatán.*

Sus alturas son: La Toma y Las Tunas, y sus ríos: Acelhuate y La Toma. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales, crianza de ganados y el comercio; celebran su fiesta el segundo domingo de Marzo. Tiene 1.570 habitantes y 4 cantones que son: Las Tunas, Pishishapa, El Llano y La Toma.

DISTRITO DE SANTO TOMAS

LII.—La Villa de Santo Tomás es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en los altos de la Cadena Costera al S. E. y a 12 Km. de la ciudad de San Salvador a la que está unida por autovía de asfalto; posee servicios de agua y alumbrado eléctrico. Se habla la lengua autóctona.

Su nombre indígena es *Teshtzacuancu* que significa *Corral de Lava*, es muy antiguo lugar, citado en 1574 al que se le aumentaron egidos en 1819 y se le otorgó el título de Villa en 1875.

Su suelo es muy accidentado y está regado por los arroyos: Jocote, Cuuapan, Atushcata, Taihuapan, Hoja de Sal, Jute y otros. El patrimonio de la población es la agricultura y cultivo de cañana de azúcar, celebra su fiesta el 21 de Diciembre; tiene 6.790 habitantes y 9 cantones

que son: Caña Brava, El Carmen, Potrerillo, Las Casitas, El Porvenir, El Guaje, El Ciprés, Cuapa y Chaltépet.

Villa de Panchimalco.—Está situada en una hondonada al Sur de la Cadena Costera, hacia el S. O. de Santo Tomás y S. de San Salvador, distando de ambas 16 Km.

Su nombre indígena *Pamchimáhcul* significa *Brazo Poderoso*, pueblo que en la antigüedad estuvo en el sitio de Planes de Renderos y que atormentados sus habitantes por un cataclismo remoto se refugiaron en lugar que actualmente ocupan, en donde fueron enconrtados por los españoles y alzaron su bello templo colonial consagrado a la Santa Cruz de Roma. Probablemente se le dieron egidos en 1811 con título de pueblo y en 1880 se le otorgó el de Villa.

El cerro Chulo es un volcán apagado que con el Shunanshilut son dos alturas importantes. Riegan su suelo: El Apantzingo, Copinol y San Ramón o Cuitapan.

El patrimonio de la población, en su mayoría indígena, es la crianza de aves de corral y animales domésticos, pocos cereales, café, caña de azúcar; celebra su fiesta del 16 al 18 de Septiembre. Tiene 12.767 habitantes y 16 cantones que son: Amayo, Atzacualpa, Guayabo, Cedro, Troncones, Los pajales, Palones, Loma y Media, Las Delicias, Panchimalquito, Planes de Renderos, Ketzalapa, Santa Lucía, San Isidro, Córdova y La Cangrejera.

Villa de Santiago Texacuangos.—Está situada entre las cimas más elevadas de la Cadena Costera a orillas del riachuelo Shalcuapan, al E. y a 2 Km. de la cabecera del distrito y hacia el S. E. y a 16 Km. de la capital, unida a ambas por caminos carreteros.

Su nombre indígena es *Tekitzacuancu* que significa *Los Corrales*, citado por López de Velasco en 1574; su sello autóctono todavía es conservado y del lugar se contemplan en bellísimo panorama, la ciudad de San Salvador, el Lago de Ilopango y sus alrededores.

Sus aguas principales son: una parte del Lago de Ilopango, las corrientes de Cuzmajapan, Shalcuapan, Teshguapan, Cumalapan, Uchucallu, Guarumo, Cuchuapan, Ujushte, Borbollón, Chauzapan, Matazano, Mango y otras.

El patrimonio de la población es la agricultura en pequeñas cantidades, la elaboración manual de tejidos de algodón y la crianza de ganado; celebra su fiesta el 25 de Julio. Tiene 5.732 habitantes y 5 cantones que son: La Cuchilla, Shaltípac, Joya Grande, Asino y El Morro.

Pueblo de Rosario de Mora.—Está situado al S. O. y a 20 Km. de la cabecera del distrito y a 24 Km. de la capital.

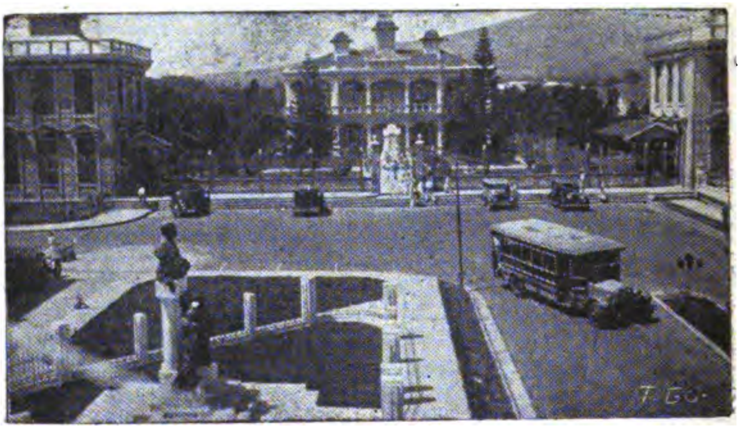
Fue erigido en el año de 1894 con el apellido de un virtuoso sacerdote protector de los indígenas; sus alturas son los cerros de Chunchunízut y Cushucu, sus ríos: El Jutío, Iutútut, Huízat, El Muerto, Los Obrajes y varios saltos de agua. El patrimonio de la población es el café, pocos cereales, la pesca y la industria de sombreros de palma; celebra su fiesta el 20 de Octubre; tiene 2.843 habitantes y 7 cantones que son: El Jutío, Palo Grande, Melara, Toluca, El Carrizal, San Ramón y Las Barrosas.

Pueblo de San Màrcos.—Está situado al O. y a 6 Km. de Santo Tomás y al S. y a 5 Km. de la capital, unida a ambas por una bella autovía asfaltada que conduce a la ciudad de Zacatecoluca; tiene servicios de agua y luz eléctrica.

Su nombre indígena es *Cutacúzcat* que significa *Lugar del Dardo de las Cuentas* o *del Dardo Adornado,* es muy antiguo y se le dieron egidos en 1720.

Su altura más importante es el volcán de San Jacinto o *Cuhtancuchi* (*Sierra Dormida*) al pie del cual está ubicado; este volcán tiene dos eminencias de las que una de ellas se llama Amatépet, separado de la Cadena Costera por un profundo cañón que en época inmemorial fue el desagüe del lago, cuyas aguas son ahora las del Ilopango. Existen los riachuelos: Metalapan, Ahuachían y Cuuapan.

Su temperatura es agradable; el patrimonio de la población es el café, cereales, frutas, verduras y tejidos manuales de algodón; celebra la fiesta titular el 25 de Abril y la de San José en el Cantón Aguacatitan. Tiene 2.575 habitantes y 4 cantones que son: Camutépec, Planes de Renderos, Casa de Piedra y San José Aguacatitan.



Hospital "Rosales". Principal centro de beneficencia del País ubicado en la Capital.

CAPÍTULO X

DEPARTAMENTO DE CHALATENANGO

LIII.—Departamento de la Zona Central, tiene una superficie de 3,346 Km² con una población de 121.958 habitantes, está situado entre los 13° 57′ y 14° 20′ de latitud y los 88° 41′ y 89° 26′ de longitud O., limitado al N. y al E. por la República de Honduras, al S. por los departamentos de La Libertad, San Salvador, Cuzcatlán y Cabañas, Río Lempa de por medio, y al O. por el departamento de Santa Ana, mediando el Río Lempa, El departamento fue creado el 14 de Febrero de 1855, segre-

gándolo del de Cuzcatlán y formándolo con los viejos partidos de Texutla y Chalatenango.

Su aspecto físico es variado; exceptuando los valles del Lempa y algunos ríos, es muy montañoso, especialmente al N. y N. E. donde se encuentran sus montañas más elevadas que despiden espolones al Sur y al Oeste, siendo sus principales cadenas: la de Los Andes o Alotépet-Metapán que recorriendo los dos tercios del departamentó son las más elevadas y voluminosas de la República y de cuyas cumbres desciende el terreno en varios escalones hacia los valles del Lempa y el Tzunpul, encontrándose, además, los montes aislados de Chalatenango y Arcatao. Sus principales ríos son: el Lempa, que riega el valle de su nombre y lo aisla del resto del Estado; el Tzunpul (Gran Cabellera), que lo separa del departamento de Gracias, en Honduras; Tamulazco, Cumalapan, San Francisco, Tejutla y Agua Caliente o Metayate. Posee las fuentes medicinales de Tejutla, Agua Caliente, Nueva Concepción y La Laguna. Son interesantes las ruinas arqueológicas de Quezaltepec y las cavernas de Ocotal, Citalá y el Barrial, y los abundantes minerales de cobre, plomo y piedra caliza.

La producción general del departamento es de cereales en gran cantidad, caña de azúcar, yuca, henequén, añil y poco café. Está dividido en 33 municipios y 3 cabeceras de distrito.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE CHALATENANGO

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Chalatenango	Ciudad	9	16.147
Arcatao	Villa	6	4.647
San Isidro Labrador	Pueblo	5	2.319
Nueva Trinidad	Pueblo	6	4.576
Las Flores	Pueblo	8	3.505
Concepción Quezaltepec	Villa	8	3.211
Nombre de Jesús	Pueblo	6	3.348
San Antonio los Ranchos	Pueblo	1	1.833
El Carrizal	Pueblo	3	2.498
San Antonio de la Cruz	Pueblo	4	2.772
Las Vueltas	Pueblo	4	2.847
Potonico	Pueblo	3	2.649
San Luis del Carmen	Pueblo	3	2.356
Atzacualpa	Pueblo	2	1.409
Cancazque	Pueblo	4	2.527
San Miguel de Mercedes	Pueblo	3	1.907
San Francisco Lempa	Villa	1	2.179
Ojos de Agua	Pueblo	3	1.440

DISTRITO DE TEJUTLA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Tejutla	Ciudad	16	5.065
Citalá	Ciudad	8	4.032

Nueva Concepción	Villa	7	8.748
La Palma	Villa	7	6.125
La Reina	Villa	10	5.688
San Ignacio	Pueblo	6	4.525
Agua Caliente	Pueblo	7	4.484

DISTRITO DE DULCE NOMBRE DE MARIA

Dulce Nombre de María	Villa	8	4.891
San Fernando	Villa	3	2.200
El Paraíso	Pueblo	3	997
San Francisco Morazán	Pueblo	5	2.800
San Rafael	Pueblo	5	2.839
Santa Rita	Pueblo	5	2.102
Comalapa	Pueblo	4	2.889
La Laguna	Pueblo	4	2.393

DISTRITO DE CHALATENANGO

LIV.—La ciudad de Chalatenango, cabecera del distrito de su mismonombre, está situada al pie del cerro La Peña, sobre las riberas del Tamulázco y El Coco, al N. y a 72 Km. de la Capital de la República, a la que está unida por la espaciosa vía de la Carretera Troncal del Norte que va hacia Honduras.

La palabra *Chalatenancu* significa *Valle de los Arenales*, pero su verdadero nombre es *Chaltépec* que significa *Cerro de Arena*, lugar que en 1536, cuando se fundó la Provincia de Gracias a Dios en Hibueras, se dió al conquistador Alonso Ruiz en encomienda junto con Shuchitépec. En 1574 aparece como tributario de la Provincia de San Salvador y en 1791 el Rey de España mandó una colonia de blancos para explotar la planta *Shiukílit* o *Indigófera suffructicosa,* Miller, que produce la tinta añil que le dió gran renombre. En 1847 obtuvo el título de Villa y el 28 de Enero de 1871, el de Ciudad. Es, también, la Cabecera Departamental.

Son sus alturas: La Peña, Otoro, Matazano, Loma Larga, El Aire, La Cruz, Carrizal, Chiapa, Copetillo, Taltucero, Picacho, Zurrón y otros. Sus principales ríos son: Lempa, Tamulazco, Guarjila, Motochco, Asambio, Guancora, Agua Fría, Upatoro, varias lagunetas y otros más.

El patrimonio de la población es el cultivo de maíz, maicillo, frijoles, arroz, yuca en grande secala, ganado y las pequeñas industrias de alfarería, cordelería y añil; celebra sus fiestas tradicionales el 24 de Junio en honor a San Juan y el 20 de Octubre. Son sus hijos ilustres los hermanos Joaquín y José María San Martín, ex-presidentes de la República, don Carlos Fajardo, Luciano Mora, Jesús García, José María Parrilla y otros. Tiene 16.147 habitantes y 9 cantones que son: San José, La Laguna, Hacienda Grande, Upatoro, San Bartolo, Las Minas, La Ceiba, Guarjila y Chiapaz.

Villa de Arcatao.—Situada cerca de la frontera hondureña, hacia el N. E. y a 23 Km. de la cabecera departamental a la que está unida por carretrea.

Su nombre *Arcatao* es de origen ulúa y significa *Palma de Corozo* (Attalea cohune, Martius); es viejo pueblo que perteneció a la Provincia de Comayagua al que se le dió el título de Villa el 17 de Agosto de 1822.

Tiene tres alturas: El Caracol, Los Coyotes y Turqín o Eramón, en cuya cúspide se supone estuvo el antiguo pueblo, notable por sus restos arqueológicos. Sus ríos son: Gualcinga, Zazalapan, Guayanpupu y la fuente termal de El Jute.

La población cultiva cereales, jícamas, mandioca dulce y añil; su fiesta se celebra en honor a San Bartolomé el 24 de Agosto. Tiene 4.647 habitantes y 6 cantones que son: Teotzinti, Los Filos, Tequeque, Los Sitios, Las Lomas y Las Vegas.

Pueblo de San Isidro Labrador.—Situado al E. y a 16 Km. de la cabecera departamental y en su terreno cascajoso, unida a dicha ciudad por carretera.

Su nombre indígena *Cuincorat* es de origen ulúa y significa *Agua del Cedro*, se fundó en 1834. Sus alturas principales son: Chivara, Los Apantes, Pico Blanco, La Angostura y otros. Sus ríos: Tzunpul, Guancora, El Muerto y Camarón.

El patrimonio de la población es el cultivo de pocos cereales, crianza de ganados y explotación de cal plomiza; celebra su fiesta el 14 de Mayo. Tiene 2.329 habitantes y 5 cantones que son: El Junquillo, Tzicauital, La Montaña, El Mojón y Los Amates.

Pueblo de Nueva Trinidad.—Situado en terreno accidentado al Este y a 23 Km. de la cabecera departamental a la que está unida por carretera.

Su nombre indígena *Cuincorat* es de origen ulúa y significa *Agua* fue fundado en 1869 uniendo las aldeas de Manakílit y Hoja de Sal. Su única altura es el cerro Achichilcu y sus ríos: Gualcinga y Manakílit.

La población cultiva cereales y cría ganados y aves de corral; celebra su fiesta el 19 de Marzo. Tiene 4.576 habitantes y 6 cantones: El Sitio. Manakílit, Jaguatayan, Huizúcar, Carasque y Hacienda Vieja.

Pueblo de San José Las Flores.—Situado a corta distancia del Tzunpul y a 4 Km. al oriente de Chalatenango.

Vieja hacienda de añil fue creado en 1873. Tiene una serie d cerros que son: La Coyota, Pitahaya, La Hondura, Picacho y otros; posee los ríos: Tzunpul, Yutzícat, Guancorita y San Esteban. En la cúspide de El Volcán hay restos indígenas de una población. Cultivan los cereales y la caña de azúcar; celebran sus fiestas el 19 de Marzo y el 25 de Julio. Tiene una población de 3.505 habitantes y 7 cantones: Las Limas, La Lagunita, Hacienda, Aldea Vieja, Hacienda Vieja, Conacazte y Llano Verde y Ualpeto.

Villa de Concepción Quezaltepeque.—Situado a orillas del Motochico y al pie de los cerros de Calvario y Caranchapal; dista 11 Km. al N. O. de Chalatenango, conocido por Quezaltepeque de la Sierra.

Su nombre indígena *Ketzaltépec* significa *El Cerro Verde* y fue erigido en 1802 obteniendo el título de Villa el 18 de Julio de 1938. Posee los cerros Carranchagua, El Cielo, Eramón, Volcancillo de (2,000 metros d ealtura), Pito, Cotei, Tabanco, Chailac, Maste, Etc y los ríos: Motochi-

co, Guaztenam, Chailas, Gualarón, Gualcamera, Jutiapan, Merazázat y los pantanos de Volcancillo, Eramín, Cuuatenzuncal (Culebra Barbona), Plan de Lodo y Llano Grande. Cultivan los cereales, maguey y Jiquilite y laboran el barro y cordelería. Celebran sus fiestas el 6 de Agosto; tiene la población 3.211 habitantes y los cantonse: Monte Redondo, Rosario, Cuahtentzúncal, Cupínul, Amatillos, Llano Grande, Conacazte y Olocingo, éste, pueblo antiguo que fue dado en encomienda al conquistador Alonso Ruiz cuando la fundación de la ciudad de Gracias, en Honduras.

Pueblo de Nombre de Jesús.—Fronterizo a Honduras está situado en las márgenes del riachuelo de La Aldea, al E. y a 32 Km. de Chalatenango, a la que se une por buena carretera.

Se rigió a principios del Siglo XIX en la hacienda de don Leoncio Amaya. Posee las alturas de Eramón, Tecumashúchit, Ocotío y Patamera, y los ríos: Lempa, Turquín, La Aldea, Zacamil, Amatilo y Las Gallinas. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y jiquilite; celebra su fiesta el 1º de Enero. Tiene 3.348 habitantes y los cantones: Patamera, San José Potrerillo, Hacienda Vieja, Plazuela, Henríguez y Quipure.

Pueblo de San Antonio de los Ranchos.—Se encuentra en un vallecito a 12 Km. al N. de Chalatenango a la que está unido por carretera.

Probablemente fue erigido en 1815 en la aldea Los Ranchos; posee las alturas de Las Mesas, Ishcanal, El Sillón, Petacal, Loma Larga y Chauitón, y el río San Antonio, una fuente termal y varias potables.

Vive la población del cultivo de cereales y jiquilite; celebra su fiesta el 17 de Enero. Tiene 1.833 habitantes y el cantón Gramal.

Pueblo de El Carrizal.—Situado en el valle del Tzunpul, a 36 Km. de Chalatenango, erigido a mediados de 1868, es población muy antigua cuyo nombre indígena era *Acatal* y estaba en sitio Aldea Vieja.

Posee las alturas: Apintal, Tizate, Piedra Grande, Meanguera y otras; sus ríos son: Tzunpul, La Mica, Cútal, Chichipate y el salto de El Jabalí.

Vive la población del cultivo de cereales y caña de azúcar; celebra su fiesta el 8 de Diciembre. Tiene 2.490 habitantes y los cantones: Vainilla con fiesta el 4 de Octubre, Potrerillos y Petate que celebra fiesta el 13 de Junio.

Pueblo de San Antonio de la Cruz.—Situado en la margen izquierda del Tzunpul al E. y a 24 Km. de Chalatenango, fue erigido en el lugar llamado *Llano Malo* en el año de 1811. Le pertenecen las alturas de La Ceiba, Loma Pacha, Pelón y San Cristóbal, y los ríos: Tzunpul, Lempa, Manakílit, Acapate y la fuente termal de El Ujushte.

Su población cultiva los cereales, caña y jiquilite; celebra su fiesta el 3 de Mayo. Tiene 2.772 habitantes y los cantones de Santa Ana, Copalío, Zapote y San Benito.

Pueblo de Las Vueltas.—Situado en el Valle del Tamulasco al N. y a 16 Km. de Chalatenango, a la que está unido por carretera. Fue erigido antes de 1832; le pertenecen las alturas de Ocote Redondo y Cerro Viejo y el río Tamulasco y las fuentes termales de El Hervidero. El patrimonio de la población es elcultivo de cereales y la elaboración de dulce

en panelas; celebra su fiesta el 31 Diciembre. Tiene 2.847 habitantes y los cantones: Las Naranjas, Tzicauite, Zapotal y Coyolar.

Pueblo de Potonico.—Situado al S. E. y a 20 Km. de Chalatenango, a la que se une por carretera. Su nombre indígena es *Putunicu* que significa *Sitio del Pavilo;* pueblo muy antiguo citado por López de Velasco en 1574 como tributario de la ciudad de San Salvador, erigido como tal nuevamente en 1829. Le pertenecen los cerros: Cacauatalíu, La Montaña y El Sillón, lo mismo que los ríos: Lempa, Yancunque, El Pito y otras fuentes.



Grupo tulteca de NAUITZALCO. Hablan el idioma PIPIL o NAHUAT arcaico.

Posee varios minerales de oro y piedra de cal; el patrimonio de la población es el cultivo de cereales, caña de azúcar y añil; celebra su fiesta el 25 de Febrero. Tiene 2.649 habitantes y los cantones: Potrerillos, Monte Redondo y La Montaña.

Pueblo de San Luis del Carmen.—Situado al pie del cerro La Mesa al S. S. E. y a 16 Km. de Chalatenango; aunque la fundación del lugar data de 1760, nada se sabe con certeza.

Le pertenecen los cerros: la Mesa, La Danta, Arrancabarba y Los Chacos, junto con los ríos: Lempa, Altima, La Taberna, las fuentes de El Chorro, Los Mangos y la laguneta del Pital.

La población cultiva cereales y labora el barro; celebra su fiesta el 16 de Julio. Tiene 2.356 habitantes y los cantones de Santa Cruz, San Juan y El Pital.

Pueblo de Azacualpa.—Situado sobre una meseta al S. S. O. y à 13 Km. de Chalatenango a la que está unida por magnífica carretera.

Su nombre indígena *Átzacualpa* significa *La Caja de Agua*, fué eribido en 1809; le pertenecen las alturas de El Tablón, Nanzal, Pando y Cebadilla, con un riachuelo. Tiene una mina de yeso; la población cultiva los cereales y cría ganado; celebra su fiesta el 19 de Marzo. Posee 1.409 habitantes y los cantones de La Loma y El Llano.

Pueblo de Cancazque.—Dista 20 Km. al S. E. de Chalatenango a la que está unido por carretera. Su nombre pipil-kakchiquel *Cancalque*, significa *En Casa de Serpiente;* no se sabe la fecha de erección.

Le pertenecen las alturas del Miztiricucu, Las Garcitas, Chirera y La Montaña, con los ríos: Lempa, Agua Fría, Tetelquin, Ualchuchu y Paterna. Contiene varias minas sin explotar y restos de explotadas. La población cultiva henequén, jiquilite, caña, añil y cría ganado; celebra su fiesta el 19 de Marzo. Tiene 2.527 habitantes y los cantones: Portillo del Norte, Guillenes, Concepción y Candelaria.

Pueblo de San Miguel de Mercedes.—Situado en terreno accidentado y rico en piedra caliza, dista 4 Km. al S. E. de Chalatenango.

Su nombre indígena *Techunchu* significa *Piedra del Choncho;* el choncho es la planta Ramirezella Ornata. Es pueblo muy antiguo. Le pertenecen los cerros Mico, Zope, Zompopero, Cerrón, La Cruz y El Pedernal, con los ríos: Corozo, El Chorro, Quebrada Honda y muchas fuentes.

Posee algunas minas y la población cultiva cereales y henequén, labora tejidos de algodón y cordelería. Celebra su fiesta el 29 de Noviembre; tiene 1.907 habitantes y los cantones: El Matazano, Piedra Gorda y El Salitre.

Villa de San Francisco Lempa.—Situado sobre una meseta a 2 Km. del barcaje San Juan, del Río Lempa, dista 12 Km. al S. O. de Chalatenango, a la que se une por buena carretera.

Se le dió el título de Villa el 6 de Julio de 1928. Le pertenecen las alturas: Las Peñas, Nanzal, Tamagaz, Conacazte y Paso de la Brígida, con los ríos: Lempa, El Terreno, La Quebrada, La Caja, Ojos de Agua y las fuentes termales del Ujushte y Agua Tibia.

El patrimonio de la población es cultivo de cereales y explotación de maderas; celebra su fiesta el 28 de Febrero. Tiene 2.175 habitantes y el cantón Cayetano Bosque.

Pueblos de Ojos de Agua.—Situado al pie del Cerro Canshagua hacia el N. E. y a 24 Km. de Chalatenango, a la que se une por carretera.

Fue fundado por tres familias hondureñas, ignorándose la fecha. Le pertenecen las alturas de Canshagua y otras de menor importancia, con los ríos Tzunpul, El Convento y San José.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales, caña y café;

celebra su fiesta el 16 de Julio y 19 de Marzo. Tiene 1.440 habitantes y los cantones de El Sitio, Montañita y Tablón.

DISTRITO DE TEJUTLA

LV.—La ciudad de Santo Tomás de Tejutla es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada sobre la margen izquierda del Tiuashcu, hacia le Oeste y a 36 Km. de la cabecera departamental, unida a la capital por la carretera troncal del norte que va hacia Ocotepeque.

Su nombre indígena *Teshutlan,* significa *Caracol de Piedra,* pueblo muy antiguo citado por López de Velasco; fue cabecera del partido en la colonia, obtuvo el título de Villa en 1855 y el de ciudad el 23 de Junio de 1827.

Le pertenecen: la sierra de Izotal, ramal de Cayauanca, las alturas del Roblar, Cerro Torcido, El Chino, Ventanas, Mancacio, Tzunchichi y El Pelón; los ríos de Aposentos, Tiuashcu, Zuyate, Río Grande, Zapuapan, Etc. y las fuentes medicinales de Agúa Hedionda, Salitre y El Chorro.

El patrimonio de la población es la agricultura y crianza de ganado; celebra su fiesta titular el 21 de Diciembre. Tiene 5,065 habitantes y los cantones: Concepción, El Tránsito, Salitre, Aldeíta, San José, Carrizal, Río Grande de Alvarados, Valle Nuevo, Aposentos, Las Chorchas, Río Grande de Cardozas, Los Hernández, Izotal, Estanzuelas, Quitazol, Los Martínez y Guaje Escondido.

Ciudad de Nueva Concepción.—A orillas del río Chicumhuéjat (hoy Chicunhueso), dista 36 Km. al S. O. de Tejutla y 64 Km. de Chalatenango, a las que está unida por buena carretera.

Su nombre indígena es *Chicumhueja* o *Chicumhuexu* que significa *Los Siete Sauces,* citado por López de Velasco en 1570, obtuvo el título de Villa en 1908 y el de Ciudad en 1922; se llamó Chicumhuexu hasta 1859.

Le pertenecen las alturas de Chaparrón, Las Mesas, Garrapatero, Las Visiones, Cerro Pachu, Tztzimitépet, Nisperal y Salamar; los ríos de Acumunca, Paterno, Gualchayu y la fuente termal de El Salitrón.

La población se dedica a la agricultura y crianza de ganado; celebra sus fiestas el 8 de Diciembre y el 29 de Junio. Tiene 8.748 habitantes y los cantones de Potrero Zula, Santa Rosa, La Laguna Seca, Potenciana, Cimarrón, Los Chilamates, Tzunapa y Las Tablas.

Villa de Citalá.—Situada al pie de la falda occidental de la Loma del Chaparrón al N. O. y a 56 Km. de la ciudad de Tejutla, sobre la carretera troncal del norte.

Su nombre indígena *Citala* que significa *Estrella de Agua,* pueblo precolombino cuyas fechas titulares han desaparecido a consecuencia de la destrucción del archivo.

Son sus alturas: El Inciensal, Las Talpujas, Copete Gómez, Piedra Menuda y las Cordilleras de Higueras, Trementina, Culebría y Plumajillo. Sus ríos son: Lempa que por este lugar entra en territorio salvadoreño procedente de Honduras, Shushúlat, Pulchun, Matzala, Guantol y las fuentes termales de Agua Tibia y Agua Lumbre. Son notables sus minas de plata y la de piedras de mollejón de Shalguazapan y piedra de cal del Llano de la Virgen.

La población cultiva cereales, añil. y cría ganado; celebra su fiesta el 4 de Octubre. Tiene 4.032 habitantes y los cantones: San Francisco, Gualcho, Talquezales, Llano de la Virgen, San Lorenzo, San Ramón y Los Planes.

Villa de La Palma.—Situada sobre la margen izquierda del río Los Jutes al N. N. O. y a 44 Km. de Tejutla, sobre la carretera troncal del norte que la comunica con varias poblaciones. Fue fundada en 1822 y el título de Villa se le dió en 1859.

Posee las alturas de Las Pozas, Cuevas del Tigre, Loma Colocha y otras. Son sus ríos: Nunuapan, Cacare, Los Tecomates, Tzunpul y otros más.

La población cultiva los cereales, café y cría ganado; celebra su fiesta el 28 de Noviembre. Tiene 6.125 habitantes y los cantones: San José, Gramal, La Granadilla, Los Planes, Aguacatal, La Calera y Los Horcones.



Barcaje Cayetano Bosque.—Cruce en el Río Rempa.

Villa de La Reina.—Situada al N. y a 12 Km. de Tejutla, fue erigido como pueblo con el nombre de La Palma en 1855 y después de 1890 se le llamó La Reina con cuyo nombre recibió el título de Villa el 24 de Junio de 1930.

Le pertenecen las alturas de Teocinti, Los Mozos, Talchaluyan, La Cuta, Piedra Tajada, Tecomate y El Cóbano, con los ríos: Talquezalapan, las cataratas del Tilapan, Pepeto y Talchaluyan.

La población cultiva los cereales, caña de azúcar y añil; celebra su fiesta el 15 de Mayo en honor a San Isidro. Tiene 5.688 habitantes y los cantones de Los Tecomates, El Tigre, Las Peñas, Las Cañas, Tilapan, Talchaluyan, Pepeto y Metayate.

Pueblo de San Ignacio.—Situado a orillas del río de su nombre hacia el N. O. y a 28 Km. de Tejutla. Se fundó en el lugar llamado *El Rodeo* el 1º de Mayo de 1841. En sus tierras se alza la imponente altura de la Peña de Cayaguanca, Shutrun y Pital. Son sus ríos: Shulapan, Chiquito, Tzunpul, San Ignacio y la fuente medicinal de Jupúlat. La población cultiva trigo, linaza, mostaza, cebada, frutas, verduras y cereales; celebra su fiesta el 31 de Julio. Tiene 4.525 habitantes y los cantones: El Rosario, El Carmen, Santa Rosa, El Centro, Las Pilas y Río Chiquito.

Pueblo de Agua Caliente.—Situado sobre las riberas del Metayate hacia el O. S. O. y a 14 Km. de la ciudad de Tejutla a la que está unido por carretera. Fue erigido en 1819. Le pertenecen dos ramales de la Cordillera del Merendón, el cerro Gallinero e Irayolar; los ríos de los Micos, Cerro Grande con el salto de las Palomas, Metayate, una laguna y las fuentes termales de El Salitre, Sabana Redonda y Obrajuelo.

La población se dedica a la crianza de ganados y aves de corral; celebra su fiesta el 8 de Febrero. Tiene 4.484 habitantes y los cantones: Santa Rosa, Agua Zarza, Obrajuelo, Agua Fría, Encumbrado, Ojos de Agua y Cerro Grande.

DISTRITO DE DULCE NOMBRE DE MARIA

LVI.—La Villa de Dulce Nombre de María es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada entre los ríos Cazampulga y Las Lajas al N. O. y a 20 Km. de la ciudad de Chalatenango a la que está unida por hermosa carretera.

Fue fundada en 1791 y promovida a Cabecera de Distrito el 15 de Julio de 1919. Le pertenecen los cerros de Ocotal, Quebracho, Cute, Piedra de Agua, Blanca Enterrada, Piedra Larga y otros, con los ríos: Cumalapan, Asambio, Quebrada de la Conquista, La Chacra y otras fuentes.

La población cultiva cereales, caña de azúcar y café: celebra su fiesta el 12 de Diciembre. Tiene 4.891 habitantes y los cantones. Los Encuentros, Ocotal, Los Sitios, Los Gutiérrez, El Rosario y Achiotes.

Villa de San Fernando.—Está situada a 28 Km. al N. N. O. de la cabecera del distrito y cerca de las márgenes del Tzunpul. Fué erigido en 1830; el 25 de Noviembre de 1846 fue asesinado en este lugar el ilustre ex-presidente de la República, General don Francisco Malespín. En el año de 1860 obtuvo el título de Villa.

Le pertenecen las alturas: Desengaño, Cerro Negro, Caracol y los ríos: Tzunpul, Zumpulito y otras fuentes.

La población cultiva cereales, cría ganados y aves y se dedica al comercio; celebra su fiesta el 30 de Mayo. Tiene 2.200 habitantes y los cantones: San Juan, Valle de Jesús y Jocotón.

Pueblo de El Paraíso.—Situado al sur y a 8 Km. de la cabecera del distrito, fue fundado en el valle *Agua Caliente* el 23 de Marzo de 1853.

Le pertenecen las alturas de Mazatépet, Coronado, Mentidero, Etc.,

y los ríos: Lempa, Zuyate, Tzapuapan y las fuentes termales de Hervidero y Tibio. La población cultiva cereales, cría ganado y elabora azúcar mascabado; celebra su fiesta el 30 de Díciembre. Tiene 1,002 habitantes y los cantones: Valle Nuevo, Las Flores y Santa Bárbara.

Pueblo de San Francisco Morazán.—Situado a orillas del río Tilapa al E. y a 8 Km. de la cabecera del distrito, erigido en el año de 1850, en las tierras que heredara de Tomás López desde 1724.

Le pertenecen los cerros de la Cruz, Picacho, Candelero, Etc., y los ríos: Tilapan, Teocinte, La Danta y otros, la fuente medicinal de Los Landaverdes. La población cultiva cereales y elabora sombreros de palma; celebra el día de San Francisco el 24 de Septiembre. Tiene 2.800 habitantes y los cantones: Tremedal, Teocinte, Plan del Horno, Tzunpul y Los Naranjos.

Pueblo de San Rafael.—Situado sobre la carretera de Chalatenango a Tejutla, hacia el S. O. y a 8 Km. de la cabecera del distrito, fue fundado en honor al Presidente de la República, don Rafael Zaldívar, en el año de 1881. Le pertenecen las alturas de Cerro Chino, La Gloria, Ocotillo y otros, con los ríos: El Llano, Las Minas y la fuente medicinal Los Baños.

La población cultiva los cereales, la caña de azúcar y cría de ganado; celebra su fiesta el 24 de Octubre. Tiene 2.839 habitantes y los cantones: Desamparados, Ojos de Agua, Buena Vista, El Morrito y Panchimalco.

Pueblo de Santa Rita.—Situado sobre la carretera de Chalatenango-Citalá, al S. ya 8 Km. de la cabecera del distrito, fue erigido en 1822, después de extinguido y nuevamente habilitado el 28 de Abril de 1903.

Le pertenecen las alturas que rodean la población y los ríos Lempa, Asambio, El Potrero, Cujinicuil y otros riachuelos. Su patrimonio es el cultivo de cereales y caña de azúcar; celebra su fiesta el 10 de Febrero en honor de San Caralampio. Tiene 2.102 habitantes y los cantones: Las Flores, Las Barillas, Tobías, Piedras Gordas y Chilamates.

Pueblo de Comalapa.—Situado al N. y a 20 Km. de la cabecera del distrito. Su nombre indígena *Cumalapan* significa *Río del Comal,* fué erigido en 1846. Le pertenecen las alturas de Cuatro Pinos, Casampulga y Los Palomas; los ríos: Asambio, Pacaya, Gualcamera, Los Leones y el Tenpizque.

La población cultiva cereales, henequén y elabora objetos de cordelería. Celebra su fiesta en honor de San Francisco de Asís; tiene 2.889 habitantes y los cantones: El Morro, Guachipilín, La Junta y Candelaria.

Pueblo de La Laguna.—Situado al N. y a 16 Km. de la cabecera del distrito, erigido en 1816 en el lugar denominado Aldea Vieja y después trasladado a Santiago Buena Vista.

En el cerro Volcancillos abundan los bosques de liquidámbar y robles; le pertenecen dos arroyos y una laguneta. La población cultiva cereales, caña de azúcar, henequén y elabora objetos de cordelería y jarcia. Celebra su fiesta el 25 de Julio en honor al Patrono Santiago. Tiene 2,393 habitantes y los cantones: Las Delicias, Pacaya, Los Prados y San José.

CAPÌTULO XI

DEPARTAMENTO DE CUZCATLÁN

LVII.—Este departamento ocupa la región más central de la República, con una superficie de 1,740 Km² y 113.173 habitantes, situado entre los 13° 37′ y 14° 2′ de latitud y los 88° 47′ y 89° 6′ de longitud Oeste, limitado al N. por Chalatenango, Río Lempa de por medio, al E. con los de Cabañas, San Vicente y La Paz, al S. por este último y al O. por el de San Salvador. Fue creado el 22 de Mayo de 1835 y dió origen a los departamento de Chalatenango el 14 de Febrero de 1855 y Cabañas, en 10 de Febrero de 1873. Su primitiva cabecera hasta 1863 fue Suchitoto y después Cojutepeque. Durante la colonia fue Partido y bautizado con el nombre que lleva para perpetuar el arcaico nombre de la mayor parte de nuestro territorio.

Su aspecto físico es quebrado y montañoso, relativamente plano en los valles de Lempa y Ketzalapa, siendo sus eminencias más notables los volcanes de Cojutepeque y Guazapa que es uno de los más antiguos del continente. Corren en su territorio los ríos: Lempa, Ketzalapan, Tepechapan, Palancapan, Jiboa, que recibe el desagüe del Lago de Ilopango y Guaza; le pertenece parte de este mismo lago y varias fuentes termales.

Su producción en general es la caña de azúcar con todos sus laboreos, cultivo de algodón, poco café, cereales y la industria de telas y tejidos de algodón, sombreros de palma y cestería. Está dividido en 16 municipios y dos distritos.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE COJUTEPEQUE

Cojutepeque	Ciudad	7	25.917
San Pedro Perulapán	Ciudad	17	15.684
Tenancingo	Villa	10	7.336
San Rafael Cedros	Villa	6	6.347
Candelaria	Villa	7	4.378
Monte San Juan	Pueblo	10	3.865
El Carmen	Pueblo	7	3.800
San Cristóbal	Pueblo	6	3.699
Santa Cruz Michapa	Pueblo	6	3.265
Perulapía	Pueblo	2	1.986
San Ramón	Pueblo	4	2.656
El Rosario	Pueblo	4	1.647
Santa Cruz Analquito	Pueblo	1	1.014

DISTRITO DE SUCHITOTO

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Suchitoto	Ciudad	29	22.405
San José Guayabal	Villa	9	7.436
Oratorio de Concepción	Pueblo	2	1.738

DISTRITO DE COJUTEPEQUE

LVII.—La ciudad de Cojutepeque, cabecera del departamento y del distrito, está situada a 890 metros de altura en la falda norte del volcán de su nombre, hoy Cerro de Las Pavas, al E. y a 40 Km. de la Capital de la República, a la que está comunicada por la bella carretera asfaltada panamericana y por ferrovía.

Su nombre indígena *Cushultépet* significa *En el Cerro de las Pavas,* es pueblo muy antiguo, citado por López de Velasco en 1571, que obtuvo el título de Villa en 1787 y el de Ciudad el 10 de Noviembre de 1846; ha sido Capital del Estado y asiento de las autoridades en 1832 con motivo del pronunciamiento de los Sansalvadoreños, en 1834 por haberse trasladado el Gobierno Federal a San Salvador y en 1854 debido a la ruina de la Capital por el terremoto del 16 de Abril, en 1839 fue la residencia del Gobierno Federal de Morazán.

Es la residencia de las autoridades superiores y posee todos los servicios públicos, siendo la cuna de ilustres personas como: Francisco Díaz, Rafael Cabrera, José María Rivas, Néster Salamanca, Ana Dolores Arias, Crescencio Castellanos, J. Francisco López, Felipe Soto y otros más.

Le pertenecen las alturas de Chachacazte, Pajal, Las Pavas, al que debe su nombre la ciudad y sobre cuya cima se ha construido un bello parque de recreo muy visitado en los días festivos, y la colina de Los Naranjos que ha sido perforada para dar paso al ferrocarril de oriente.

Los ríos que le corresponden son: Jiboa, Tizapa, Rión, Camalote, que forma enorme salto y las fuentes de Jiñuco, Cujuapan, Cujuluzco, Mucúyut, Cutzitzinapan, Jalapan, Tetitan, Cutitanapan, Etc., poseyendo también parte del Lago de Ilopango del que dista 12 Km.

Desde la época colonial sus suelos han sido cultivados con caña de azúcar y la propiedad está muy repartida por lo que carece de latifundios. Se produce café y cereales en pequeña escala, se labora azúcar de pilón y de panela, es la base más grande de la industria licorera del país y se fabrican tejidos de algodón muy apreciados en el exterior. Tiene un gran tiangue para transacciones de ganado. Celebra su feria en honor a San Juan Degollado el 29 de Agosto. Tiene una población de 25.917 habitantes y los cantones: Los Naranjos, El Carrizal, La Palma, Cujuapa, Jiñuco, Ojo de Agua y Valle de San Sebastián.

Ciudad de San Pedro Perulán.—Situada en angosto valle al S. E. del cerro del Paraíso y al N. O. y a 18 Km. de la cabecera del distrito a la que está unida por hermosa carretera.

Su nombre indígena Pirulapan, significa *Río Empirulado* (1), viejo pueblo citado por Velasco en 1571 como tributario de San Salvador y fundado por el conquistador Martín Estete con las tropas de Pedrarias Dávila por el año de 1529 en el lugar llamado El Zapote, sin saberse hasta la fecha cuando obtuvo el título de Villa, pues el de Ciudad se le otorgó en 1921. El lugar es famoso por haberse librado una de las batallas de Morazán contra Ferrera, de Honduras, el 25 de Septiembre de 1839.

(1) Pirú es el árbol llamado por nuestros indígenas **Peluncuáuit** o **Capalcuáuit**, que es el Schinus molle L.

Le pertenecen las alturas de Camalote, Chapernal y Zacapiluyan, y los ríos: Los Naranjos, Shalapan, Apantzinteu, las fuentes de Tanpupu, Atitlán, Platanar y parte del Lago de Ilopango.

La población cultiva cereales, café y caña, también elabora esteras de tule o petates y cordelería. Celebra su fiesta el 29 de Julio; tiene 15.684 habitantes y los cantones: La Cruz, Huitziltépet, Tecoluca, El Espino, La Esperanza, La Loma, Buenos Aires, Tecumatépet, El Limón, Miraflores El Carmen, San Agustín, El Rodeo, Paraíso, Buena Vista, Iztagua y San Francisco.

Villa de Tenancingo.—Situada a orillas del río Tapechapan al N. N. O. y a 20 Km. de la ciudad de Cojutepeque, a 550 metros de altura.

Su nombre indígena *Tenantzincu,* sifnifica *Tras del Valle* o *El Vallecito,* pueblo muy antiguo que perteneció a la parroquia de Suchitoto en 1576 fundado en 1.610 habiendo obtenido el título de Villa en 1878.

Son sus alturas: Cebadilla, La Cruz, La Palma Cerrón, El Aguila y Las Delicias, y sus ríos: Ketzalapan, Tapechapan, Mazacuayu, La Laguna, Cushútal, ashihuíu y las fuentes de Cutzunpa, Las Viudas, Tule, Talpetate y las termales de Laguneta, Cacau, San Juan y Santa Rita.

La población cultiva cereales, cría ganado y es famosa por la fabricación de sombreros de palma de gran reputación en el país. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 7.336 habitantes y los cantones: Corral Viejo, La Cruz, El Pepeto, Rosario Perico, Rosario Tablón, Huitziltepec, Cupalchán, Jiñuco, Santa Anita y Ajuluco.

Villa de San Rafael Cedros.—Situada en el fondo de un pintoresco vallecito, al E. y a 8 Km. de Cojutepeque, sobre la carretera panamericana y la ferrovía de oriente.

Su nombre indígena *Nantzintépec,* significa *En el Cerro de la Virgen,* pueblo conocido después con el nombre de Cedro, erigido en 1838 y titulado Villa de San Rafael en 1882.

Le pertenecen las alturas de Las Delicias, Nauiztépec, Cerro Colorado y Nantzintepec al pie del cual está la Villa, y los ríos: Jiboa, Mucúyut, Tzunzapúyul, Las Lajas, La Quesera, Espinal y varias fuentes. Son curiosas la Cueva Hedionda y la Peña Herrada con inscripciones rupestres. La población cultiva cereales y caña de azúcar; celebra su fiesta del 22 al 30 de Junio. Tiene 6.347 habitantes y los cantones: Copinol, Jiboa, Palacios, Soledad, El Espinal y Cerro Colorado.

Villa de Candelaria.—Situada sobre terreno plano al S. O. y a 8 Km. de Cojutepeque.

Su nombre antiguo es *Jilón,* nombre del árbol Bombax Ellipticum, y aunque se erigió en 1835, se le dió el tíluto de Pueblo el 21 de Agosto de 1872 con el nombre de Candelaria trasladándolo al cantón Jiboa y el 26 de Abril de 1907 se le otorgó el título de Villa.

Le pertecen las alturas de Camalote, Chaperal y Zacapiluapan, y los ríos: El Desagüe de Ilopango, Camalotal, Chupunuzco, Huiztomate, Chupadero y otros. Es notable la peña de Chicúuat (Chicuba).

Dedícase la población a la pesca en el Lago de Ilopango y al cultivo del tabaco; celebra su fiesta el 24 de Octubre. Tiene 4.378 habitantes y los

cantones: San Miguel, Nance Verde, San Antonio, El Rosario, San José La Ceiba, Concepción, San Rafael y Miraflores.

Pueblo de Monte San Juan.—Situado en terreno quebrado al N. O. y a 4 Km. de Cojutepeque, a la que se une por hermosa carretera; erigido el 12 de Agosto de 1872.

Le pertenecen los ríos: San Juan, Tenpizque, Tizapan, Tenancingo y Campana. Son notables la Cueva del Guaro y las escrituras rupestres de la Peña de los Fierros. La población cultiva cereales, henequén y café. Celebra su fiesta el 24 de Junio; tiene 3.865 habitantes y los cantones: San Nicolás, Candelaria, San Martín, El Rosario, Soledad, El Carmen, San José, San Antonio, San Andrés y Concepción.

Pueblo de El Carmen.—Situado al E. y a 2 Km. de Cojutepeque sobre la carretera internacional; erigido el 15 de Septiembre de 1872.

Le pertenecen las alturas de Cerro Partido, Nance y Chachacazte, con los ríos: Zizimicu, Muyucu, Apalapan, Tizapan y Jiboa.

Dedícase la población a la agricultura y caña de azúcar; celebra su fiesta el 16 de Julio. Tiene 3.800 habitantes y los cantones: El Carmen, San Antonio, Candelaria, Santa Lucía, San Sebastián, Concepción y La Paz.

Pueblo de San Cristóbal.—Situado sobre la falda del cerro Pedernal al S. E. y a 6 Km. de Cojutepeque. Erigido el 2 de Septiembre de 1872. El río Jiboa baña sus tierras. La población cultiva caña de azúcar y café y fabrica azúcar de pilón y de panela. Celebra su fiesta el 21 de Noviembre; tiene 3.699 habitantes y los cantones: San Antonio, San Francisco, Santa Cruz, San José, Santa Anita y La Virgen.

Pueblo de Perulapía.—Situado a poca distancia del río Chanmicuishte, al N. O. y a 20 Km. de Cojutepeque, al pie de la loma de Peshalco.

Su nombre indígena *Peshulapia* significa Fábrica de Perules, recipientes de barro fino ya citados al hablar de San Martín Perulapa. Se erigió con el nombre de San Bartolomé en el lugar llamado Pueblo Viejo en 1752, de donde se trasladó al lugar actual en 1783.

Le pertenecen los ríos: Chanmicuishte, Chanchucuyu, Ashalpa y las fuentes termales de Etalcu, Cacauatal, Tanpupu, Cuyuztépet, Ciuatecu Chancacálat, Etc.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado; celebra su fiesta el 24 de Agosto. Tiene 1.986 habitantes y los cantones: El Triunfo y Las Lomas.

Pueblo de Santa Cruz Michapa.—Situado a orillas del río de su nombre al O. y a 25 Km. de Cojutepeque, a la que se une por el ferrocarril de oriente y la carretera que va de la capital.

Su nombre indígena *Michapan* significa *Río Pescado,* fué erigido el

5 de octubre de 1872; en su jurisdicción están los restos de la ciudad precolombina de *Mita* que después se llamó Santa Catarina.



Iglesia y parque de San Sebastián en la Ciudad de Cojutepeque.

Le pertenecen los ríos: Michapan, Animas, Chacalcúyut, Jiñuco y las fuentes sulfurosas de Madrecacao y La Ceiba.

Dedícase la población a fabricar azúcar de pilón, panela y a la alfarería. Celebra su fiesta el 3 de Mayo; tiene 3.265 habitantes y los cantones: Las Delicias, El Centro, Michapa, Buena Vista, Animas y Rosales.

Pueblo de San Ramón.—Situado a corta distancia del Jiboa hacia el S. y a 4 Km. de Cojutepeque. Su nombre indígena *Nautenancu* significa *Valle Matazano*, pueblo erigido en 1835 con el nombre de San Ramón en honor al padre Ramón García.

Posee tres colinas y los ríos: Cacauatal, Shálta, Jiboa y Agua Caliente con la fuente termal de Borbollones que es lugar para bañistas.

Ocúpase la población de la agricultura; celebra su fiesta el 28 de Enero y la romería de la Virgen de los Remedios. Tiene 2.656 habitantes y los cantones: San Agustín, San Pedro, San Pablo y Santa Isabel.

Pueblo de El Rosario.—Situado al N. y a 6 Km. de Cojutepeque, a la que se comunica por caretera. Fué fundado el 9 de Agosto de 1872.

Le pertenecen los ríos: Mucúyut, Dolores y las fuentes de El Potrero y El Salto. Dedícase la población al cultivo de cereales, caña de azúcar café y a la elaboración de azúcar de pilón y panela; celebra su fiesta el 15 de Diciembre. Tiene 1.647 habitantes y los cantones: El Calvario, Veracruz, Amatillo y San Martín. Cuna del Arzobispo Luis Chávez y González.

Pueblo de Santa Cruz Analquito.—Está situado hacia el S. O. y a 12 Km. de Cojutepeque; fundado en 1856.

Su nombre indígena *Analcu* significa *Del Otro Lado del Agua.* Le pertenecen la Loma del Zapote y los ríos: Desagüe, Naranjal, Chupadero y El Pozo.

La población cultiva caña y elabora azúcar de pilón y panela; celebra su fiesta el 3 de Mayo. Tiene 1.014 habitantes y el cantón Barrio Abajo.

DISTRITO DE SUCHITOTO

LIX.—La ciudad de Suchitoto es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada al N. E. del volcán de Guazapa y a un Km. del Río Lempa, hacia el N. N. O. y a 50 Km. de la cabecera departamental, a la que está unida por carretera.

Su nombre antiguo es *Shuchitépec* que significa *En el Cerro de las* Flores, pueblo antiguo que en 1536 fué dado en encomienda al conquistador Alonso Ruiz en la fundación de la ciudad de Gracias, en Honduras; recibió el título de Villa el 22 de Marzo de 1836 y el de Ciudad le 15 de Julio de 1858. Fué capital vieja del departamento de Cuzcatlán (Decreto de 22 de mayo de 1.853) y cuna de Miguel Plácido Peña, Cayetano Bosque, Isaías Araujo, Francisco Machón, Tomás García Palomo, Manuel Gallardo y otros. *Shuchitútut* que es el vocablo indígena, significa *Flor Chompipe*, que es la producida por la liana Aristolochia Grandiflora o Guaco; se supone que su primitivo lugar estuvo en lo que hoy son Los Almendros.

Le pertenecen el volcán de Guazapa, Cerro Campana, Macance, Montepec, Colima, Cupapayu y otros, con los ríos: Lempa, Ketzalapan, Palancapan, Chinacamapan y el de Las Señoras; también los saltos Chalchicue, Palancapa, El Cubo y Quebrada de los Tercios y varias fuentes potables y termales.

En sus tierras se encuentra el paraje de La Bermuda, en donde fundaron los españoles la Villa de San Salvador, el 1º de Abril de 1528, donde estuvo como Capital de la Provincia de su mismo nombre hasta el año de 1539.

Dedícase la población al cultivo de cereales, crianza de ganado y elaboración de productos agro-pecuarios. Celebra su fiesta titular el 13 de Diciembre. Tiene 22.405 habitantes y los cantones: Aguacayo, Estanzuelas, Tablón, San Lucas, Ichanqueso, Montepec, Palacios, San Juan, Palo Grande, El Roble, Colima, Cristóbal, Molino, La Bermuda, Mirandía, Haciendita, Copapayo, Trinidad, Buenavista, Tenango, Guadalupe, Milingo, Consolación, Platanar, Pepeshtenango, Caulote, Zapote, Las Delicias y Corozal.

Villa de San José Guayabal.—Situada sobre la cumbre de un pequeño cerro distante 16 Km. al sur de Suchitoto, a la que está unida por hermosa carretera. Fué trazado el 13 de Noviembre de 1786 por don Francisco José Ballejo; obtuvo el título de Villa en 1875 y es la cuna del compositor Rafael Olmedo y del presbítero Leopoldo Núñez.

Tiene pocas alturas y los ríos: Guázat con el salto de Cashalcúua, Ajunte, Gualcatitan, Etc., y la fuente termal de Agua Caliente.

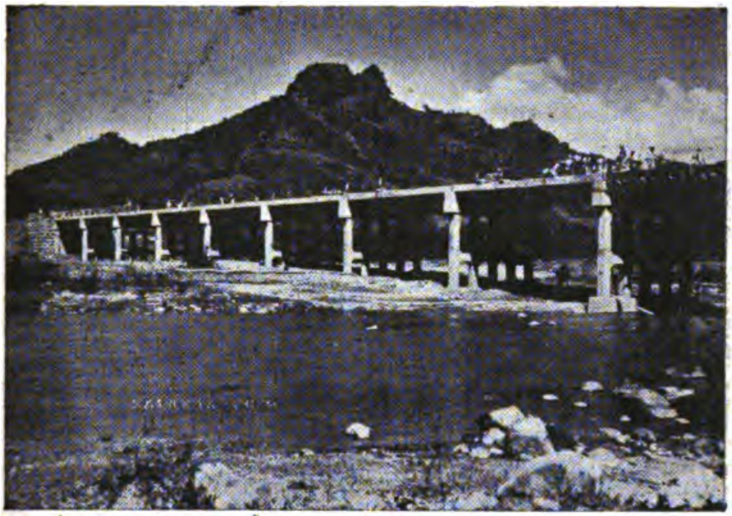
Dedícase la población al cultivo de arroz secano, frijol y caña de azúcar; celebra sus fiestas el 19 de Diciembre y el 5 de febrero; tiene 7.436 habitantes y los cantones: Animas, La Cruz, Salitre, Ramírez, Palacios, Llano Grande, Piedra Labrada, Meléndez y Rodríguez.

Pueblo Oratorio de Concepción.—Está situado al S. E. y a 20 Km. de Suchitoto y 24 al N. E. de Cojutepeque. Fué fundado el 8 de Octubre de 1873.

Le pertenecen: el Tecumatépet y los riachuelos de Acuitayan, Ape-

tagua, Apizaite, Aceituno y las fuentes de Chulte, Campana, Los Anonos y El Agua Tibia.

Dedícase la población al cultivo de cereales, café y a la elaboración de sombreros de palma, tulería y cordelería. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre. Tiene 1.738 habitantes y los cantones de Palacios y Tacanahua.



Puente sobre el río Jiboa en la autovía San Salvador-Zacatecoluca. Mide 164.64 m.

CAPÍTULO XII

DEPARTAMENTO DE LA PAZ

LX.—Situado sobre el litoral del Pacífico, tiene una superficie de 2,354 Km². con una población de 121.900 habitantes, comprendido entre los 13° 21′ y 13° 40′ la latitud y los 89°3′ y 89° 31′ de longitud oeste, limitado al N. por los departamentos de San Salvador, Cuzcatlán y San Vicente, al S. por San Vicente y el Océano Pacífico, al E. por San Vicente y al O. por San Salvador; fué creado el 12 de Febrero de 1833 segregándolo del de San Vicente, suprimido en 1843 por la revolución de los nunuálcaz y rehabilitado definitivamente en 1852 por súplica de las municipalidades de Zacatecoluca y Olocuilta.

Su aspecto físico es montañoso en el punto por donde cruza la Cadena Costera, desde cuyas cimas desciende el terreno en forma gradual y en varios escalones hasta morir en las playas del mar; en las partes planas es algo cenagoso; le pertenecen las faldas meridionales del volcán de San Vicente y los volcanes de Cacaunantzin, Nauiztépet, Upicilpe y Tepilcu, con los valles de Comalapa, Jiboa y Guajoyo; el puerto de La Con-

cordia en el estero de Jaltepeque y los ríos: Guajoyo, Apanta, Acomunca, Huizcuyulapan, Jalponga, Viejo, Jiboa y Comalapan; la cuarta parte sur del Lago de Ilopango, la laguna de Naualapa y otras pantanos.

Son sus principales productos: la sal común, maderas, mangle, cereales, ganadería, Etc.; son sus habitantes muy laboriosos y en su suelo han nacido el prócer libertador de los esclavos José Simeón Cañas, varios poetas y músico insignes. Está dividido en 21 municipios y cuatro distritos.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE ZACATECOLUCA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Zacatecoluca	Ciudad	22	14.754
Santiago Nonualco	Ciudad	13	12.074
San Juan Nonualco	Pueblo	6	3.287

DISTRITO DE OLOCUILTA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Olocuilta	Ciudad	10	7.829
San Juan Talpa	Villa	5	3.673
Cuyultitán	Villa	2	1.826
S. Francisco Chinameca	Pueblo	5	4.496
Tapalhuaca	Pueblo	6	2.064
San Luis	Pueblo	1	661

DISTRITO DE SAN PEDRO NONUALCO

San Pedro Nonualco	Ciudad	8	10.346
Santa María Oztuma	Villa	7	4.347
San Emigdio	Pueblo	2	1.353
Paraíso de Osorio	Pueblo	—	1.365
Jerusalén	Pueblo	5	1.125
Mercedes La Ceiba	Pueblo	2	813

DISTRITO DE SAN PEDRO MAZAHUAT

San Pedro Mazáhuat	Ciudad	13	7.039
San Miguel Tepezontes	Villa	2	3.530
San Antonio Mazáhuat	Pueblo	4	3.259
San Juan Tepezontes	Pueblo	3	2.994
El Rosario	Pueblo	5	2.322

DISTRITO DE ZACATECOLUCA

LXI.—La ciudad de Zacatecoluca, cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada sobre la margen derecha del Zapúyul al S. E. y a 48 Km. de la Capital de la República a la que está unida por autovía asfaltada y la ferrovía de oriente, 172 metros de altura. Cuenta con todos los servicios públicos y oficinas privadas. Cabecera del departamento.

Su nombre indígena *Zacatecoluca* significa *Potrero o Pastizal de Ful-*

góridos; es pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en 1823 y el de Ciudad en 1838. Fué asiento del Gobernador de la Provincia de San Salvador por el año de 1740; en 1840 una descarga eléctrica incendió uno de sus barrios y en 1932 casi fué destruida por un terremoto. Es cuna del ilustre José Simeón Cañas, José María Cáceres, Francisco Castañeda, Pío Romero Bosque, Gral. Rafael Osorio, Nicolás Roldán y Catarino de J. Ortiz. Se le distinguió con el título de Generosa y Leal Ciudad en 1843.

Le pertenece parte del Chichumtépet o volcán de San Vicente y los ríos: Analcuapan y El Chorro que forman el Zapúyul, Acumunca, Río Blanco, La Guacamaya, Apanta, Río Nuevo, Shuchilamacu, Ichanmichin que posee una linda alberca, Jalteca, la fuente de Los Machos y otras.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales, café, crianza de ganado y la elaboración de la corteza de mangle y sal común, cestería y tejidos de algodón. Celebra su fiesta en honor a Santa Lucía el 13 de Diciembre y la romería de Nuestra Señora de Los Pobres el 26 de este mismo mes. Tiene 32.743 habitantes y 35 cantones, de los que más nombrados son: Tapechame, Ulapa, Amayo, La Isleta, Pineda, El Espino, La Herradura, Moscote, Tierra Blanca, Las Tablas, Platanares, San Jacinto, Azacualpa, Buena Vista Arriba, Buena Vista Abajo, El Penitente Arriba, El Penitente Abajo, Piedra Grande Arriba, Piedra Grande Abajo, Amate, Callejón, Zapote, Copínul, El Carmen, El Socorro, Maniadero, El Llano, Amatal, Liévano, La Lucha, La Isla, Reyes, Escobal, San Lucas, San Rafael, San Marcos, Sta. Lucía, San José, San Sebastián, San Josecito, El Anima y Despoblado, Hato de los Reyes y Tierra Blanca.

Ciudad de Santiago Nonualco.—Situada en una planicie circundada de colinas al O. y a 9 Km. de Zacatecoluca. Su nombre indígena *Nonualcu* que corresponde a una vasta región ocupada hoy por este lugar, San Juan y San Pedro, significa Lugar de los Obrajes y fué en la antigüedad el asiento del Reino de los Nonuálcaz, cuyo último cacique Anastacio Aquino fué fusilado en 1843 al alzarse en una revolución para libertar de la esclavitud de salarios a sus subalternos ne manos de latifundistas explotadores de aquellos días. Obtuvo el título de Villa en Febrero de 1870 y el de Ciudad el 15 de Junio de 1920.

Le pertenecen las alturas del Tacuazín, Casa Peña, Chanpahte, Nauiztépet, Tepílut, Chorrera y El Cerrón, y los ríos: Jiboa, Viejo, Huitzcuyulapan, Silencio, Jalponga, Apanta y Jalponguita.

Hay algunos minerales en Acultecuyan, Jutiapa y Tacuazín y las ruinas de una populosa ciudad indígena en Chacaztal que probablemente fué la de Numulcu, citada por Velasco en 1571.

La población cultiva cereales y café, también labora la palma y el henequén y cría ganados: celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 14.754 habitantes y 22 cantones: Acumunca, Animas, Jalponga, Chancúyut, Sauce, Guarumos, Jalponguita, San José Arriba, San José Abajo, San José Loma, Obrajito, Santa Teresa, Santa Cruz Loma, Santa Cruz Mojón, Sta. Cruz Chacaztal, San Francisco, Almendro, Hacienda, San Sebastián Arriba, San Sebastián Abajo, San Antonio Arriba y San Antonio Abajo.

Ciudad de San Juan Nonualco.—Pertenece al distrito de Zacatecolu-

ca de cuya ciudad dista 3 Km. al O. y a la que se une por hermosa autovía que viene de San Salvador.

Es un pueblo muy antiguo que recibió el título de Villa en 1907 y el de Ciudad, el 29 de junio de 1946. Le coresponden los ríos Amayo, Chanjute y Achinca, una laguneta y varias fuentes. Es notable la caverna sagrada de *Chinchinaga.*

Dedícase la población a la agricultura y crianza de ganados; celebra su fiesta el 24 de Junio. Tiene 12.074 habitantes y los cantones: Zacatillo, Zalamo, Pajal, San Agustín, Teuishta, El Golfo, Longaniza, El Salto, El Chile, Laguneta, Teuishta Arriba y Teuishta Abajo.

Pueblo de San Rafael Obrajuelo.—Situado en el llano de El Obrajuelo al O. S. O. y a 6 Km. de Zacatecoluca con la que se comunica por carretera; fué erigido en esta vieja hacienda del Marqués de Aycinena en el año de 1882.

Posee la Loma del Carao, el río Huitzkilapan y la fuente termal de El Castaño. La población cultiva cereales; celebra su fiesta el 24 de Octubre. Tiene 3.287 habitantes y los cantones de San Pedro Mártir, San Jerónimo, Carao, San José Obrajuelo, La Palma y Cobanal.

DISTRITO DE SAN PEDRO NONUALCO

LXII.—Situada esta ciudad al N .N. O. y a 20 Km. de la cabecera departamental; el título de Villa le fué conferido en Febrero de 1875 y el de Ciudad en Abril de 1912. Su iglesia está construida sobre un viejo templo indígena. Posee la altura de Volcancillo, los ríos de Amuzapan y Atimayan, las fuentes de Pringadero, El Chintuc, Gotera, Méndez y El Chorro. Es la cabecera del distrito.

Dedícase la población al cultivo de cereales y café. Celebra su fiesta el 9 de Junio. Tiene 10.346 habitantes y los cantones: La Comunidad, El Roble, Carbonera, Hacienda Vieja, Loma del Salto, San Ramón, Nauiztépec y Joya Grande.

Villa de Santa María Oztuma.—Dista de la cabecera del distrito 4 Km. hacia el N. O. a la que se une por carretera; tiene servicio de luz elécrtica. Su nombre indígena *Uztumay* significa *Caverna de la Mano,* obtuvo el título de Villa el 18 de Abril de 1912.

Le pertenecen las alturas de La Carbonera, El Jocotón, San Sebastián y Zacarías, con los ríos: Jiboa, Pitana, Mashikípil, Canjute, Chilata, Amujapan y el Chorrerón, que forma una bella catarata.

El patrimonio de la población es la agricultura, mandioca, caña de azúcar y las piñas; celebra su fiesta el 2 de Febrero. Tiene 4.347 habitantes y los cantones: San Antonio, El Tránsito, Loma Larga, Chaperno, San Isidro, San José Carrizal y Concepción.

Pueblo de San Emigdio.—Está situado al N. O. y a 34 Km. de la cabecera del distrito. Fué erigido el 7 de Septiembre de 1891. Le pertenecen: el cerro Cuzcuz, una colina ribereña al Lago de Ilopango, el río Desagüe y la quebrada Chacalapan.

La población cultiva cereales, henequén y tabaco; celebra su fiesta el 18 de Agosto; tiene 1.353 habitantes y los cantones de Concepción Lourdes y San José Costa Rica.

Pueblo Paraíso de Osorio.—Situado al N. O. y a 20 Km. de la cabecera del distrito, erigido en 1883 en honor al General don Rafael Osorio h., protector de los poblanos.

Los ríos Jiboa, La Pita y El Copinol riegan sus tierras. La población cultiva cereales, caña de azúcar y explota los bosques y el hule; celebra su fiesta el 12 de mayo. Tiene 1,365 habitantes.

Pueblo de Jerusalén.—Dista de San Pedro Nonualco 15 Km. hacia el N. Fué erigido el 22 de Mayo de 1892 en el lugar denominado Rincón *del Tzitzimicu,* siendo Cunacazte su mayor altura.

Los ríos Verapaz, La Botija y Jiboa bañan sus tierras, formando este último el salto del Crorrerón que mueve la planta eléctrica. Se ocupa la población del cultivo de caña y la elaboración de dulce de panela. Celebra su fiesta el 25 de Marzo; tiene 1.125 habitantes y los cantones Veracruz, Cunacazte, Paraíso y Los Romeros.

Pueblo de Mercedes La Ceiba.—Situado sobre una meseta a 757 metros de altura, al N. y a 13 Km. de la cabecera del distrito. Erigido en 1872 en el Valle La Ceiba.

Corren en su tierra los ríos: Chilate, Río Grande y Chanjute. La población cultiva cereales, caña y elabora azúcar de pilón y en panela. Celebra su fiesta el 24 de Septiembre; tiene 813 habitantes y el cantón San Luis y San Antonio.



Iglesia de ANALCU.—Joya de arte colonial en la ciudad de Zacatecoluca.

DISTRITO DE OLOCUILTA

LXIII.—La ciudad de Olocuilta es la cabecera del distrito de su mis-

mo nombre y está situada en el centro de un vallecito al O. y a 50 Km. de Zacatecoluca sobre la autovía que de ésta conduce a San Salvador, de la que dista 24 Km. al S. E.

Su nombre indígena *Ulucuilta* significa *Olote Pinto* o *Zuro Multicolor;* viejo pueblo citado por López de Velasco; obtuvo su título de Villa en 1852 y el de Ciudad probablemente en 1914. Fué cabecera de parroquia desde 1576 y en su iglesia fue ordenado el prócer don Manuel Aguilar el 16 de Abril de 1767 y es cuna del prócer Luis Ayala y de su hijo Apolinario Ayala, ex-Presidente provisional de la República en 1890.

Le pertenecen las alturas de Teuicho, Uayata, Cardoza, Chaves y la colina Portezuelo; los ríos: Apanishcualcu, Cumalapan, Los Chorros, Tishuapan, Macutzinapan y otras fuentes.

Dedícase la población al cultivo de cereales y a la industria de sombreros y cestería. Celebra su fiesta el 24 de Junio. Tiene 7.829 habitantes y los cantones: Jirón, La Esperanza, Joyas de Jirón, San José Buena Vista, Chilamate, San Sebastián, Santa Fe, Jayuca y Santo Tomás.

Villa de San Juan Talpa.—Dista 12 Km. al S. de Olocuilta a la que está unida por carretera.

Su nombre indígena *Talpah* significa *Tiera de remedio* o *Tierra Bermeja,* es pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en 1887.

Le pertenecen el cerro Santa Isabel, los ríos: Cumalapan, Aguacúlan, Cacapan, las fuentes termales de Pozo de la Virgen, El Almendro y Agua Tibia, varias fuentes potables y las lagunas de Zulumeat y Zacta.

La población cultiva cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 18 de Diciembre. Tiene 3.673 habitantes y los cantones: Tobalón, Comalapa, Veracruz, Talcualuyan y Santa Clara.

Villa de Cuyultitán.—Situada en el extremo oriental del valle de Olocuilta, al S. E. y a 10 Km. de esta ciudad.

Su nombre *Cuyultitán* significa *Mensajero del Cascabel,* pueblo precolombino citado por López de Velasco en 1571.

Son sus alturas: el Chachacazmu y Pelón, y sus ríos: Cumalapan, Cujinicuilapan que forma el salto de Atehuezíat, Aguacúlat y varias fuentes.

La población cultiva cereales, celebra su fiesta el 25 de Noviembre. Tiene 1.826 habitantes y los cantones de San Isidro y San Antonio.

Pueblo de San Francisco Chinameca.—Situado en un cerro a 6 Km. al N. E. de Olocuilta. Su nombre indígena *Chinamécat* significa *Bejuco* o *Liana de Atar*; es pueblo precolombino citado por López de Velasco en 1571 como tributario de San Salvador.

Está atravesado por la Cadena Costera con las alturas de Palo Bonito, Chilte, Chilcuyan, Auehuete, Pagune y Piedra Redonda. Posee los ríos Cumalapan, Apanshálut, Cuyamízhuat, Uayate, Acauapan, Chinamecantépec y parte del Lago de Hilopango.

La población cultiva cereales y fabrica tejidos de algodón, cestería y sastrería. Celebra su fiesta el 4 de Octubre; tiene 4.496 habitantes y los cantones: La Montaña, Candelaria, Santa Cruz, Panchimihlámat y Los Planes.

Pueblo de Tapalhuaca.—Situado sobre la margen derecha del Apanchimihlama al N. E. y a 10 Km. de Olocuilta.

Su nombre indígena *Tapalhuaca* significa *Aguacate Colorado* o *Guacal de Color*, pueblo muy antiguo citado por Palacios en 1576.

Posee los ríos: Gumalapan, Apanchimihlama que forman dos saltos y varias fuentes. La población fabrica sombreros de palma y tejidos de algodón, cultiva cereales y cría ganado; celebra su fiesta el 22 de Junio. Tiene 2.064 habitantes y los cantones: Las Lajas, San Pedro, "La Palma", La Basa, Nancera y Comalapa.

Pueblo de San Luis.—Situado cerca del Cacapan hacia el S. y a 20 Km. de Olocuilta, pueblo que probablemente obtuvo su título el 13 de Septiembre de 1875, aunque tiene egidos desde 1739.

Riegan su suelo: el Cumalapan que desemboca en la barra de Toluca y el Cacapan. Dedícase la población a la exportación de maderas preciosas y crianza de ganado; celebra su fiesta el 27 de Noviembre. Tiene 661 habitantes y 3 cantones; Nuevo Edén, Zalamar y Cumalapan.

DISTRITO DE SAN PEDRO MAZAHUAT

LXIV.—La ciudad de San Pedro Mazahuat es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en la falda N. del cerro Buena Vista, al N. O. y a 28 Km. de Zacatecoluca, a la que se une por carretera.

Su nombre indígena *Matzauat* significa *Yerba del Venado;* pueblo muy antiguo citado por Velasco en 1571 que obtuvo su título de Villa en Febrero de 1875 y el de Ciudad en 1910, notable porque en el lugar de Chanrayo nació el ilustre Obispo Tomás Miguel Pineda y Zaldaña.

Posee los ríos: Cepaquiapan y varias fuentes con la fuente medicinal de El Auzol.

Dedícase la población al cultivo de cereales y café, lo mismo que a las industrias de sombreros de palma y petates. Celebra su fiesta el 29 de Junio; tiene 7.039 habitantes y los cantones: La Sabana, El Angel, Barahona, Las Delicias, Buena Vista, Dulce Nombre de María, El Carmen, Las Flores, Las Hojas, Pimentel, Porvenir, Paredón y Zicahuite.

Villa de San Miguel Tepezontes.—Situada al N. O. y a 16 Km. de la cabecera del distrito, en un lugar muy elevado al que debe su nombre de *Tepetzunte* que significa *Haz de Cerros,* pues es el nombre de una antigua región que contiene a este lugar y al de San Juan, rodeados por sinnúmero de barrancas tortuosas y cerros elevados. Es pueblo precortesiano que obtuvo su título de Villa en 1910.

Emplazado en una meseta de la Cadena Costera, tiene muchas alturas entre las que sobresalen las de Tepechulu, Piedras Grandes y Cerro Negro. Posee los Ríos: Zapotitán, Tehzizapan, Ziziuiluyan, Agua Hedionda y parte del Lago de Ilopango. La población cultiva café y los indígenas elaboran esteras de tule y sombreros de palma. Celebra su fiesta el 29 de Septiembre. Tiene 3.530 habitantes y los cantones de La Soledad y San Bartolo.

Pueblo de San Antonio Mazahuat.— Situado a orillas del Aguacayo, dista 3 Km. al N. E. de la cabecera del distrito. Ya se dijo anteriormente lo que significa su nombre indígena, que fué le de una vasta región pre-

colombina citada varias veces por López de Velasco en 1571 en donde existían varios pueblos.

Posee los cerros de Achichinu, Chitushca, Cuntiapa, Tilapa y San José y los ríos: Aguacayo, Tilapan, Chigimulincu, Cuzamaluca, Tiltepec, Acauapan, Tzunzapúyul, Tunalapan, Cuchuta y muchas fuentes. Son notables las escrituras rupestres de Paña Labrada.

La población cultiva cereales y elabora sombreros de palma. Celebra su fiesta el 13 de Junio; tiene 3.259 habitantes y los cantones: La Instancia, Belén, La Loma y El Socorro.

Pueblo de San Juan Tepezontes.—Situado en las faldas del cerro Piedras Grandes y sobre la colina Cuzcuz, dista 12 Km. de la cabecera del distrito. Su nombre antiguo es *Tepetzuntu*, significa *Cerro Cabezón* y pertenece a la región ya citada de los tepetzontes.

Posee los ríos: Jiboa, El Común, Palacuancu, Capulaztete, Cauashuchilu y el Mucuapan que forma un bello salto.

La población cultiva café y cereales. Celebra su fiesta el 27 de Diciembre; tiene 2.994 habitantes y los cantones: La Esperanza, La Cruz y La Loma.

Pueblo de El Rosario La Paz.—Está situado a 8 Km. hacia el S. de la cabecera del distrito. Fué fundado en 1847.

Posee las alturas de Cerro Chino, Upiltzinte y la Loma de Amatépet; los ríos: Zorral, Tilapan, El Carrizo, Quebrada Honda, la laguna de Naualapa y tres lagunetas. La población cultiva cereales y cría ganado; celebra su fiesta el 19 de Diciembre. Tiene 2.322 habitantes y los cantones: Asunción, El Cerro, Zalamo, Ojo de Agua y El Cauca.

CAPÍTULO XIII

DEPARTAMENTO DE SAN VICENTE

LXV.—Situado casi en el centro del territorio, tiene una superficie de 2,287 Km², con una población de 108.391 habitantes, comprendido entre los 13° 15' y 13° 49' de laitud y los 88° 29' y 88° 54' de longitud, limitado al N. por el departamento de Cabañas, al S. por le Pacífico, al O. por los de La Paz y Cuzcatlán y al E. por el de Usulután; fué creado en 1835 segregándolo del departamento de San Salvador y ha sido cuna de muchos hombres ilustres.

Su aspecto físico es montañoso hacia el centro y norte y plano hacia la costa, sobre la línea divisoria con el departamento de La Paz se alza el volcán de Chichumtépet ya mencionado, en cuyas faldas septeptrionales se extiende el bello valle de Jiboa y se encuentran las fuentes termales de lodo y agua de Los Infiernillos en la gran quebrada del Tigre; su antiguo cráter es ocupado ahora por el lindísimo paraje de La Laguneta en el picacho del sur; además de éste, está el de *Ciuatépet* o Cerro de Agua al N. de la confluencia del Acauapan con el Lempa y otros más. La Cadena Costera cruza el territorio de O. a E. y en las llanuras de la costa el terreno es cenagoso y cubierto de bosques abundantes en variadas maderas. Le pertenecen los ríos: el Lempa, que lo separa de Usulután y

sobre el cual están echados los dos puentes más grandes de Centro América, uno para la ferrovía de oriente y el otro para la carretera panamericana; el Jiboa, que es muy pintoresco; Titiuapan y Acauapan; las lagunas de Apaztepeque y de Chalchuapa o Laguna Ciega y muchas fuentes.

Sus tierras producen Caña de azúcar, café, mandioca dulce o camotes, frutas y cereales; se fabrican los famosos tejidos de San Sebastián, azúcar de pilón y de panela; sus habitantes son laboriosos, fraternales y hospitalarios; está dividido en 13 municipios y dos distritos.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE SAN VICENTE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
San Vicente	Ciudad	26	35.091
Apaztepeque	Ciudad	11	10.393
Guadalupe	Ciudad	4	4.586
Verapaz	Villa	8	4.900
Tepetitán	Villa	3	2.039
Tecoluca	Ciudad	26	13.597
San Cayetano Iztepeque	Pueblo	8	5.544

DISTRITO DE SAN SEBASTIAN

San Sebastián	Ciudad	9	10.762
San Esteban Catarina	Villa	7	6.873
Santo Domingo	Villa	3	4.274
San Lorenzo	Villa	4	4.063
Santa Clara	Pueblo	5	3.945
San Ildefonso	Pueblo	8	5.544

DISTRITO DE SAN VICENTE

LXVI.—La ciudad de San Vicente es la cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada sobre la margen derecha del Acahuapan, al N. E. del Chichumtépec, a 421 metros de altura y a 72 Km. al E de la ciudad de San Salvador, a la que se une por un ramal de la carretera panamericana y el ferrocarril de oriente. Posee todos los servicios públicos y la hermosa torre del reloj que se levanta en la glorieta media del Parque Central. Es, también, la cabecera del departamento.

Fué fundada en el año de 1635 por 50 familias españolas que tenían sus haciendas en el lugar, en honor a San Vicente de Lorenzana, con autorización del Presidente de la Audiencia de Guatemala don Alvaro Quiñónez de Osorio, siendo su primer Alcalde Honorario el Rey don Felipe IV; obteniendo el título de Villa en 1658 y el de Ciudad el 18 de Junio de 1812 por la Regencia del Reino. Fué Capital de la República desde 1832 a 1839, en 1844 fué designada para residencia de las Autoridades Federales, desde 1854 a 1859 fue el asiento de la Universidad Nacional y en 1833 fue tomada por el Rey de los Nonuálcaz, indígena Anastacio Aquino. Ha sido cuna de grandes hombres como: los próceres Antonio J.

Cañas, Juan Antonio Jiménez y Juan Vicente Villacorta; los Jefes de Estado: Miguel Santín del Castillo, Ramón Rodríguez, Doroteo Vasconcelos, Escolástico Marín, Fernando Figueroa y Carlos Ezeta; del doctor Darío González, Antonio Galindo, Victoriano Rodríguez, Nicolás Angulo, Manuel Rafael Reyes, Carlos Carballo, Inocente Marín, Sarbelio Navarrete, Antonio Zaragoza y otros. En su templo parroquial (de orden corintio), estrenado el 8 de diciembre de 1808, se encuentran los restos mortales de San Teodoro y San Mansueto.



Emporium de San Vicente de Austria y Lorenzana.

La Cadena Costera atraviesa el territorio con el nombre de Cordillera de los Monteros, conteniendo los cerros de Ramírez, Carrillo, Chanmico, Obrajuelo, Marquesado y el volcán Chichumtépet, cuya masa N. E. le corresponde. Son sus ríos: El Acauapan que nace en Tepetitán y forma el salto La Herradura; San Cristóbal, Agua Caliente, Santiponce, La Montañita, Río Frío, La Pila, Poza Azul, Curunquito, Tiembla Tierra, Etc., varias fuentes las lagunas de Las Burras y El Mango y las fuentes termales de Los Muertos y Pozos Tibios.

En el lugar de Opico se encuentran las ruinas de la antigua *Teuacán* que fué probablemente la vieja capital de las tribus Nunuálcaz.

Dedícase la población al comercio, fabricación de panela, azúcar de pilón y al cultivo de cereales, caña de azúcar y café. Celebra la Feria de Los Santos y la fiesta patronal, el 25 de Diciembre. Tiene 35.091 habitantes y los cantones: Parras Lempa, Rebelde, Chamoco, Antón Flores, San Antonio del Cerro, Laureles, Dos Quebradas, Achichilco, Achichilquito, Río Frío, Chucuyo, La Joya, San Antonio de los Caminos, San Diego, San Rafael, Tzunzeque, Soledad, San Juan Buenavista, Ichanmico, Santa Gertrudis, San Jacinto, Volcán Opico, Caracol, Obrajuelo Lempa y Marquezado.

Ciudad de Apaztepeque.—Situada sobre la falda oriental del cerro Santa Rita en terreno de tobas y margas a 4 Km. al N. de San Vicente, con servicio de luz eléctrica y agua. Su nombre indégena *Apaztépec* significa *En Cerro del Lebrillo*, pero éste es el nombre del viejo Apaztepeque; el del nuevo es *Zauayapan* que significa *Río de la Lepra*, del que ignoro el motivo del traslado; pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en 1874 y el de Ciudad en 1916; cuna de Horacio Villavicencio, del padre Roque Orellana y Odilón Rodríguez.

Le pertenecen las alturas de Santa Rita, Tiuitzin, Morantépet, Chivo, Palacio, Tecunal y otros; los ríos: Ishmatacu, Tzitzimicu, Mazauacu, Atiztaca y Auachutitan; con la laguna de Apaztepeque o Laguna Viva y La Ciega o Chalchuapan.

Son notables los fósiles de la Barranca de Tzitzimicu, contenidos en lechos calizos y yesosos sedimentarios.

La población cultiva cereales, caña de aúcar y cría ganado porcino. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 10.393 habitantes y los cantones: Cutumayu, Guayabo, San Jacinto, Juan Merino, Las Milpas, Calderas, San Pedro, San Felipe, San Juan Olla, San Nicolás y San José Almendros.

Ciudad de Guadalupe.—Situada sobre la falda N. del volcán de San Vicente, al S. O. y a 16 Km. de la cabecera departamental, a una altura de 760 metros.

Se fundó en el año de 1835, obtuvo el título de Villa en Marzo de 1888 y el de Ciudad en 1920.

Le pertenecen las faldas del N. O. del Chichumtépet, Volcancillo, el Cerro Cimarrón y las fuentes de El Pinar, Chilate, Barrancón, Infiernillo y Carbonera. Dedícase la población al cultivo del café; celebra su fiesta el 12 de Diciembre. Tiene 4.586 habitantes y los cantones: Los Ranchos, Agua Agria, San Emigdio y San Benito.

Villa de Verapaz.—Situada sobre la falda N. E. del Chicumtépet al S. O. y a 16 Km. de la ciudad de San Vicente a quien la une hermosa carretera y ferrovía, por Molineros. Su nombre indígena *Akikizki* significa *El Carrete;* fue erigido en 1838 y obtuvo el título de Villa en Enero de 1913 e inundada por una corriente de lodo que bajó del volcán.

Le corresponden la Loma de Jiboa, parte de dicho río, El Borbollón, San Antonio, Río Grande y el nacimiento de Acauapan.

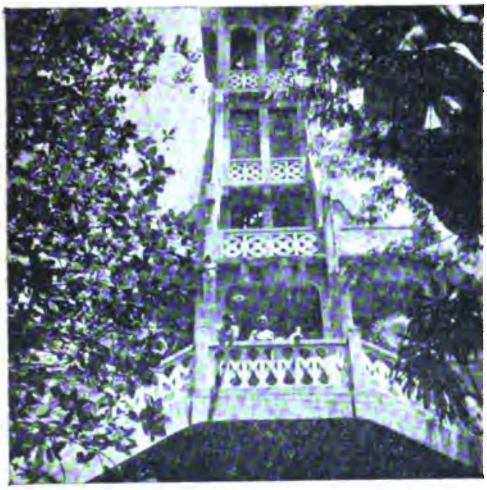
Dedícase la población al cultivo de cereales, caña de azúcar y a la elaboración de azúcar de pilón y panela. Celebra su fiesta el 19 de Marzo; tiene 4.900 habitantes y los cantones Molineros con estación ferroviaria, San Isidro, Borja, Agua Caliente que se destruyó con el temporal de 1934, San Juan, San Antonio Jiboa, El Carmen y El Limón.

Villa de Tepetitán.—Situada al N. del Cerro Grande, al O. y a 4 Km. de San Vicente. Su nombre indígena *Tepetitán* significa *Entre Cerros,* pueblo antiguo que obtuvo el título en 1895. La vieja población estuvo a orillas del Acauapan, pero a consecuencia de la inundación del 19 de Junio de 1918 y la del 7 de Junio de 1934, fue trasladada el 11 de Mayo de 1935 al lugar que hoy ocupa, con el nombre de Nuevo Tepetitán.

Le pertenecen el Cerro Grande y los ríos: Acauapan, Río Caliente, El Cachimbo, Los Milagros y las fuentes termales del Infiernillo Ciego y los Auzoles.

Dedícase la población al cultivo del tabaco, cereales y a la elaboración de azúcar de pilón y panela. Celebra su fiesta el 12 de Diciembre. Tiene 2,039 habitantes y los cantones de La Virgen, Concepción Cañas y Loma Alta.

Ciudad de Tecoluca.—Situada al S. E. del Chichunmtépet, al S. y a



Detalle del 3er. piso de la torre de la ciudad, alzada en su parque central.

13 Km. de la ciudad de San Vicente. Su nombre indígena *Tecoluca* significa *Donde el Buho,* actual asiento de lo que antes fuera *Teuacán* que significa *Lugar Sacerdotal,* cuyas ruinas están al N. E. y a poca distancia del lugar; obtuvo el título de Villa en Febrero de 1874 y el de Ciudad el 4 de Octubre de 1930.

Le corresponden varias alturas y los ríos: Lempa y su barra. Los Achiotes, Andino, Cuajoyo, El Limón, Tenpahte, Pedro Bajo, Atiztácat, Jalapan, Apantė y varias fuentes y lagunas.

Es un terreno rico en arqueología etnográfica. La población se dedica al cultivo de cereales, algo de café y crianza de ganado; celebra su fiesta el 1º de Agosto. Tiene 13.597 habitantes y 26 cantones: Playón, San Ramón, Anonas, San Carlos, Puertecita, Las Mesas, Angulo, Perical, Barrio Nuevo, El Puente, San Andrés, Palomar, San Fernando, Carao, León de Piedra, Volcán de Opico, Regadillo, Coyolito, Campanario, San Benito, Porrillo, San Lorenzo, Santa Bárbara, San Nicolás Lempa, El Socorro y Santa Cruz.

Pueblo de San Cayetano Iztepeque.—Situado al N. del Chichumtépet, al Oeste y a 2 Km. de San Vicente, unido al resto del país por carretera y ferrovía.

Su nombre indígena *Ishtépec* significa *Frente al Cerro,,* pueblo muy antiguo, asiento de un viejo cacicazgo.

Le pertenecen varias alturas y los ríos: Acauapan, Iztepéc, San Cayetano, El Riíto y la fuente termal de El Cubo.

Dedícase la población al cultivo de cereales; celebra su fiesta el 7 de Agosto. Tiene 2.324 habitantes y los cantones: Candelaria y Cerro Grande.

DISTRITO DE SAN SEBASTIAN

LXVII.—La ciudad de San Sebastián, cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada cerca de la margen izquierda del río Machacal, al N. y a 16 Km. de San Vicente, a la que se une por carretera.

Es pueblo de la colonia que obtuvo el título de Villa en Febrero de 1874 y el de Ciudad el 14 de Junio de 1918.

Le pertenecen: la Loma del Cabildo, Cerro de los Palacios, el Río Machacal y las fuentes Los Carpios y Guancir, con las medicinales de Ronrón y Barranco. Fué la cuna del licenciado don Antonio Ruiz, signatario de la Constitución de 1886.

Dedícase la población a la fábrica manual de preciosos y variados tejidos de algodón, a la elaboración de azúcar de pilón y cultivo de añil. Celebra su fiesta el 28 de Enero; tiene 10.762 habitantes y 9 cantones: Laureles, San Francisco, Las Rosas, Santa Elena, Paraíso, La Labor, Porvenir, Santa Teresa y La Esperanza.

Villa de San Esteban Catarina.—Situada al O. del Cerro Catarina, al S. O. y a 8 Km. de la cabecera del distrito. Fué creado el 28 de Febrero de 1821 y obtuvo el título de Villa en Enero de 1871. Es la cuna del ilustre maestro don Marcelino García Flamenco y del doctor Adrián García. En 1914 brotó un volcán en la Butueca y en 1936 fue destruida por un terremoto.

Le pertenecen los cerros Catarina y Tishcuítal; los ríos: Titiuapan, Amatitan, los saltos de Ña Tule, Niña Ana, Guarero y Batueco; varias fuentes y la Laguna de Chalchuapa.

Dedícase la población al cultivo de cereales, café y elaboración de azúcar de pilón y panela. Celebra su fiesta el 27 de Diciembre; tiene 6.873 habitantes y los cantones: Los Cerros, Amatitan Abajo, Santa Catarina, San Esteban, La Barrera, San Ildefonso y Amatitan Arriba.

Villa de San Lorenzo.—Está situada al N. O. de la ciudad de San Vicente y a 1[2] Km. de la misma. Fué erigido el 26 de marzo de 1830 y elevado al rango de Villa el 17 de Marzo de 1888. Le pertenecen varias alturas y los ríos: Machacal, Machacalito, Terciopelo y otros. Dedícase la población al cultivo de caña de azúcar y fabricación de tejidos de algodón; y los cantones: La Cruz, Santa Lucía, San Francisco y Las Animas.

Villa de Santo Domingo.—Situada al S. O. y a 18 Km. de San Sebastián, unida al resto del país por carretera y ferrovía. Le pertenecen los ríos: Machacal, Jiboa y El Chorro. Dedícase la población al cultivo de caña de azúcar y fabrica la típica conserva de tonto o matagusano. Celebra su fiesta el 4 de Agosto; tiene 4,272 habitantes y los cantones: Talpetates, El Refugio e Ishcanales.

Villa de Santa Clara.—Está situada al S. E. y a 12 Km. de San Sebastián. Fue erigido en 1840 y obtuvo el título de Villa el 15 de Septiembre de 1842.

Le pertenecen los cerros Quiteria y Catarina, las colinas de Chichiualtépet, Mala-Cara y otras, con los ríos: Jiñuaco, Ishamataco, San Jorge, Agua Helada, varias fuentes y parte de la laguna de Apaztepeque.

La población cultiva caña de azúcar y cría ganado vacuno y caballar; celebra su fiesta el 12 de Agosto. Tiene 3.945 habitantes y 5 cantones: San Juan de Merino, San Gerónimo, Santa Rosa, Rosario y Tortuguero.

Pueblo de San Ildefonso.—Situado al E. y a 46 Km. de San Sebastián. Fué erigido el 1º de Julio de 1889. Le pertenecen las alturas de Ciuatépet, Tepeuluna, Pachón, El Fraile, Tiembla Tierra y otras, con los ríos: Titiuapan, Lempa, Las Lajas, Aguacate y El Bejuco. El patrimonio de la población son los productos agro-pecuarios, café y caña de azúcar. Celebra su fiesta el 23 de Enero; tiene 5.544 habitantes y 8 cantones: Cumizte, Guachipilín, Cañales, San Francisco, Candelaria Lempa, Las Lajas, San Lorenzo y Las Canoas.

CAPÍTULO XIV

DEPARTAMENTO DE CABAÑAS

LXVIII.—Pertenece también a la zona central, con una superficie de 819 Km². y una población de 89.216 habitantes, comprendido entre los paralelos 13° 4′ y los 14° 4′ de longitud y los 88° 18′ y los 88° 56′ de latitud, limitado al N. por el departamento de Chalatenango y la República de Honduras, al S. por los de Cuzcatlán y San Vicente, con el río Titiuapan de por medio, al E. por el de San Miguel y la República de Honduras con el Lempa de por medio y al O. por el departamento de Cuzcatlán. Fué creado el 10 de Febrero de 1873 segregándolo de los departamentos de Cuzcatlán y San Vicente, en el antiguo partido de Cenzuntepeque, bautizándolo con el nombre del valiente General don Trinidad Cabañas paladín de la libertad salvadoreña. Fué la cuna del ilustre pedagogo don Daniel Hernández.

Su suelo es montañoso en algunas partes y desierto en otras, especialmente en Rancho Quemado, por lo que la producción agrícola no es muy abundante, ocupando en la antigüedad el primer puesto como región añilera por la exuberante producción del Shúkílit o Jiquilite.

El territorio es cruzado en distintas direcciones por varios espolones y cadenas de alturas de apariencia agreste que se confunden con las montañas de Congolón, en Honduras, siendo sus principales valles: el del Lempa, Chokaik y Titiuapan. Le pertenecen los ríos: Lempa con sus tributarios, Ketzalapan, Copinolapan y Titiuapa, Ciririco, Cuntamal, Zayulapan, Zitziate, Tauilapan y Cihcíual; las ricas minas metalíferas de San Isidro, San Juan y varias de esmeril y piedra caliza.

Da productos agro-pecuarios, azúcar, añil, losa vidriada y ganado. Está dividido en 9 municipios repartidos en 2 distritos.

DISTRITO DE CENZUNTEPEQUE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Cenzuntepeque	Ciudad	22	22.485
Victoria	Villa	11	9.319
Dolores	Villa	6	5.147
San Isidro	Villa	7	4.666
Guacotecti	Villa	3	1.483

DISTRITO DE ILOBASCO

Tejutepeque	Ciudad	18	22.353
Ilobasco	Villa	6	4.194
Jutiapa	Villa	7	5.756
Cinquera	Pueblo	6	2.406

DISTRITO DE CENZUNTEPEQUE



Iglesia de arte moderno en la ciudad de Cenzuntepeque.

LXIX:—La ciudad de Cenzuntepeque es la cabecera departamental y del distrito de su mismo nombre, situada sobre la falda meridional del Cerro Pelón, a 92 Km. al E. N. E. de San Salvador, a la que está comunicada por hermosa carretera; es el asiento de las autoridades departamentales y posee todos los servicios públicos indispensables.

Su nombre indígena *Centzuntepec* significa *En las Cimas del Cerro,* pueblo arcaico que ocupó la cima del que ahora es Cerro Grande y guarda sus restos arqueológicos; obtuvo el título de Ciudad en Febrero de 1865, ignorándose cuándo se trasladó al lugar actual y la fecha de ascenso a Villa. Cuna del doctor Manuel Méndez, del doctor Bonilla y los doctores Velasco.

Le pertenecen: el Cerro Pelón, en cuya cima está el mirador "Cabañas", desde donde se contempla todo el paisaje de la República; Cerro Grande, Moidán, Cunchichi, Volcán y Cordoncillo; los ríos: Lempa, Titiuapan, Copinolapán y las fuentes termales y medicinales de Tronalagua, Nombre de Dios, Agua Caliente y La Mina.

Dedícase la población al cultivo de cereales, jiquilite, henequén, caña de azúcar y poco café. Celebra su fiesta de Santa Bárbara el 6 de Diciembre; tiene 26.267 habitantes y los cantones: La Trinidad, Copinolapa, Nombre de Jesús, San Gregorio, Las Marías, Los Llanitos, Rojas, Pie de la Cuesta, Tenpizque, San Marcos, Cunchichi, Cuyamtépet, Chunte, Aguacate, Llano Grande, Santa Rosa, San Nicolás, Tronalagua, Río Grande, San Matías, San Lorenzo y el Volcán.

Villa Victoria.—Situada sobre las faldas de los montes de su nombre al N. y a 12 Km. de Cenzuntepeque a la que se une por carretera.

Su nombre indígena *Chokaik* es de origen cakchikel y significa *Sobre Espina,* en lengua pipil es *Chucaik* y significa *Pie Gangrenoso,* viejo pueblo al que se le dió el título de Villa en 1846, cambiándole el nombre antiguo y dándole otros en honor del patriota mexicano don Guadalupe Victoria.

Le pertenecen las alturas de Los Chumelos, Zapuyulu, Pito y Venado; los ríos: Lempa, Gualquiquira, Ililat, Cupinolapan, otros más y la fuente termal de San Antonio. Dedícase la población al cultivo de cerea-

les, caña de azúcar y añil. Celebra su fiesta el 2 de Febrero; tiene 10.141 habitantes y los cantones: Paratao, Azacualpa, Rojitas, La Bermuda, San Pedro, Zapote, San Antonio, Peña Blanca, Santa Marta, Uvilla y Caracol.

Villa Dolores.—Situada cerca de la margen izquierda del Titiuapan, al S. y a 20 Km. de Cenzuntepeque. Fué erigido en el lugar denominado *La Puebla*, vieja población colonial fundada en 1681, cambiándosele el nombre en 1731 y trasladádola al lugar actual, en 1781, con el nombre de Villa Dolores.

Le pertenecen las alturas de Camón, Las Minas, Morrión y otros, con los ríos: Chapelcoro, Lempa, Ucute, Malco, Zizícual, Gualpuco, Tepemechín, El Arco, Cacique y otros, con la fuente termal de Los Tibios.

Dedícase la población a la crianza de ganados y cultivo de cereales. Celebra su fiesta en honor a la Virgen de Dolores; tiene 6.000 habitantes y los cantones: San Carlos, Curarén Chapelcoro, Cañafístula, Rincón y Niqueresque.

Villa de San Isidro.—Situada en el fondo de un vallecito y sobre la carretera que de Cenzuntepeque va para San Salvador, dista 15 Km. hacia el O. de la cabecera departamental. Se ignora cuándo se erigió, obteniendo el título de Villa en 1860.

Le pertenecen las alturas de Montepec, Humera, Avila y Caballos; los ríos: Llano Viejo, Titiuapan, De los Pueblos, varios saltos y fuentes.

De dícase la población al cultivo de cereales, crianza de ganado y trabajos mineros. Celebra su fiesta el 15 de Mayo; tiene 5.493 habitantes y los cantones: Llano de Hacienda, El Jobo, San Francisco, Potrero y Talba, Potrero de Batres, Amate e Ishcatal.

Villa de Guacotecti.—Situada a orillas del riachuelo de su nombre, al O y a 3 Km. de Cenzuntepeque. Su nombre indígena *Guactecti* significa *Tesoro del Prelado* en lengua pipil, aunque la leyenda afirma que fué fundada por los cakchikeles con el nombre de *Guaktekl* o *Riqueza Escondida*, cuando tuvo lugar la desmembración del Imperio Kiché y perteneció a un cacique aliado de Lempira. Obtuvo el título de Villa en Marzo de 1909. Cuna del gran pedagogo y pintor don Juan José Laínez. Le pertenecen las alturas de Cundo, Guacotecti y Volcancillo; los ríos: Grande, San Cristóba, Gualzanga, De los Pueblos, Quitasueño, Cincuya y varias fuentes. El patrimonio de la población es la alfarería, crianza de ganado y cultivo de cereales. Celebra su fiesta el 23 de Enero; tiene 1.807 habitantes y los cantones: Bañadero, Tenpizque y Agua Zarca.

DISTRITO DE ILOBASCO

LXX.—La ciudad de Ilobasco está situada sobre la cumbre de una colina, es la cabecera del distrito de su mismo nombre y dista 36 Km. al O. de Cenzuntepeque, sobre la carretera de ésta para la Capital. Tiene todos los servicios públicos necesarios.

Su nombre indígena de origen ulúa es *Xilouaxco* que significa *En los Bejucos Tiernos* o *Liana Nueva*, citado por López de Velasco en 1571; se le otorgó el título de Villa el 23 de Febrero de 1828, siendo al mismo tiempo cabecera de distrito; el 23 de Enero de 1830 se le quitó el rango agregándola al departamento de San Vicente, recuperándolo el 28 de Junio de

1835 como distrito de San Vicente, y después, en 1873, de Cabañas. El título de Ciudad lo obtuvo en Enero de 1871.

Le pertenecen las alturas de Los Coyotes, Copalío, Las Huertas, Mezquite, Mapiztera, Namaztépet, Palón, Derrumbe y otras, con los ríos: Copinol o de Los Frailes, Molino, Titiuapan y la fuente termal de Los Frailes.



Pila y Picota.—Recuerdos coloniales en la Ciudad de Ilobasco

Sus ricas minas de arcilla dócil la han hecho el primer centro de alfarería de la República. La población se dedica, además, a las labores agrícolas y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 29 de Septiembre; tiene 25.645 habitantes y 18 cantones: Irahetas, Cerro Colorado, Sitio Viejo, Atzacualpa, Macuilízhuat, Hoyos, Llanitos, San Francisco del Monte, Meztiso, La Labor, Huertas, Nanaiztépec, Calera, Potrero, San José, Agua Zarza, Oratorio y Santa Cruz.

Villa de Tejutepeque. — Situada en el valle de Ketzalapa, al O. y a 8 Km. de Ilobasco.

Su nombre indígena *Teshutépec* significa *Sitio del Cerro Caracol de* Piedra, pueblo que fue origido el 8 de Marzo de 1847, otorgándosele el título de Villa en 1883. Es la cuna del doctor don Irineo Chacón.

Le pertenecen las alturas de Los coyotes, El Tigre, La Bruja y La Mesa; los ríos: Ketzalapan y Acececo y la fuente termal de San Antonio.

La población cultiva añil, caña de azúcar, café, frutas y cereales. Celebra su fiesta el 24 de Octubre; tiene 4.773 habitantes y seis cantones: Concepción, Zapote, Zurrón, Sta. Rita, Sta. Olaya y Sn. Francisco.

Villa de Jutiapa.—Situada en el valle del Lempa, al N. y a 12 Km. de Ilobasco. Su primitivo nombre fué *Tepeahua* que significa *Encino Serrano; el antiguo Jutiapa,* nombre que significa Peñón del Caracol, estuvo en el paraje de Atzacualpa, hacia el Occidente de donde está ahora. Los conquistadores abandonaron la imagen de San Cristóbal en el sitio que los indígenas llamaron Jutiapa. Pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en 1883.

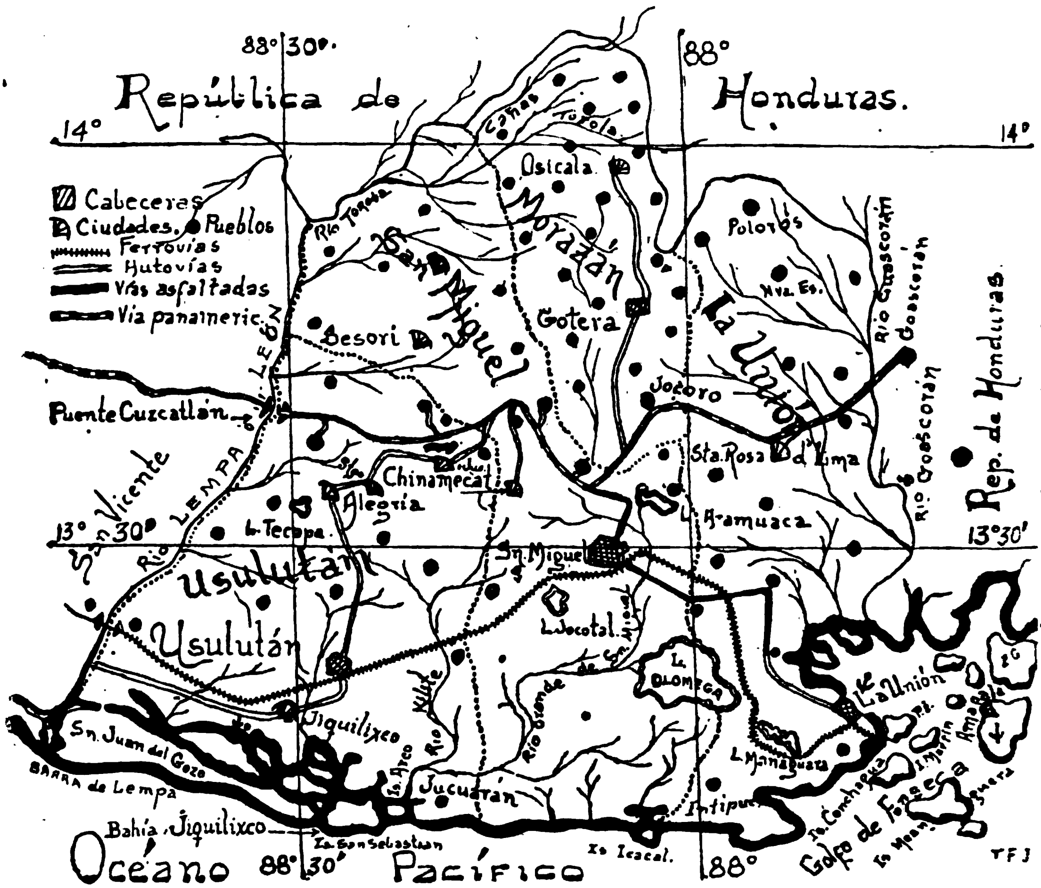
Le pertenecen las alturas de Platanar, Las Lomas, Atzacualpa, Garrobo y otras, con los ríos: Gualpupu, Shiuele, Zayulapan, Las Trancas, Petén, Acececo y muchas fuentes. Posee algunos minerales de oro y plata. En Los Remedios hay vestigios arqueológicos. Dedícase la población al cultivo de cereales, caña de azúcar y añil; celebra su fiesta el 20 de No-

viembre. Tiene 6.339 habitantes y los cantones: Llano Largo, Carolina, Platanar, Calera, Palacios, Santa Bárbara y San Sebastián.

Pueblo de Cinquera.—Cerca de la ribera del Ketzalapan, al N. O. y a 16 Km. de Ilobasco. Fué erigido el 1º de Marzo de 1850.

Su principal altura es el cerro Tepeahua y sus ríos: Paso Hondo, Grande con los saltos de Manila y San Benito, Ketzalapan, Los Frailes, Cutumayo y las fuentes termales de San Benito, Escopeta y San Nicolás.

La población cultiva cereales, elabora sombreros de palma. Celebra su fiesta el día de San Nicolás Obispo. Tiene 2.751 habitantes y los cantones: San Benito, San José, El Tule, El Tránsito, San Antonio, San Nicolás y Escopeta.



Mapa del Oriente del País que comprende los Departamentos de USULUTAN. SAN MIGUEL, MORAZAN y LA UNION.

CAPÌTULO XV

DEPARTAMENTO DE USULUTAN

LXXI.—Primer departamento de la Zona Oriental, con una superficie de 3,344 Km². y una población de 177.310 habitantes, comprendido entre los paralelos 13° 9′ y 13° 46′ y los meridianos 88° 15′ y 88° 49′, limitado al N. y al E. por el departamento de San Miguel, y al S. por la bahía de Jiquilisco y el Océano Pacífico y al O. por el de San Vicente, Río Lempa de por medio. Fue creado en Junio de 1865 segregándolo del departamento de San Miguel, comprendiendo 22 municipios y 3 distrito. Cuna del ex-Presidente don Manuel Enrique Araujo.

Sus aspecto físico es montañoso en la región central por donde cruza la cordillera Tecapa-Usulután, desde donde declina el suelo hacia el sur hasta hacerse bajo y cenagoso en el litoral, siendo el terreno del norte, plano, seco y poco accidentado; sus valles son los de Lempa, Usulután, Estanzuelas y otros pequeños y sus volcanes: Usulután, Jucuapa y Taburete. Bañan sus tierras los ríos: Lempa que en esta parte ofrece la mejor vía fluvial del país capaz de albergar embarcaciones de mayor calado el día que se canalice su barra con el objeto de hacerlo desembocar ya en Jaltepeque o en la bahía de Jiquilisco; pues ella impide la entrada en el océano; las bocas del Río Grande de San Miguel, el Sesori, Usulután, las lagunas de Tecapa y La Ciega, las fuentes termales de Gualache, Mecapa, Chichípahte y otras, y la bahía de Jiquilisco que mide de 20 a 30 Km. en su mayor longitud y 14 en su anchura, con sus riberas bajas cubiertas de manglares y donde está el puerto de El Triunfo de los Libertadores; contiene las islas de Espíritu Santo, Los Lagartos, Madre Sal, Catarina, San Sebastián y otras menores cubiertas de verdura.

Es de los más productores del país, pues sus suelos tan fértiles, sólo tienen parangón con los del departamento de Sonsonate; se dan todas las frutas tropicales y cereales, produce mangle, café y caña de azúcar, es comercial por excelencia y sus habitantes son laboriosos y hospitalarios.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE USULUTAN

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Usulután	Ciudad	13	21.680
Santa Elena	Ciudad	8	11.966
Jiquilisco	Ciudad	18	13.411
San Dionisio	Pueblo	3	1.544
Jucuarán	Villa	7	7.996
Ereguayquín	Pueblo	2	2.918
Ozatlán	Villa	3	5.848
Concepción Batres	Pueblo	5	3.037
Santa María	Pueblo	3	2.466
Puerto El Triunfo	Pueblo	6	1.031

DISTRITO DE JUCUAPA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Jucuapa	Ciudad	8	14.367
Estanzuelas	Ciudad	8	7.600
El Triunfo	Pueblo	2	3.662
San Buenaventura	Pueblo	3	3.421
Nueva Granada	Pueblo	12	3.914

DISTRITO DE ALEGRIA

Alegría	Ciudad	7	6.266
Santiago de María	Ciudad	8	13.852
Berlín	Ciudad	11	11.420
Tecapán	Villa	7	6.844
San Agustín	Villa	13	13.745
California	Pueblo	4	2.181
Mercedes Umaña	Pueblo	9	5.131
San Francisco Javier	Pueblo	6	6.008

DISTRITO DE USULUTAN

LXXII.—La ciudad de Usulután es la capital del departamento y cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en las riberas del Juano y al S. E. y a 155 Km. de San Salvador a la que se comunica por la ferrovía de oriente y un ramal troncal de la carretera panamericana. Posee todos los servicios públicos y las autoridades indispensables.

Su nombre indígena *Ucelutan* significa *Diente de Iguana Negra*, (Frynosoma Cornutum), pueblo precolombino citado por Velasco en 1571 que obtuvo el título de Villa en Marzo de 1827 y el de Ciudad en Febrero de 1860, siendo asiento de las autoridades migueleñas durante muchos años del siglo XVII. Fue trasladada al lugar actual a fines del siglo XV. Entre sus hombres ilustres figuran: Dr. Salvador Valenzuela, Dr. Enrique Córdova, Dr. Federico Penado y otros más.

Le pertenecen las alturas de Jucuarán, Aserraderas, Muñecón y el Volcán de Usulután que mide 1.493 metros de altura; los ríos: Lempa, Molino, Juano, La Carrera, El Eje, Santa Catarina, Zope, Tinto y otras fuentes.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales, café, caña de azúcar, frutas y la explotación de maderas. Celebra sus fiestas de Santa Catalina el 26 de Noviembre. Tiene 21.680 habitantes y los cantones: La Laguna, Palo Galán, Ojo de Agua, Santa Bárbara, El Trillo, La Preza, Talpetate, Cerito, La Peña y Ujushte.

Ciudad de Santa Elena.—Situada a inmediaciones del río Ereguayquín,al N. E. y a 6 Km. de Usulután, en una de las faldas del Cerro del Tigre. Pueblo colonial al que le fue conferido el título de Villa en 1857 y el de Ciudad el 5 de Julio de 1932, contándose entre sus hombres ilustres don Clemente Aparicio. Clima ardiente y sano. Le pertenecen parte de la Cordilera de Chinameca, los cerros de Tempizque Mocho, Mano de Za-

cate, Nanzal, Branes, Etc., la fuente "La Ceiba" y el río de Santa Elena que forma dos saltos. Es notable por la riqueza arqueológica de El Rebalse. Dedícase la población al cultivo de café y cereales. Celebra su fiesta el 18 de Agosto. Tiene 11,179 habitantes y los cantones: Joya Ancha, El Volcán, El Cerro, Amate, Las Cruces y El Nisperal.

Ciudad de Jiquilisco.—Situada a orillas del río del Paso, al S. O. y a 20 Km. de Usulután, a la que está unida por amplia carretera.

Su nombre indígena *Shiukilishcu* significa *Frente al Jikilite* o *Llano de la Hierba Azul,* pueblo muy antiguo que obtuvo el título de Villa en Febrero de 1874 y el de Ciudad el 6 de Julio de 1928. Centro comercial y empalme de la autovía costanera en construcción.

Le pertenecen: el estero de Jikilisco, los riachuelos de Gualteca, Borbollón, Ahuacayu, Roquinte, La Hermita y la laguna de San Juan del Gozo y las islas: Cumichin, Tirana y Macuahuital. Entre sus ilustres figuran Julián Rodríguez y el poeta Martínez Pineda. Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganados. Celebra su fiesta el día de San Miguel y una feria del 15 al 30 de Agosto; tiene 13.411 habitantes y 17 cantones: California, Cabos Negros, Carrizal, Ceiba Gacha, Canoa, Coyolito, Los Campos, La Concordia, Taburete, Tierra Blanca, Roquinte, Sn. Juan Letrán, El Lagunal, Hule Chacho, Sn. Juan Cruzadilla, San Juan del Gozo y San Marcos Lempa.

Pueblo de San Dionisio.—Situado en terrenos litorales al S. y a 8 Km. de Usulután; fué fundado en el lugar llamado *Puerto Grande de Santa Catarina* el 21 de Julio de 1920.

Le pertenecen parte de la bahía de Jikilishco con las islas Punta Arenas, Rancho Viejo, Río Nuevo, Tata Nicho, La Chepona, Samuria, Pajarito, San José, Los Cedros, Madre Sal y San Sebastián; los ríos: Chiquito, Molino y Tinto, y los puertos de cabotaje de San Dionisio, Parada y Puerto Grande.

Dedícase la población a la explotación de la corteza del mangle, la pesca y extracción de mariscos. Celebra su fiesta el 20 de Febrero; tiene 1.544 habitantes y los cantones del Mundo Nuevo. Iglesia Vieja en donde abundan los restos arqueológicos, y San Francisco.

Villa de Jucuarán.—Situada en una meseta de la Cordillera de Jucuarán o Cadena Costera, al S. E. y a 36 Km. de Usulután, distante 8 Km. del mar en donde tiene los famosos baños de la Isla del Arco en la Bahía de Jikilishco. Su nombre indígena *Shucualan* significa *El Frutal*; es pueblo muy antiguo.

Le pertenecen las alturas de Piragua, Miramar, Mono, Vigía, Jucumital, Pacho, Chichipahte, Etc., y los ríos: Grande de San Miguel, Las Piletas, Gavilán, Desmontes, Chichicaztal, Guazapan con otros menores; los balnearios marinos de El Arco y el Mango, a donde se llega por buena carretera y la isla "Es Espino".

Dedícase la población al cultivo de cereales y al lucro de plantas medicinales de los bosques. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 7.996 habitantes y 9 cantones: Llano del Coyol, Zapote, Jutal, Samuria, La Cruz, San José, Valle Nuevo, Jícaro, Espino y Jobo Dulce.

Pueblo de Ereguayquín.—Situado cerca de las márgenes del río de

su nombre, al E. y a 7 Km. de Usulután. Su nombre indígena *Eraguaykin,* de origen lenca significa *Camino del Cerro del Motate,* pueblo muy antiguo citado por López de Velasco en 1571. Es notable la iglesia colonial que posee. Riegan su suelo los ríos de Eraguaykín, Culacho y Cacauatal.

Dedícase la población al cultivo del tabaco, frutas y cereales. Celebra su fiesta el 16 de Mayo; tiene 2,918 habitantes y los cantones Los Encuentros, Maculiz y Analco.

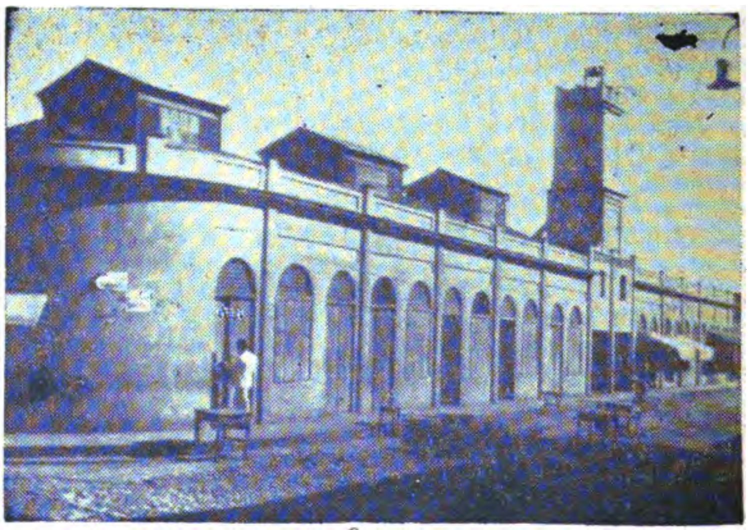
Villa de Ozatlán.—Situada sobre terreno llano y fértil, al N. y a 12 Km. de Usulután.

Su nombre indígena *Uzatlán* significa *Los Pozos,* pero su nombre primitivo *Ushuca,* citado por López de Velasco en 1571, significa *Camino del Llanto,* pueblo muy antiguo que sefundó en el Valle de San Benito en 1890 y obtuvo el título de Villa el 18 de Abril de 1929.

Riega su suelo el Río Gualache; dedícase la población al cultivo de cereales y caña de azúcar, crianza de ganado y aves de corral. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre. Tiene 5.848 habitantes y los cantones: Palmital, Las Trancas y La Poza.

Pueblo de Concepción Batres.—Situado al E. y a 8 Km. de Usulután y sobre la carretera de San Miguel. Pueblo que fue fundado en el valle de *Batres,* dándole categoría el 20 de Marzo de 1920.

Le pertenecen: parte de la Cadena Costera, con el nombre de Ce-



El mercado de la ciudad de Usulután (Uceluctan).—
«El Granero de Oriente».

rros Azules, las alturas de Achílat, Las Tablas y Hacienda Nueva; los ríos: Grande de San Miguel, Méndez, Batres, Calentura y Tablas.

La población cultiva cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 3.037 habitantes y los cantones de La Danta, San Ildefonso, Anchila, Cañal y Vado Marín.

Pueblo de Santa María.—Situado sobre la margen derecha del Mejicapan, al E. y a 2 Km. de Usulután. Su nombre indígena primitivo es *Monleo,* de origen lenca y significa *Lecho de Conejo,* pueblo citado por López de Velasco, fundado probablemente en 1530. Cuna del Dr. Abdón Martínez (p.)

Le pertenecen los ríos de Santa María, Chiquito y la fuente de La Laguna. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 6 de Enero; tiene 2.466 habitantes y los cantones: Mejicapan, San Francisco y Piedra Ancha.

Puerto de El Triunfo.—Situado sobre la Bahía de Jikilishco, al S. O. y a 16 Km. de Usulután. Fue fundado en el poblado indígena de *Cuachahuantic* que significa *Lugar Adornado de Robles,* con el nombre de Triunfo de los Libertadores, conocido antes por Espíritu Santo, habilitado en 1895 por el Presidente Dr. Rafael Gutiérrez y según cálculos del conde de Guaydon, es el mejor puerto después de La Unión; desgraciadamente, ahora, sólo sirve para el comercio de cabotaje y está casi olvidado.

Le pertenecen aguas de la Bahía de Jikilishco con las islas de Espíritu Santo, Madrecacau, Corral de Mulas, Zorral y Madresal, y los ríos: Cuachahuantic y Gutierrez; dedícase la población a la pesca, extracción de sal, cultivo de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 1.031 habitantes y los cantones: Botadero, Santa Lucía, Corral de Mulas, Madre Sal, Espíritu Santo, La Carrera y Méndez.

DISTRITO DE JUCUAPA

LXXIII.—La ciudad de Jucuapa, cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada en la falda noreste de su volcán, al N. E. y a 28 Km. de Usulután. Tiene todos los servicios públicos indispensables y pasa por el lugar, la carretera troncal que une San Salvador con el puerto de La Unión.

Su nombre indígena *Shucuapa,* significa *Peñasco de los Frutales;* el primitivo es *Shucutic* que significa *A la Orilla del Frutal,* pueblo precolombino citado por López de Velasco, al que le fue otorgado el título de Villa en Marzo de 1870 y el de Ciudad, en 1874. Cuna del Dr. David Castro, ex-rector de la Universidad Nacional.

Le pertenece el volcán de Jucuapa que mide 1.658 metros de altura con un cráter de seis picos, pocos manantiales de agua potable y las fuentes termales del volcán. El patrimonio de la población es el cultivo del café, pocos cereales y ganado. Celebra su fiesta el 30 de Octubre; tiene 14.367 habitantes y los cantones: Llano Las Piedras, Chauite, Tapezquillo Alto, Amatón, Plan Grande, Tapezquillo Bajo, El Níspero, Santa Cruz y Llano Chilamate.

Ciudad de Estanzuelas.—Situada cerca de la margen derecha del río Sesori, en terreno talpetatoso y pedregoso, al N. O. y a 16 Km. de Jucuapa.

Su nombre primitivo fué *Estancia Sola*, caserío que fue erigido en pueblo en 1815, poco tiempo después se le ascendió a Villa y el 16 de Abril de 1915 obtuvo el título de Ciudad, habiendo sido incendiada en 1828 por la soldadesca que Morazán derrotó en la Batalla de Gualcho.

Le pertenecen las alturas de Manancalu y una colina; los ríos: Sesori, San Pedro, Ruidoso, Umaña y las fuentes del Tanque, Pozón, Pozo Caliente y Pozo de la Cueva. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y crianza de ganado y aves de corral, celebra su fiesta el 13 de junio; tien 7.600 habitants y los cantones: Sitio San Antonio, Potrero del Jócot, Ujushte, Condadillo, Tecomal, San Pedro, Caragual y Escarbadero.

Pueblo de El Triunfo.—Situado en el Valle de Sesori, al N. y a 8 Km. de Jucuapa. Su nombre primitivo es *La Labor*, fué erigido el 1º de Julio de 1854 y en el caserío La Tronconada nació el valiente General Ramón Belloso. Cuna del General Miguel Brioso, y Dr. Joaquín Rivera Romero.

Le pertenecen las alturas de Zancudo, Las Jaguas, Carrizal y otras; los ríos: San Francisco, Jalapan, Jerusalem y las fuentes te Ujushtal, La Cueva, Riíto, Desengaño, Uiluhuishti y otras.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado; celebra su fiesta el 25 de Marzo. Tiene 3.662 habitantes y los cantones de Sitio de San Antonio, Jocomontic y Palón.

Pueblo de San Buenaventura.—Situado en el fondo de su vallecíto, al N. E. y a 2 Km. de Jucuapa. Fué erigido en 1852. Le pertenecen los cerros Calera y Zapotes con los ríos Jalapan, San Luis y varias fuentes. Dedícase la población a pequeños cultivos y poco ganado. Celebra su fiesta el 14 de Julio; tiene 3.421 habitantes y los cantones de Los Espinos, Caridad, Los Chartos y Semillero. Cuna del ingeniero Isaías Araujo, autor de la teoría del Sol Frío.

Pueblo de Nueva Granada.—Situado al N. O. y a 12 Km. de Jucuapa, fué erigido en la hacienda "El Carrizal" el 7 de Septiembre de 1907 y en sus suelos se libró la famosa batalla morazánica de Gualcho. Cuna del benefactor David Rendón.

Le dan sus aguas las fuentes de Uiluhuishti y Chorro de Zapote. Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado; celebra su fiesta el 26 de Julio. Tiene 3.914 habitantes y 9 cantones: Gualcho, Azacualpa, San Antonio, Nuevo Carrizal, San José, Amatillo, Jócot, López, Jocomontic, La Garra, El Pilón y La Paz.

DISTRITO DE ALEGRIA

LXXIV.—La ciudad de Alegría fue la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en una meseta del volcán de Tecapa, a 1.200 metros de altura, con temperatura de 20° ; al N. y 24 Km. de Usulután, a la que se une por hermosa carretera. Posee todos los servicios públicos de su rango.

Su nombre indígena es *Tecapa*, significa *Peñón de Pedernal* o *Peñón Sagrado*, pueblo muy antiguo, citado por García de Palacio en 1576; obtuvo el título de Villa en Marzo de 1874 y el de Ciudad, juntamente con el nombre de Alegría, en 1880 dado en honor al padre José Miguel Alegría, que fundó en 1837 el Colegio de Filosofía en dicho pueblo. Cuna de

Alberto Masferrer (Santiago Mónico), del Dr. Manuel Enrique Araujo y el Prof. Camilo Campos.

El volcán de Tecapa de 1636 m. es la altura mayor del municipio, poseyendo varios cráteres, uno de los cuales ocupa la laguna de Tecapa, cuyas aguas son sulfurosas y en derredor de la que brotan algunas fuentes termales. Le pertenecen los ríos: Lempa, Cuallinac, La Planta, Las Pilas, Lenguare, Montañita y la fuente de San Juan.

El patrimonio de la población es el cultivo del café y poco comercio. Celebra su fiesta el 29 de Junio; tiene 6.266 habitantes y los cantones: Montañita, Yomo, La Peña, Zapotillo, Apaztépec, Quebracho y San Juan.

Ciudad de Santiago de María.—Situada en el centro de un vallecito rodeado de colinas al S. E. y a 6 Km. de Alegría que es hoy la cabecera del Distrito; fue erigido en pueblo el 10 de Marzo de 1874 en el lugar llamado *Los Gramales*, obteniendo el título de Villa el 17 de Marzo de 1839 y el de Ciudad el 27 de Abril de 1896. Posee todas las comodidades de una ciudad moderna con todos sus servicios indispensables.

Le pertenecen: parte del volcán de Tecapa, cerro del Tigre y Oremontique y las fuentes de San Juan, Tigre y Los Reyes.

Ocúpase la población del cultivo del café y caña de azúcar. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 13.852 habitantes y los cantones: Loma de los González, El Tigre, Guarumal, Marquezado, Batres, Las Playitas, Cerro Verde y Las Flores.

Ciudad de Berlín.—Situada en una pequeña meseta de 900 metros de elevación, en el volcán de Tecapa, al O. y a 8 Km. de Alegría, con la que se comunica por hermosa vía. Posee todos los servicios públicos indispensables y las comodidades de una gran ciudad. El pueblo fué fundado el 31 de Octubre de 1855 en el Valle de Agua Caliente, obteniendo el título de Villa en 1904 y en 1913 el de Ciudad.

Le pertenecen las alturas de Tecapa y algunas colinas; los ríos: Lempa, Río Nuevo, San Simón y la laguneta de Virginia con varias ciénagas.

Ocúpase la población del cultivo del café y caña de azúcar; celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 18.420 habitantes y los cantones: Loma de las Piletas, Virginia, Colón, San Francisco, San Juan Loma Alta, San Felipe, Santa Cruz,, San José, San Lorenzo, Concepción y Corozal.

Villa de Tecapán.—Situada sobre una meseta del volcán Taburete, a 800 metros de altura, al S. E. y 12 Km. de Alegría.

Su nombre indígena *Tecapán* significa *Abrevadero del Pedernal;* fué erigido como Pueblo en 1837 en el lugar que después se llamó *Los Naranjos;* se ignora cuando ascendió a Villa. Le pertenecen las alturas del Volcán Taburete, Cerro Verde, la falda N. E. del volcán de Usulután; los ríos: Gualache, Zúngano y la fuente termal de Agua Caliente.

Dedícase la población al cultivo de café, algo de cereales y caña de azúcar. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 6.844 habitantes y los cantones: Cerro Verde, Chapetones, Jícaro, Paso de Gualache, Joya del Pilar, Zapotal y Delirio. Cuna del Dr. Rodrigo Samayoa.

Villa de San Agustín.—Situada sobre la cumbre de una meseta de la Cadena Costera, al S. O. y a 32 Km. de Alegría. Fué erigido en el valle

de El Salto en el año de 1881 y elevado a la categoría de Villa el 12 de Junio de 1928. Cuna del Dr. Antonio Guandique.

Le pertenecen: una pequeña estribación del Volcán de Tecapa y los ríos: Roldán, Lempa, Cushupuníat y Nombre de Dios. El patrimonio de la población es el cultivo del café, cereales, crianza de ganado y fabricación de tejas y ladrillos de barro. Celebra su fiesta el 28 de Agosto; tiene 13.745 habitantes y los cantones: Galingagua, Quesera, Los Planes, Buenos Aires, Nombre de Dios, La Ceiba, San Antonio, Linares, Arrozales, Joval de Arrozales, Joval Hornos, Jícaro, Tres Calles y Buenos Aires.

Pueblo de California.—Situado sobre una meseta del volcán de Usulután, a 500 metros de altura, al S. E. y a 8 Km. de Alegría.



Vista panorámica y templo de la ciudad de Berlín.

Fué fundado por don Ambrosio Canessa el 24 de Abril de 1894 en el lugar que se llamó *Los Ranchos* y celebra su fiesta patronal en honor a dicho señor, el 23 de Mayo. Le pertenecen partes de los volcanes de Usulután y del Tigre, y el riachuelo La Espérida. El patrimonio de la población es el cultivo y beneficio del café tiene 2.181 habitantes y los cantones: El Pozón, Ranchitos, Jícaro y Trapiche Cortado.

Pueblo de Mercedes Umaña.—Situado al N. O. del volcán de Tecapa, al N. y a 8 Km. de Alegría. Vieja hacienda que obtuvo el título de Pueblo en Marzo de 1874.

Le tocan su jurisdicción los ríos: Lempa, Umaña, El Muerto, Arenal y San Simón; el Lempa forma las lagunas de Salitre y Zompopo y posee los puertos de La Barca y Santa Anita. Dedícase la población al cabotaje y pequeños cultivos de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 7 de Febrero; tiene 5,131 habitantes y diez cantones; Jícaro, Jocotillo, Cuaulotes, Talnicti, San Benito, La Puerta, Los Ranchos, Montañita, Santa Anita y La Barca.

Pueblo de San Francisco Javier.—Situado a 900 metros de altura

en una meseta de la falda sur de la cordillera de Usulután, S. O. y a 32 Km. de Alegría, a poca distancia de la ferrovía de oriente. Fué erigido el 13 de Julio de 1932 en el lugar llamado *Zapotal* con el nombre de su protector, doctor Francisco Lima.

Le pertenecen la cordillera Berlín-Tecapán, parte del Taburete y las Fuentes: Los ríos, Zalamo y El Palmo. Dedícase la población al cultivo de cereales, caña de azúcar y sus productos. Celebra su fiesta en honor a San Francisco Javier; tiene 6.008 habitantes y 6 cantones: Horcones, La Cruz, Jobal Hornos, La Peña, Tzúncanu, La Pita, Los Ríos, Palmo y Tablón.



Volcán CHAPARRASTIC o San Miguel y laguna SHUCUTAL o Jocotal, vistos de las colinas de Jucuarán.

CAPÍTULO XVI

DEPARTAMENTO DE SAN MIGUEL

LXXV.—Segundo departamento de la Zona Oriental, tiene una superficie de 3,481 Km². con una población de 182,266 habitantes, comprendido entre los paralelos 13° 10′ y 14° 2′ y los meridianos 87°57′ y 88° 29′; limitado al N. por el departamento de Morazán y la República de Honduras, al S. por el Océano Pacífico, al E. por los departamentos de Morazán y La Unión y al O. por los de Cabañas, San Vicente y Usulután; fué

creado tal como ahora está el 14 de Julio de 1875. El antiguo departamento se llamó antes de la conquista, *Nekepio* y después *Chaparrastique* por los coterráneos de origen español; fué una de las cuatro provincias que formaron el Estado de El Salvador tan luego como se proclamara su independencia; en Junio de 1865 se le segregaron los departamentos de Usulután y La Unión y diez años más tarde, el de Morazán.

Su aspecto físico difiere de los demás departamentos del litoral; pues sus playas son inaccesibles por lo rocallosasa y casi verticales, y por su suelo tan firme y poco cenagoso, ocupado en su totalidad por las vertientes de la serranías Jucuarán-Intipucá y la Cordillera de Cacauatique, siendo el volcán de San Miguel el más importante junto con el de Chinameca.

Posee los valles de Sirama, Sesori, Torola y Lempa con otros pequeños. Le pertenecen: la laguna de Camalotal u Olomécat que ocupa una vacía al pie del repliegue boreal del terreno costero con unas 15 millas cuadradas de superficie; la de Jocotal al sur del volcán de San Miguel y cegada en más de un cuarto por el magma de la última erupción; el Río Grande de San Miguel, Lempa, Torola y un sinnúmero de fuentes termales que serán mencionadas en el transcurso de la descripción parcial.

Es uno de los departamentos de la República que produce más cereales, dando, además, ganado, quesos y mantequilla famosos, objetos trabajados en carey, acreditándose como un centro comercial de mucha importancia económica unida a su producción henequenera y algodonera.

Entre sus hombres más notables están: el General Gerardo Barrios, Miguel Tomás Pineda y Zaldaña, Francisco Gavidia y Alberto Sánchez.

Contiene 20 municipios repartidos en tres distritos:

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE SAN MIGUEL

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
San Miguel	Ciudad	30	54.630
Ciudad Barrios	Ciudad	8	13.300
Moncagua	Villa	9	8.611
Uluazapa	Villa	3	2.616
Chapeltique	Villa	7	6.279
Chirilagua	Pueblo	7	5.786
Quelepa	Pueblo	5	2.694
Comacarán	Pueblo	6	2.546

DISTRITO DE CHINAMECA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes.
Chinameca	Ciudad	17	19.162
Nueva Guadalupe	Villa	2	3.736
San Rafael Oriente	Villa	4	9.731
El Tránsito	Pueblo	3	6.214
Lolotique	Pueblo	7	9.415
San Jorge	Pueblo	3	5.528

DISTRITO DE SESORI

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Sesori	Ciudad	10	11.602
San Luis de la Reina	Villa	4	5.272
Carolina	Villa	5	5.446
Nuevo Edén de San Juan	Pueblo	7	5.000
San Gerardo	Pueblo	5	7.317
San Antonio	Pueblo	2	3.182

DISTRITO DE SAN MIGUEL

LXXXVI.—La ciudad de San Miguel, cabecera del departamento y del distrito de su mismo nombre, situada sobre el valle del N. E. del volcán de Chaparrastique, a 160 metros de altura y al E. y 140 Km. de la Capital de la República, a la que está unida por la vía panamericana y la ferrovía de oriente. Es después de Santa Ana, la tercera ciudad del país, posee iglesias y conventos muy antiguos, asilo de ancianos, las casas-talleres y fábricas de tejidos de Mejoramiento Social y residencias particulares de mucho lujo. Es el asiento de las autoridades superiores y tiene todos los servicios públicos que su rango merece.

Fué fundada por el Capitán Avilés el 8 de mayo de 1530 con orden del Intendente don Luis de Moscoso, instruido por el conquistador don Pedro de Alvarado para resguardar la provincia de Nekepio de las pretensines de Pedrarias Dávila en las tierras del Clan de Pushutlán (El Ceibadal), con el título de Villa obteniendo el de Ciudad, en el año de 1585 y otorgándosele el de "Muy Noble y Muy Leal" el 15 de Juulio de 1812. Comprende los llanos de *Chaparrastique* o *Tierra Calurosa del Chaparro,* siendo el *chaparro* el árbol llamado Curatella Americana.

Le pertenecen: el volcán Chaparrastique, que tiene la forma de un cono truncado perfecto, distante 14 Km. al Oeste de la ciudad con una altura de 2,153 metros sobre el nivel del mar; ha hecho varias erupciones desde tiempo inmemorial y casi siempre hay en el fondo de su cráter algunas fumarolas, y los ríos: Grande de San Miguel, las fuentes de Teshcucu y El Tejar; la laguna del Jocotal y la de Aramuaca, cuyas aguas sulfurosas son tenidas por medicinales, siendo por ello, muy concurrida.

El patrimonio de la población es el cultivo de cereales, henequén, café, algodón, caña de azúcar, crianza de ganado y fabricación de cordelería, alfafería, instrumentos de música, petatería y orfebrería. Celebra la Feria de La Paz el 21 de Noviembre. Tiene 54.630 habitantes y 30 cantones: El Jute, Divisadero, Anchico, Cerro Bonito, Amate, Concepción, Hato Nuevo, Progreso, El Niño, El Brazo, Jalacatal, Trinidad, La Canoa, La Puerta, Lomita, Delicias, Monte Grande, Papalón, Miraflores, Sitio, San Carlos, San Jacinto, San Andrés, San Antonio (Silva), San Antonio (Cháves), Santa Inés, Havillal, Tecomatal, Zamorano y El Volcán.

Ciudad Barrios.—Situada sobre una elevada meseta al O. del volcán de Cacauatic, al N. y a 48 Km. de la ciudad de San Miguel, a la que está unida por hermosa carretera, poseyendo todos los servicios públicos indispensables.

Su nombre indígena *Cacauatic* significa *El Cacaotal,* viejo pueblo citado por López de Velasco en 1571 que obtuvo el título de Villa en Febrero de 1883 y el de Ciudad, con el nombre de *Barrios* en honor al ex-Presidente General Gerardo Barrios, el 21 de Abril de 1913.

Le pertenecen: el volcán de Cacauatic, Volcancillo y una pequeña cordillera; los ríos: El Salto, Barro, Zapote, Carrizal con un salto de 40 metros, Potrero y la fuente termal de Pozo de los Alvarez.

Dedícase la población al cultivo del café, henequén, caña de azúcar y a la elaboración de azúcar de pilón. Celebra su fiesta el 14 de Febrero; tiene 13.300 habitantes y los cantones: Tepunauazte, Belén, San Luisito, Llano del Angel, Porvenir, San Juan, Cuanacazte y San Cristóbal.

Villa de Moncagua.—Situada a corta distancia del cerro de su nombre, al N. O. y a 12 Km. de San Miguel. Viejo pueblo citado por López de Velasco en 1571, cuyo nombre indígena *Muncahua* significa *Sitio de los Altares,* fué elevado al rango de Villa en 1871. Le pertenecen las alturas del cerro de su nombre, Tenpizque Verde, parte de la Cordillera de Cacauatic y de la Sierra de Chinameca. Son sus ríos: El Tejar, Borbollón, Capulín, y varias fuentes.

La población cultiva caña de azúcar, henequén y elabora azúcar de pilón y objetos de cordelería. Celebra su fiesta el 29 de Junio; tiene 8.611 habitantes y los cantones: Estancia, Platanar, el Cerro, Fragua, Valle Alegre, Papalón, Egidos, Rodeo, El Jobo y Zalamar.

Villa de Uluazapa.—Situada al pie de la loma El Tablón, al E. y a 16 Km. de San Miguel.

Su nombre indígena *Uluatzapa* significa *Secadero de Hule,* pueblo muy antiguo con el nombre de Atzacualpa (San Pedro) que probablemente cambió de lugar en 1810 y en 1882 se le dió el título de Villa, denominándolo Concepción.

Su única altura es El Tablón y su río: el de Vargas, que forma la preciosa cascada de La Sirena. La población cultiva pocos cereales y fabrica sombreros de palma. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 2.616 habitantes y los cantones: Pilones, Río Vargas y Juan Yánez.

Villa de Chapeltique.—Situada al N. de la loma Cacahuera, al N. O. y a 28 Km. de San Miguel.

Su nombre primitivo *Chalpaetic* significa *Sobre Arena Pesada* y es el de un pueblo muy antiguo que probablemente obtuvo el título de Villa en 1576.

Le pertenecen las alturas de Cacahuera, Pacun, Teñidero, Nana Pancha y la Cordillera de Trinidad; también los ríos: Chapeltic, Santo Tomás, Jute Rincón y los minerales de oro y plata de El Potosí.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 25 de Septiembre; tiene 6.279 habitantes y los cantones: Cerro de Piedra, San Jerónimo, San Francisco, Gualamá, San Pedro, La Trinidad y Tzuntulin.

Pueblo de Chirilagua.—Situado al S. y a 50 Km. de San Miguel. Fué erigido el 20 de Abril de 1901 y su nombre indígena *Cirilagua,* de origen lenca, significa *Tres Estrellas.*

Posee las colinas Mico Peinado, Pierna de Parrilla, la Cumbre y la

Sierra de los Cuatro Cerros; tiene los arroyos de San Ramón y Chilanguera y las lagunas de Olomega en el cantón Tierra Blanca, la de Chilanguera y la de San Pedro. Dedícase la población al cultivo de mandioca, plátanos, caña de azúcar y a la fabricación de sombreros de palma, cordelería y petatería. Celebra su fiesta el 12 de Diciembre; tiene 5.786 habitantes y 6 cantones; Cualuzum, Guadalupe, Chilanguera, San Pedro, Capulín y Tierra Blanca.

Villa de Quelepa.—Situada en una altiplanicie al N. del volcán de San Miguel, al N. O. y a 8 Km. de la cabecera del distrito.

Su nombre indígena *Kelépat* significa *Zorrillo Quebrado,* pueblo muy antiguo del que no se tienen datos del ascenso a Villa y cuyos vestigios existen en el lugar llamado Quebrada de Los Indios.

Le pertenecen las alturas de Cerro Grande, Los Coyotes, Loma de los Tamales, las faldas boreales del Chaparrastic; los ríos: San Esteban Quebrada de Agua y la fuente termal de Agua Zarca.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de porcinos y aves de corral. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 2.694 habitantes y los cantones de Obrajuelo, San Antonio y San José.

Pueblo de Comacarán.—Situado a corta distancia del arroyo del Coco sobre una meseta baja al E. y a 16 Km. de San Miguel.

Su nombre indígena *Cumacalan* significa *Plan de las Casas,* siendo su primitivo, el de *Guazmite* o *Guaymitic,* de origen lenca, que significa *Agua que Llora en la Piedra;* pueblo muy antiguo nombrado desde 1576.

Le pertenecen las alturas de Miliquet, Tutuchu, Asunción, Cerro Grande y los ríos: El Coco y Hormiguero, de aguas inútiles por recibir los residuos venenosos empleados en la explotación de esta mina.

Dedícase la población al cultivo de cereales y a la explotación minera. Celebra su fiesta el 20 de Enero; tiene 2.546 habitantes y los cantones: Hormiguero, Candelaria, Colorado y Platanario.

DISTRITO DE CHINAMECA

LXXVII.—La ciudad de Chinameca (San Juan Bautista) es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en el bonito valle que forman las colinas de Las Mesas y El Boquerón, en la falda occidental de El Limbo, al N. O. y a 24 Km. de la ciudad de San Miguel. Posee todos los servicios públicos de su rango y muchas residencias particulares; gozando de un clima agradable a 600 metros de altura. Su nombre indígena *Pucachinamec* significa *Cordón de Agua que Humea,* pueblo antiguo citado por López de Velasco en 1571 que obtuvo el título de Villa en 1851, el de Ciudad en 1862 y el de Cabecera del Distrito, en Julio de 1875.

La Sierra de Chinameca corre de O. a E. con los volcanes de Chinameca, El Limbo y El Boquerón y las alturas de Uehuecho, Volcancito, Don Chinto, Chapulu y otras. No tiene ríos, pero sí, las fuentes de Nancero, Choyo, Yuccique, Oromontic, Las Lajas, El Boquerón y las termales de La Viejona y El Limbo, abundando en arcillas de colores usadas como pinturas.

Dedícase la población al cultivo y beneficio del café; celebra su fiesta el 24 de Junio; tiene 19.162 habitantes y 19 cantones: Copinol 1º, Copinol

2º, Arenales, Boquerón, Planes 1os., Planes 2os., Planes 3os., La Cruz, La Cruz 2ª, Jocote, La Peña, Jocote Dulce, Las Mesas, Las Marías, Oromontic, Zaragoza, Ojo de Agua, San Antonio y El Carmen.

Villa de Nueva Guadalupe.—Situada en un llano árido al N. y a 3 Km. de Chinameca, sobre la carretera de San Miguel. Fué fundado el pueblo en 1840 y se le dió el título de Villa en 1878. Posee algunas pequeñas colinas con cerros de poca elevación y el arroyo de San Luis, de donde se provee de agua potable.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado; celebra su fiesta el 12 de Diciembre. Tiene 3.736 habitantes y los cantones de San Luis y Los Planes.

Villa de San Rafael Oriente.—Situada sobre una planicie al S. y a 18 Km. de Chinameca. Fué erigido en 1880 en el lugar llamado *Tenpishcal,* nombre indígena que significa *Casa del Tenpishke,* obteniendo el título de Villa el 12 de Abril de 1932.

El agua para consumo se extrae de pozos comunes; se cultivan cereales y se cría ganado; la población celebra su fiesta de San Benito; tiene 9.731 habitantes y los cantones: Piedra Azul, Zelayas, Rodeo del Perdón y Santa Clara.

Pueblo de El Tránsito.—Erigido en 1914 sobre la planicie fértil de *Puchucte* al S. y a 28 Km. de Chinameca, regando su suelo los ríos del desagüe de la Laguna de Camalotal y Gualchuca.

Dedícase la población al cultivo de cereales, crianza de ganado y aves de corral; celebra su fiesta el 19 de Marzo; tiene 6,214 habitantes y los cantones de Meangulo, Calle Nueva, Llano del Coyol, Primavera, Piedra Pacha y Moropala.

Pueblo de Lolotique.—Situado en la serranía de su nombre, a 5 Km. de Chinameca y al N. O. y a 24 Km. de San Miguel.

Su nombre indígena *Uluntic* significa *Hule Vano,* viejo pueblo citado por López de Velasco en 1571. *Lolotic* en lengua pupuluca significa *Prado de los Grillos.* Le pertenecen las alturas de Lolotic y El Cimarrón, con el arroyo San Francisco y la fuente Ojos de Agua. Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado; celebra su fiesta el 2 de Febrero; tiene 9.415 habitantes y 7 cantones: Concepción, Palón, Amaya, Nancito, Jícaro, Santa Bárbara y Las Ventas.

Pueblo de San Jorge.—Situado sobre una meseta en la falda sur de El Limbo, al S. E. y a 12 Km. de Chinameca. Se erigió como pueblo el 10 de Julio de 1920 en honor al ex-Presidente don Jorge Meléndez, en el lugar llamado antiguamente *Netzáput* y después *Joya del Zapote.* Le pertenecen: parte de la Sierra de Chinameca, el cerro Morita y algo del Chaparastique. La población consume agua de pozos, cultiva café, cebollas, caña de azúcar y cría de ganado. Celebra su fiesta el 23 de Abril; tiene 5.528 habitantes y los cantones: Joya de Ventura, Joya del Zapote, La Ceiba y La Morita.

DISTRITO DE SESORI

LXXVIII.—La ciudad de Sesori, cabecera del distrito de su mismo nombre y cuna del Capitán General Gerardo Barrios, está situada a ori-

llas del río Sesori, al N. O. y a 48 Km. de San Miguel. Aunque su categoría exige mejores condiciones de vida, todavía están por establecerse algunos servicios públicos necesarios por lo que ofrece varias incomodidades. Su nombre indígena *Sesuli*, de orien lenca, significa *La Zarigüeya*, pueblo muy antiguo, citado por de Palacio en 1576. Obtuvo el título de Villa en Marzo de 1874 y el de Ciudad, el 30 de Mayo de 1922.

Le pertenecen las alturas de Checuere, Checuerío, Matzatépet, la Guara y El Chaco, con los ríos: Sesori, Porcas, Lempa Lagarto, Jiotic, Jiotiquillo y la fuente de Obrajito. La población cultiva cereales, cría ganado y extrae cal, oro y plata de sus minerales Charlaca, Potosí, San Sebastián y Las Caleras. Celebra su fiesta el 21 de Septiembre; tiene 11.602 habitantes y los cantones: Mazatépet, Managuara, Las Mesas, San Jacinto, Charlaca, Tablón, Santa Rosa, Espíritu Santo, San Sebastián, Petacones y Minitas.

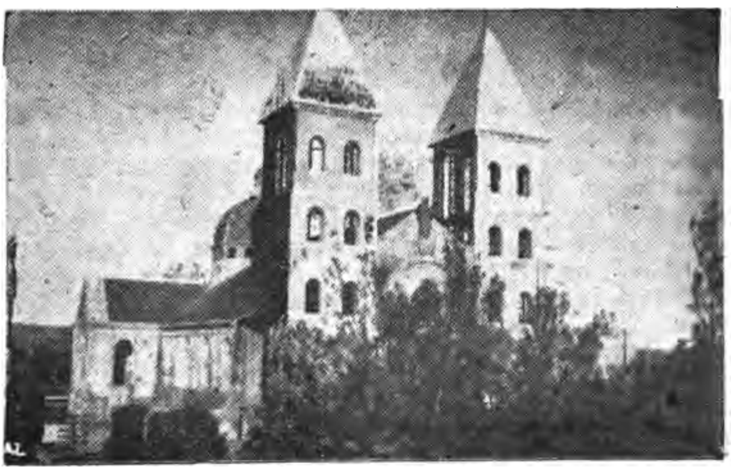
Villa de San Luis de la Reina.—Situado en la cumbre de una loma, al N. y a 16 Km. de la ciudad de Sesori. Fue fundado como pueblo en 1810 en el lugar llamado*Uztúcal* que en lengua indígena significa *Casa Cavernosa* y obtuvo el título de Villa en 1878.

Le pertenecen las alturas de Volcancillo, Los Tobares y el río Torola con las fuentes de El Chorro y El Mango. Dedícase la población al cultivo de cereales. Celebra su fiesta el 25 de Agosto; tiene 5.272 habitantes y los cantones de Uztúcal, San Juan, Junquillo y San Antonio.

Villa de Carolina.—Situada en el centro de un delicioso valle sobre la falda boreal de las montañas de Cacauatic, al N. y a 28 Km. de Sesori. Se fundó en 1819 y obtuvo el título de Villa en 1890.

Le pertenecen las alturas de Volcancillo, Miracapa, Soledad, Bonetes y Jaltehua, con los ríos: Torola, Lempía, Riachuelo, varias fuentes y los auzoles.

La población cultiva cereales, cacao, caña de azúcar, plátanos, yuca,



Cuerpo de la Catedral de la ciudad de San Miguel.

jiquilite y frutas. Celebra su fiesta el 28 de Agosto; tiene 5.446 habitantes y los cantones: La Ceibita, Soledad, Miracapa, La Orilla y Rosas Nacazpilut.

Se fundó en el año de 1808 con el nombre de San Juan en el lugar llamado *Lenpa* que significa *León,* habiéndosele cambiado nombre en 1879. Cuna del presbítero Miguel Tomás Pineda y Zaldaña.

Posee las alturas de Cabo de Hornos, Chucuyo, Cupante y Los Cucuruchos, y los ríos: Lempa, Torola, Jalalá y varias fuentes.

Cultiva la población: maíz, maicillo y cría ganado. Celebra su fiesta el 24 de Junio; tiene 5.000 habitantes y los cantones: Queseras, San Sebastián, El Ojeo, Cucurucho, Laureles, Montecillo y Jardín.

Pueblo de San Gerardo.—Situado sobre una meseta de una serie de colinas, al N. O. y a 18 Km. de Sesori. Fue fundado en el lugar llamado *El Rodeo* el 19 de Marzo de 1892 con el nombre del ex-Presidente Gerardo Barrios. Posee las alturas de Cuevas, Peña Blanca, Tecumatal, Despoblado, Santiago y Atzacualpa, con los ríos: Torola, Jalalá, Candelaria y las fuentes: La Pita, Porrón, Cuchilla, Caña, Pilón y otras.

La población cultiva cereales y cría ganado; celebra su fiesta el 3 de Octubre. Tiene 7.317 habitantes y los cantonse: El Pueblo, Quebracho, San Jerónimo, La Joya y La Laguna.

Pueblo de San Antonio.—Situado en el centro del valle formado por las alturas de Miracapa, El Negro y Azacualpa, al N. E. y a 36 Km. de Sesori. Fue fundado en 1815.

Riegan su suelo los arroyos de San Antonio, Chilamo, el río Torola, la laguna La Mesa y varias fuentes.

Dedícase la población al cultivo de pocos cereales; celebra su fiesta el 13 de Junio. Tiene 3.182 habitantes y los cantones de San Marcos y San Diego.

CAPÍTULO XVII

DEPARTAMENTO DE MORAZÁN

LXXIX.—Tercer departamento de la Zona Oriental, tiene una superficie de 2,355 Km². con una población de 112.530 habitantes comprendido entre los paralelos 13° 36′ y 14° 8′ y los meridianos 88° 18′ y 88°; limitado al N. por la República de Honduras, al S. por el departamento de San Miguel, al E. por el de La Unión y parte de Honduras y al O. por el mismo de San Miguel. Fué creado con el nombre de *Gotera* en Julio de 1875 teniendo por cabecera la Villa de Ozicala, pero el 14 de Marzo de 1887 se le llamó *Morazán* en honor al insigne caudillo Francisco Morazán y se le dió por cabecera la ciudad de Gotera, después San Francisco.

Su aspecto físico es montañoso al Norte, donde es cruzado por la Cordillera Cacauatique-Sociedad y plano al Sur y Este, siendo éste el terreno de las vegas del San Miguel y el Torola; posee los volcanes de Cacauatique y Sociedad, dos grandes valles, los ríos afluentes del Grande de San Miguel, Torola, varias fuentes potables y las termales de Araute,

San Isidro, Ozicala, Jocoaitique y otras. Tiene los minerales de Loma Larga, Divisadero, Flamenco, Bosque, Corozal, Tabanco, Los Encuentros, Carolina, San Bartolo y otros.

Es notable por su comercio y producción de minerales y cordelería. Cuna del ex-Jefe del Estado don Juan J. Guzmán. Se divide en 25 municipios repartidos en tres distritos.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE MORAZAN

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
San Francisco, Gotera	Ciudad	12	16.497
Jocoro	Ciudad	9	7.381
San Carlos	Villa	4	1.584
Guatajiagua	Ciudad	4	7.534
Chilanga	Ciudad	5	5.378
Sociedad	Villa	8	10.151
Yamabal	Pueblo	4	2.747
Sesembra	Pueblo	2	2.384
Lolotiquillo	Pueblo	2	2.784

DISTRITO DE OZICALA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Ozicala	Ciudad	2	4.710
San Isidro	Villa	2	1.026
Cacaopera	Villa	6	9.744
Yoloaiquín	Pueblo	2	2.987
Delicias de Concepción	Pueblo	2	2.719
Gualococti	Pueblo	2	2.050
San Simón	Pueblo	4	4.695
Corinto	Pueblo	5	8.772

DISTRITO DE JOCOAITIQUE

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Jocoaitique	Ciudad	2	4.504
El Rosario	Villa	3	1.128
Joateca	Pueblo	3	3.235
Meanguera	Pueblo	4	5.235
Arambala	Pueblo	4	2.645
Perquín	Pueblo	3	1.819
San Fernando	Pueblo	2	1.071
Torola	Pueblo	3	3.249

DISTRITO DE MORAZAN

LXXX.—La ciudad de San Francisco o Gotera, es la cabecera departamental y del distrito de Morazán, situada sobre la margen izquierda del río de San Francisco y en la falda S. O. del cerro Corobán, a 948 me-

tros de altura y a 220 Km. al oriente de la República unida a San Miguel por buena carretera y asentada a 16 Km. de la carretera troncal de la vía panamericana. Posee todos los servicios públicos indispensables a su rango, siendo la cuna de personas ilustres, como: Juan J. Guzmán, Joaquín Rodezno y don Félix Nolasco.

Su nombre *Gotera* parece que fuera una alteración de *Coroban,* pues López de Velasco en 1571, nombra al pueblo *Gotora* que probablemente estuvo en la Cúspide del Corobán de donde fué trasladado al lugar actual que antes se llamó *Plan del Cacau.* Vieja parroquia muy importante que obtuvo el título de Villa en Enero de 1871 declarándola cabecera del departamento en 1875, y el de Ciudad, en 1877; habiendo cambiado su nombre por el de San Francisco, el 14 de Marzo de 1887. Su alumbrado eléctrico propio, fue inaugurado por el presidente de la República Gral. Salvador Castaneda Castro, el 18 de mayo de 1947.

Le pertenecen las alturas de Corobán, Barba Roja, Cara de León, Picacho, Picachón y La Montaña, con los ríos: Grande de San Miguel, Araute o Chilanga, San Francisco, Agua Fría, varias fuentes potables y las termales del Chupadero y El Salto. Son notables sus minerales de oro y plata de Loma Larga y Divisadero.

Dedícase la población a la agricultura y crianza de ganado, en espera de una mejor explotación de sus tierras, ricas en minerales. Celebra su fiesta el 4 de Octubre; le pertenecen los minerales de Virginia, Cuartel, Caliche y Corozal. Tiene 16.497 habitantes y los cantones de Jagua, Pedro, Nombre de Jesús, Rosario, Divisadero, Loma Tendida y El Triunfo.

Ciudad de Jocoro.—Pertenece al distrito de Gotera, de cuya cabecera dista 16 Km. al S. E., en el lugar minero más rico de la República y sobre la carretera hacia Honduras. Su nombre primitivo *Aluashuculan,* citado por López de Velasco en 1571 como *Auaxocoro,* significa *Frutal del Agua del Papagayo,* pueblo muy antiguo en la cima del Ocotépet, que obtuvo el título de Villa en Enero de 1871 y el de Ciudad en 1891, notable por la batalla centroamericanista del 14 de Marzo de 1872.

Su terreno es abundante en colinas y cerros, regado por los ríos: Las Marías, Río Seco y muchos más, con las lagunetas de Cerro Redondo, Martínez, Jícaro Grande y Las Lagunetas.

Dedícase la población al cultivo de cereales, caña de azúcar y añil, esperando la explotación de los minerales de Gigante, Santa María, Flamenco, Montecristo, Margarita, Santo Tomás y Santa Rita. Celebra su fiesta el 2 de Febrero; ha ocupado tres lugares diferentes; tiene 7.381 habitantes y 9 cantones; Cuachipilín, Flamenco, Lagunetas, Las Marías, San Juan, Laureles, Santiago, San José y San Felipe.

Villa de San Carlos:—Situada en el valle del Río Grande de San Miguel, al S. y a 4 Km. de San Francisco; en 1807 era una comunidad de ladinos que obtuvo el título de Villa en 1874. Posee una cordillera sureña con varios cerros, los ríos de Gotera y San Diego, con la fuente termal del Agua Agria. Dedícase la población a la crianza de ganado. Celebra su fiesta el 4 de Noviembre; le pertenecen los minerales de Virginia, Cuartel, Caliche y Corozal. Tiene 1.584 habitantes y los cantones de Jagua, Valle Nuevo, San Marcos y San Diego.

Ciudad de Guatajiagua.—Situada sobre la cumbre de una encrespada loma al S. O. y a 16 Km. de San Francisco. Fué fundada en tiempos inmemoriales por los habitantes de los pueblos extinguidos de Erentic y Patorostic.

Su nombre indígena *Guatauxiau,* citado por López de Velasco en 1571, significa *Bosque de Aguas Untuosas,* pueblo precolombino que obtuvo el título de Villa el 7 de Abril de 1907 y el de Ciudad, el 13 de Agosto de 1928.

Le pertenecen el cerro Cútul, los arroyos de Zíngual y las fuentes de Apintal, Chilmica y Maiguera.

Dedícase la población al cultivo de café, caña de azúcar y cereales, siendo muy notable la industria alfarera. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 7,534 habitantes y los cantones San Bartolo, El Volcán, Pajigua y Zirígual.

Villa de Chilanga.—Situada sobre una altiplanicie entre el Río Grande, al N. de San Francisco y a 4 Km. del mismo.

Su nombre indígena *Chilanga* significa *Caña Roja,* pueblo antiguo citado por Palacio en 1576, al que probablemente se le volvió a reconocer como pueblo en 1610 y traslado al lugar actual el 28 de Marzo de 1725, habiendo obtenido el título de Villa en 1914.

Le pertenece algo de los montes de Cacauatic con los cerros: Tzimicaguara, La Tunca, Desensilladero, Volcán, Coyote, Cera, Peña Negra y otros, con los ríos Yoloaiquín, Montaña, Potrero, Araute, Pela-Venados, las lagunetas de Agua Zarca y Cuevitas; varias fuentes potables y las termales de Agua Caliente.

Dedícase la población al cultivo de cereales, cacao y caña de azúcar Celebra su fiesta patronal el 8 de Diciembre; conserva los vestigios arqueológicos de Chilanga y Veracruz. Tiene 5.378 habitantes y los cantones: Chaparral, Piedra Parada, Pedernal, Potrero y Joya del Matazano.

Villa de Sociedad.—Situada sobre un subsuelo rico en metales en la falda austral del volcán de su nombre, al S. E. y a 16 Km. de San Francisco. Fue fundada como pueblo el 18 de Abril de 1836, habiendo ascendido a Villa en Febrero de 1874; en su jurisdicción, por causa del destino, y en el lugar denominado El Portillo, fué asesinado por la escolta hondureña de Domingo Lagos, el enemigo de Morazán don Braulio Carrillo, ex-Presidente de Costa Rica.

La circunda una cordillera y posee varias alturas, como El Gigante, Ocotépet, Tizate, Etc., y varias fuentes. Dedícase la población a la crianza de ganado, cultivo de café y a la explotación de las minas de El Gigante y Monte Mayor; tiene 10.151 habitantes y los cantones: Calpules, Animas, Tablón, Candelaria, Labranza, Peñón, Bejucal y La Joya. Celebra su fiesta el 25 de Octubre.

Pueblo de Yamabal.—Situado en la llanura de su nombre, al S. O. y a 12 Km. de San Francisco.

Su nombre indígena *Caprayambal,* citado por Velasco en 1572, significa en lengua lenca. *¡Muerto ahí!* Le pertenecen: Parte de la Cordillera de Cacauatic, los cerros del Borroñoso, Cachito y Penitente, el río Yamabal y varias fuentes.

Dedícase la población al cultivo de cereales, café, cacao, y caña de azúcar; celebra su fiesta el 30 de Noviembre; tiene 2.747 habitantes y 4 cantones: Chile, Mono, Joya Matazano y San Francisco.

Pueblo de Sensembra.—Situado en la falda meridional del cerro de su nombre, al O. y a 12 Km. de San Francisco. Pueblo muy antiguo, citado por Velasco en 1572, cuyo nombre indígena *Cecemlan* significa *Los Plantíos;* se titularon sus tierras en 1741 y en la gentilidad estuvo en el ahora paraje de *Monlogu.*

Le pertenecen las alturas de El Borroñoso, Haspitas, Pelón, Divisadero, Negrito, Crucero, Jolote; el Río Sensembra y varios arroyos.

El patrimonio de la población es la fabricación de petates y cultivo de cereales; celebra su fiesta el 29 de Junio. Tiene 2.384 habitantes y los cantones de El Rodeo y Limón.

Pueblo de Lolotiquillo.—Situado en el centro de un bonito valle, al N. E. y a 4 Km. de San Francisco; pueblo muy antiguo cuyo nombre híbrido es el diminutivo de Lolotic o *Uluntic.* Le pertenecen las alturas de Corobán, Tizate, Arangar, Chucuyu, Piedras Largas, Tucuz, Tabanco y Manzanillas. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y fabricación de petates. Celebra su fiesta el 12 de Octubre; tiene 2.784 habitantes y los cantones de Gualindo y Manzanilla.

DISTRITO DE OZICALA

LXXX.—La ciudad de Ozicala es la cabecera del distrito de su mismo nombre, situada en una planicie al N. y a 16 Km. de la ciudad de San Francisco y en la falda oriental del volcán de Ozicala. Posee algunas comodidades y servicios públicos. Su nombre indígena *Utzicálat* significa Camino del Torrente, pueblo antiguo citado por López de Velasco en 1570; después curato y cabecera de parroquia en la colonia; obtuvo el título de Villa en Marzo de 1874 y el de Ciudad, probablemente en 1881 cuando fué trasladada al lugar actual, después de haber sido la primera cabecera departamental de Morazán.

Le pertenece el volcán de Ozicálat y los cerros Grande y Charamo; los ríos: Torola, Ozicálat y algunas fuentes de donde de surte de agua potable.

Dedícase la población al cultivo de henequén, caña de azúcar, café y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 24 de Junio; tiene 4.710 habitantes y los cantones de Agua Zarca y La Montaña.

Villa de San Isidro.—Situada al N. O. y a 20 Km. de su cabecera, fundada en 1832 y promovida a su nueva categoría en 1910.

Posee las alturas de Idolo y Chilamo, el río Torola, varias fuentes potables y una termal. La población fabrica cordelería, sombreros de palma y petates. Celebra su fiesta el 15 de Mayo; tiene 1.026 habitantes y los cantones de Rosario y Piedra Parada.

Villa de Cacaopera.—Situada en el valle del Torola, al S. E. y a 8 Km. de la cabecera.

Su nombre indígena *Cacaucapélat* significa *Agua que Mira al Cacaotal,* pueblo muy antiguo citado desde 1570, sin saberse cuando fué ascendido a Villa.

Posee los cerros: Pelón, Pajarito, del Fuego, Clarín, Caballo y Gallinero, con los ríos: Torola, Chiquito y varias fuentes. Dedícase la población al cultivo del henequén y elaboración de jarcia y cordelería. Celebra su fiesta el 15 de Febrero; tiene 9.744 habitantes y los cantones: Zunzulaca, Ocotillo, Calavera, Estancia, Junquillo y Agua Blanca.

Pueblo de Yoloaiquín.—Situado al este del volcán de su nombre, al S. y a 8 Km. de Ozicala. Pueblo muy antiguo citado por Velasco en 1570 con el nombre de *Uluakin* que significa *Asiento Ulúa,* es decir, la probable capital del clan *Ulúa* que habitó, después de los *pipiles,* la mayor parte del territorio oriental de la República.

Yuluatkin, en pipil significa *En el Corazón del Agua.* Le pertenece la altura del volcán de su nombre, en cuyas faldas nace el Río Grande de San Miguel, con la denominación de Río del Volcán, Yuluaquín y después, Gotera. Dedícase la población al cultivo de henequén y fabrica jarcia y cordelería. Celebra su fiesta el 25 de Abril; tiene 2.987 habitantes y los cantones de Aceituno y El Volcán.

Pueblo de Delicias de Concepción.—Situado en una meseta elevada, al S. y a 4 Km. de Ozicala; fue fundado el 22 de Marzo de 1897. Le pertenecen las alturas de El Valcán, Curcucha, Ocote, Orégano y El Tablón, con los ríos: Torola, Quebrada Honda, San Francisco, varios saltos y fuentes. La población cultiva café, henequén y caña de azúcar; celebra su fiesta el 8 de Diciembre. Tiene 2.719 habitantes y los cantones Volcán y Cuchilla.

Pueblo de Gualococti.—Situado sobre una pequeña planicie, al O y a 12 Km. de Osicala. Su nombre indígena *Ualacuhti* significa *Camino de la Sorpresa,* pueblo muy antiguo citado en 1676. Posee el cerro San Lucas, El Volcán, Guanalishpan y Los Gatos; los ríos Torola, Gualpúcat y varias fuentes con las lagunetas de Carrizal y Cutuco, en donde se cosecha el tule. Dedícase la población al cultivo de henequén, caña de azúcar y a la fabricación de jarcia, cordelería y panela. Celebra su fiesta el 29 de Septiembre; tiene 2.050 habitantes y los cantones San Lucas y La Joya.

Pueblo de San Simón.—Situado en el valle del Torola y en una meseta de Cacauatic, al N. O. y a 16 Km. de Ozicala. El nombre actual que lleva es una alteración del nombre indígena *Tzintzímun* que significa *Dos Monstruos,* es pueblo precolombino que después perteneció a la parroquia de Sesori.

Le atraviesa la Cordillera de Cacauatic y riegan sus tierras: el Torola, Gualpúcat, Cuilintzice, Chilacua, Golondrina y otros. El patrimonio de la población es el cultivo de cereales y crianza de ganado y aves de corral. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 4.695 habitantes y 6 cantones: Carrizal, Cerro, Valle Grande, Las Quebradas, Mora y Potrero Adentro.

Pueblo de Corinto.—Situado sobre una pintoresca meseta al S. E. y a 24 Km. de Ozicala. Fue fundado el 26 de Abril de 1882 y es notable por el templo esotérico indígena llamado La Gruta de Corinto o Del Espíritu Santo.

Posee las alturas de Ocotépet, Babilonia, Aguacate, Cumbrera y Ga-

vilán, con los ríos: Corinto, Las Piñas, Agua Caliente, Chiquito y el pantano La Laguna.

El patrimonio de la población es la producción agro-pecuaria y fabrica azúcar de pilón y panela. Celebra su fiesta el 6 de Enero. Tiene 8.772 habitantes y los cantones: Hondable, Corralito, Varilla Negra y San Felipe.

DISTRITO DE JOCOAITIQUE

LXXXI.—La Villa de Jocoaitique, cabecera del distrito de su mismo nombre, está situada sobre una planicie al N. y a 36 Km. de la cabecera departamental.

Su verdadero nombre arcaico es *Xucutic* que significa *Sobre el Frutal*, citado por López de Velasco en 1570 y después alterado por *Xucuaitic*, que significa *Fruta de Sangre;* obtuvo el título de Villa el 17 de Marzo de 1896 y ha sufrido dos incendios. Posee los cerros de Limpe, Chachu, Cururu, Cutucu, Tzuculan y Volcancillo, con los ríos Chupadero, Las Marías, Araute o Araituno, Agua Caliente y el Salto de Amaya. La población cultiva el henequén y elabora jarcia y cordelería. Celebra su fiesta patronal el día de San Gaspar. Tiene 4.504 habitantes y los cantones Rodeo y Volcancillo.

Villa de El Rosario.—Situada a corta distancia del Torola y en la loma La Cuesta, al S. O. y 12 Km. de Jocoaitique. No se sabe la fecha de su fundación y probablemente el título de Villa lo obtuvo cuando fué declarada cabecera de distrito en Febrero de 1825 hasta el 9 de Marzo de 1896. Su viejo nombre es *Araute* y su asiento actual es en el *Llano de la Quesera* desde 1830.

Posee las alturas de Chaco, Cerrón, El Diablo, Santa Polonia, La Cuesta y otras, con los ríos: Torola, Araute, varias fuentes potables y los pantanos de La Laguna y La Laguneta. La población cultiva henequén, poco café y cereales, fabricando jarcia y cordelería. Celebra su fiesta el primer domingo de octubre; tiene 1.128 habitantes y 3 cantones: La Laguna, Ojos de Agua y Tierra Colorada.

Pueblo de Joateca.—Situado en un terreno fértil a E. y a 12 Km. de Jocoaitique. Su nombre primitivo *Xuayaca* que significa *Punta Obscura*, citado por Velasco en 1570, después *Juateca* que significa *Extensa Obscuridad*, pueblo muy antiguo que perdió su categoría hasta obtenerla el 11 de Marzo de 1890. Posee las alturas de Ocote Seco y Tizate y los ríos: Mazala, Pedernal, San Antonio y Las Cañas. Dedícase la población al cultivo de henequén, café, y caña de azúcar; celebra su fiesta el 14 de Diciembre. Tiene 3.235 habitantes y los cantones de Paturla, Zapotal y Volcancillo. Pablo Chicas e Ignacio Pereira son recordados con cariño.

Pueblo de Mianguera.—Situado en el Valle del Torola al S. E. y a 8 Km. de Jocoaitique, Es pueblo muy antiguo, citado por Velasco en 1570 con el nombre de Mianguera que significa *Ciudad Flor de Maíz.* Posee las alturas de Pajarito, Tío Juan, Pando, Tacha y La Cuesta, con los ríos Torola y varios afluentes. La población cultiva henequén y elabora jarcia y cordelería. Celebra su fiesta el 25 de Noviembre. Tiene 5.235 habitantes y los cantones: Guacamaya, Cerro Pando, Soledad y La Joya.

Pueblo de Arambala.—Situado en un llanito fértil al N. E. a 4 Km. de Jocoaitique. Viejo pueblo de la zona antigua de Nauateric, constituida por éste y Perquín, trasladados después a El Barrial. Su nombre indígena *Atambalan* significa *Los Charcos.*

Posee las alturas de Alumbrador, Chaualaca y El Gigante, con los ríos: Sapo, Huaco, Las Marías, Pericón y Negro. Dedícase la población a cultivar cereales. Celebra su fiesta el 13 de Junio; tiene 2.645 habitantes y los cantones: Tierra Colorada, Carrizal, Pueblo Viejo y Nauateric.

Pueblo de Perquín.—Situado sobre la falda oriental del cerro Monte de las Sabanetas a 200 metros de altura, al N. E. y a 8 Km. de Jocoaitique. Junto con Arambala estuvieron, en la antigüedad, en Nauateric, clan gobernado por el *Rey Mashuleh.* Su nombre indígena *Perkilin,* significa Dos Alturas. Le pertenecen los cerros de Sabanetas y varias colinas, con los ríos: Perquín, Pachiual y algunas fuentes.

La población cultiva café, caña de azúcar y cereales. Celebra su fiesta el 22 de Enero. Tiene 1.819 habitantes y los cantones: Casa Blanca, Sabanetas y Las Trojas.

Pueblo de San Fernando.—Situado en la altiplanicie de su nombre, a 1.000 metros de altura, al N. y a 12 Km. de Jocoaitique. Fué erigido en 1878. Posee los cerros Cacálut y Rivera, y los ríos Cañaverales y Negro, con varias fuentes.

La población cultiva café, cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 30 de Mayo; tiene 1.071 habitantes y los cantones de Azacualpa y Cañaverales.

Pueblo de Torola.—Situado sobre la falda septentrional de El Volcán, al N. O. y a 14 Km. de Jocoaitique. Cuna del Médico Mariano Guzmán. Pueblo precolombino citado por Palacio en 1578, cuyo nombre indígena *Torolag* significa *Tres Cabezas.* Se incendió hallá por el año de 1835 desapareciendo sus archivos. Riegan sus tierras: el río Torola, el Chongo y Araute. Posee las alturas de Alguacil Mayor, Cacalut y Picacho La población cultiva henequén y fabrica jarcia y cordelería. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 3.249 habitantes y los cantones de Tijeretas, Agua Zarca y Cerritos.

CAPÍTULO XVIII

DEPARTAMENTO DE LA UNIÓN

LXXXII.—Cuarto departamento de la Zona Oriental, tiene una superficie de 2.286 Km². con una población de 114.956 habitantes, comprendido entre los paralelos 13° 8′ y 13° 57′ y los meridianos 87° 43′ y 88° 6′; limitado al N. por Honduras, al E. por la misma República y Nicaragua, a S. por el Océano Pacífico y al O. por los departamentos de Morazán y San Miguel; fué creado el 22 de Junio de 1865, segregándolo de San Miguel.

Su aspecto físico es variado: montañoso al occidente, quebrado hacia el norte y plano con valles notables en el resto del territorio con la

parte de litoral comprendida entre la desembocadura del Goascorán y el puerto de La Unión, baja y fangosa especialmente en la estación lluviosa. Aquí termina la Cadena Costera; posee el volcán de Conchagua compuesto de varios picos con base en la península que separa la bahía de La Unión del Golfo de Fonseca, habiendo hecho erupción en Febrero de 1868 y apagado en la actualidad. Sus ríos son: Goascorán que nace en la Cordillera de los Andes, porción hondureña, en el punto llamado Rancho Chiquito y sirve en su mayor curso de línea divisoria con Honduras; Uaymuketza, Cuipe o Güimpe. Pasaquina, El Sauce, La Unión y Guajiniquil, y las fuentes termales de los Auzoles, San José Pitón. Cerro Jiote, Talpetate, Tule y otras. La notable bahía de La Unión, en donde está ubicado el puerto, es una bella ensenada del Golfo de Fonseca, separada de éste por la isla Zacate Grande y comprendida entre la desembocadura del Goascorán y el estero Cubulero; en sus playas están los balnearios de La Rábida, El Encanto y Uitzkil. El Golfo de Fonseca fué descubierto por el navegante español Gil González Dávila en 1522; es el rasgo hidrográfico más saliente, antiguamente llamado *Pulehécat* y después de Chorotega y de Conchagua, es una vasta cuenca de más de 2.000 Km^2. de superficie, cuya entrada entre las puntas de Cozigüina y Amapalita tiene 37 Km. de abertura; los barcos para Cuturo y La Unión penetran por cuatro canales y está sembrada de pintorescas islas de las que pertenecen al Estado: Mianguera, Conchaua, Conchagüita, Martín Pérez, Irca, Mianguerita, Punta Zacate, Blanca, Perico, Chuchito y Conejo y las demás, a Honduras. Posee, además, los minerales de San Sebastián, San Bartolo, El Carmelo y San José.



Balneario de "Punta Gorda" en litoral del Golfo de Fonseca

El departamento produce cereales, café, caña de azúcar, pesca, ganado y aves de corral. Fue la cuna del ex-Presidente doctor Rafael Zaldívar. Comprende 18 municipios repartidos en dos distritos.

CUADRO ADMINISTRATIVO

DISTRITO DE LA UNIÓN

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
La Unión	Ciudad	7	12.449
San Alejo	Ciudad	7	9.037
Yucaiquín	Villa	7	5.391
Yayantique	Pueblo	7	2.910
Bolívar	Pueblo	7	4.195
El Carmen	Pueblo	5	4.427
Conchagua	Pueblo	5	2.791
Intipucá	Pueblo	3	1.515
San José	Pueblo	4	2.492
Mianguera del Golfo	Pueblo	1	642

DISTRITO DE SANTA ROSA

Municipios	Categoría	Cantones	Habitantes
Santa Rosa	Ciudad	7	16.704
Pasaquina	Ciudad	7	9.696
Anamorós	Villa	8	10.217
El Sauce	Villa	4	7.399
Nueva Esparta	Villa	6	6.743
Concepción de Oriente	Villa	7	5.561
Polorós	Villa	7	6.350
Lislique	Villa	5	6.437

DISTRITO DE LA UNIÓN

LXXXIII.—La ciudad de San Carlos de La Unión es la cabecera departamental y del distrito de su mismo nombre, asiento del puerto y situada en las faldas boreales del volcán de Conchagua, a orillas de su bahía, a 4 mtros de altura y a 242 Km. al S. E. de San Salvador, a la que se comunica por el ferrocarril internacional y la carretera panamericana. Posee todos los servicios indispensables a su rango, tanto públicos, como privados y con motivo de haberse construido el muelle en Cutuco, todas las actividades portuarias fueron trasladadas a este lugar, muelle al que atracan directamente los barcos con calado de 12 metros en marea baja. Fue erigido en tiempo inmemorial en el lugar que se conoció por El Emmarcadero de los Amapalas; desde en 1807 se le conoce como puerto, aunque fué habilitado el 13 de Junio de 1824. Obtuvo el título de Villa en Febrero de 1854 y el de Ciudad en 1865. Entre las playas de La Chacra y Uitzkil hay restos arqueólogicos de una vieja ciudad. Cuna del General Luis Alonso Barahona.

Le pertenecen las alturas de Conchaua y El Baúl, los ríos Cirama. Managuara y las Playitas, la bahía de su nombre y una parte del Golfo de Fonseca; las fuentes de Chipígual y otras, con parte de la laguna de Makíue. Dedícase la población al comercio, crianza de ganado, pesca, peque-

ñas industrias y explotación del carey. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 12.449 habitantes y los cantones: Quezadilla, Makíue, Cirama, Tihuilotal, Agua Caliente, Amapalita y Agua Escondida.

Ciudad de San Alejo.—Situada en un vallecito rodeado de colinas, al N. O. y a 24 Km. de La Unión. Cabereca del Partido en la Colonia, obtuvo el título de Villa en marzo de 1827 y el de Ciudad en Febrero de 1870. Cuna del eminente político doctor Rafael Zaldívar. Le pertenecen las alturas de Juana Pancha y Capitán, con los ríos de Tizate, Santa Lucía, Ciramita y varias fuentes. La población se dedica a obras de cantería, carrocería y a la pesca. Celebra su fiesta el 17 de Junio; tiene 9.037 habitantes y los cantones: Tamarindo, Santa Cruz, Agua Fría, San Jerónimo, Capitán, Hato Nuevo, Tizate y Bobadillo.

Villa de Yucuaiquín.—Situada en el fondo de su hermoso valle en la falda norte del cerro La Cruz, al N. N. O. y a 48 Km. de La Unión. Pueblo esencialmente indígena y de costumbres autóctonas cuyo nombre *Yucualkin,* de origen lenca, significa *Pueblo del Fuego,* perteneció a la parroquia de Ereguayquín y obtuvo el título de Villa el 1º de Mayo de 1926. Posee las alturas de La Cruz, Chichicaue, Chira, Pedernal, Perico y otras, con los ríos: Hatillos, Charas, Candelaria, Las Marías y las fuentes de El Chorro, Zapote y Las Pilas. La población elabora sombreros de palma y petatería; celebra su fiesta el 18 de Enero. Tiene 5.391 habitantes y los cantones de Ciricuario, Tepemechín, Valle Nuevo, La Cañada, Candelaria, Hatillo y Las Marías.

Pueblo de Yayantique.—Situado en terreno pedregoso al N. O. y a 36 Km. de La Unión y al N. del cerro de su nombre. Viejo pueblo citado por Velasco en 1570, cuyo nombre lenca *Yayah,* que es con el que aparece en la cita, significa *El Capulín.* Posee el cerro de Yayantic, San Cristóbal y El Centeno, con los ríos de El Pastor, Borbollón y varias fuentes. Dedícase la población al cultivo de palma, café y elaboración de sombreros de palma. Celebra su fiesta el 24 de Junio, es notable por la *Gruta de Culquinte* con inscripciones rupestres; tiene 2.910 habitantes y 4 cantones: Pastor, Tejar, Centeno y Amate.

Pueblo de Bolívar.—Situado al N. O. y a 48 Km. de La Unión, entre las colinas de El Tablón y Cerro del Trueno. Fué fundado en 1845 por el coronel colombiano don Narciso Benítez con el nombre del Libertador de su patria General Simón Bolívar. Está poblado de alturas y riegan su tierra los ríos: Grande, Guazapo, Las Cuevitas, el Mangal, Albornoz y varias fuentes. La población cultiva cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 28 de Octubre; tiene 4.195 habitantes y 9 cantones: Joya Las Tunas, Albornoz, Nueva Guadalupe, Candelaria, El Tránsito, Santa Lucía, Guadalupe, La Paz y Rinconada.

Pueblo de El Carmen.—Situado en un vallecito al N. O. y a 28 Km. de La Unión, a la que se une por la carretera y la ferrovía de oriente. Fué erigido el 24 de Enero de 1875 en el viejo lugar de *Los Almendros.* Está circundado de colinas con varios cerros; posee las lagunas de Olomega (Uluméca t) y Cangrejillo, con el río de Los Almendros. La población se dedica a la pesca y caza de saurios de los que explota sus pieles. Celebra

su fiesta el 16 de Julio; tiene 4.427 habitantes y los cantones de Caulotillo, Piche, Gavilán, Altos del Roble, Olomegá y Los Conejos.

Pueblo de Conchagua.—Situado sobre la falda sudoccidental del volcán de su mismo nombre, al S. S. O. y a 4 Km. de La Unión. Pueblo no muy antiguo cuyo nombre indígena *Cumchiuca* significa *Los Alfareros.* Las guas de la fuente de Gualpirke son las mejores que se beben en la República. Posee las alturas del Jiote, Baúl, volcán de Conchaua, Zapotillo y otros, con la laguna de Makíue, El Pilón, Managuara, Los Negritos y varias fuentes. La población se dedica al cultivo de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 20 de Enero; tiene 2.791 habitantes y los cantones de Cacau, Piedra Rayada, Piedra Blanca, Los Angeles, Amapalita, Pilón, Palmario, Agua Zarca, Ciprés y Shizte.

Pueblo de Intipucá.—Situado a orillas del arroyo Amatal, al S. O. y a 48 Km. de La Unión. Viejo pueblo precolombino que desapareció en el siglo XVII y se erigió nuevamente a finales del siglo XVIII. Su nombre indígena *Ihtipúcat* significa *Vientre que Humea;* posee las alturas de La Panela, en cuya cima están los vestigios de Pueblo Viejo; Buenavista y Baúl, con los ríos de Amatal y Nacazpílut.

Dedícase la población al cultivo de cereales y crianza de ganado. Celebra su fiesta el 1º de Marzo; tiene 1.515 habitantes y los cantones del León, Bananera, Carao y Chichipahte.

Pueblo de San José.—Situado sobre la falda meridional de una colina, al N. y a 40 Km. de La Unión. Fué fundado el 18 de Enero de 1871; posee las alturas de Zorrillal, Barba de Oro y Talnéctal, con los ríos: Grande de Bolívar, Zorrillal y varias fuentes. Dedícase la población al cultivo de cereales. Celebra su fiesta el 19 de Marzo; tiene 2.492 habitantes y los cantones: Zapote, Pilones, Chauitillo, La Joya y Sombrerito.

Mianguera del Golfo.—Pueblo situado en la isla de su nombre, en el Golfo de Fonseca, con una superficie de 580 hectáreas y rodeada por las islas de Martín Pérez, Sirena, Verde, Violín, Petrigallo y Mianguerita, la punta de Cosigüina y el litoral; al S. y a 48 Km. de La Unión. La isla está en el centro de dicho golfo, llamado por los indígenas *Puejécat* (Pulehécat) que significa *Ventarrón.* Aunque su nombre primitivo fué *Ketzaltépec,* el del pueblo de Miangola, fué *Mianguera,* que significa *Ciudad de la Flor de Maíz.* Es muy antiguo, citado por Velasco en 1570. Llamábase María Magdalena cuando fue completamente destruido por un asalto de los piratas ingleses, el 22 de Julio de 1863, habiendo sufrido otra destrucción anterior, por haber ordenado la Audiencia de Guatemala que fuera incendiado, pero fue restablecido el 17 de Junio de 1916; no posee fuentes de aguas potables y sus habitantse se surten de ellas de pozos artesianos; hay cuatro cerros y una lagunieta. La población se dedica a la pesca y la agricultura. Celebra su fiesta el 19 de Marzo; tiene 642 habitantes y el cantón de Conchagüita.

DISTRITO DE SANTA ROSA

LXXXIV.—La ciudad de Santa Rosa de Lima es la cabecera del distrito de su mismo nombre, erigida como tal en Febrero de 1881. Situada

en un valle al N. y a 50 Km. de La Unión. Fué fundada a principios del siglo XVIII, obtuvo el título de Villa en 1857 y el de Ciudad en 1883.

Le pertenecen las alturas de Copetillos, Ujushte y San Cristóbal; algunas fuentes y los ríos de Santa Rosa y Agua Caliente. La población se dedica a la crianza de ganado y explotación de los minerales de San Sebastián y Tabanco. Tiene 16.704 habitantes y los cantones de Chorrera, Pasaquinita, Algodón, Mojones, Portillo, Las Cañas, Copetillos y San Sebastián. Celebra su fiesta el 31 de Agosto. Cuna de Alonso Reyes Guerra, los presbíteros Claros. Bernardino Larios y otros hijos notables.

Ciudad de Pasaquina.—Situada a orillas dle río de su nombre, en terreno fértil, a 8 Km. de la frontera de Honduras y al E. y a 8 Km. de Santa Rosa. Lugar de la vía panamericana, por la que se comunica con el resto de la República.

Su nombre indígena *Patzakin* de origen lenca, significa *Camino de Amargura,* pueblo muy antiguo citado por Velasco en 1570, que obtuvo el título de Villa en 1872 y el de Ciudad en 1920.

Posee las alturas de Mogote, Currunchín, Infiernillo y Picacho; los ríos de Cirama, Pazaquina y Goascorán y algunas fuentes. Dedícase la población a la fabricación de sal común y crianza de los ganados. Celebra su fiesta el 20 de Enero; tiene 9.696 habitantes y los cantones de Cerro Pelón, San Eduardo, Valle Afuera, Santa Clara, Piedras Blancas, Horcones, Rebalse y San Felipe.

Villa de Anamorós.—Situada a orillas del río de su nombre, en terreno rodeado de colinas, al N. y a 16 Km. de Santa Rosa.

Su nombre indígena *Anamorós,* de origen lenca significa *Zapotes Comestibles;* pueblo muy antiguo, fundado en 1787, que obtuvo el título de Villa en 1871. Posee las alturas del Cedro, La Cruz, Corcobado, Fustán y Tizate; los ríos de Anamorós y Las Piñas, y varias fuentes. La población cultiva cereales y caña. de azúcar. Celebra su fiesta el 16 de Octubre; tiene 10.217 habitantes y los cantones: Tulima, Cedros, Terreritos, Huertas Viejas, Agua Blanca, Carbonal, Cordoncillo y Tizate.

Villa de El Sauce.—Situada en terreno quebrado en la falda del cerro El Recreo, al N. E. y a 17 Km. de Santa Rosa. Pueblo que perteneció a la Vieja Provincia de Comayagua; obtuvo el título de Villa en 1870 y fué cabecera del distrito hasta 1880.

Posee las alturas de Chuchutépet, Bejuco Negro, El Coyolar, Managua y otras; los ríos de El Sauce, Goascorán, Agua Caliente, Chauitón, Gualare y otros, con varias fuentes. La población cultiva cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 25 de Diciembre; tiene 7.399 habitantes y los cantones: Talpetate, Canaire, Santa Rosita, San Juan y Rincón.

Villa de Nueva Esparta.—Situada entre las colinas Peñona, Leona y Piedra Alta, al N. y a 24 Km. de Santa Rosa. Fué fundada por orden de la Constituyente de 1841 en las tierras de *Sapigre* o *Sapiri,* nombre lenca que significa *Cuatrc Cenizas,* y poblado por hondureños morazánicos procedentes de Curarén; obtuvo el título de Villa en 1892. Posee las alturas de Ocotillo, Jiote, Maculiz y Cerro Brujo; los ríos de Azacualpa, Camposanto y las fuentes de Pozo Zarco, La Brujona y otras.

La población fabrica sombreros de palma y petates y se dedica a

pequeña agricultura. Celebra su fiesta el 29 de Junio; tiene 6,473 habitantes y los cantones de Monteca, Ocotillo, Honduritas, Portillo, Talpetate y Las Marías.

Villa de Concepción.—Situada en terreno plano sobre la margen derecha del Goascorán, al N. E. y a 40 Km. de Santa Rosa.

Pueblo muy antiguo, citado por Velasco en 1574 con el nombre de *Cezcu* que significa *Un Llano,* el cual los lencas cambiaron por *Saco* que en su lengua significa *El Mimbre;* obtuvo el título de Villa en 1886, fecha en que se le dió el nombre actual. Posee las alturas de Macarán, Gueripe, San Felipe y Las Chacras; los ríos: Goascorán, Cuajinicuil, Gueripe y algunas fuentes.

Dedícase la población al cultivo de cereales y al comercio internacional. Celebra su fiesta el 8 de Diciembre; tiene 5.561 habitantes y los cantones: Guayabo, Zapote, Gueripe y Molino.

Villa de Polorós.—Situada en una llanura rodeada de colinas, al N. O. y a 28 Km. de Santa Rosa.

Su nombre indígena de origen lenca *Polorós* significa *El Sombrerito;* pueblo que en la colonia perteneció a la parroquia de Gotera y obtuvo el título de Villa el 28 de Febrero de 1871.

Posee las alturas de La Leona, Portillo, San Juan y Ocote; los ríos: Chiquito, Unire, Grande, varios saltos y la cabecera del Torola. La población cultiva café, cereales y cría ganado. Celebra su fiesta el 24 de Junio; le pertenecen las minas de Mala Laja y El Rodeo. Tiene 6.350 habitantes y los cantones: Pueblo, Rodeo, Boquín, Mala Laja, Carpintero, Ocote y Lajitas.

Villa de Lislique.—Situada en terreno quebrado rodeado de colinas, al N. O. y a 24 Km. de Santa Rosa. Su nombre indígena de origen lenca, *Leslic* significa *Piedra del Relámpago y la Luna,* citado por Velasco en 1574 con la abreviatura Lila, como tributario de la Provincia de San Miguel; se ignora cuando obtuvo el título de Villa.

Posee las alturas de Uaytzúncal, Cerro Negro y otras, con los ríos: Torola, Nacazcolo, La Calera y varias fuentes.

La población cultiva mandioca, plátano, caña de azúcar y fabrica sombreros de palma. Celebra su fiesta el 25 de Julio; tiene 6.437 habitantes y los cantones: Derrumbado, Terrero, Agua Fría, Las Pilas e Higueras.

ISLAS DEL GOLFO

Isla de Punta Zacate.—Situada en terreno fértil, al E. y a 6 Km. de La Unión. Tiene figura cuadrangular, cerca de 8 Km². de superficie con dos fuentes, varios acantilados y una playa.

La Isla de *Conchaua* tiene una superficie aproximada de 50 Km²., ovoidal y sin agua potable; en tiempos antiguos estuvieron en este lugar los poblados de Tecla y Conxagua que junto con Miangola fueron saqueados muchas veces por piratas.

La Isla de *Martín Pérez* llamada antiguamente *Tzinacatépet,* está situada al E. de Punta Zacate en tierra abundante de pastos y fértil. Todas estas islas parecen de origen volcánico. Además, están las de Sirena, Verde, Violín, Mianguerita, Perico, Chuchito y Conejo.

Nota.—LIBROS CONSULTADOS:

Memorial de San Pedro Perulapán.
Títulos de Chilanga Expedidos en 1610.
Crónica del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala.—Fr. Francisco Vásquez.
Títulos Ejidales de los Pueblos de la República.—Información de Alcaldías.
Relación Geográfica de la Provincia de San Salvador.—Manuel de Gálvez.
Cartas a Hernando Cortés en 1524.—Pedro de Alvarado.
Décadas de Las Indias Occidentales.—Antonio de Herrera.
Geografía y Descripción Universal de Las Indias en 1570.—Juan López de Velasco
Vocabulario del Idioma Cakchikel.—Fernando Colop.
Apuntes Sobre Dialecto Lenca.—Sapper, Pinard, Squier y otros.
Apuntes Filológicos de América Central.—Walter Lemann.
Apuntes Sobre Dialecto de Chilanga.—Atilio Peccorini.
Significado Histórico de la Ciudad de Gracias.—Ernesto Alvarado García.
Estadística General de la República de El Salvador en 1858.—Lorenzo López
Bosquejo Físico, Político e Histórico de la República.—Manuel Fernández.
Geografía de El Salvador.—Pedro S. Fonseca.
Geografía Elemental de la República de El Salvador.—Guillermo J. Dowson.
Monografías Departamentales.—Antonio Cardona Lazo.
Colecciones del Diario Oficial de la República.
Recopilación de las Leyes del Estado.—Dr. Isidro Menéndez.
Constituciones Políticas de la República.
Apuntes Etnológicos, Etnográficos y Esoterismo de las Antiguas Razas Americanas.—Tomás Fidias Jiménez.
Toponimia Arcaica de El Salvador o Significado de los Nombres Geográficos Indígenas.—Tomás Fidias Jiménez.
Idioma Pipil o Nahuat de Cuzcatlán y Tunalán.—Tomás Fidias Jiménez.
Origen del Nombre Cuzcatlán y su Significado.—Tomás Fidias Jiménez.
Origen de nuestra Raza Pipil.—Tomás Fidias Jiménez.
Informe de la Comisión de Límites Guatemalteco-Salvadoreña.
Límites de Honduras, Nicaragua, El Salvador y Guatemala.—Antonio R. Vallejo.
Anuario Estadístico de 1940, 1946 y Boletín Nº 27.—Oficina Nacional de Estadística.
Diccionario Geográfico de la República de El Salvador.—Dirección General de Estadística.

ÍNDICE



Vista parcial de los jardines del Museo Nacional en la capital de la República

TIPOGRAFIA "LA UNION"
Dutriz Hermanos
San Salvador
Tel. 1-5-9.